



VOLVO V50

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Internetová verze



Volvo. for life



VÁŽENÝ MAJITELI VOZU VOLVO

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI VYBRAL VOLVO

Věříme, že budete mít z řízení svého vozu Volvo radost po mnoho dalších let. Vůz byl zkonstruován tak, aby Vám i Vaším spolujezdcům poskytl bezpečnost a pohodlí. Vozy Volvo patří mezi nejbezpečnější automobily na světě. Vaše Volvo bylo zkonstruováno i s ohledem na všechny aktuální požadavky na bezpečnost a ochranu životního prostředí.

Abyste si mohl náležitě užít radost z vozidla, doporučujeme Vám, abyste se seznámil s vybavením, pokyny a informacemi o údržbě, které jsou uvedeny v této uživatelské příručce.



00 Úvod

Důležité informace.....	10
Volvo a životní prostředí.....	13



01 Bezpečnost

Bezpečnostní pásy.....	18
Systém airbagů.....	21
Airbagy.....	22
Aktivace/deaktivace airbagu*.....	24
Boční airbagy (SIPS).....	26
Hlavový airbag (IC).....	28
WHIPS.....	29
Kdy se systémy aktivují.....	31
Havarijní režim.....	32
Bezpečnost dětí.....	33



02 Přístroje a ovládací prvky

Přehled, vozidla s levostranným řízením...	48
Přehled, vozidla s pravostranným řízením.....	50
Ovládací panel ve dveřích řidiče.....	52
Sdružený přístrojový panel.....	53
Indikační a varovné kontrolky.....	55
Informační displej.....	60
Elektrická zásuvka.....	62
Panel osvětlení.....	64
Levý pákový přepínač.....	67
Pravý pákový přepínač	70
Tempomat*.....	73
Klávesnice na volantu*	75
Nastavení volantu, výstražná funkce ukazatelů směru.....	76
Parkovací brzda.....	77
Elektrické ovládání oken.....	78
Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka.....	80
Elektricky ovládané střešní okno*	84
Osobní preference.....	86
HomeLink® *	89



03 Klima

Všeobecné informace o klimatizaci.....	94
Manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC.....	96
Elektronicky řízená klimatizace, ECC*.....	99
Distribuce vzduchu.....	102
Nezávislé palivové topení*.....	103
Přídavné topení* (diesel).....	106



04 Interiér

Přední sedadla.....	110
Osvětlení interiéru.....	113
Úložné prostory v prostoru pro cestující	116
Zadní sedadlo.....	120
Zavazadlový prostor.....	122



05 Zámky a alarm

Dálkový ovladač s čepelí klíče.....	128
Aktivní zámky.....	131
Keyless drive*.....	132
Baterie v dálkovém ovladači.....	135
Zamykání a odemykání	136
Dětské pojistky.....	139
Alarm*	140



06 Startování a jízda

Všeobecně.....	146
Doplňování paliva.....	148
Alcoguard*.....	152
Startování motoru	156
Startování motoru - Flexifuel.....	158
Pasivní (bezklíčový) režim*.....	160
Manuální převodovka.....	161
Automatická převodovka.....	162
Brzdový systém.....	167
DSTC - Systém regulace stability a trakce*	169
Parkovací asistent*.....	171
BLIS* – informační systém mrtvého úhlu	174
Tažení a odtah.....	177
Asistent při rozjezdu.....	179
Jízda s přívěsem.....	180
Tažné zařízení*	182
Demontovatelné tažné zařízení*	184
Zatížení vozidla.....	188
Nastavení projekce světlometů	189



07 Kola a pneumatiky

Všeobecné informace.....	192
Tlak vzduchu v pneumatikách.....	196
Výstražný trojúhelník* a rezervní kolo* ...	197
Výměna kol.....	199
Nouzová oprava defektu*	201



08 Péče o vozidlo

Čistění.....	208
Drobné opravy laku.....	212
Ochrana proti korozi.....	213



09 Údržba a servis

Servis Volvo.....	216
Údržba vozu svépomocí.....	217
Kapota a motorový prostor.....	218
Oleje a provozní kapaliny.....	220
Lišty stěračů.....	226
Akumulátor.....	228
Výměna žárovek.....	230
Pojistky.....	237



10 Informační systém

Všeobecné informace.....	246
Audio funkce.....	248
Funkce rádia.....	252
Funkce CD	257
Struktura menu - audiosystém.....	260
Funkce telefonu*.....	261
Struktura menu – telefon*.....	269
Handsfree s rozhraním Bluetooth*.....	273



11 Technické údaje

Typové označení.....	282
Rozměry a hmotnosti.....	284
Technické údaje motoru.....	287
Motorový olej.....	288
Kapaliny a maziva.....	290
Palivo.....	293
Kola a pneumatiky, rozměry a tlak	295
Elektrický systém.....	298
Typové schválení.....	300
Symboly na displeji.....	301



12 Abecední seznam

Abecední seznam..... 304

12





Důležité informace

Čtení příručky pro uživatele

Úvod

Správnou cestou k seznámení se s Vaším novým vozem je přečtení této příručky pro uživatele, v ideálním případě před Vaší první jízdou. Budete tak mít příležitost seznámit se s novými funkcemi, uvidíte, jak nejlépe ovládat vůz v různých situacích a jak nejlépe využívat všechny funkce vozu. Věnujte prosím pozornost bezpečnostním instrukcím uvedeným v této příručce.

Technické údaje, konstrukční údaje a obrázky uvedené v této příručce nejsou závazné. Vyhrazujeme si právo provést změny bez předchozího ohlášení.

© Volvo Car Corporation

Volitelná výbava

Všechny typy volitelné výbavy/příslušenství jsou označeny hvězdičkou*.

Kromě standardní výbavy popisuje tato uživatelská příručka také volitelnou výbavu (výbava montovaná při výrobě vozidla) a příslušenství (dodatečně montovaná zvláštní výbava).

Výbava, která je popsána v této příručce, není k dispozici u všech vozů - výbava přímo závisí na požadavcích konkrétních trhů a na národních legislativě, místních zákonech a předpisech.

Pokud máte jakékoliv pochybnosti, co patří do standardní výbavy a co je příslušenstvím dodávaným v rámci volitelné výbavy, kontaktujte prodejce Volvo.

Speciální texty



VAROVÁNÍ

Varovné texty upozorňují na nebezpečí zranění osob.



DŮLEŽITÉ

Důležité texty upozorňují na nebezpečí poškození materiálu.



POZNÁMKA

Texty označené slovem POZNÁMKA poskytují doporučení a rady, které například usnadňují používání prvků a funkcí.

Poznámka pod čarou

V uživatelské příručce jsou anotace, které jsou umístěny v dolní části stránky. Tyto informace doplňují text, ke kterému se odkazují číslem. Pokud anotace odkazuje na text v tabulce, potom jsou namísto číslic použita písmena.

Textové zprávy

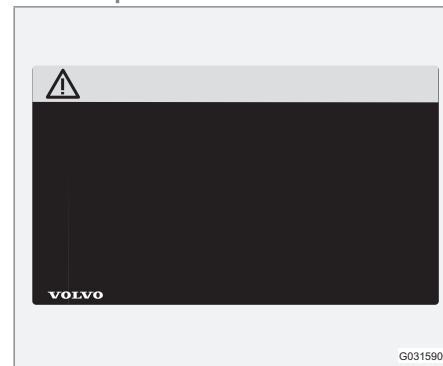
Ve voze jsou displeje, které zobrazují textové zprávy. Tyto textové zprávy jsou v příručce pro

uživatele zvýrazněny písmem, které je větší a vytištěné šedou barvou. Příkladem jsou texty menu a zpráv na informačním displeji (např. **NASTAVENÍ AUDIO**).

Štítky

Ve vozidle jsou různé typy štítků, které jsou navrženy tak, aby vyjadřovaly jednoduše a jasně důležité informace. Štítky ve vozidle mají následující význam v sestupném pořadí podle důležitosti varování/informace.

Varování před zraněním osob



Černé ISO symboly na žlutém varovném poli, bílý text/obrázek na černém informačním poli. Používají se k označení nebezpečí, které, pokud je varování ignorováno, může vyústit ve vážné, nebo dokonce smrtelné zranění.

Důležité informace

Nebezpečí poškození majetku



Bílé ISO symboly a bílý text/obrázek na černém nebo modrém varovném poli a informačním poli. Používají se k označení nebezpečí, které, pokud je varování ignorováno, může mít za následek hmotné škody.

Informace



Bílé ISO symboly a bílý text/obrázek na černém informačním poli.

i POZNÁMKA

Štítky uvedené v uživatelské příručce nejsou přesnými reprodukcemi štítků ve vozidle. Účelem je ukázat přibližný vzhled a umístění ve vozidle. Informace platné pro vaše konkrétní vozidlo jsou uvedeny na daném štítku ve vozidle.

Seznamy postupů

Postupy, kde jednotlivé akce musejí být prováděny v určitém pořadí, jsou v příručce pro uživatele očíslovány.

- 1 Kde jsou k jednotlivým krokům i obrázky, každý krok je očíslován stejně jako odpovídající obrázek.
- A Seznamy označené písmeny odkazující na sérii obrázků, kde pořadí instrukcí není důležité.
- 1 Číslované nebo nečíslované šipky se používají k demonstraci pohybu.

Pokud k jednotlivým krokům neexistuje série obrázků, potom jsou různé kroky očíslovány normálními čísly.

Seznamy umístění

- 1 Číslo v červených kroužcích se používají na obrázcích k označení různých součástí. Toto číslo odpovídá číslu pozice uvedené v seznamu vztahujícímu se k danému obrázku, která popisuje danou položku.

Seznamy s odrážkami

Seznamy s odrážkami se používají v seznamech bodů v uživatelské příručce.

Příklad:

- Chladicí kapalina
- Motorový olej

Pokračování

►► Tento symbol je umístěn vpravo dole, pokud část pokračuje na následující straně.



Důležité informace

Zaznamenávání údajů

Jízdní a bezpečnostní systémy ve vozidle využívají počítače, které kontrolují a navzájem sdílejí informace o funkcích vozidla. Jeden nebo více těchto počítačů může uložit informace o systémech, které kontrolují během normální jízdy, během srážky nebo před srážkou. Uložené informace mohou být využity:

- Společností Volvo Car Corporation
- Servisem nebo dílnou
- Policií nebo jiným úřadem
- Dalšími stranami, které mají právní nárok na přístup k informacím, nebo tím, kdo má povolení od majitele pro přístup k informacím.

Příslušenství a zvláštní výbava

Nesprávné připojení a instalace příslušenství může negativně ovlivnit elektroinstalaci vozu. Některé příslušenství funguje pouze tehdy, když je do počítačového systému vozu nainstalován příslušný software. Proto doporučujeme před instalací příslušenství, které se připojuje k elektrické soustavě vozu nebo má na ni vliv, vždy kontaktovat autorizovaný servis Volvo.

Informace na internetu

Na adrese www.volvocars.com naleznete další informace týkající se Vašeho vozidla.

Volvo a životní prostředí

Filosofie společnosti Volvo na ochranu životního prostředí



Péče o životní prostředí je jednou ze základních hodnot společnosti Volvo Car Corporation, která ovlivňuje veškerý provoz. Také věříme, že naši zákazníci sdílejí naši starost o životní prostředí.

Váš vůz Volvo splňuje přísné mezinárodní normy na ochranu životního prostředí a je také vyráběn v závodech, které patří mezi nejčistší a nejučinněji zdroje využívající závody na světě. Společnost Volvo Car Corporation je držitelem globální certifikace ISO, která zahrnuje i ekologickou normu ISO14001 pro všechny továrny a některé naše další jednotky. Také od našich partnerů požadujeme, aby se systematicky zabývali ekologickými otázkami.

Spotřeba paliva

Vozy Volvo mají konkurenceschopnou spotřebu paliva ve všech příslušných třídách. Nižší spotřeba paliva znamená nižší emise skleníkového plynu, oxidu uhličitého.

Řidič může ovlivnit spotřebu paliva. Více informací si můžete přečíst v části nazvané **Omezení dopadů na životní prostředí**.

Účinné řízení emisí

Váš vůz Volvo je vyroben podle konceptu „Čistý uvnitř i venku“ – konceptu, který zahrnuje čisté prostředí uvnitř, stejně jako účinné řízení emisí. V mnoha případech jsou

emise výfukových plynů značně pod příslušnými standardy.

Čistý vzduch v prostoru pro cestující

Filtr v prostoru pro cestující brání prostupu prachu a pylu do prostoru pro cestující přes sací otvory.

Sofistikovaný systém kvality vzduchu IAQS* (systém kvality vzduchu v interiéru) zajišťuje, že nasávaný vzduch je čistší než vzduch venku, který je znečištěn provozem.

Systém se skládá z elektronického čidla a uhlíkového filtru. Nasávaný vzduch je nepřetržitě monitorován, a pokud dojde ke zvýšení kon-

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Volvo a životní prostředí

centrace určitých škodlivých plynů, například oxidu uhelnatého, přívod vzduchu se uzavře. K takové situaci může dojít například v husté dopravě, zácpách a tunelech.

Pronikání oxidů dusíku, přízemního ozónu a uhlovodíků brání uhlíkový filtr.

Standard tkanin

Interiér vozu Volvo je konstruován s ohledem na příjemné prostředí a pohodlí, a to dokonce i cestujících trpících kontaktními alergiemi nebo astmatem. Mimořádná pozornost byla věnována výběru ekologických materiálů. To znamená, že také splňují požadavky normy Oeko-Tex 100¹, což představuje významný krok ke zdravějšímu prostředí v prostoru pro cestující.

Certifikát Oeko-Tex se týká například bezpečnostních pásů, koberců a tkanin. Kůže čalounění je vydělávána bez použití chromu a splňuje požadavky certifikátu.

Servisy Volvo a životní prostředí

Pravidelná údržba vytváří podmínky pro dlouhou životnost a nízkou spotřebu paliva Vašeho vozidla. Takto přispějete k čistšímu životnímu prostředí. Když opravu nebo údržbu vozu svěříte servisům Volvo, stane se součástí našeho systému. Máme jasné požadavky na naše servisy, které jsou navrženy tak, aby se

předešlo vylévání a vypouštění škodlivin do životního prostředí. Zaměstnanci našich servisů mají znalosti a nástroje pro zajištění dobré péče o životní prostředí.

Omezení dopadů na životní prostředí

Můžete snadno pomoci omezit dopady na životní prostředí - zde je pár tipů:

- Nenechávejte motor běžet na volnoběh - pokud stojíte delší dobu, vypněte motor. Věnujte pozornost místním předpisům.
- Jezděte úsporně - přemýšlejte dopředu.
- Provádějte servisní prohlídky a údržbu v souladu s pokyny v uživatelské příručce - dodržujte doporučené intervaly v servisní a záruční knížce.
- Je-li vůz vybaven nezávislým palivovým topením*, použijte je při startování studeného motoru - zlepší se schopnost motoru nastartovat, sníží se opotřebení při chladném počasí a motor se rychleji zahřeje na běžnou provozní teplotu. Tím se sníží spotřeba a obsah emisí.
- Při velké rychlosti se v důsledku většího odporu vzduchu výrazně zvýší spotřeba - při zdvojnásobení rychlosti se odpor vzduchu zvýší 4krát.
- Vždy likvidujte nebezpečný odpad ekologicky, například akumulátory a oleje.

Pokud si nejste jisti, jak konkrétní druh odpadu zneškodnit, kontaktujte servisní dílnu - doporučujeme autorizovanou dílnu Volvo.

Pokud se budete držet těchto rad, ušetříte peníze a zdroje planety a prodloužíte životnost vozu. Další informace a rady najdete na stránkách 146 a 293.

Recyklace

Společnost Volvo věnuje zvýšenou pozornost životnímu prostředí a proto je nezbytná ekologická recyklace vozidla. Lze recyklovat téměř celé vozidlo. Posledního majitele vozidla tímto žádáme, aby kontaktoval prodejce, který jej odkáže na certifikované/schválené recyklační zařízení.

Uživatelská příručka a životní prostředí

Symbol FSC znamená, že papír použitý na výrobu této publikace pochází ze zdrojů certifikovaných podle FSC nebo jiných regulovaných zdrojů.



Mixed Sources

Product group from well-managed forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SW-COC-001344
© 1996 Forest Stewardship Council

¹ Více informací na www.oekotex.com



Bezpečnostní pásy.....	18
Systém airbagů.....	21
Airbagy.....	22
Aktivace/deaktivace airbagu*.....	24
Boční airbagy (SIPS).....	26
Hlavový airbag (IC).....	28
WHIPS.....	29
Kdy se systémy aktivují.....	31
Havarijní režim.....	32
Bezpečnost dětí.....	33



01

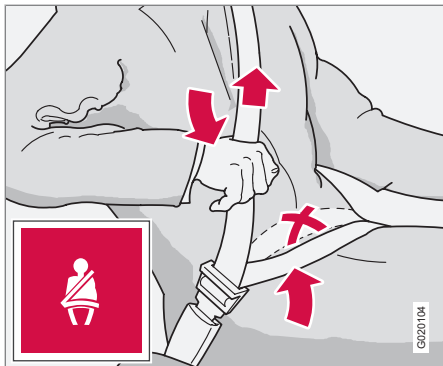
BEZPEČNOST





Bezpečnostní pásy

Všeobecné informace



Napnutí spodního popruhu bezpečnostního pásu. Popruh musí být umístěn co nejnižše.

Prudké zabrzdění může mít vážné následky, pokud byste nebyli připoutáni bezpečnostními pásy. Zajistěte, aby všichni cestující byli připoutáni bezpečnostními pásy. Je důležité, aby bezpečnostní pás přiléhal k tělu, aby byla zajištěna maximální ochrana. Nepokládejte opěradlo příliš dozadu. Bezpečnostní pás je navržen tak, aby poskytoval ochranu při normální poloze sezení.

Nasazení bezpečnostního pásu

- Pomalu vytáhněte pás a zapněte jej zatlačením spony do zámku. Slyšitelné "cvaknutí" znamená, že pás byl zapnut.

Rozepnutí bezpečnostního pásu

- Stiskněte červené tlačítko na zámku bezpečnostního pásu a nechte pás, aby se navinul. Pokud se pás zcela nezatáhne, zastrčte jej rukou, aby volně nevisel.

Bezpečnostní pás se zablokuje a nelze jej vytáhnout:

- pokud jej vytahujete příliš rychle
- během brzdění nebo zrychlování
- pokud se vozidlo silně nakloní.

Mějte na paměti následující pravidla:

- nepoužívejte spony nebo cokoli jiného, co by mohlo bránit správnému dosednutí bezpečnostního pásu
- ujistěte se, že pás není překroucen nebo zachycen za žádný předmět
- spodní popruh bezpečnostního pásu musí být veden co nejnižše (ne přes břicho)
- spodní popruh napněte za šikmo vedený ramenní popruh podle vyobrazení na obrázku.



VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pásy a airbagy fungují ve vzájemné součinnosti. Pokud bezpečnostní pás není používán nebo se používá nesprávně, může to v případě nárazu způsobit omezení ochrany ze strany airbagu.



VAROVÁNÍ

Každý bezpečnostní pás je určen pouze pro jednu osobu.



VAROVÁNÍ

Nikdy neupravujte nebo neopravujte bezpečnostní pás sami. Opravu svěšte autorizovanému servisu Volvo. Pokud byl bezpečnostní pás silně zatížen, např. při nehodě, musí být celý bezpečnostní pás vyměněn. Může dojít ke ztrátě některých ochranných vlastností bezpečnostního pásu, i když bezpečnostní pás nevykazuje viditelné známky poškození. Bezpečnostní pás musí být také vyměněn, pokud nese známky opotřebení nebo poškození. Nový bezpečnostní pás musí být typově schválen a musí být konstruován pro montáž do stejného místa, jako vyměňovaný pás.



Bezpečnostní pásy

Používání bezpečnostních pásů během těhotenství



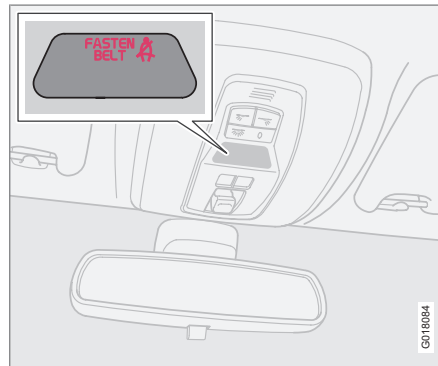
Bezpečnostní pásy by se měly během těhotenství vždy používat. Musí se ale používat správným způsobem. Šikmý ramenní popruh musí být veden přes rameno mezi prsy a pak na stranu břicha.

Spodní popruh bezpečnostního pásu musí být veden přes stehna co nejnižší pod břichem. Nikdy nepřipusťte, aby vybočoval nahoru. Upravte si bezpečnostní pás a zajistěte, aby v celé délce přiléhá k tělu. Dále se přesvědčte, že není nikde překroucen.

S pokračujícím těhotenstvím by si těhotné řidičky měly upravovat seřízení sedadla a polohu volantu tak, aby mohly při řízení

snadno udržovat kontrolu nad vozidlem (to znamená, že musí být schopny snadno ovládat pedály a volant). Měly by se snažit nastavit polohu sedadla co nejdále dozadu, aby vzdálenost mezi volantem a jejich břichem byla co největší.

Připomenutí k připoutání bezpečnostními pásy



Nepřipoutaní cestující budou upozorněni zvukovým signálem a rozsvícením kontrolky, aby se připoutali bezpečnostními pásy. Zvukový signál je závislý na rychlosti a někdy i na čase. Kontrolky jsou umístěny na střešní konzole a na přístrojové desce.

Dětské sedačky nejsou zahrnuty do systému připomenutí bezpečnostních pásů.

Zadní sedadlo

Systém připomenutí zapnutí bezpečnostních pásů pro zadní sedadla má další dvě pomocné funkce.

- Poskytuje informace o zadních sedadlech, na kterých jsou použity bezpečnostní pásy. Pokud se používají bezpečnostní pásy nebo jsou otevřeny některé ze zadních dveří, na informačním displeji se zobrazí zpráva. Zpráva se automaticky vymaže, jakmile ujedete přibližně 30 sekund, nebo po stisknutí tlačítka **READ** na pákovém přepínači ukazatelů směrů.
- Vydává upozornění, pokud je některý z bezpečnostních pásů na zadních sedadlech rozepnut během jízdy. Toto upozornění je vydáváno formou zprávy na informačním displeji spolu zvukovým signálem a rozsvícením kontrolky. Upozornění zmizí při opětovném zapnutí pásu nebo při potvrzení stlačením tlačítka **READ**.

Na informačním displeji je vždy k dispozici zpráva udávající informaci o obsazení sedadel. Pro vyvolání uložených informací stiskněte tlačítko **READ**.



01 Bezpečnost

01

Bezpečnostní pásy

Platí pro některé trhy

Řidič bude upozorněn zvukovým signálem a rozsvícením kontrolky, aby se připoutal bezpečnostními pásy. Při nízké rychlosti bude varovný signál znít po dobu prvních 6 sekund.

Předpínače bezpečnostních pásů

Bezpečnostní pásy předních a dvou krajních zadních sedadel jsou vybaveny předpínači. Mechanismus předpínače v případě nárazu určité intenzity napne bezpečnostní pás. Bezpečnostní pás tak poskytne cestujícím účinnější ochranu.

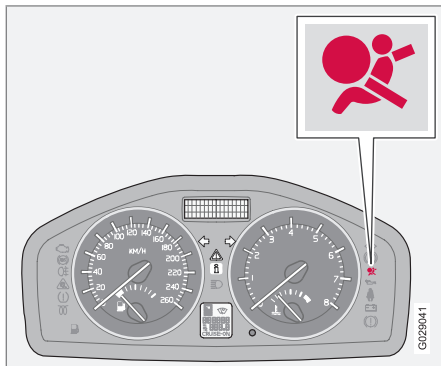


VAROVÁNÍ

Nikdy nezasunujte jazyček bezpečnostního pásu spolujezdce do zámku pásu na straně řidiče. Jazyček bezpečnostního pásu zasunujte vždy do zámku na správné straně. Dávejte pozor, abyste bezpečnostní pásy nepoškodili. Nevkládejte do zámku pásu žádné cizí předměty. V případě kolize by se mohlo stát, že by bezpečnostní pásy a zámky pásu nefungovaly správně. Hrozí riziko vážného poranění.

Systém airbagů

Varovná kontrolka na přístrojové desce



Při otočení dálkového ovladače s klíčem do polohy **I**, **II** nebo **III** se na sdruženém přístroji rozsvítí varovná kontrolka. Pokud je systém airbagů v pořádku, zhasne tato kontrolka přibližně po 6 sekundách.



Spolu s kontrolkou se může určitých případech na displeji objevit informační zpráva. Pokud kontrolka signalizuje závadu, tj. svítí výstražný trojúhelník a na displeji se zobrazí zpráva **SRS AIRBAG DOPORUČEN SERVIS** nebo **SRS AIRBAG NUTNÝ SERVIS**.

Neprodleně kontaktujte autorizovaný servis Volvo.



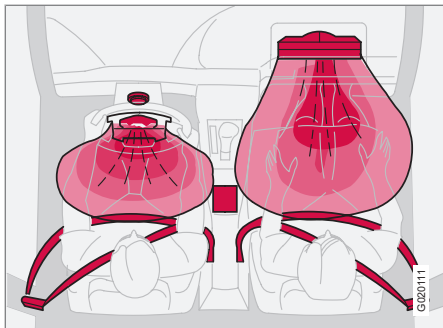
VAROVÁNÍ

Pokud zůstane varovná kontrolka systému airbagů svítit nebo se rozsvítí během jízdy, znamená to, že systém airbagů není plně funkční. Kontrolka informuje o závadě v systému předpínačů bezpečnostních pásů a systému bočních airbagu SIPS, airbagu SRS nebo hlavových IC. Neprodleně kontaktujte autorizovaný servis Volvo.



Airbagy

Systém airbagů

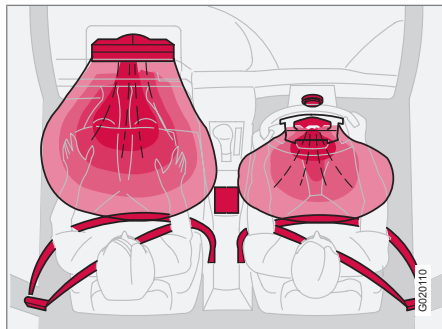


Systém SRS, levostranné řízení

Systém se skládá z airbagů a čidel. Při nárazu určité intenzity se aktivují čidla a airbag(y) se naplní horkým plynem. Aby zmírnil náraz, začne se při stlačení airbag vypouštět. Přitom uniká do vozidla kouř. To je zcela normální. Celý proces, včetně nafouknutí a vypuštění airbagu, proběhne v několika desetinách sekundy.

VAROVÁNÍ

Opravu svěřte autorizovanému servisu Volvo. Nesprávně provedená oprava v systému airbagů by mohla zapříčinit jeho nesprávnou funkci a zapříčinit vážné zranění osob.



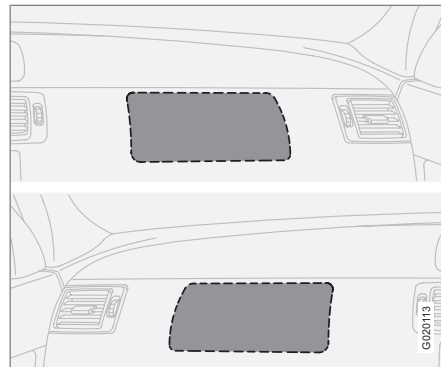
Systém SRS, pravostranné řízení

POZNÁMKA

Čidla reagují v závislosti na síle nárazu a skutečnosti, zda je bezpečnostní pás řidiče a předního spolujezdce zapnutý či nikoli.

Je tedy možné, že se během kolize nafoukne pouze jeden airbag (nebo žádný airbag). Systém airbagů podle síly nárazu určí, zda je nutné naplnění jednoho nebo více airbagů.

Objemy airbagů jsou také přizpůsobeny síle nárazu, kterému je vůz vystaven.



Umístění airbagu spolujezdce ve vozidlech s levostranným a pravostranným řízením.

VAROVÁNÍ

Neumísťujte předměty před nebo nad palubní desku, kde je umístěn airbag spolujezdce.



Airbagy

Airbag na straně řidiče

Vozidlo je na straně řidiče vybaveno airbagem, který doplňuje ochranu poskytovanou bezpečnostními pásy. Tento airbag je složen uprostřed volantu. Volant je označen nápisem **SRS AIRBAG**.

 VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pásy a airbagy fungují ve vzájemné součinnosti. Pokud bezpečnostní pás není používán nebo se používá nesprávně, může to v případě nárazu způsobit omezení ochrany ze strany airbagu.

Airbag na straně spolujezdce

Vozidlo je na straně spolujezdce vybaveno airbagem, který doplňuje ochranu poskytovanou bezpečnostními pásy. Tento airbag je složen v prostoru nad schránkou v přístrojové desce. Kryt tohoto airbagu je označen nápisem **SRS AIRBAG**.

 VAROVÁNÍ

Za účelem minimalizace rizika poranění v případě nafukování airbagu, musí sedět cestující co nejvíce rovně, s nohama na podlaze a zády opřenými o opěradlo. Bezpečnostní pásy musí být zajištěny.

 VAROVÁNÍ

Nikdy neumísťujte dítě v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku na přední sedadlo, pokud je airbag aktivován.¹

Nikdy nikomu nedovolte, aby stál před předním sedadlem spolujezdce nebo zde seděl. Děti menší než 140 cm nesmí nikdy sedět na předním sedadle spolujezdce, pokud je airbag aktivován.

Nedodržení výše uvedených doporučení může ohrozit život přepravovaných osob.

¹ Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu, viz strana 24.



Aktivace/deaktivace airbagu*

Vypínač airbagu - PACOS*

Všeobecné informace

Airbag spolujezdce na předním sedadle lze vypnout, pokud je vůz vybaven vypínačem PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Informace o aktivaci/deaktivaci najdete v kapitole Aktivace/deaktivace.

Vypnutí/zapnutí pomocí klíče

Vypínač airbagu spolujezdce (PACOS) je umístěn na boku přístrojové desky na straně spolujezdce a je přístupný po otevření dveří spolujezdce (viz kapitola Aktivace/deaktivace).

Zkontrolujte, zda je vypínač v požadované poloze. K přepínání poloh vypínače doporučujeme použít čepel klíče dálkového ovladače.

Informace o čepeli klíče, viz strana 129.

VAROVÁNÍ

Nedodržení výše uvedených doporučení může ohrozit život přepravovaných osob.

VAROVÁNÍ

Je-li vozidlo vybaveno čelním airbagem spolujezdce, ale není vybaveno vypínačem (PACOS), airbag bude vždy aktivován.

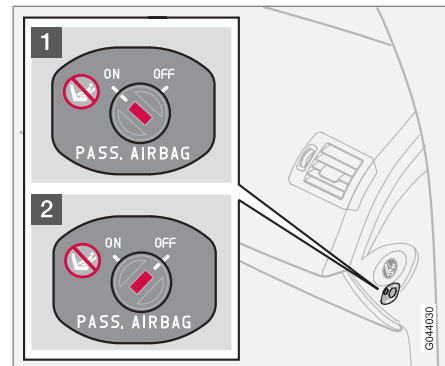
VAROVÁNÍ

Nikdy neumísťujte dítě v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku na předním sedadle, pokud je aktivován airbag a na stropní konzole svítí symbol . Nedodržení tohoto doporučení můžete ohrozit život dítěte.

VAROVÁNÍ

Nedovolte nikomu sedět na předním sedadle spolujezdce, pokud zpráva na displeji stropního panelu informuje, že byl deaktivován airbag, a pokud na sdruženém přístroji na přístrojové desce svítí výstražná kontrolka systému airbagů. To znamená, že došlo k vážné závadě. Neprodleně navštivte autorizovaný servis Volvo.

Aktivace/deaktivace



Umístění spínače

- 1** Airbag je aktivován. Pokud je spínač v této poloze, mohou na předním sedadle spolujezdce sedět osoby vyšší než 140 cm, nikdy zde však nesmí sedět děti v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku.
- 2** Airbag je deaktivován. Pokud je spínač v této poloze, mohou na předním sedadle spolujezdce sedět děti v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku, nikdy zde však nesmí sedět osoby vyšší než 140 cm.



Aktivace/deaktivace airbagu*

VAROVÁNÍ

Airbag aktivován (sedadlo spolujezdce):

Nikdy neumisťujte dítě v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku na přední sedadlo spolujezdce, pokud je airbag aktivován. To platí pro všechny osoby menší než 140 cm.

Airbag deaktivován (sedadlo spolujezdce):

Na předním sedadle spolujezdce nesmí nikdy sedět osoba vyšší než 140 cm, pokud je airbag deaktivován.

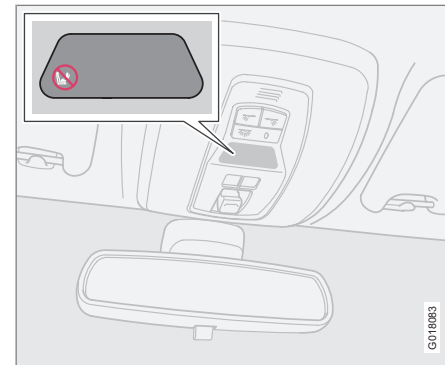
Nedodržení výše uvedených doporučení může ohrozit život přepravovaných osob.

Zprávy



Indikace informuje, že airbag spolujezdce je deaktivován.

Textová zpráva a symbol na displeji stropního panelu informují, že airbag pro přední sedadlo spolujezdce je deaktivován (viz předcházející obrázek).



Indikace informuje, že airbag spolujezdce je aktivován.

Varovná kontrolka na displeji stropního panelu informuje, že airbag pro přední sedadlo spolujezdce je aktivován (viz předcházející obrázek).

POZNÁMKA

Pokud je dálkový ovladač v poloze II nebo III, zobrazí se na sruženém přístroji přístrojové desky výstražný symbol airbagu na dobu přibližně 6 sekund, viz strana 21.

Následně se kontrolka ve stropní konzole rozsvítí na znamení, že airbag pro sedadlo předního spolujezdce je ve správném stavu. Více informací o různých polohách dálkového ovladače s klíčem ve spínací skřínce, viz strana 156.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Boční airbagy (SIPS)

Boční airbag



Umístění bočních airbagů.

Při bočním nárazu je značná část sil přenesena prostřednictvím systému SIPS (Systém ochrany proti bočnímu nárazu) do nosníků, sloupků, podlahy, střechy a ostatních konstrukčních prvků karoserie. Boční airbagy v předních sedadlech řidiče a spolujezdce chrání hrudník a jsou důležitou součástí systému SIPS. Boční airbagy jsou umístěny v opěradlech předních sedadel.

VAROVÁNÍ

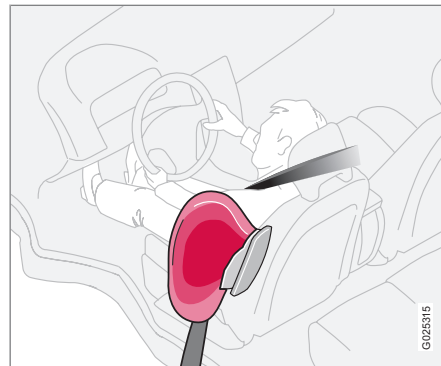
- Doporučujeme, aby opravy byly prováděny pouze v autorizovaném servisu Volvo. Nesprávně provedená oprava v systému airbagů SIPS by mohla zapříčinit jeho nesprávnou funkci a následně vážné zranění osob.
- Do prostoru mezi sedadly a dveřmi neumísťujte žádné předměty, protože tento prostor musí zůstat volný pro potřeby airbagů.
- Používejte pouze potahy sedadel schválené společností Volvo. Ostatní potahy mohou bránit v nafouknutí bočních airbagů.
- Boční airbagy doplňují bezpečnostní pásy. Vždy se připoutejte bezpečnostním pásem.

Dětské sedačky a boční airbagy

Boční airbagy nesnižují ochranu dětí ve vozidle, které sedí v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku.

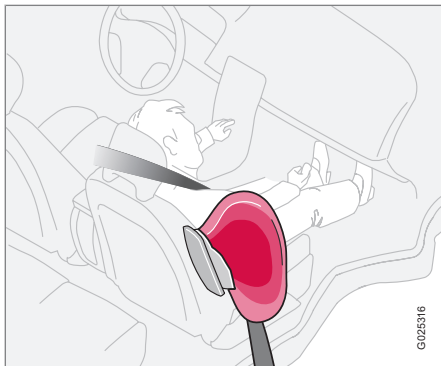
Na předním sedadle smí být umístěna dětská sedačka nebo podkládací sedák pouze tehdy, pokud není aktivován airbag spolujezdce¹.

Umístění



Sedadlo řidiče, levostranné řízení.

¹ Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu (SRS), viz strana 24.

**Boční airbagy (SIPS)**

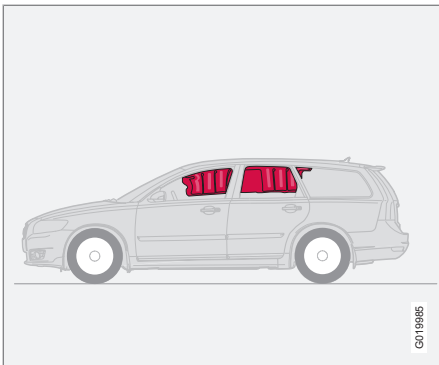
Sedadlo spolujezdce, levostranné řízení.

Systém airbagů SIPS zahrnuje boční airbagy a čidla. V případě nárazu určité intenzity se aktivují čidla a boční airbagy se nafouknou. Airbag se nafoukne do prostoru mezi cestujícím a dveřmi a ztlumí počáteční náraz. Airbag se vypustí stlačením v důsledku srážky. Za normálních okolností se nafoukne pouze boční airbag na straně zasazené nárazem.



Hlavový airbag (IC)

Vlastnosti



Hlavový airbag (IC) je součástí systémů SIPS a systému ostatních airbagů. Je uložen v obložení po obou stranách stropu a chrání cestující sedící na vnějších sedadlech. V případě nárazu určité intenzity se aktivují čidla a hlavové airbagy se nafouknou. V případě nehody pomáhají hlavové airbagy předcházet zranění hlavy řidiče a spolucestujících nárazem o části interiéru.

VAROVÁNÍ

Nikdy nezavěšujte těžké předměty na madla u stropu. Háček je určen pouze pro lehké oděvy (ne pro tvrdé předměty jako jsou např. deštníky).

Na obložení střechy, sloupky dveří ani boční obložení nešroubujte ani jinak nepřipevňujte žádné předměty. Tím by mohla být omezena ochranná funkce airbagu. Doporučujeme používat pouze originální díly Volvo schválené pro použití v těchto částech vozidla.

VAROVÁNÍ

Nedávejte do vozidla náklad více než 50 mm pod horní hranu bočních oken. Jinak by mohlo dojít ke snížení ochrany ze strany hlavových airbagů, které se nacházejí v obložení stropu.

VAROVÁNÍ

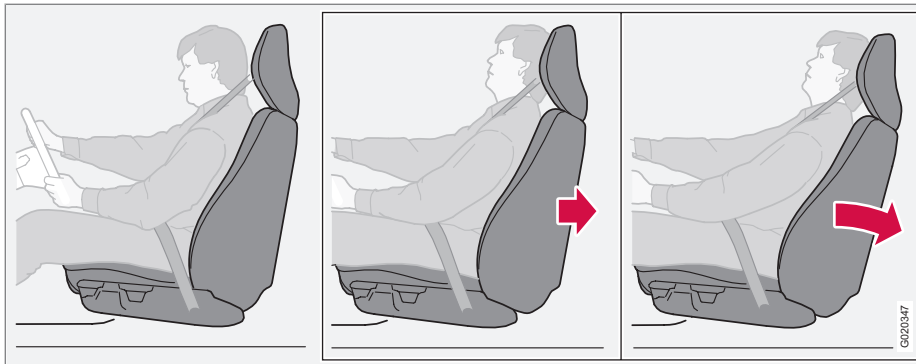
Hlavový airbag doplňuje bezpečnostní pásy.

Vždy se připevňujte bezpečnostním pásem.



WHIPS

Ochrana proti úrazu krční páteře - WHIPS



Systém ochrany proti úrazu krční páteře (WHIPS) zahrnuje energii absorbující opěradla a speciálně konstruované opěrky hlavy na obou předních sedadlech. Systém je aktivován při nárazu zezadu, v závislosti na úhlu nárazu, rychlosti a vlastnostech vozidla, které náraz způsobilo.

VAROVÁNÍ

Systém WHIPS doplňuje bezpečnostní pásy. Vždy se připevňujte bezpečnostním pásem.

Vlastnosti sedadla

Při aktivaci systému ochrany proti úrazu páteře (WHIPS) se opěradla předních sedadel sklopí směrem dozadu, čímž změní polohu těla řidiče a spolujezdce na předním sedadle. Tím se sníží riziko poranění krční páteře.

VAROVÁNÍ

Nikdy sami neupravujte nebo neopravujte sedadlo nebo systém WHIPS. Opravu svěřte autorizovanému servisu Volvo.

Systém WHIPS a dětské sedačky/ podkládací sedáky

Systém WHIPS nesnižuje ochranu dětí ve vozidle, které sedí v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku.

Správná poloha při sezení

Správný posed napomáhá lepší ochraně, řidič a spolujezdec na předním sedadle by měli sedět uprostřed sedadla, přičemž vzdálenost hlavy od opěrky by měla být co nejmenší.



WHIPS

Neomezujte funkci systému WHIPS



Nenechávejte na podlaze za sedadlem řidiče/ spolujezdce žádné předměty, které by mohly omezit funkci systému WHIPS.

VAROVÁNÍ

Neumisťujte pevné předměty tak, aby byly sevřeny mezi sedákem zadního sedadla a opěradlem předního sedadla. Ujistěte se, že nic nebrání správné funkci systému WHIPS.



Nepokládejte na zadní sedadlo žádné předměty, které by mohly omezit funkci systému WHIPS.

VAROVÁNÍ

Pokud je zadní opěradlo sklopené dolů, odpovídající přední sedadlo musí být posunuto dopředu tak, aby se nedotýkalo sklopeného opěradla.

VAROVÁNÍ

Pokud bylo sedadlo vystaveno vlivu extrémních sil, například při nárazu zezadu, musí být provedena kontrola systému WHIPS. Kontrolu svěřte autorizovanému servisu Volvo.

Ochranná funkce systému WHIPS může být omezena, i když sedadla nevykazují viditelné známky poškození.

Kontaktujte autorizovaný servis Volvo a nechte provést kontrolu systému, i v případě mírného nárazu zezadu.



Kdy se systémy aktivují

Aktivace systémů

Systém	Aktivace
Předpínač bezpečnostního pásu, přední sedadlo	Při čelním a/nebo bočním nárazu, a/nebo nárazu zezadu
Předpínač bezpečnostního pásu, zadní sedadlo	Při čelním nárazu
Airbagy	Při čelním nárazu. ^A
Boční airbagy (SIPS)	Při bočním nárazu ^A
Hlavový airbag IC	Při bočním nárazu ^A
Ochrana proti úrazu krční páteře WHIPS	Při nárazu zezadu

^A Během nehody může být karosérie vozidla značně zdeformována, bez toho, aby došlo k nafouknutí airbagů. Aktivaci jednotlivých bezpečnostních systémů vozidla ovlivňuje mnoho faktorů, jako jsou tuhost a hmotnost předmětu, do kterého vozidlo narazilo, rychlost vozidla, úhel nárazu atd.

Pokud došlo k nafouknutí airbagů, doporučujeme následující postup:

- Uvedení vozidla do provozu. Vozidlo nechte dopravit do autorizovanému servisu Volvo. Nejezděte s vyfouknutými airbagy.
- V autorizovaném servisu Volvo nechte vyměnit součásti bezpečnostního systému vozidla.
- Vždy kontaktujte lékaře.



POZNÁMKA

Systémy předpínačů bezpečnostních pásů, IC, SIPS a airbagů mohou být při srážce aktivovány pouze jednou



VAROVÁNÍ

Řídicí modul systému airbagů se nachází ve středové konzole. Pokud dojde k namočení středové konzoly vodou nebo jinou kapalinou, odpojte kabely akumulátoru. Nepokoušejte se nastartovat vozidlo, mohlo by dojít k nafouknutí airbagů. Uvedení vozidla do provozu. Vozidlo nechte dopravit do autorizovanému servisu Volvo.



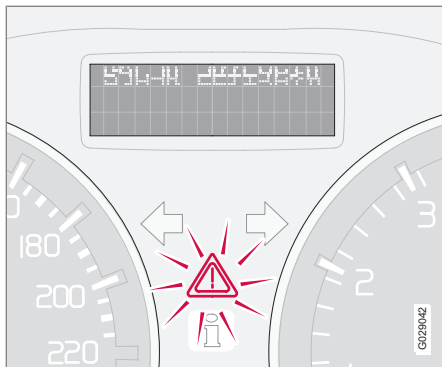
VAROVÁNÍ

Nikdy nejezděte s vyfouknutými airbagy. Mohou ztížit řízení vozu. Mohou být také poškozeny další bezpečnostní systémy. Dým a prach uvolněný při vyfouknutí airbagů může při intenzivním zasažení způsobit podráždění/poranění pokožky. V případě podráždění omyjte postižené místo studenou vodou. Rychlost plnění airbagů a materiál airbagů mohou pokožku v důsledku tření popálit.



Havarijní režim

Jízda po nehodě



Pokud se vozidlo podílelo na dopravní nehodě, může se na informačním displeji zobrazit zpráva **HAVARIJNÍ REŽIM VIZ PŘÍRUČKA**. To znamená, že vozidlo má omezenou funkčnost. Havarijní režim je bezpečnostní funkce, která se aktivuje, pokud by při nárazu mohlo dojít k poškození některé z důležitých funkcí vozidla, např. funkce palivového potrubí, čidel bezpečnostních systémů nebo brzdové soustavy.

Pokus o nastartování vozidla

Nejdříve zkontrolujte, zda z vozidla neuniká palivo. Nesmí být cítit ani zápach paliva.

Pokud se zdá vše v pořádku a zkontrolovali jste, že z vozidla neuniká palivo, můžete se pokusit nastartovat motor vozidla.

Dálkový ovladač s klíčem nejdříve vytáhněte ze zapalování a znovu jej zasuňte. Elektronika vozidla se nyní pokusí resetovat do normálního režimu. Pokuste se nastartovat motor. Pokud je na displeji stále zobrazena zpráva **HAVARIJNÍ REŽIM VIZ PŘÍRUČKA**, nesmí být vozidlo použito k jízdě ani taženo. I když se vozidlo zdá být pojízdné, mohla by skrytá vada při jízdě způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.

Jízda po nehodě

Pokud se po resetování zpráva **HAVARIJNÍ REŽIM VIZ PŘÍRUČKA** zobrazí zpráva **NORMAL MODE**, je možné opatrně odjet s vozidlem z nebezpečné situace. Nejezděte s vozidlem dále, než je nezbytně nutné.



VAROVÁNÍ

Pokud je vozidlo v havarijním režimu, nikdy se sami nepokoušejte jej opravit nebo resetovat elektroniku. To by mohlo mít za následek poranění osob nebo neobvyklé chování vozidla. Pokud byla zobrazena zpráva **HAVARIJNÍ REŽIM VIZ PŘÍRUČKA**, vždy nechte vozidlo překontrolovat a uvést do režimu **NORMAL MODE** v autorizovaném servisu Volvo.



VAROVÁNÍ

Za žádných okolností se nepokoušejte nastartovat motor vozidla, pokud cítíte zápach paliva, když je na displeji zpráva **HAVARIJNÍ REŽIM VIZ PŘÍRUČKA**. Ihned opusťte vůz.



VAROVÁNÍ

Vozidlo nesmí být taženo pokud je v havarijním režimu. V tomto případě musí být vozidlo převezeno. Vozidlo nechte dopravit do autorizovanému servisu Volvo.



Bezpečnost dětí

Děti musejí ve voze sedět bezpečně a přitom pohodlně

Společnost Volvo doporučuje, aby děti cestovaly v dětských sedačkách zády ke směru jízdy co nejdéle, minimálně do 3-4 let věku. Dále doporučuje, aby děti používaly podkládací sedáky/dětské sedačky ve směru jízdy do 10 let věku.

Umístění dítěte ve vozidle a výběr vybavení je ovlivněn hmotností a vzrůstem dítěte, více informací, viz strana 35.

i POZNÁMKA

Právní požadavky na umístění dětí ve voze se mohou v jednotlivých zemích lišit. Řiďte se platnou právní úpravou.

Děti libovolné výšky a věku musejí vždy sedět ve voze správně připoutány. Děti nesmějí nikdy sedět na klně cestujících.

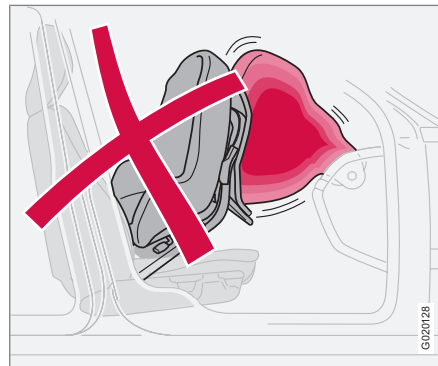
Společnost Volvo má k dispozici dětské bezpečnostní vybavení (dětské sedačky, podkládací sedáky a úchyty) určené pro vaše konkrétní vozidlo. Díky dětské bezpečnostní výbavě Volvo zajistíte svému dítě optimální podmínky pro bezpečnou jízdu ve voze. Dětská

bezpečnostní výbava se navíc snadno instaluje a snadno používá.

i POZNÁMKA

Pokud máte nějaké dotazy ohledně instalace dětského zadržného systému, obraťte se na výrobce tohoto systému, aby Vám poskytl podrobnější informace.

Dětské sedačky



Dětské sedačky a airbagy jsou neslučitelné.

i POZNÁMKA

Pokud používáte dětské bezpečnostní produkty, je důležité si přečíst pokyny pro instalaci, které jsou přiloženy k produktu.

Neupevňujte popruhy dětské sedačky k horizontální nastavovací tyči, pružinám ani držákům a vzpěrám pod sedadlem. Ostré hrany mohou poškodit upevňovací popruhy.

Postup montáže a pokyny pro správné připevnění dětské sedačky naleznete v montážním návodu.

Umístění dětské sedačky

Můžete umístit:

- dětskou sedačku/podkládací sedák na přední sedadlo spolujezdce za předpokladu, že airbag spolujezdce není aktivován¹.
- jedna nebo několik dětských sedaček/podkládacích sedáků na zadním sedadle.

Pokud je aktivován airbag spolujezdce, vždy instalujte dětské sedačky/podkládací sedáky na zadní sedadlo. Na předním sedadle spolujezdce může dítě při vystřelení airbagu utrpět vážný úraz.

¹ Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu, viz strana 24.



Bezpečnost dětí



VAROVÁNÍ

Nikdy neumísťujte dítě v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku na přední sedadlo, pokud je airbag aktivován².

Na předním sedadle spolujezdce nesmí nikdy sedět osoba s tělesnou výškou menší než 140 cm, je-li airbag aktivován.

Nedodržení výše uvedených doporučení může ohrozit život přepravovaných osob.



VAROVÁNÍ

Podkládací sedáky/dětské sedačky s ocelovými výztuhami nebo jim podobné, které by mohly ležet na tlačítku rozepnutí spony, nesmějí být používány, protože by mohlo dojít k náhodnému rozepnutí spony.

Nikdy neopírejte horní hranu dětského zádržného systému o čelní okno.

Štítek Airbag



Štítek připevněný na koncovou plochou přístrojové desky na straně spolujezdce, viz obrázek na straně 24.

² Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu viz strana 24.



Bezpečnost dětí

Doporučené dětské sedačky³

Hmotnost	Přední sedadlo ^A	Vnější zadní sedadlo	Prostřední zadní sedadlo
Skupina 0 max. 10 kg	Dětská sedačka Volvo (Volvo Infant Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná systémem ISO-FIX. Ke správné instalaci potřebujete úchyt ISOFIX*.	Dětská sedačka Volvo (Volvo Infant Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná systémem ISO-FIX.	
Skupina 0+ max. 13 kg	L: Typové schválení: E1 04301146	L: Typové schválení: E1 04301146	
	Dětská sedačka Volvo (Volvo Infant Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem	Dětská sedačka Volvo (Volvo Infant Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem	Dětská sedačka Volvo (Volvo Infant Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem.
	U: Typové schválení: E1 04301146	U: Typové schválení: E1 04301146	U: Typové schválení: E1 03301146
	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy. Umístěte ochranný polštář mezi dětskou sedačku a palubní desku.	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem, popruhy a oporami.	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem, popruhy a oporami.
	L: Typové schválení: E5 03135	L: Typové schválení: E5 03135	L: Typové schválení: E5 03135
	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.

³ Pro ostatní dětské sedačky platí, že by vozidlo mělo být uvedeno na příloženém seznamu vozidel výrobce nebo by měly být univerzálně schváleny v souladu se zákonnými požadavky ECE R44.



01 Bezpečnost

01

Bezpečnost dětí

Hmotnost	Přední sedadlo ^A	Vnější zadní sedadlo	Prostřední zadní sedadlo
Skupina 1 9 – 18 kg	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy. L: Typové schválení: E5 04192	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy. L: Typové schválení: E5 04192	
	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy. Umístěte ochranný polštář mezi dětskou sedačku a palubní desku. L: Typové schválení: E5 03135	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem, popruhy a oporami. L: Typové schválení: E5 03135	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy (Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem, popruhy a oporami. L: Typové schválení: E5 03135
	Britax Fixway - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy se systémem upevnění ISOFIX a popruhy. Ke správné instalaci potřebujete úchyt ISOFIX*. L: Typové schválení: E5 03171	Britax Fixway - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy se systémem upevnění ISOFIX a popruhy. L: Typové schválení: E5 03171	
	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.	U: Dětské sedačky, schválené k univerzálnímu použití.



Bezpečnost dětí

Hmotnost	Přední sedadlo ^A	Vnější zadní sedadlo	Prostřední zadní sedadlo
Skupina 2 15-25 kg	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy L: Typové schválení: E5 04192	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem a popruhy L: Typové schválení: E5 04192	
	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná ve směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem. L: Typové schválení: E5 04191	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná ve směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem. L: Typové schválení: E5 04191	Dětská sedačka používaná zády ke směru jízdy/otočná sedačka (Volvo Convertible Child Seat) - dětská sedačka používaná ve směru jízdy, zajištěná bezpečnostním pásem. L: Typové schválení: E5 04191



01 Bezpečnost

01

Bezpečnost dětí

Hmotnost	Přední sedadlo ^A	Vnější zadní sedadlo	Prostřední zadní sedadlo
Skupina 2/3 15 – 36 kg	Podkládací sedák Volvo s opěradlem (Volvo Booster Seat with backrest). UF: Typové schválení: E1 04301169	Podkládací sedák Volvo s opěradlem (Volvo Booster Seat with backrest). UF: Typové schválení: E1 04301169	Podkládací sedák Volvo s opěradlem (Volvo Booster Seat with backrest). UF: Typové schválení: E1 04301169
	Podkládací sedák s opěradlem a bez opěradla (Booster Cushion with and without backrest). UF: Typové schválení: E5 03139	Podkládací sedák s opěradlem a bez opěradla (Booster Cushion with and without backrest). UF: Typové schválení: E5 03139	Podkládací sedák s opěradlem a bez opěradla (Booster Cushion with and without backrest). UF: Typové schválení: E5 03139
		Integrovaný podkládací sedák (Integrated Booster Cushion) - k dispozici jako volitelná výbava instalovaná ve výrobním závodě. B: Typové schválení: E5 03168	

L: Vhodné pro konkrétní dětské sedačky. Tyto dětské sedačky mohou být určeny pro konkrétní model vozidla, omezené nebo částečně univerzální kategorie.

U: Vhodné pouze pro dětské sedačky schválené k univerzálnímu použití v této váhové kategorii.

UF: Vhodné pouze pro dětské sedačky používané čelem ke směru jízdy schválené k univerzálnímu použití v této váhové kategorii.

B: Integrované dětské sedačky schválené pro tuto váhovou kategorii.

^A Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu, viz strana 24.



Bezpečnost dětí

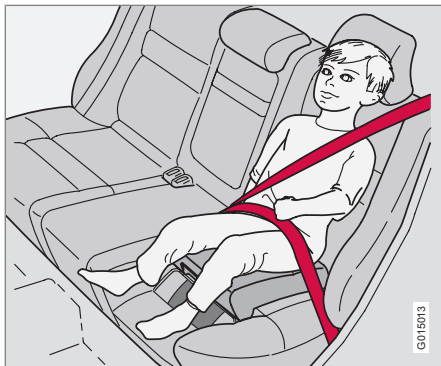
VAROVÁNÍ

Nikdy neumísťujte dítě v dětské sedačce nebo na podkládacím sedáku na přední sedadlo, pokud je airbag aktivován⁴.

Na předním sedadle spolujezdce nesmí nikdy sedět osoba s tělesnou výškou menší než 140 cm, je-li airbag aktivován.

Nedodržení výše uvedených doporučení může ohrozit život přepravovaných osob.

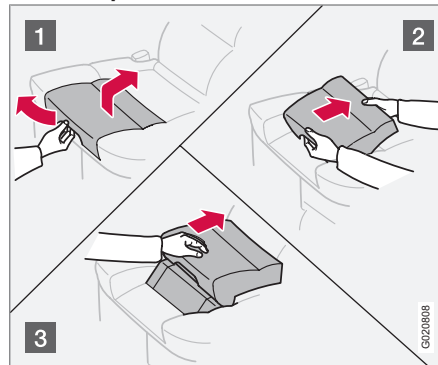
Integrované podkládací sedáky*



Dětský integrovaný podkládací sedák Volvo pro vnější zadní sedadla je speciálně konstruo-

ván pro zajištění optimální bezpečnosti dětí. V kombinaci s normálními bezpečnostními pásy je integrovaný podkládací sedák schválen pro děti o hmotnosti mezi 15 až 36 kg.

Zvednutí podkládacího sedáku



- 1 Zatahněte za rukojeť, aby se podkládací sedák zvedl.
- 2 Uchopte sedák oběma rukama a zatlačte jej dozadu.
- 3 Tlačte, dokud se nezajistí na svém místě.

VAROVÁNÍ

Podkládací sedák musí být před posazením dítěte v zajištěné poloze.

Ujistěte se, že:

- podkládací sedák je zajištěn na svém místě
- bezpečnostní pás je v kontaktu s tělem dítěte a není volný nebo nad ramenem překroucený, a že pás je správně veden přes ramena
- dolní část pásu je vedena nízko přes boky, aby poskytovala optimální ochranu
- bezpečnostní pás se nedotýká krku dítěte nebo nevede pod paží
- Pečlivě nastavte polohu opěrky hlavy podle dítěte.

⁴ Informace o aktivaci/deaktivaci airbagu viz strana 24.



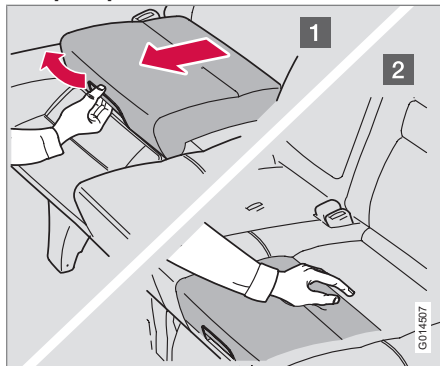
Bezpečnost dětí

VAROVÁNÍ

Opravu nebo výměnu je nutné provádět pouze v autorizovaném servisu Volvo. Opravu svěřte autorizovanému servisu Volvo. Na podkládacím sedáku neprovádějte sami žádné úpravy.

Pokud byl integrovaný podkládací sedák silně přetížen, např. při nehodě, musí být celý podkládací sedák vyměněn. Dokonce i když nejeví dětský sedák známky poškození, nemusí již poskytovat stejnou úroveň ochrany. Je-li podkládací sedák opotřebovaný, musí být vyměněn.

Sklopení podkládacího sedáku



- 1 Zatáhněte za rukojeť.
- 2 Posuňte sedák dolů a zatlačte na něj, až se zajistí.



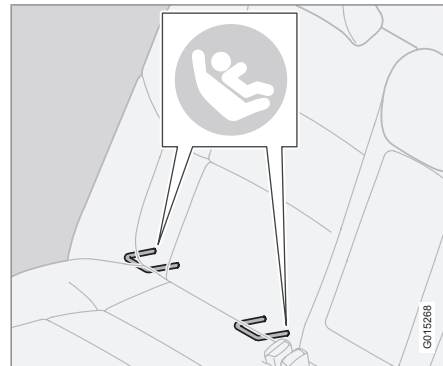
POZNÁMKA

Nezapomeňte uložit sedák, když chcete sklopit opěradlo zadního sedadla.

Dětské pojistky, zadní dveře

Ovládání elektricky ovládaných oken v zadních dveřích a rukojetí otvírání zadních dveří může být zablokováno, aby je nebylo možné otevřít zevnitř. Více informací, viz strana 139.

Systém upevnění dětských sedaček ISOFIX



Montážní body pro systém upevnění ISOFIX jsou ukryty za dolní částí opěradla vnějších zadních sedadel.

Umístění montážních bodů je indikováno symboly na čalounění opěradla (viz obrázek nahoře).



Bezpečnost dětí

Zatlačte sedák dolů, abyste získali přístup k montážním bodům.

 POZNÁMKA

Systém upevnění ISOFIX patří mezi příslušenství pro sedadlo spolujezdce.

Při upevňování dětské sedačky prostřednictvím montážních bodů ISOFIX vždy postupujte podle instalačních instrukcí výrobce.

Velikostní třídy

Dětské sedačky i vozidla jsou různých velikostí. To znamená, že ne všechny dětské sedačky jsou vhodné pro všechna sedadla ve všech modelech vozů.

Proto existuje klasifikace dětských sedaček využívající upevnění ISOFIX, kde si uživatel může vybrat správnou dětskou sedačku (viz následující tabulka).

Velikostní třída	Popis
A	Plná velikost, dětská sedačka po směru jízdy
B	Redukovaná velikost (alt. 1), dětská sedačka po směru jízdy
B1	Redukovaná velikost (alt. 2), dětská sedačka po směru jízdy
C	Plná velikost, dětská sedačka proti směru jízdy
D	Redukovaná velikost, dětská sedačka proti směru jízdy
E	Dětská sedačka pro kojence, proti směru jízdy

Velikostní třída	Popis
F	Příčná dětská sedačka, levá
G	Příčná dětská sedačka, pravá

 VAROVÁNÍ

Nikdy neumísťujte dítě do dětské sedačky, je-li vůz vybaven aktivovaným airbagem.

 POZNÁMKA

Pokud nemá dětská sedačka ISOFIX klasifikaci podle velikosti dítěte, pak musí být model vozidla zahrnut na seznamu vozidel, v nichž je možné dětskou sedačku použít.

 POZNÁMKA

Doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce Volvo a vyžádali si informace o dětských sedačkách doporučených společností Volvo.



Bezpečnost dětí

Typy dětských sedaček ISOFIX

Typ dětské sedačky	Hmotnost	Velikostní třída	Sedadla spolujezdců pro instalaci dětských sedaček ISOFIX	
			Přední sedadlo	Vnější zadní sedadlo
Kojenecká příčná sedačka	max. 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Sedačka pro kojence, proti směru jízdy	max. 10 kg	E	X	OK (IL)
Sedačka pro kojence, proti směru jízdy	max. 13 kg	E	X	OK (IL)
		D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)
Dětská sedačka, proti směru jízdy	9 – 18 kg	D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)



Bezpečnost dětí

Typ dětské sedačky	Hmotnost	Velikostní třída	Sedadla spolujezdců pro instalaci dětských sedaček ISOFIX	
			Přední sedadlo	Vnější zadní sedadlo
Dětská sedačka, po směru jízdy	9 – 18 kg	B	X	OK ^A (IUF)
		B1	X	OK ^A (IUF)
		A	X	OK ^A (IUF)

X: V této hmotnostní a/nebo výškové/věkové kategorii není poloha ISOFIX pro dětské sedačky ISOFIX vhodná.

IL: Vhodné pro konkrétní dětské sedačky ISOFIX. Tyto dětské sedačky mohou být určeny pro konkrétní model vozidla, omezené nebo částečně univerzální kategorie.

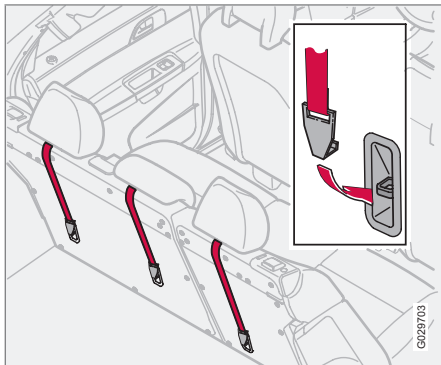
IUF: Vhodné pro dětské sedačky ISOFIX používané čelem ke směru jízdy, které jsou v této hmotnostní kategorii univerzálně schváleny.

^A Doporučené dětské sedačky Volvo pro tuto skupinu.



Bezpečnost dětí

Horní upevňovací body pro dětské sedačky



Umístění, místa k uchycení nahoře.

Vozidlo je vybaveno horními úchyty pro dětské sedačky. Tyto upevňovací body jsou umístěny na zadní straně zadního sedadla.

Horní upevňovací body jsou primárně určeny pro používání s dětskými sedačkami upevňovanými po směru jízdy. Společnost Volvo doporučuje, aby malé děti seděly v dětských sedačkách umístěvaných proti směru jízdy co nejdéle.

Popruhy dětské sedačky musí být vedeny mezi opěrkou hlavy a opěradlem.

POZNÁMKA

Pro vozy vybavené sklápěcími opěrkami hlavy na vnějších sedadlech musejí být opěrky hlavy sklopené, aby byla instalace tohoto typu dětské sedačky snadnější.

POZNÁMKA

Pro vozy vybavené krytem zavazadlového prostoru přes zavazadlový prostor musí být tento demontován dříve, než je dětská sedačka upevněna do upevňovacích bodů.

Podrobné informace o způsobu zajištění dětské sedačky v horních upevňovacích bodech, viz návod k obsluze od výrobce dětské sedačky.

VAROVÁNÍ

Pásy dětské sedačky se vždy musí protáhnout přes otvor v podstavci hlavové opěrky a až potom se smí v uchycovacím bodě napnout.



Přehled, vozidla s levostranným řízením.....	48
Přehled, vozidla s pravostranným řízením.....	50
Ovládací panel ve dveřích řidiče.....	52
Sdružený přístrojový panel.....	53
Indikační a varovné kontrolky.....	55
Informační displej.....	60
Elektrická zásuvka.....	62
Panel osvětlení.....	64
Levý pákový přepínač.....	67
Pravý pákový přepínač	70
Tempomat*.....	73
Klávesnice na volantu*	75
Nastavení volantu, výstražná funkce ukazatelů směru.....	76
Parkovací brzda.....	77
Elektrické ovládání oken.....	78
Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka.....	80
Elektricky ovládané střešní okno*	84
Osobní preference.....	86
HomeLink® *.....	89



G044142

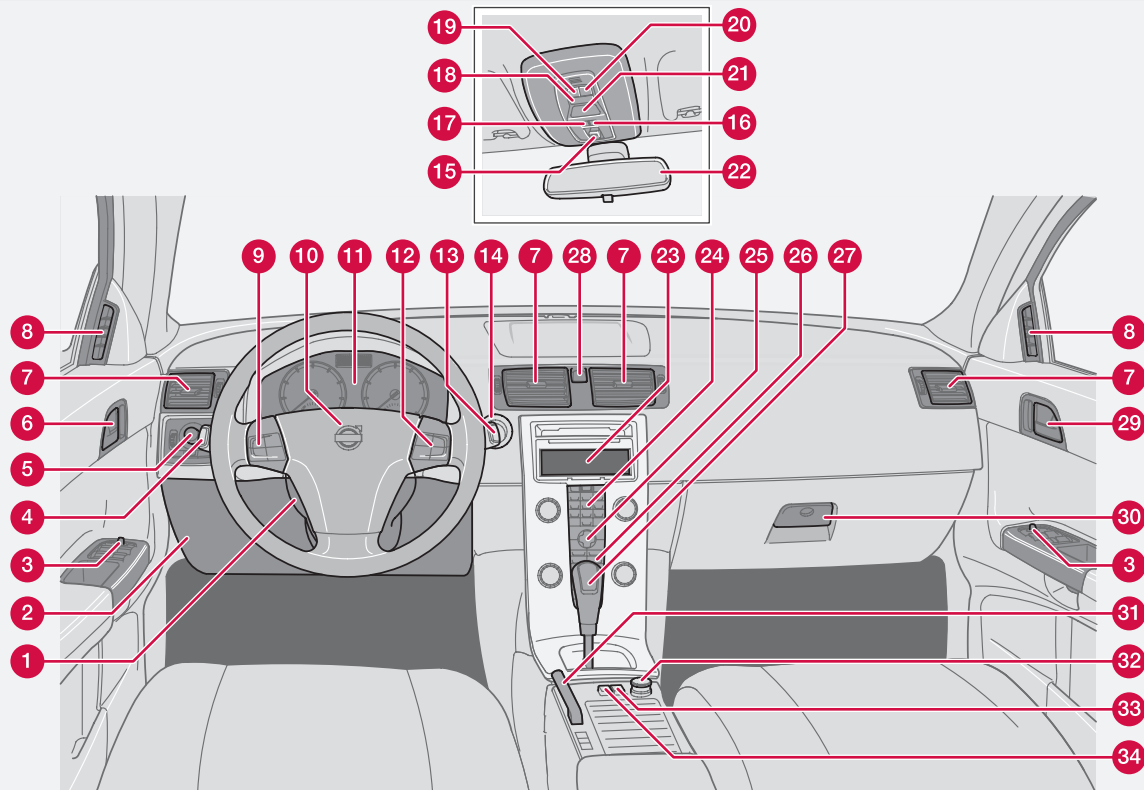
02

PŘÍSTROJE A OVLÁDACÍ PRVKY





Přehled, vozidla s levostranným řízením



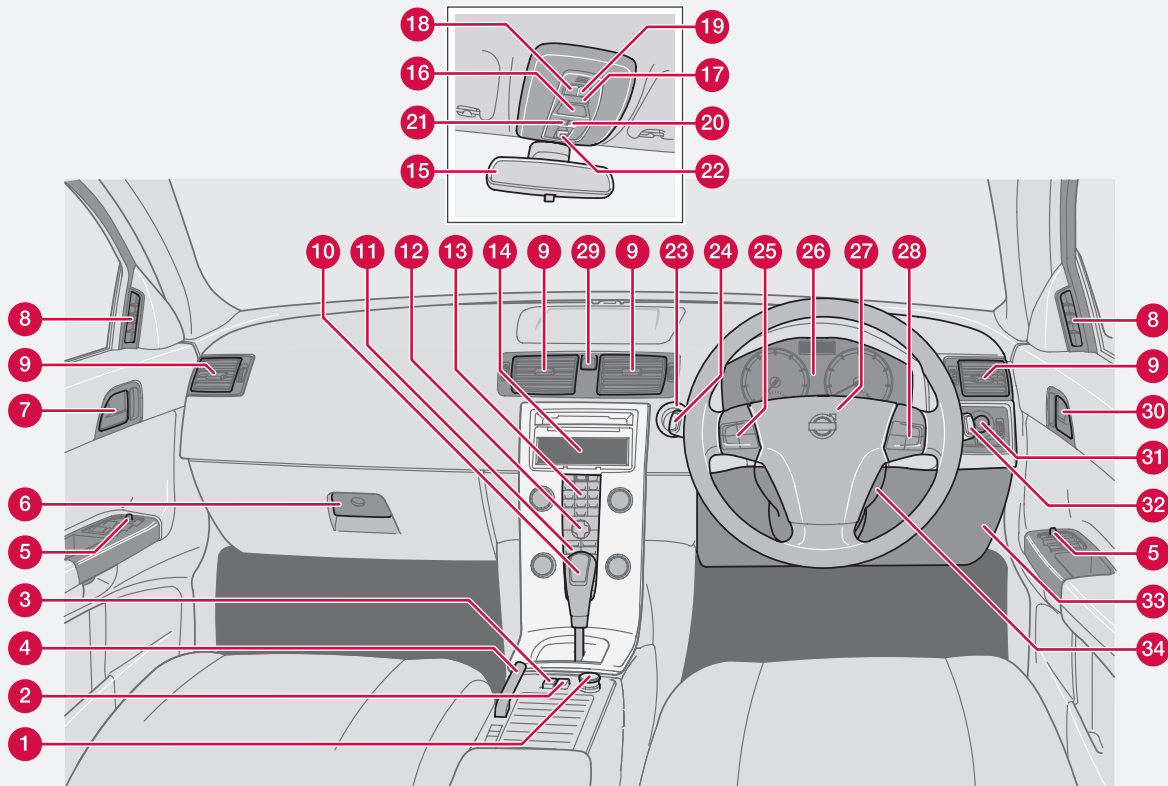


Přehled, vozidla s levostranným řízením

- | | |
|---|---|
| 1 Nastavení volantu | 19 Lampička na čtení, levá strana |
| 2 Uvolnění kapoty motoru | 20 Lampička na čtení, pravá strana |
| 3 Ovládací panel | 21 Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu a kontrolka airbagu spolujezdce |
| 4 Ukazatele směru, dálková světla, palubní počítač | 22 Vnitřní zpětné zrcátko |
| 5 Osvětlení, otevírání dvířek hrdla palivové nádrže | 23 Displej systému infotainment a ovládání klimatizace |
| 6 Klika dveří, tlačítko zamykání. | 24 Systém infotainment |
| 7 Ventilační otvory v palubní desce | 25 Ovládání systému klimatizace, systému infotainment a osobních preferencí |
| 8 Ventilační otvor pro boční okno | 26 Ovládání klimatizace |
| 9 Tempomat | 27 Řadicí páka |
| 10 Houkačka, airbag | 28 Výstražná funkce ukazatelů směru |
| 11 Sdružený přístrojový panel | 29 Klika dveří |
| 12 Klávesnice pro systém infotainment | 30 Schránka v palubní desce |
| 13 Stěrače a ostřikovače čelního skla, ostřikovače světlometů | 31 Parkovací brzda |
| 14 Spinací skříňka | 32 Elektrická zásuvka/zapalovač cigaret |
| 15 Ovládání střešního okna | 33 Informační systém mrtvého úhlu, BLIS |
| 16 Bez funkce | 34 Spínač, výbava na přání |
| 17 Bez funkce | |
| 18 Spínač osvětlení interiéru | |



Přehled, vozidla s pravostranným řízením





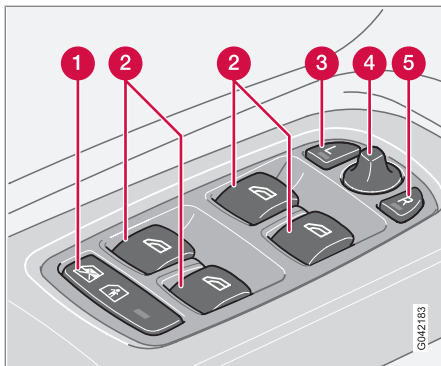
Přehled, vozidla s pravostranným řízením

- | | |
|---|---|
| 1 Elektrická zásuvka, zapalovač cigaret | 19 Lampička na čtení, pravá strana |
| 2 Informační systém mrtvého úhlu, BLIS | 20 Bez funkce |
| 3 Spínač, výbava na práni | 21 Bez funkce |
| 4 Parkovací brzda | 22 Ovládání střešního okna |
| 5 Ovládací panel | 23 Spínací skříňka |
| 6 Schránka v palubní desce | 24 Stěrače a ostřikovače čelního skla, ostřikovače světlometů |
| 7 Klika dveří | 25 Tempomat |
| 8 Ventilační otvor pro boční okno | 26 Sdružený přístrojový panel |
| 9 Ventilační otvory v palubní desce | 27 Houkačka, airbag |
| 10 Řadicí páka | 28 Klávesnice pro systém infotainment |
| 11 Ovládání klimatizace | 29 Výstražná funkce ukazatelů směru |
| 12 Ovládání systému klimatizace, systému infotainment a osobních preferencí | 30 Klika dveří, tlačítko zamykání |
| 13 Systém infotainment | 31 Osvětlení, otevírání dvířek hrdla palivové nádrže |
| 14 Displej systému infotainment a ovládání klimatizace | 32 Ukazatele směru, dálková světla, palubní počítač |
| 15 Vnitřní zpětné zrcátko | 33 Uvolnění kapoty motoru |
| 16 Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu a kontrolka airbagu spolujezdce | 34 Nastavení volantu |
| 17 Spínač osvětlení interiéru | |
| 18 Lampička na čtení, levá strana | |



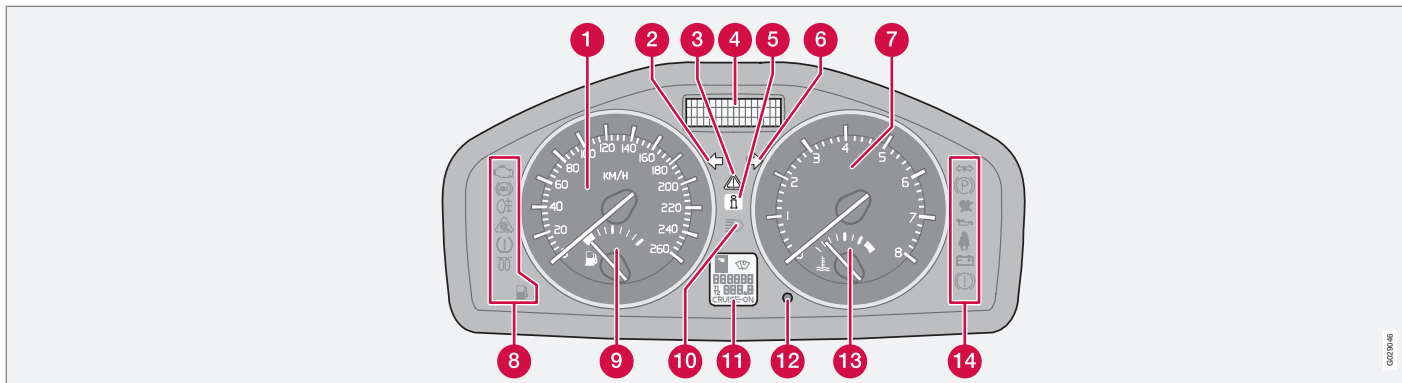
Ovládací panel ve dveřích řidiče

Ovládací panel ve dveřích řidiče



- 1** Odpojení elektrického ovládání zadních oken. Elektrická dětská bezpečnostní pojistka*
- 2** Elektrické ovládání oken
- 3** Vnější zpětná zrcátka, levá strana
- 4** Vnější zpětná zrcátka, nastavení
- 5** Vnější zpětná zrcátka, pravá strana

Sdružený přístrojový panel



- 1 Rychloměr.
- 2 Kontrolka levých ukazatelů směru.
- 3 Výstražný symbol.
- 4 Informační displej – displej zobrazuje informace nebo varovné zprávy, venkovní teplotu a čas. Pokud se venkovní teplota pohybuje mezi +2 °C a -5 °C, zobrazí se na displeji symbol sněhové vločky. Symbol slouží jako varování před možnou námrazou na vozovce. Jestliže vozidlo stálo na místě, může displej ukazovat mírně vyšší teplotu než skutečnou.
- 5 Informační kontrolka.
- 6 Ukazatel směru, pravý.
- 7 Otáčkoměr – ukazuje otáčky motoru v tisících otáček za minutu (ot./min).
- 8 Kontrolky a výstražné symboly.
- 9 Palivoměr, viz také palubní počítač, strana 68.
- 10 Kontrolka dálkových světel.
- 11 Displej – zobrazuje polohu páky voliče automatické převodovky, čidlo deště, stav denního počítadla kilometrů, stav celkového počítadla kilometrů a tempomat.

Zobrazuje také indikátor řazení (GSI) a polohy řadicí páky u modelu 1.6D DRIVE, viz strana 161.

- 12 Tlačítko denního počítadla kilometrů – používá se pro měření krátkých vzdáleností. Krátké stlačení tlačítka přepíná mezi dvěma denními počítadly T1 a T2. Dlouhé stisknutí (delší jak 2 sekundy) vynuluje aktivní denní počítáč.



Sdružený přístrojový panel

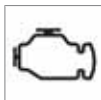
- 13** Teploměr - udává teplotu chladicí soustavy motoru. Pokud teplota příliš vzroste a ukazatel teploměru přejde do červeného pole, objeví se na displeji varovné hlášení. Nezapomeňte, že přídavné světlomety na přední části mřížky chladiče snižují chladicí účinek při vysoké venkovní teplotě a velkém zatížení motoru.
- 14** Kontrolky a výstražné symboly.



Indikační a varovné kontrolky

Kontrola funkce, symboly

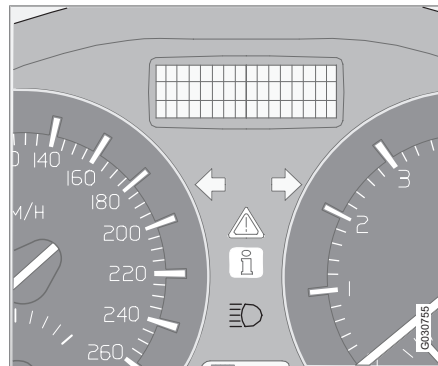
Všechny kontrolky a varovné symboly¹ se rozsvítí, když před startováním otočíte dálkový ovladač s klíčem do polohy **II**. Přitom se zkontroluje funkčnost kontrolky. Po nastartování motoru by měly všechny kontrolky zhasnout kromě kontrolky ruční brzdy, která zhasne pouze tehdy, když je parkovací brzda odbrzděna.



Pokud motor do pěti sekund nenaštartujete, všechny symboly zhasnou kromě symbolu pro závadu systému řízení emisí a symbolu tlaku motorového oleje. Určité kontrolky nemusejí mít ilustrovanou funkci, v závislosti na vybavení vozu.



Symboly uprostřed přístrojového panelu



Červená varovná kontrolka se rozsvítí, pokud byla indikována závada, která by mohla mít vliv na bezpečnost a/nebo ovladatelnost vozidla. Na informačním displeji se zároveň objeví vysvětlující text. Symbol svítí, dokud není závada opravena, ale textová zpráva může být vymazána tlačítkem **READ**, viz strana 60. Varovný symbol se může také rozsvítit ve spojení s ostatními symboly.

Když se rozsvítí kontrolka:

1. Bezpečně zastavte. S vozidlem nesmíte pokračovat v jízdě.
2. Přečtěte si zprávu na informačním displeji. Proveďte akci v souladu se zprávou na displeji. Smažte zprávu prostřednictvím tlačítka **READ**.



Rozsvítí se žlutá informační kontrolka a na informačním displeji se zobrazí text. Textovou zprávu vymažete pomocí tlačítka **READ**, viz strana 60, nebo zmizí automaticky po určité době (doba závisí na indikované funkci).

Žlutá informační kontrolka se může rozsvítit také ve spojení s jinými kontrolkami.



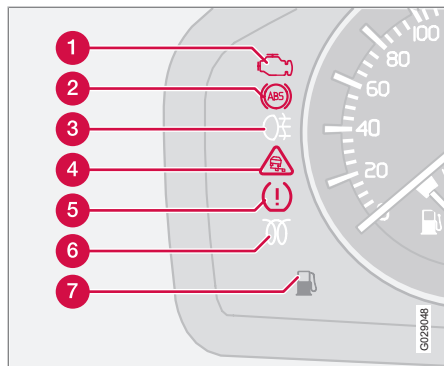
POZNÁMKA

Když se zobrazí servisní zpráva, kontrolka zhasne a zpráva zmizí po stisknutí tlačítka **READ** nebo automaticky po určité době.

¹ U některých variant motorů se nepoužívá symbol nízkého tlaku oleje. Varování je prováděno prostřednictvím textu na displeji, viz strana 60.

Indikační a varovné kontrolky

Symboly kontrolkek – levá strana



- 1 Porucha v systému řízení emisí
- 2 Porucha ABS
- 3 Zadní světlo do mlhy
- 4 Stabilizační systém STC nebo DSTC
- 5 Bez funkce
- 6 Žhavení (vznětové motory)
- 7 Nízká hladina paliva v palivové nádrži

Systém řízení emisí



Pokud se kontrolka rozsvítí, důvodem může být porucha v systému řízení emisí vozidla. Doporučujeme, abyste vyhledali pomoc autorizovaného servisu Volvo.

Porucha ABS



Jestliže tato kontrolka svítí, systém je nefunkční. Normální funkce brzdové soustavy zůstává zachována, avšak bez fungování ABS.

1. Zastavte vůz na bezpečném místě a vypněte motor.
2. Nastartujte znovu motor.
3. Pokud kontrolka zůstane rozsvícená, jeďte opatrně do servisu a nechte systém ABS zkontrolovat. Doporučujeme, abyste vyhledali pomoc autorizovaného servisu Volvo.

Zadní světlo do mlhy



Tato kontrolka svítí, když svítí zadní světlo do mlhy.

Stabilizační systém STC nebo DSTC*



Více informací o funkcích systému a kontrolkách, viz strana 169.

Žhavení (vznětové motory)



Kontrolka svítí, když probíhá žhavení motoru. Žhavení se zapne, pokud teplota klesne pod -2°C . Po zhasnutí kontrolky můžete nastartovat motor.

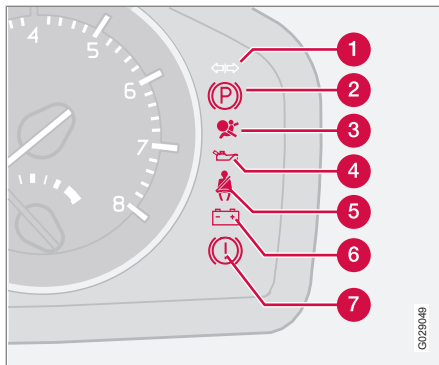
Nízká hladina paliva v palivové nádrži



Když se rozsvítí kontrolka, hladina paliva v nádrži je nízká. Co nejdříve doplňte palivo.

Indikační a varovné kontrolky

Symboly kontrolky– pravá strana



- 1 Ukazatele směru přivěsu
- 2 Zabrzděná parkovací brzda
- 3 Airbagy - SRS
- 4 Nízký tlak oleje
- 5 Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu
- 6 Alternátor nedobíjí
- 7 Závada v brzdovém systému

Ukazatele směru přivěsu



Tato kontrolka bliká, když blikají ukazatele směru vozu a je připojen přívěs. Pokud tato kontrolka neblíká, nefunguje jeden z ukazatelů směru přivěsu nebo vozu.

Zabrzděná parkovací brzda



Kontrolka se rozsvítí, když je parkovací brzda zatažená. Vždy zatáhněte páku parkovací brzdy do koncové polohy.



POZNÁMKA

Kontrolka se rozsvítí bez ohledu na to, jak silně je parkovací brzda zatažená.

Airbagy - SRS



Pokud tato kontrolka zůstane rozsvícená nebo svítí během jízdy, znamená to, že byla zjištěna porucha zámku bezpečnostního pásu, SRS, SIPS nebo IC systému.

Doporučujeme, abyste neprodleně navštívili autorizovaný servis Volvo a nechali si vozidlo zkontrolovat.

Nízký tlak oleje²

Jestliže se kontrolka rozsvítí za jízdy, je příliš nízký tlak motorového oleje. Ihned vypněte motor a zkontrolujte hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej

doplňte. Pokud kontrolka svítí a přitom je hladina oleje normální, doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis Volvo.

Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu



Kontrolka zůstane rozsvícená, pokud není řidič nebo spolujezdec na předním sedadle připoután bezpečnostním pásem nebo někdo na zadním sedadle si pás

rozeplnul.

Alternátor nedobíjí



Pokud se kontrolka rozsvítí, když běží motor, došlo k závadě v elektrickém systému. Doporučujeme, abyste navštívili autorizovaný servis Volvo.

Závada v brzdovém systému



Rozsvítí-li se tato kontrolka, může být příliš nízká hladina brzdové kapaliny.

² U některých variant motorů se nepoužívá symbol nízkého tlaku oleje. Varování je prováděno prostřednictvím textu na displeji, viz strana 60.

Indikační a varovné kontrolky

- Zastavte vůz na bezpečném místě a zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny v nádržce, viz strana 225. Pokud je hladina brzdové kapaliny v nádržce pod značkou **MIN**, neměli byste pokračovat v jízdě. Doporučujeme, abyste nechali vozidlo přepravit odtahovou službou do autorizovaného servisu Volvo a nechali systém zkontrolovat.



Svítlí-li varovné kontrolky **BRZDOVÝ SYSTÉM** a **ABS** současně, může jít o problém v systému rozdělení brzdné síly.



1. Zastavte vůz na bezpečném místě a vypněte motor.
2. Nastartujte znovu motor.
3. Jestliže obě kontrolky zhasnou, pokračujte v jízdě.
4. Pokud kontrolky zůstanou rozsvícené, zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny v vyrovnávací nádržce, viz strana 225.

5. Je-li hladina kapaliny na normální úrovni a přesto varovné kontrolky svítí, můžete jet velmi opatrně do nejbližšího servisu Volvo a nechat brzdovou soustavu zkontrolovat. Doporučujeme, abyste vyhledali pomoc autorizovaného servisu Volvo.
6. Pokud je hladina brzdové kapaliny v nádržce pod úrovní **MIN**, neměli byste s vozidlem pokračovat v jízdě. Nechte vozidlo dopravit do servisu ke kontrole brzdového systému. Doporučujeme, abyste vyhledali pomoc autorizovaného servisu Volvo.

**VAROVÁNÍ**

Pokud svítí současně obě varovné kontrolky **BRZDOVÝ SYSTÉM** a **ABS**, vzniká riziko, že se zadní část vozu dostane při prudkém brzdění do smyku.

Připomenutí – nezavřené dveře

Jestliže některé ze dveří, kapota³ nebo zadní výklopné dveře zavazadlového prostoru nejsou správně zavřené, řidič bude varován.

Nízká rychlost

Pokud se vozidlo pohybuje rychlostí nižší než 5 km/h, rozsvítí se informační kontrolka a na displeji se zobrazí zpráva **OTEVŘENÉ DVEŘE ŘIDIČE,**

OTEVŘENÉ DVEŘE SPOLUJEZDCE,
OTEVŘENÉ LEVÉ ZADNÍ DVEŘE,
OTEVŘENÁ KAPOTA MOTORU nebo **OTEVŘENÉ PRAVÉ ZADNÍ DVEŘE.** Co nejdříve bezpečně zastavte a zavřete dveře nebo kapotu.

Vysoká rychlost

Pokud se vozidlo pohybuje rychleji než přibližně 10 km/h, informační kontrolka svítí a na displeji se zobrazí jeden z textů uvedených v předcházejícím odstavci.

³ Pouze vozy s alarmem.



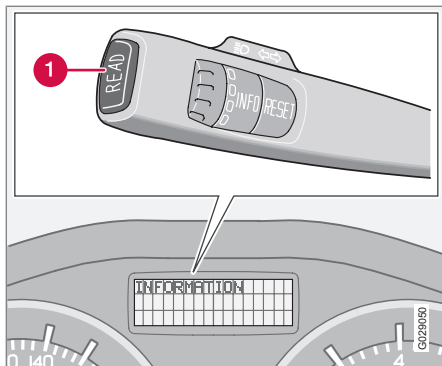
Indikační a varovné kontrolky

Kontrolka otevření dveří zavazadlového prostoru

Pokud jsou výklopné dveře zavazadlového prostoru otevřené, rozsvítí se tato kontrolka a na displeji se zobrazí text **OTEVŘENÉ DVEŘE ZAV. PROSTORU**.

Informační displej

Zprávy



Pokud se rozsvítí varovná nebo informační kontrolka, zobrazí se na displeji doplňující zpráva.

— Stiskněte tlačítko **READ** (1).

Zprávami lze listovat tlačítkem **READ**. Chybové zprávy budou uloženy v paměti, dokud nebude závada odstraněna.



POZNÁMKA

Jestliže se objeví varovná zpráva, když používáte palubní počítač, zpráva musí být přečtena (stiskněte tlačítko **READ**); až potom můžete pokračovat v předchozí činnosti.

Zpráva	Popis
BEZPEČNĚ ZASTAVTE^A	Bezpečným způsobem zastavte vozidlo a vypněte motor. Riziko vážného poškození vozidla.
NUTNÝ SERVIS^A	Doporučujeme, aby bylo vozidlo neprodleně překontrolováno v autorizovaném servisu Volvo.
VIZ PŘÍRUČKA^A	Čtete uživatelskou příručku.
DOPORUČEN SERVIS^A	Doporučujeme, aby bylo vozidlo co nejdříve překontrolováno v autorizovaném servisu Volvo.

Zpráva	Popis
PŘEHŘÁTÍ MOTORU VYPNĚTE MOTOR	Bezpečným způsobem zastavte vozidlo a vypněte motor. Riziko vážného poškození vozidla.
REZERVUJTE ČAS PRO ÚDRŽBU	Čas pro objednání k pravidelnému servisu. Doporučujeme, aby servis prováděl autorizovaný servis Volvo.
ČAS NA SERVISNÍ PROHLÍDKU	Nastal čas pro provedení pravidelného servisu. Doporučujeme, aby servis prováděl autorizovaný servis Volvo. Načarování je určeno počtem ujetých kilometrů, počtem měsíců od poslední servisní prohlídky, dobou chodu motoru a třídou oleje.



Informační displej

Zpráva	Popis
LHŮTA ÚDRŽBY PŘEKROČENA	Pokud nejsou dodrženy intervaly servisních prohlídek, nejsou poškozené díly kryty zárukou. Doporučujeme, aby servis prováděl autorizovaný servis Volvo.
PŘEVODOVÝ OLEJ NUTNÁ VÝMĚNA	Doporučujeme, aby bylo vozidlo co nejdříve překontrolováno v autorizovaném servisu Volvo.
PŘIPOMÍNKA: ZKONT. MOT. OLEJ	Zkontrolujte hladinu oleje. Zpráva je zobrazována každých 10 000 km (některá provedení motoru). Informace ke kontrole hladiny oleje, viz strana 221.

Zpráva	Popis
FILTR SAZÍ PLNÝ VIZ PŘÍRUČKA	Je nutné provést regeneraci filtru kouřových částic vznětového motoru, viz strana 151.
STC - REGULACE PROKLUZU VYPNUTA/DSTC - REGULACE PROKLUZU VYPNUTA	Funkce kontroly stability vozidla a trakce je omezena, další provedení viz strana 170.
OMEZENÁ FUNKCE PŘEVODOVKY	Převodovka není schopna přenášet plný výkon. Jeďte opatrně, dokud zpráva nezmizí, viz strana 165. Pokud se tato zpráva zobrazuje pravidelně, kontaktujte autorizovaný servis Volvo.

Zpráva	Popis
VYSOKÁ TEPLOTA OLEJE PŘEVODOVKY	Jeďte plynuleji nebo bezpečně zastavte vozidlo. Zařadte neutrál a nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách, dokud zpráva nezmizí. Více informací, viz strana 165.
TEPL. PŘEV. OLEJE BEZPEČNĚ ZASTAV.	Vážná závada. Bezpečným způsobem zastavte vozidlo. Doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaný servis Volvo. ^B

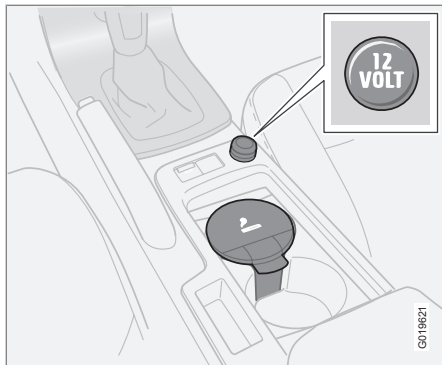
^A Součást zprávy zobrazovaná společně se zprávou o vzníklém problému.

^B Další zprávy týkající se automatické převodovky, viz strana 165.



Elektrická zásuvka

Elektrická zásuvka 12 V



Elektrická zásuvka a zapalovač cigaret.

Elektrickou zásuvku lze použít pro celou řadu příslušenství napájených z 12 V, např. pro TV obrazovky, přehrávače hudby a mobilní telefony. Aby byla zásuvka napájena, musí být dálkový ovladač s klíčem ve spínací skřínce minimálně v poloze I, viz strana 156.

! DŮLEŽITÉ

Pokud se používá vždy jen jedna zásuvka, max. proud je 10 A (120 W). Pokud se současně používají obě zásuvky, přípustný proud v zásuvce je 7,5 A (90 W).

! VAROVÁNÍ

Vždy, když zásuvku nepoužíváte, instalujte krytku.

i POZNÁMKA

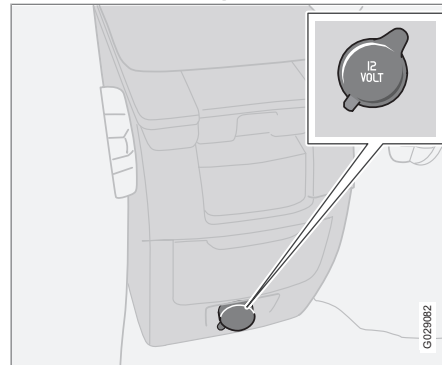
Výbavu a příslušenství na přání jako např. TV obrazovky, přehrávače a mobilní telefony, které jsou připojeny k některých z 12 elektrických zásuvek v prostoru pro cestující, může aktivovat klimatizace, a to dokonce v případě, že dálkový ovladač je vytažený nebo vůz je zamknutý. Například se může v předem nastavený čas aktivovat nezávislé topení.

Z tohoto důvodu vytáhněte ze zásuvek elektrického napájení konektory nepoužívaného příslušenství a doplňkových zařízení - v tomto případě by totiž mohlo dojít k vybití baterie!

Zapalovač cigaret*

Zapalovač cigaret se zapíná zatlačením dovnitř. Po zahřátí zapalovač povyskočí. Zapalovač cigaret vytáhněte a cigaretu zapalte rozžhavenou spirálou.

Elektrická zásuvka pro zadní sedadla



Elektrická zásuvka pro zadní sedadla.

Elektrickou zásuvku u zadního sedadla lze použít pro různá příslušenství, viz výše "Elektrická zásuvka 12 V".

i POZNÁMKA

Zapalovač cigaret v této zásuvce nefunguje.

Elektrická zásuvka je určena pro napětí 12 V. Aby byla zásuvka napájena, musí být dálkový ovladač s klíčem ve spínací skřínce minimálně v poloze I, viz strana 156.



Elektrická zásuvka



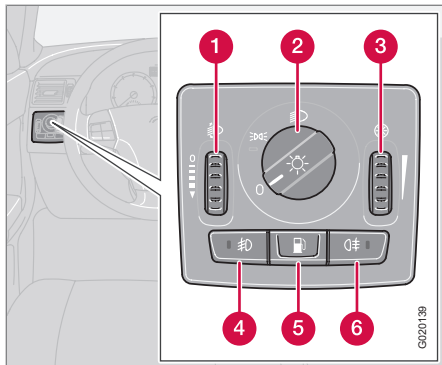
VAROVÁNÍ

Vždy, když zásuvku nepoužíváte, instalujte krytku.

02

Panel osvětlení

Všeobecné informace



- 1 Kolečko pro ovládání sklonu světlometů
- 2 Spínače světel
- 3 Ovládací kolečko pro nastavení osvětlení displeje a přístrojů
- 4 Přední světla do mlhy*
- 5 Otevírání dvířek hrdla palivové nádrže
- 6 Zadní světlo do mlhy

Poloha	Popis
0	Automatická/vypnutá potkávací světla. Pouze světelná houkačka.
☰☰	Obrysová světla
☰	Automatická potkávací světla. Dálková světla a světelná houkačka fungují v této poloze.

Ovládání sklonu světlometů

Zatížení vozu mění vertikální nastavení světlometů, čímž by mohlo dojít k oslňování protijedoucích motoristů. Tomu se můžete vyhnout nastavením sklonu světlometů.

1. Otočte dálkový ovladač s klíčem ve spínací skříňce do polohy II.
2. Otočte ovladač světlometů (2) do jedné z koncových poloh.
3. Otáčejte kolečkem (1) nahoru nebo dolů pro zvednutí nebo snížení kužele světla světlometu.

Vozy s aktivními xenonovými světlomety - ABL* jsou vybaveny automatickým nastavením sklonu světlometů, takže ovládací kolečko (1) chybí.

Obrysová světla

Obrysová světla je možné zapnout bez ohledu na polohu dálkového ovladače s klíčem v zapalování.

- Otočte ovladač světlometů (2) do střední polohy.

Pokud je dálkový ovladač s klíčem v zapalování v poloze II, osvětlení SPZ a obrysová světla jsou vždy zapnutá.

Světlomety

Automatická potkávací světla*

Potkávací světla se automaticky rozsvítí při otočení dálkového ovladače s klíčem v zapalování do polohy II, pokud není přepínač světlometů (2) v prostřední poloze. V případě potřeby je možné funkci automatického zapnutí tlumených světel deaktivovat. Doporučujeme, aby deaktivaci prováděl autorizovaný servis Volvo.

Automatická potkávací světla, dálková světla

1. Otočte dálkový ovladač s klíčem ve spínací skříňce do polohy II.
2. Potkávací světla se aktivují otočením ovladače světlometů (2) doprava do koncové polohy.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Panel osvětlení

3. Dálková světla se aktivují posunutím levého pákového přepínače směrem k volantu do koncové polohy a jeho uvolněním, viz strana 67.

Světla se vypnou automaticky při otočení dálkového ovladače s klíčem v zapalování do polohy **I** nebo **0**.

Osvětlení přístrojů

Osvětlení přístrojů je zapnuté, pokud je dálkový ovladač s klíčem zapalování v poloze **II** a přepínač světlometů (2) je v jedné z koncových poloh. Jas osvětlení se automaticky sníží během dne a v noci je možné jej manuálně nastavit.

- Otáčejte kolečkem nahoru nebo dolů (3) pro zvýšení nebo snížení jasu osvětlení.

Zdokonalené osvětlení displeje

Za účelem zlepšení čitelnosti celkového počítadla kilometrů, denního počítadla kilometrů, hodin a teploměru venkovní teploty se tyto displeje rozsvítí při odemknutí vozidla a vyjmutí dálkového ovladače s klíčem ze zapalování. Displeje zhasnou po zamknutí vozidla.

Světla do mlhy



POZNÁMKA

Předpisy pro používání světel do mlhy se mohou v jednotlivých zemích lišit.

Přední světla do mlhy*

Přední světla do mlhy je možné zapnout spolu se světlomety nebo obrysovými světly.

- Stiskněte tlačítko (4).

Kontrolka v tlačítku (4) svítí, když jsou přední světla do mlhy zapnutá.

Zadní světlo do mlhy

Zadní světlo do mlhy je možné zapnout spolu se světlomety nebo předními světly do mlhy.

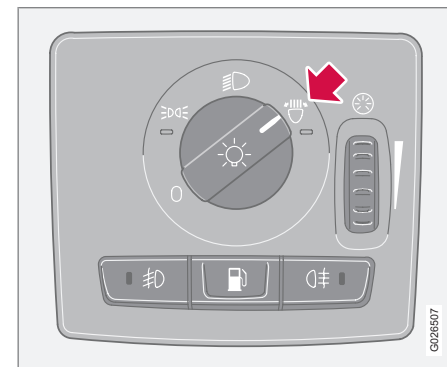
- Stiskněte tlačítko (6).

Kontrolka zadního světla do mlhy na sdruženém přístrojovém panelu a kontrolka v tlačítku (6) se rozsvítí, když svítí zadní světlo do mlhy.

Dvířka hrdla palivové nádrže

Pokud je vůz odemknutý, otevřete dvířka hrdla palivové nádrže stisknutím tlačítka (5), viz strana 136.

Aktivní xenonové světlomety*



Panel osvětlení, pro aktivní xenonové světlomety

Pokud je vůz vybaven aktivními xenonovými světlomety (Active Bending Lights, ABL), světlo světlometů sleduje pohyb volantu za účelem maximálního osvětlení vozovky v zatáčkách a na křižovatkách, čímž se zvyšuje bezpečnost.

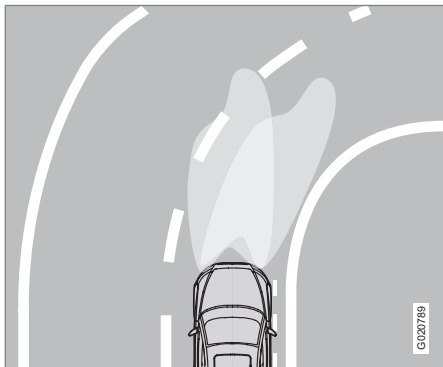
LED kontrolka  se rozsvítí, pokud je funkce aktivována. V případě poruchy bliká



Panel osvětlení

LED dioda a na informačním displeji se zobrazí chybová zpráva. Funkce je aktivní pouze za soumraku nebo tmy a jen když se vůz pohybuje.

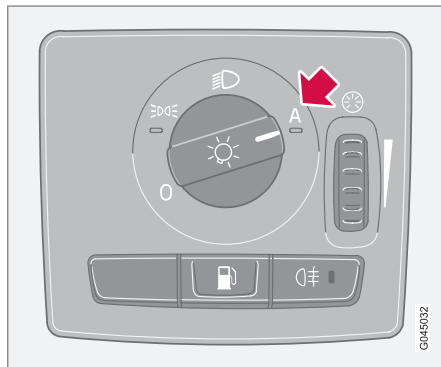
Funkci můžete deaktivovat/aktivovat ovladačem světlometů.



Osvětlení světlomety s deaktivovanou (vlevo) a aktivovanou (vpravo) funkcí.

Denní světlá - DRL*

Spotřebu paliva lze snížit tak, že během dne přepnete místo energeticky náročnějších tlumených světel na denní světlá (Daytime Running Light). Denní světlá jsou nainstalována v oblasti spojleru a využívají jasné, nízkoenergetické diody.



V poloze **A** se denní světlá během dne automaticky zapnou.

Je-li přepínač světel v poloze **A**, denní světlá se během dne aktivují automaticky. K ovládání se používá snímač světla, který v šeru a při zhoršené viditelnosti během dne přepne z denních světel na tlumená světlá.



POZNÁMKA

Aby se spotřeba energie snížila na minimum, zadní světlá se rovněž vypnou, pokud se tlumená světlá automaticky přepnou na světlá DRL.



VAROVÁNÍ

Tento systém pomáhá šetřit energii - nedokáže však určit v každé situaci, kdy je denní světlá příliš slabé nebo dostatečně silné, např. v mlze a dešti.

Odpovědnost za jízdu s vozem v souladu s platnými dopravními předpisy a se světly ve správném stavu nese vždy řidič.

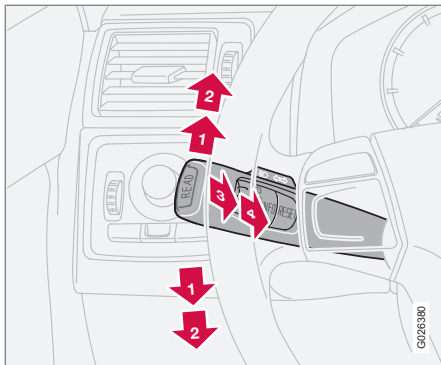
Brzdové světlo

Brzdové světlo se automaticky rozsvítí při brzdění. Informace o výstražných brzdových světlech a výstražné funkci ukazatelů směrů, viz strana 168.



Levý pákový přepínač

Polohy pákového přepínače



- 1** Krátké zablikání ukazatelů směru
- 2** Trvalé blikání ukazatelů směru
- 3** Světelná houkačka a přepnutí z dálkových na potkávací svěšla
- 4** Doprovodné osvětlení při odchodu a přepnutí z potkávacích na dálková svěšla

Ukazatele směru

Trvalé blikání

- Posuňte pákový přepínač nahoru nebo dolů do koncové polohy (2).

Pákový přepínač zůstane ve své koncové poloze a je možné jej z ní posunout ručně nebo automaticky pohybem volantu.

Krátké zablikání

- Posuňte pákový přepínač nahoru nebo dolů do polohy (1) a uvolněte.

Ukazatele směru třikrát zablikají a pákový přepínač se vrátí do své výchozí polohy.

Světelná houkačka

- Přitáhněte jemně pákový přepínač k volantu do polohy (3).

Dálková svěšla budou svítit, dokud pákový přepínač neuvolníte. Světelná houkačka funguje pouze, pokud je dálkový ovladač s klíčem v zapalování.

Přepínání dálkových a potkávacích světel

Aby bylo možné zapnout dálková svěšla, musí být dálkový ovladač s klíčem v poloze II a přepínač světel v koncové poloze, viz strana 64.

Aktivace dálkových světel:

- Přitáhněte pákový přepínač k volantu do koncové polohy (4) a uvolněte jej.

Deaktivace dálkových světel:

- Přitáhněte pákový přepínač k volantu do polohy (3) a uvolněte jej.

Doprovodné osvětlení při odchodu

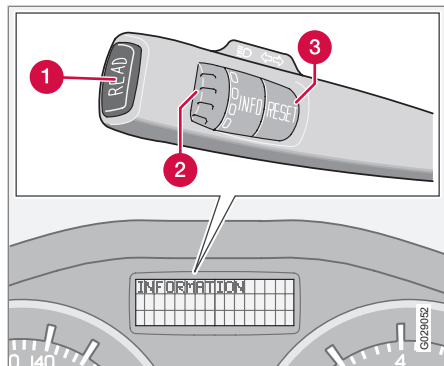
Některá vnější svěšla je možné po uzamknutí vozu ponechat rozsvícená jako bezpečnostní osvětlení při odchodu od vozu. Standardní opoždění je 30¹ sekund, ale je možné je změnit na 60 nebo 90 sekund, viz strana 87.

1. Vyjměte dálkový ovladač s klíčem ze spínací skříňky.
2. Přitáhněte pákový přepínač k volantu do koncové polohy (4) a uvolněte jej.
3. Vystupte z vozu a zamkněte dveře.

¹ Tovární nastavení

Levý pákový přepínač

Palubní počítač*



- 1 **READ** - potvrzuje
- 2 Ovládací kolečko² – procházení menu a nabídek v seznamu palubního počítače
- 3 **RESET**² - vynuluje

Ovládání

Chcete-li mít přístup k informacím palubního počítače, ovládací kolečko musíte otáčet nahoru nebo dolů. Dalším otáčením se dostanete do výchozího bodu.

POZNÁMKA

Jestliže se během ovládání palubního počítače objeví varovné hlášení, musíte si hlášení nejprve přečíst. Stiskněte tlačítko **READ** a vraťte se k funkci palubního počítače.

Funkce

Palubní počítač zobrazuje následující informace:

- --- KM/H PRŮMĚRNÁ RYCHL.
- --L KM/L OKAMŽITÁ
- --L L/100 KM PRŮMĚRNÁ SPOTŘ.
- --- KM DO PRÁZDNÉ NÁDRŽE
- STC ZAPNUTO /DSTC ZAPNUTO *, viz strana 169
- --- MIL/H AKTUÁLNÍ RYCHL.³

PRŮMĚR. RYCHLOST

Po vypnutí zapalování se do paměti uloží průměrná rychlost a po nastartování motoru je využita jako základ pro nový výpočet. Vynulujte tlačítkem **RESET**.

OKAMŽITÁ

Okamžitá spotřeba paliva se přepočítává každou sekundu. Informace na displeji se aktuali-

zuje vždy po několika sekundách. Když vůz stojí, na displeji se objeví "--L-". Během regenerace⁴ se může zvýšit spotřeba paliva, viz strana 151.

PRŮMĚR

Po vypnutí zapalování se do paměti uloží průměrná spotřeba paliva a zůstane uložena až do resetování funkce. Vynulujte tlačítkem **RESET**.

POZNÁMKA

Používáte-li nezávislé topení, mohou se zobrazit nepřesné hodnoty.

KM DO PRÁZDNÉ NÁDRŽE

Dojezd na aktuální množství paliva v nádrži se vypočítává na základě průměrné spotřeby paliva za posledních 30 km. Pokud displej zobrazí "--- KM DO PRÁZDNÉ NÁDRŽE", není garantován žádný dojezd. Dotankujte co nejdříve.

POZNÁMKA

Hodnota se může mírně lišit, pokud se například spotřeba změní v důsledku změny jízdního stylu nebo se používá nezávislé topení.

² Nemá žádnou funkci v vozidel bez palubního počítače, palivového nezávislého topení, stejně jako systému řízení stability a trakce.

³ Některé trhy.

⁴ Platí pouze pro vozy se vznětovými motory s filtrem kouřových částic.

**Levý pákový přepínač****MIL/H AKTUÁLNÍ RYCHL.³**

Aktuální rychlost se zobrazuje v mph.

Resetování

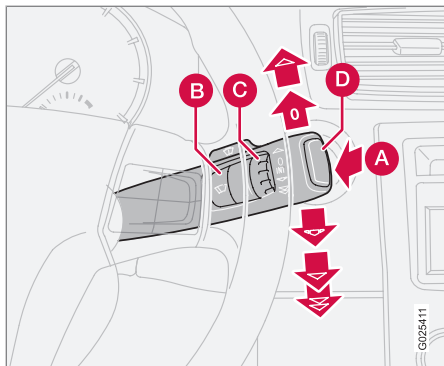
1. Zvolte --- **KM/H PRŮMĚRNÁ RYCHL.**
nebo --.- **L/100 KM PRŮMĚRNÁ SPOTŘ.**
2. Vynulujte jedním stisknutím tlačítka **RESET**. Pro současné vynulování průměrné rychlosti a průměrné spotřeby stiskněte tlačítko **RESET** a držte je stlačené nejméně pět sekund.

³ Některé trhy.



Pravý pákový přepínač

Stěrače čelního okna



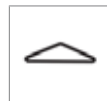
- A** Ostřikovače čelního okna a světlometů
- B** Čidlo deště – zapnuto/vypnuto
- C** Ovládací kolečko
- D** Stěrač a ostřikovač zadního okna

Vypnutí stěračů čelního okna



Stěrače čelního okna jsou vypnuty, pokud je pákový přepínač v poloze 0.

Jedno setření



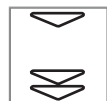
Chcete-li provést jedno setření, pohněte pákovým přepínačem nahoru.

Cyklovač stěračů



Můžete nastavit rychlost cyklu. Otáčejte ovládacím kolečkem (C) nahoru, chcete-li zkrátit interval mezi setřeními. Otáčením dolů interval prodloužíte.

Trvalé stírání



Stěrače pracují normální rychlostí.
Stěrače pracují vysokou rychlostí.

! DŮLEŽITÉ

Před aktivací stěračů v zimě – ujistěte se, že lišty stěračů nejsou přimrzlé a sníh a led z čelního okna (a zadního okna) je seškrábán.

! DŮLEŽITÉ

Používejte velké množství kapaliny při čištění čelního okna prostřednictvím stěračů. Čelní sklo musí být mokré, pokud jsou stěrače zapnuté.

Ostřikovač čelního okna/světlometů

Ostřikovače čelního okna a světlometů zapnete přitážením pákového přepínače směrem k volantu. Stěrače provedou po uvolnění pákového přepínače ještě několik setření.

Vysokotlaké ostřikování světlometů*

Vysokotlaký ostřikovač světlometů spotřebovává velké množství kapaliny. Za účelem šetření kapaliny jsou světlomety ostřikovány následovně:

Potkávací světla zapnutá pomocí spínače na panelu osvětlení:

Světlomety budou ostříknuty při příštím ostříknutí čelního okna. Během následujících deseti minut budou ostříknuty při každém pátém ostříknutí čelního okna. V případě delšího intervalu budou světlomety ostříknuty pokaždé.

Obrysová světla zapnutá pomocí spínače na panelu osvětlení:

- Aktivní xenonové světlomety jsou ostříknuty při každém pátém ostříknutí čelního skla bez ohledu na uplynulý čas.
- Halogenové světlomety nejsou ostřikovány.

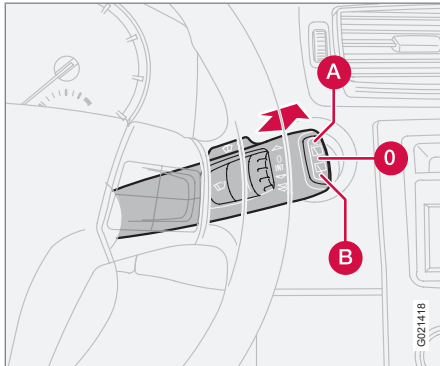
Spínač na panelu osvětlení je v poloze 0:



Pravý pákový přepínač

- Aktivní xenonové světlomety jsou ostříknuty při každém pátém ostříknutí čelního skla bez ohledu na uplynulý čas.
- Halogenové světlomety nejsou ostřikovány.

Stěrač a ostřikovač zadního okna



Posuňte pákový přepínač směrem dopředu pro zapnutí stěrače a ostřikovače zadního okna. Po ostříknutí provede stěrač několik stíracích cyklů. Tlačítko na konci páčky má tři polohy:

- A** Cyklovač stěračů: Stiskněte horní část tlačítka.
- 0** Neutrální poloha: Funkce je deaktivována.

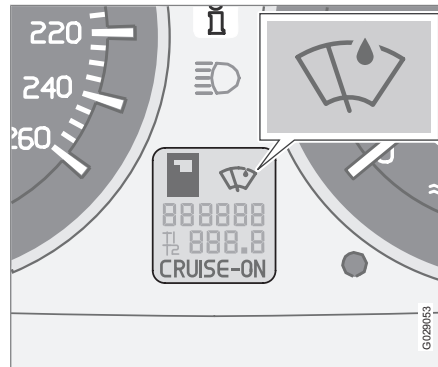
- B** Stálá rychlost: Stiskněte spodní část tlačítka.

Stěrač – couvání

Pokud jsou stěrače čelního okna zapnuté a zařadíte zpátečku, spustí se stěrač zadního okna v režimu cyklovače. Pokud je stěrač zadního okna již zapnutý na normální rychlost, nedojde k žádné změně.

Funkci cyklovače stěračů při couvání je možné deaktivovat. Doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaný servis Volvo.

Dešťový senzor*



Dešťový senzor automaticky aktivuje stěrače čelního okna podle toho, kolik vody detekuje

na čelním skle. Citlivost dešťového senzoru je možné nastavit pomocí kolečka (C), viz strana 70.

Otáčením kolečka směrem nahoru se zvyšuje citlivost a směrem dolů se citlivost snižuje (ještě k jednomu setření dojde při otočení kolečka směrem nahoru).

Zapnutí/Vypnutí

Při aktivaci dešťového senzoru musí být dálkový ovladač s klíčem v zapalování v poloze **I** nebo **II** a pákový přepínač stěračů čelního okna musí být v poloze **0** (neaktivní).

Aktivace dešťového senzoru:

- Stiskněte tlačítko (B), viz strana 70. Kontrolka na displeji indikuje, že dešťový senzor je aktivní.

Dešťový senzor vypnete buď:

1. Stiskněte tlačítko (B)
2. Změnou programu stírání přesunutím pákového přepínače do jiné polohy. Při zvednutí pákového přepínače, zůstane dešťový senzor aktivní, stěrače provedou jedno setření navíc a potom se vrátí do režimu dešťového senzoru, když pákový přepínač je uvolněn do polohy **0** (neaktivní), viz strana 70.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Pravý pákový přepínač

Dešťový senzor se automaticky vypne po vytazení dálkového ovladače s klíčem ze zapalování nebo po pěti minutách po vypnutí zapalování.



DŮLEŽITÉ

Automatická myčka: V automatické myčce dešťový senzor vypněte stisknutím tlačítka (B), dálkový ovladač s klíčem v zapalování je přitom v poloze I nebo II. Jinak by se stěrače čelního skla mohly zapnout a poškodit.

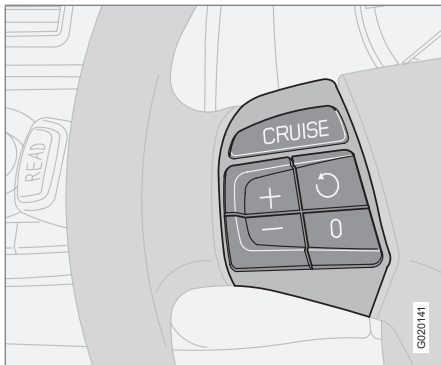
Ovládací kolečko

Ovládací kolečko se používá k nastavení počtu setření během intervalu, když je zvolen cyklovač stěračů, nebo citlivosti na množství srážek, když je zapnutý dešťový senzor.



Tempomat*

Aktivace



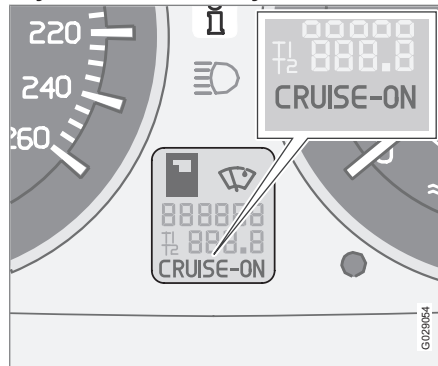
Ovládací prvky tempomatu jsou umístěny na levé straně volantu.

Nastavení požadované rychlosti:

1. Stiskněte tlačítko **CRUISE**. Na displeji sdruženého přístrojového panelu se objeví nápis **TEMPOMAT**.
2. Rychlost můžete nastavit stisknutím tlačítka **+** nebo **-**. Na displeji sdruženého přístrojového panelu se objeví nápis **TEMPOMAT ZAP**.

Tempomat není možné použít při rychlosti pod 30 km/h nebo nad 200 km/h.

Zvýšení nebo snížení rychlosti



- Rychlost můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítka **+** nebo **-**. Po uvolnění tlačítka je rychlost vozidla nastavena jako nová rychlost.

Krátkým stisknutím (méně než půl sekundy) tlačítka **+** nebo **-** se změní rychlost o 1 km/h nebo 1 mph¹.



POZNÁMKA

Přechodné zrychlení (kratší než jedna minuta) pomocí pedálu plynu, např. při předjíždění, nemá vliv na nastavení tempomatu. Vůz se po uvolnění pedálu plynu vrátí k dříve uložené rychlosti.

Dočasné vypnutí

- Stisknutím tlačítka **0** dočasně tempomat vypnete. Na displeji sdruženého přístrojového panelu se objeví nápis **TEMPOMAT**. Poslední nastavená rychlost se uloží do paměti.

Tempomat se také dočasně vypne, když:

- sešlápnete pedál brzdy nebo pedál spojky
- rychlost při jízdě do kopce poklesne pod 25–30 km/h¹
- přesunete páku voliče převodovky do polohy **N**
- kola začnou prokluzovat nebo se zablokují
- přechodné zrychlení je delší než jedna minuta.

¹ V závislosti na typu motoru.



Tempomat*

Návrat k rychlosti uložené v paměti



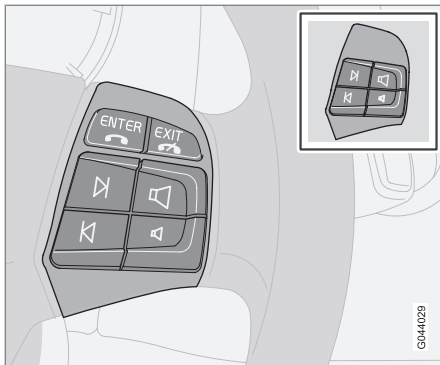
-Stisknutím tohoto tlačítka vyvoláte dříve nastavenou rychlost. Na displeji sdruženého přístrojového panelu se objeví nápis **TEMPOMAT ZAP.**

Vypnutí

- Stisknutím tlačítka **CRUISE** tempomat vypnete. Z displeje sdruženého přístrojového panelu zmizí nápis **TEMPOMAT ZAP.**

Klávesnice na volantu*

Funkce tlačítek



V závislosti na výbavě vozidla je klávesnice k dispozici ve dvou provedeníích.

Čtyři spodní tlačítka klávesnice na volantu jsou určena k ovládání telefonu a rádia. Funkce příslušného tlačítka závisí na tom, který systém je právě aktivní. Klávesnici na volantu můžete použít k procházení mezi jednotlivými předvolbami stanic, změně skladeb na CD a k nastavení hlasitosti.

- Pro rychlé posunutí dopředu/zpátky nebo pro naladění další stanice stiskněte a podržte jedno z tlačítek s šipkou.

Pokud chcete upravovat nastavení telefonu, telefon musí být aktivní. Chcete-li ovládat telefon pomocí tlačítek s šipkami, aktivujte funkci

telefonu tlačítkem **PHONE** na středové konzole.

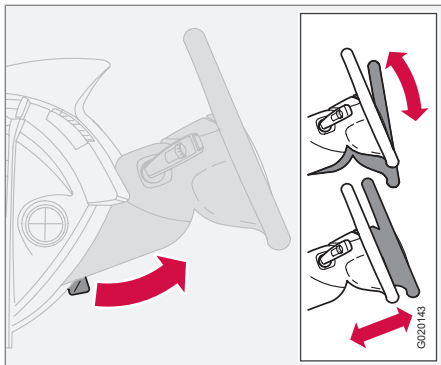
Pro návrat pouze do režimu Audio stiskněte **EXIT**.

Pomocí tlačítka **ENTER** můžete zvolit, aktivovat a deaktivovat možnosti v nabídce. Pomocí těchto tlačítek lze zpřístupnit také strukturu složek a spustit přehrávání zvukových souborů, pokud je do CD měniče/CD přehrávače* vložen disk se zvukovými soubory. Více informací, viz strana 257.



Nastavení volantu, výstražná funkce ukazatelů směru

Nastavení volantu



Volant můžete nastavit jak ve vertikálním, tak v horizontálním směru.

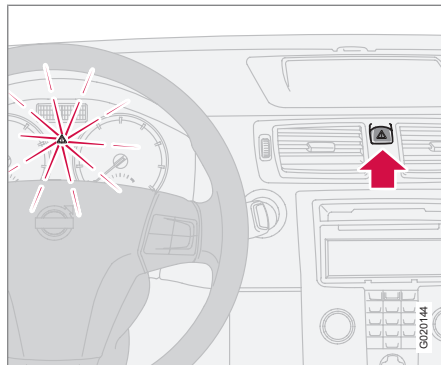
1. Volant uvolněte potáhnutím páčky k sobě.
2. Volant nastavte do optimální polohy.
3. Volant zajistíte potlačením páčky zpět. Pokud se páčka pohybuje ztuhla, mírně na volant zatlačte, když vrátíte ovládací prvek zpět.



VAROVÁNÍ

Volant nastavujte pouze, když vozidlo stojí, nikdy volant nenastavujte během jízdy. Před jízdou zkontrolujte, zda je volant zajištěn.

Výstražná funkce ukazatelů směru



Výstražná světla (všechny ukazatele směru) použijte, když je vůz zastaven na nebezpečném místě nebo na místě, kde tvoří překážku silničního provozu. Stisknutím tlačítka aktivujete tuto funkci.

Při velmi prudké kolizi nebo silném brzdění se výstražná funkce ukazatelů směru aktivuje automaticky, viz strana 168. Tuto funkci lze deaktivovat pomocí tlačítka.



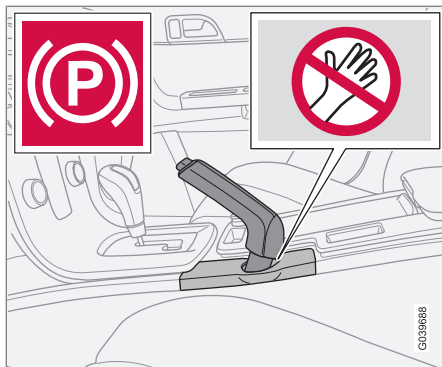
POZNÁMKA

Předpisy pro používání výstražné funkce ukazatelů směru se mohou v jednotlivých zemích lišit.



Parkovací brzda

Parkovací brzda (ruční brzda)



Páka ruční brzdy je umístěna mezi předními sedadly.

POZNÁMKA

Kontrolka na sdruženém přístrojovém panelu se rozsvítí bez ohledu na to, jak silně je parkovací brzda aktivována.

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že při zatahování nebo uvolňování ruční brzdy nehrozí dětem, ostatním cestujícím nebo předmětům zachycením pákou ruční brzdy.

Jak zabrzdit parkovací brzdu

1. Silně sešlápněte pedál nožní brzdy.
2. Potáhněte pevně páku.
3. Uvolněte pedál nožní brzdy a ujistěte se, že vozidlo stále stojí.
4. Pokud se vozidlo pohybuje, zatáhněte parkovací brzdu pevněji.

Při parkování musí být řadící páka v poloze **1** (u manuální převodovky) nebo **P** (u automatické převodovky)

Parkování ve svahu

Pokud je vůz zaparkován směrem do kopce; otočte kola **od** obrubníku.

Pokud je vůz zaparkován směrem z kopce, natočte kola **k** obrubníku.

VAROVÁNÍ

Zvykněte si po zaparkování ve svahu vždy aktivovat parkovací brzdu - ne vždy stačí zařadit převodový stupeň nebo **P**, pokud je vůz vybaven automatickou převodovkou.

Jak odbrzdí parkovací brzdu

1. Silně sešlápněte pedál nožní brzdy.
2. Mírně nadzvedněte páku ruční brzdy, stiskněte tlačítko, spusťte páku dolu a uvolněte tlačítko.



Elektrické ovládání oken

Obsluha

Elektricky ovládaná okna jsou řízena přepínači umístěnými na dveřích. Elektrické ovládání oken funguje pouze v případě, že je klíč ve spínací skříňce v poloze I nebo II.

Okna je možné ovládat po omezenou dobu po zastavení vozidla a vyjmutí dálkového ovladače s klíčem ze zapalování, pokud nejsou žádné dveře otevřeny. Ovládejte okna opatrně.

Otevření okna:

- Stiskněte přední část spínače.

Zavření okna:

- Zatáhněte za přední část spínače.



POZNÁMKA

Jedním ze způsobů, jak omezit poryv větru, když jsou zadní okna otevřená, je pootevřít také přední okna.

Dálkové ovládání a tlačítka zamykání

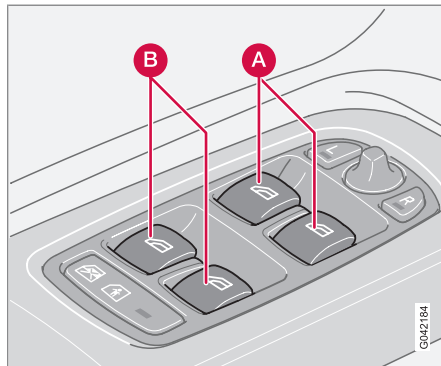
Ovládání elektrických oken tlačítky zamykání a dálkovým ovladačem, viz strany 128 a 136.



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že děti a ostatní cestující nebudou zachyceni při zavírání oken. Věnujte zvláštní pozornost ovládání oken v zadních dveřích ze dveří řidiče nebo zavírání oken dálkovým ovladačem.

Dveře řidiče



Ovládací prvky, elektrické ovládání oken.

1 Ovládací prvky zadních oken

2 Ovládací prvky předních oken

Řidič může ze svého sedadla ovládat všechna elektricky ovládaná okna.

Okna je možné otvírat a zavírat dvěma způsoby:

Manuálně

Jemně stiskněte nebo nadzvedněte jeden ze spínačů (1) nebo (2). Okna se budou otvírat nebo zavírat, dokud spínač neuvolníte.

Automaticky

Plně stiskněte nebo nadzvedněte jeden ze spínačů (2), a pak jej uvolněte. Boční okna se potom automaticky otevřou nebo zavřou. Pohyb okna se přeruší, pokud bude okno jakkoliv blokováno.



VAROVÁNÍ

Funkce přerušení pohybu oken v případě blokování funguje při automatickém i manuálním zavírání, i když není aktivní ochrana proti přivření.



VAROVÁNÍ

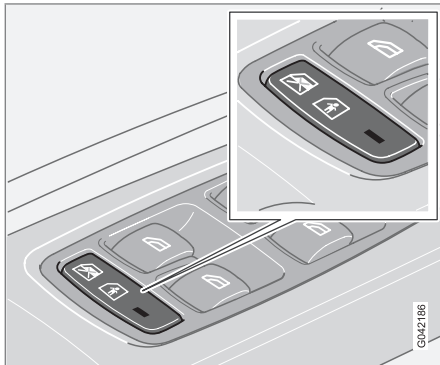
Pokud jsou ve voze děti:

Nezapomeňte vypnout napájení elektrického ovládání oken vytažením dálkového ovladače s klíčem ze spínací skříňky, pokud řidič opouští vůz.

Ujistěte se, že děti a ostatní cestující nebudou zachyceni při zavírání oken.

Elektrické ovládání oken

Blokování elektrického ovládání oken v zadních dveřích



Spínač blokování elektrického ovládání zadních oken a elektricky ovládané dětské pojistky*.

Kontrolka ve spínači svítí

Okna v zadních dveřích mohou být otvírána nebo zavírána pouze ovládacími spínači umístěnými na loketní opěrce dveří řidiče.

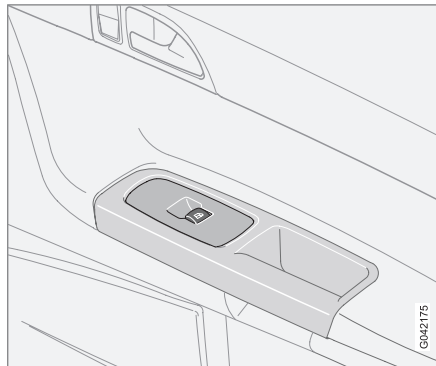
Kontrolka ve spínači nesvítí

Okna v zadních dveřích mohou být otvírána nebo zavírána jak ovládacími spínači v příslušných dveřích, tak spínači umístěnými na loketní opěrce dveří řidiče.

POZNÁMKA

Je-li vůz vybaven elektricky ovládanou dětskou pojistkou zadních dveří, kontrolka signalizuje její aktivaci. Dveře pak nemohou být otevřeny zevnitř. Pokud jsou aktivovány dětské pojistky dveří, zobrazí se na displeji textová zpráva.

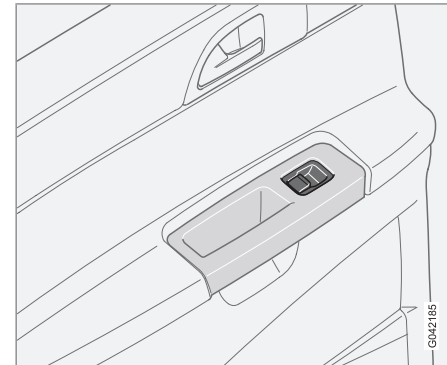
Sedadlo předního spolujezdce



Přední sedadlo spolujezdce.

Spínačem na loketní opěrce dveří předního spolujezdce lze ovládat pouze toto okno.

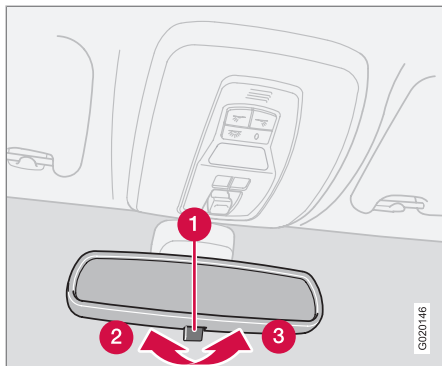
Elektrické ovládání oken v zadních dveřích



Okna v zadních dveřích mohou být otvírána nebo zavírána jak ovládacími spínači v příslušných dveřích, tak spínači umístěnými na loketní opěrce dveří řidiče. Pokud svítí kontrolka ve spínači blokování oken v zadních dveřích, tato okna mohou být otvírána nebo zavírána pouze ovládacími spínači umístěnými na loketní opěrce dveří řidiče. Okna v zadních dveřích se otvírají a zavírají stejně jako okna v předních dveřích.

Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka

Vnitřní zpětné zrcátko



Jasně světlo zezadu se může odrážet ve zpětném zrcátku a oslnit řidiče. Pokud Vás světlo zezadu ruší, můžete změnit odrazivost zrcátka manuálně.

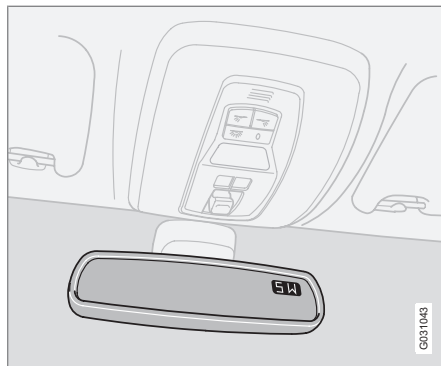
Změna odrazivosti

- 1 Nastavení odrazivosti
- 2 Normální poloha
- 3 Poloha se sníženou odrazivostí.

Automatická změna odrazivosti*

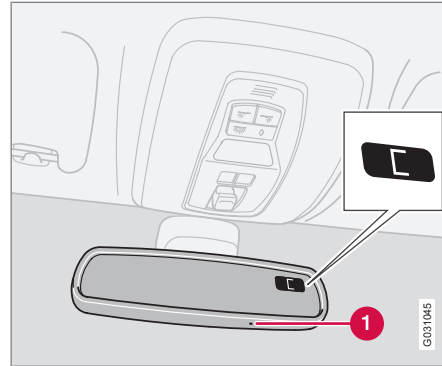
Jasně světlo zezadu je automaticky částečně pohlceno zpětným zrcátkem. Ovládací prvek (1) není k dispozici u zrcátek s automatickou změnou odrazivosti.

Vnitřní zpětné zrcátko s kompasem*



V pravém horním rohu zrcátka je integrován displej, který ukazuje, na jakou světovou stranu směřuje přední část vozu. Anglické zkratky označují osm různých směrů: **S** (sever), **SV** (severovýchod), **V** (východ), **JV** (jihovýchod), **J** (jih), **JZ** (jihozápad), **Z** (západ) a **SZ** (severozápad).

Kalibrace kompasu



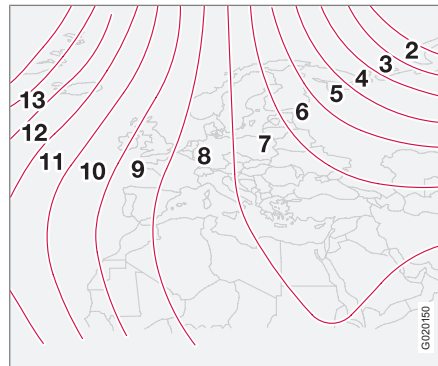
Země je rozdělena do 15 magnetických zón. Kompas je nastaven pro geografickou oblast, do níž je vůz dodáván. Kompas by měl být kalibrován, pokud se vůz pohybuje přes několik magnetických zón.

1. Zastavte s vozem na širokém otevřeném prostranství s běžícím motorem ve volnoběžných otáčkách.
2. Stiskněte a podržte nejméně 6 sekund tlačítko (1). Následně se zobrazí znak **C** (tlačítko je zapuštěné, pro stisknutí použijte například kancelářskou sponku).

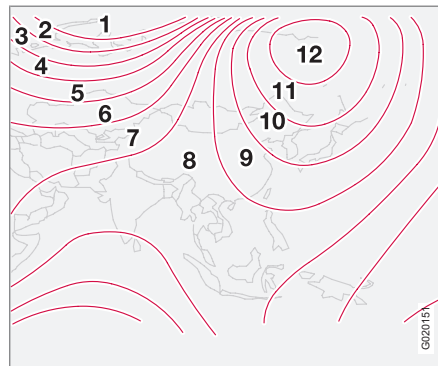


Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka

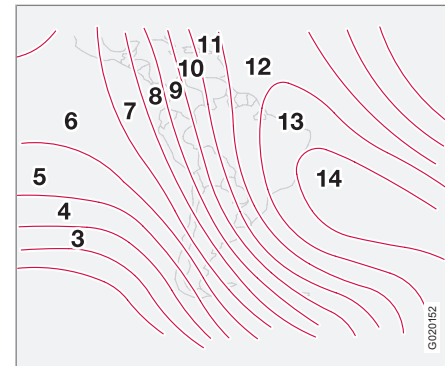
3. Stiskněte a podržte nejméně 3 sekundy tlačítko (1). Objeví se číslo aktuální magnetické zóny.
4. Stiskněte opakovaně tlačítko (1), dokud se nezobrazí číslo požadované magnetické zóny (1–15), viz mapa magnetických zón pro kompas.
5. Počkejte, dokud se na displeji opět nezobrazí znak **C**.
6. Následně stiskněte a podržte tlačítko 9 sekund a zvolte **L** pro vozy s levostranným řízením a **R** s pravostranným řízením.
7. Jedťte pomalu v kruhu maximální rychlosti 10 km/h, dokud se neobjeví na displeji směr kompasu, tím je kalibrace dokončena.



Magnetické zóny, Evropa.



Magnetické zóny, Asie.



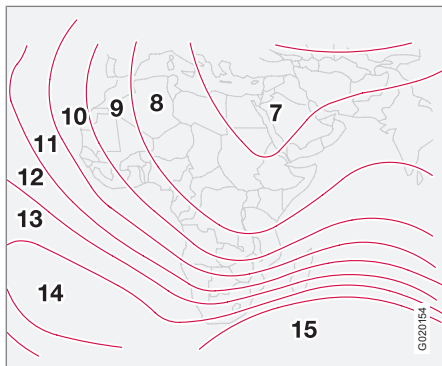
Magnetické zóny, Jižní Amerika.



Magnetické zóny, Austrálie.

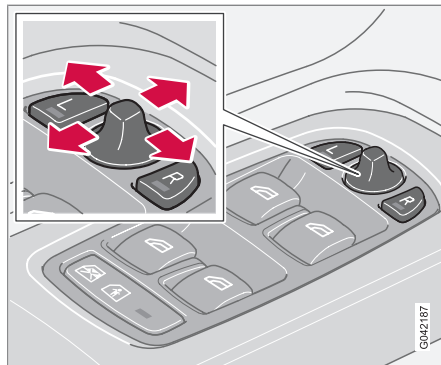


Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka



Magnetické zóny, Afrika.

Vnější zpětná zrcátka



Spínače ovládající nastavení obou vnějších zpětných zrcátek jsou umístěny na loketní opěrce dveří řidiče. Zpětná zrcátka je možné ovládat při zapalování v poloze I a II.

1. Stiskněte tlačítko **L** pro levé vnější zpětné zrcátko nebo tlačítko **R** pro pravé vnější zpětné zrcátko. Kontrolka ve spínači svítí.
2. Nastavte zrcátko ovládacím prvkem uprostřed.
3. Opět stiskněte tlačítko **L** nebo **R**. Kontrolka zhasne.

Sklopná, elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka*

Při parkování/průjezdu úzkým prostorem mohou být zrcátka sklopena. Zrcátka je možné sklopit při zapalování v poloze I a II.

Sklopení zrcátek

1. Stiskněte současně tlačítka **L** a **R**.
2. Tlačítka uvolněte. Zrcátka se automaticky zastaví po úplném přiklopení.



VAROVÁNÍ

Na dveřích řidiče se používá širokoúhlé zrcátko umožňující optimální výhled. Může se zdát, že předměty jsou dále, než se skutečně nacházejí.

Vyklopení vnějších zpětných zrcátek

1. Stiskněte současně tlačítka **L** a **R**.
2. Tlačítka uvolněte. Zrcátka se automaticky zastaví po úplném odklopení.

Automatické sklopení/vyklopení

Při zamknutí/odemknutí vozu dálkovým ovládáním nebo systémem Pasivního vstupu, viz strana 132, se vnější zpětná zrcátka automaticky sklopí/vyklopí.

Okna, vnitřní a vnější zpětná zrcátka

**POZNÁMKA**

Vnější zpětná zrcátka se automaticky nevyklápí během odemykání, pokud byla sklopena pomocí ovládacích prvků na dveřích.

Pokud je vozidlo uzamknuto dálkovým ovladačem a poté nastartováno, vnější zpětná zrcátka se vyklápí.

Tato funkce může být aktivována/deaktivována pomocí **Nastavení vozidla... → Sklop. zrcátek/zamčení**, viz strana 87 popis systému menu.

Resetování do neutrální polohy

Zrcátka, která byla vytlačena z původní polohy v důsledku vnějších vlivů, musejí být resetována do neutrální polohy, aby fungovalo elektrické sklápění.

1. Pro sklopení zrcátek použijte současně tlačítka **L** a **R**.
2. Pro vyklopení zrcátek použijte opět současně tlačítka **L** a **R**. Zrcátka jsou nyní nastavena do neutrální polohy.

Doprovodné osvětlení při odchodu a příchodu

Světla* na vnějších zpětných zrcátkách svítí, pokud je aktivováno doprovodné osvětlení při příchodu nebo bezpečnostní osvětlení.

Informační systém mrtvého úhlu, BLIS*

BLIS je informační systém, který za určitých podmínek může řidiče upozornit na vozidla, která se pohybují ve stejném směru v takzvaném „mrtvém úhlu“, viz strana 174.

Vodu a nečistoty odpuzující vrstva*

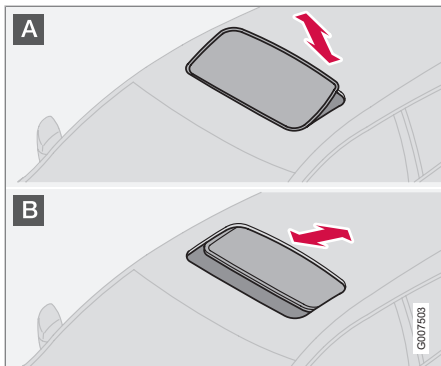
Přední boční okna jsou ošetřena vrstvou, která zlepšuje viditelnost za špatných povětrnostních podmínek. Informace o údržbě, viz strana 209.

**DŮLEŽITÉ**

Nepoužívejte pro odstranění ledu z oken kovové škrabky. Mohlo by dojít k poškození vodu a špinu odpuzující vrstvy.

Elektricky ovládané střešní okno*

Polohy otevření



Ovládací prvky střešního okna jsou umístěny na stropním panelu. Střešní okno je možné otevírat ve dvou polohách:

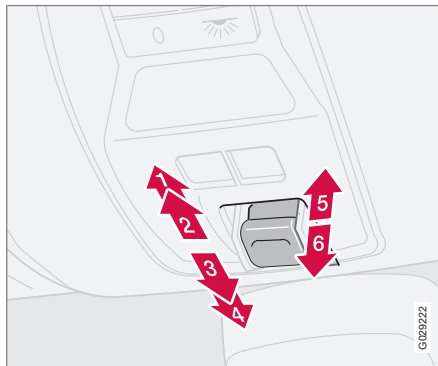
- A** Větrání, je nadzvednuta zadní strana okna
- B** Posouvání dozadu/dopředu

Klíč dálkového ovladače v zapalování musí být v poloze **I** nebo **II**.

VAROVÁNÍ

Pokud jsou ve voze děti:

Pokud opouštíte vozidlo, vypněte napájení elektricky ovládaného střešního okna vyjmutím klíče dálkového ovladače ze zapalování.



- 1** Otevírání, automatické
- 2** Otevírání, manuální
- 3** Zavírání, manuální
- 4** Zavírání, automatické
- 5** Otevírání, větrání
- 6** Zavírání, větrání

Poloha pro větrání

Otevírání:

- Zatlačte zadní hranu ovladače (5) nahoru.

Zavírání:

- Zatáhněte za zadní hranu ovladače (6) dolu.

Z polohy pro větrání do plného otevření:

- Posuňte ovladač do zadní krajní polohy (1) a uvolněte jej.

Posouvání

Automaticky

- Posuňte ovladač přes bod odporu (2) do krajní koncové polohy (1) nebo přes bod odporu (3) do krajní přední polohy (4) a uvolněte jej. Střešní okno se zcela otevře/zavře.

Manuálně

Otevírání:

- Posuňte ovladač k bodu odporu (2). Střeška se otevírá tak dlouho, dokud držíte tlačítko stisknuté.

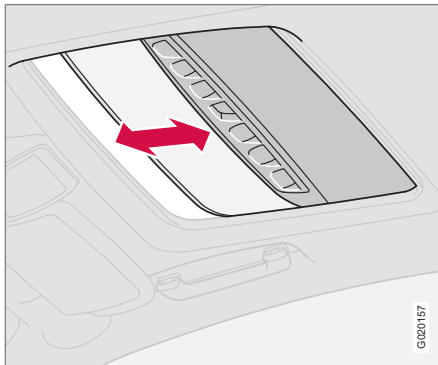
Zavírání:

- Posuňte ovladač k bodu odporu (3). Střeška se zavírá tak dlouho, dokud držíte tlačítko stisknuté.

Elektricky ovládané střešní okno*

VAROVÁNÍ

Ochrana proti přivření střešním oknem je aktivní pouze během automatického zavírání, nikoliv během manuálního.

Zavření pomocí dálkového ovladače nebo zamykacího tlačítka

- Dlouhým stiskem tlačítka zavřete střešní okno a všechna ostatní okna. Boční dveře a dveře zavazadlového prostoru se zamknou.

V případě potřeby přerušení zavírání:

- Stiskněte znovu zamykací tlačítko.

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dětem ani ostatním cestujícím nehrozí nebezpečí zachycení sklem okna při zavírání střešního okna, a to zejména, když se používá dálkový ovladač. Při ovládání střešního okna buďte vždy opatrní.

Sluneční clona

Součástí střešního okna je manuálně ovládaná posuvná sluneční clona na vnitřní straně okna. Sluneční clona se při otvírání střešního okna automaticky zasune. Pokud chcete sluneční clonu zavřít, uchopte ji za madlo a posuňte dopředu.

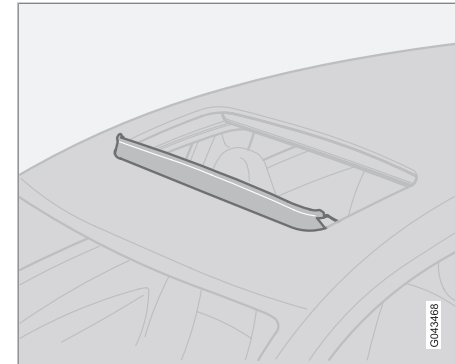
Ochrana proti přivření

Funkce ochrany proti přivření se aktivuje, pokud je střešní okno zablokováno překážkou. Pokud dojde k zablokování, pohyb střešního okna se zastaví a automaticky se otevře do předchozí polohy.

VAROVÁNÍ

Ochrana proti přivření střešním oknem je aktivní pouze během automatického zavírání, nikoli během manuálního.

Ujistěte se, že při zavírání střešního okna nikomu v žádném případě nehrozí přivření.

Spojler

Střešní okno je opatřeno spojlerem, který se při otevření střešního okna vykllopí nahoru.

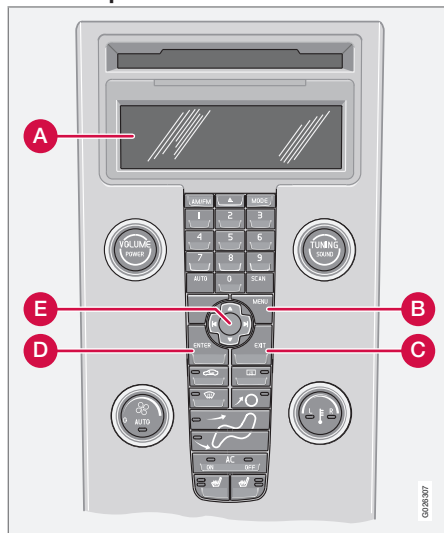


Osobní preference

Možná nastavení

Osobní preference můžete nastavit u některých funkcí vozu. Platí pro zamykání, klimatizaci a funkce audio. Pro funkce audia, viz strana 248.

Ovládací panel



Ovládací panel.

- A** Displej
- B** MENU
- C** EXIT
- D** ENTER
- E** Navigace

Použití

Nastavení se zobrazuje na displeji (A).

Otevřete menu, abyste mohli provést nastavení:

1. Stiskněte **MENU** (B).
2. Navigačním tlačítkem (E) přejděte, například na **Nastavení vozidla....**
3. Stiskněte **ENTER** (D).
4. Navigačním tlačítkem (E) vyberte možnost.
5. Stisknutím **ENTER** aktivujete výběr.

Aktivovaná funkce je displeji je zobrazena následovně: ☒. Deaktivovaná funkce je na displeji zobrazena následovně: ☐.

Zavřete menu:

- Stiskněte a podržte přibližně jednu sekundu tlačítko **EXIT** (C).

Hodiny, nastavení

Hodiny a minuty se nastavují samostatně.

1. Použijte čísla na klávesnici nebo navigační tlačítka se „šipkou nahoru“ nebo „šipkou dolů“ (E).
2. Zvolte číslo pro nastavení pomocí navigační tlačítka se „šipkou nahoru“ nebo „šipkou dolů“.
3. Stisknutím tlačítka **ENTER** spustíte hodiny.



POZNÁMKA

Pokud vozidlo má 12hodinový systém, **AM/PM** se volí pomocí „šipky nahoru“ nebo „šipky dolů“ po dokončení nastavení minut.

Nastavení klimatizace

Nastavení automatického ventilátoru

Ventilátor můžete nastavit do režimu **AUTO** ve vozech vybavených ECC:

- Vyberte **Nízký**, **Normální** nebo **Vysoký**.

Časový spínač recirkulace

Pokud je časový spínač aktivní, vzduch ve vozidle se recirkuluje 3 - 12 minut, v závislosti na venkovní teplotě.



Osobní preference

- Zvolte On/Off, podle toho, zda chcete, aby časový spínač recirkulace byl nebo nebyl aktivní.

Vynulovat vše

Resetování voleb funkce klimatizace na tovární nastavení.

Nastavení vozu

Sklopení zrcátek při zamykání*

Při zamknutí/odemknutí vozu dálkovým ovládáním se vnější zpětná zrcátka mohou automaticky sklopit/vyklopit. K dispozici je možnost On/Off.

Omezená ochrana*

Funkci deadlock je možné dočasně deaktivovat a omezit funkci alarmu, pokud někdo chce zůstat ve vozidle a dveře jsou zamknuty zvenku. K dispozici jsou možnosti **Aktivovat jedenkrát** a **Dotaz při opuštění voz.** . viz stránky 137 a 141.

Vizuální potvrzení odemknutí

Můžete zvolit potvrzení odemknutí vozu dálkovým ovladačem bliknutím výstražných světel. K dispozici je možnost On/Off.

Potvrzení zamknutí světlý

Můžete zvolit potvrzení zamknutí vozu dálkovým ovladačem bliknutím výstražných světel. K dispozici je možnost On/Off.

Dveře – automatické zamykání

Když rychlost vozidla překročí 7 km/h, je možné automaticky uzamknout dveře a zadní výklopné dveře. K dispozici je možnost On/Off. Zatažením za kliku dveří dvakrát odemknete a otevřete dveře zevnitř.

Odemknutí dveří

Existují dvě možnosti pro odemknutí:

- **Všechny dveře** – jedním stisknutím dálkového ovladače se odemknou všechny dveře a zadní výklopné dveře zavazadlového prostoru.
- **První u řid., pak vš.** - jedním stisknutím dálkového ovladače se odemknou dveře řidiče. Druhým stiskem se odemknou všechny dveře a zadní výklopné dveře zavazadlového prostoru.

Pasivní vstup*

- **Všechny dveře** - všechny dveře se odemknou současně.
- **Dveře na stejné straně** - přední a zadní dveře na jedné straně se otevrou současně.
- **Oboje přední dveře** - oboje přední dveře se odemknou současně.
- **Jedny přední dveře** - jakékoli dveře nebo zadní výklopné dveře mohou být odemknuty zvlášť.

Současné otevření/zavření všech oken

Tuto funkci je možné zvolit pro tlačítko zamykání na dálkovém ovladači a tlačítko centrálního zamykání na předních dveřích, stejně jako tlačítko na vnější klice dveří u vozidel se systémem přístupu bez klíčů:

- **Aut. zavření všech oken** – jedním dlouhým stisknutím tlačítka zamykání se současně uzavřou všechna okna a střešní okno.

Tuto funkci je možné zvolit pro tlačítko zamykání na dálkovém ovladači a tlačítko centrálního zamykání na předních dveřích:

- **Aut. otevření vš. oken** – jedním dlouhým stisknutím tlačítka odemknutí se současně otevřou všechna okna a střešní okno.

Doprovodné osvětlení při příchodu

Zvolte čas, po který mají obrysová světla vozu zůstat rozsvícená, po stisknutí tlačítka pro osvětlení cesty na dálkovém ovladači. K dispozici jsou následující možnosti:

- **30 vteřin**
- **60 vteřin**
- **90 vteřin**

Doprovodné osvětlení při odchodu

Zvolte čas, po který mají světla vozu zůstat rozsvícená, když po vytažení dálkového ovladače s klíčem ze spínače skříňky přitáhnete levý



Osobní preference

pákový přepínač k volantu. K dispozici jsou následující možnosti:

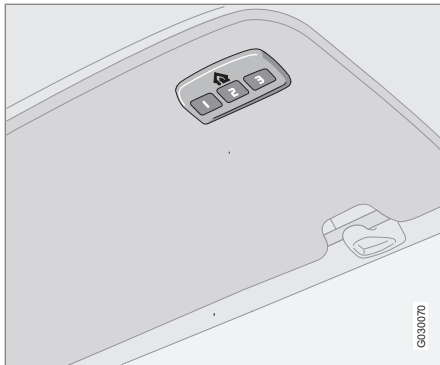
- 30 vteřin
- 60 vteřin
- 90 vteřin

Informace

- **Číslo VIN...** – (Identifikační číslo vozidla) je unikátní identifikační číslo vozidla.
- **Počet klíčů...** – Zobrazí se počet klíčů registrovaných pro vůz.



Všeobecné informace



HomeLink® je programovatelný dálkový ovladač, který může ovládat až tři různá zařízení (např. garážové dveře, alarm, vnější a vnitřní osvětlení atd.) a nahrazuje tak jejich vlastní dálkové ovladače. HomeLink® je při dodání zabudován do sluneční clony vlevo.

Panel HomeLink® zahrnuje tři programovatelná tlačítka a jednu kontrolku.



POZNÁMKA

HomeLink® nebude fungovat, pokud se vůz zamkne zvenku.

Původní nastavení dálkového ovládání si uložte pro případ programování v budoucnu (např. pokud budete používat jiný vůz).

Bude-li se vůz prodávat, vymažte naprogramovaná nastavení tlačítek.

Kovové sluneční clony není možné použít ve vozidlech vybavených ovladačem HomeLink®. Mohlo by to nepříznivě ovlivnit jejich funkčnost.

Provoz

Pokud je HomeLink® kompletně naprogramován, je možné jej použít namísto samostatných původních dálkových ovladačů.

Stiskněte naprogramované tlačítko pro aktivaci garážových dveří, alarmu atd. Kontrolka svítí po dobu stisknutí tlačítka.



POZNÁMKA

Není-li zapalování aktivováno, systém HomeLink® bude fungovat 30 minut po otevření dveří řidiče.

Originální dálkové ovladače je samozřejmě možné používat souběžně s ovladačem HomeLink®.



VAROVÁNÍ

Pokud je HomeLink® použitý pro ovládání garážových dveří nebo vrat, ujistěte se, že nikdo nestojí v blízkosti dveří nebo vrat, když jsou v pohybu.

Nepoužívejte dálkový ovladač HomeLink® pro garážová vrata, která nejsou vybavena bezpečnostním dorazem a ochranou před zpětným pohybem. Garážová vrata musí na překážku reagovat okamžitě, okamžitě se zastavit a vrátit. Garážová vrata, která nesplňují výše uvedené podmínky, mohou způsobit poranění osob. Další informace – obraťte se prostřednictvím internetu na dodavatele: www.homelink.com.

První programování

V prvním kroku se vymaže paměť v ovladači HomeLink®. Tento krok nesmí být proveden, pokud přeprogramováváte pouze jedno tlačítko.

1. Stiskněte dvě vnější tlačítka a přidržte je, dokud kontrolka nezačne blikat po cca 20 sekundách. Blikání indikuje, že HomeLink® je v „režimu načítání“ a je připraven na programování.
2. Umístěte originální dálkový ovladač 5-30 cm od ovladače HomeLink®. Sledujte kontrolku.



HomeLink® *

Potřebná vzdálenost mezi původním dálkovým ovladačem a ovladačem HomeLink® závisí na příslušném programovacím zařízení. Možná bude potřeba více pokusů v různých vzdálenostech. Před vyzkoušením nové polohy zachovejte každou polohu po dobu cca 15 sekund.

3. Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovladači a tlačítko na ovladači HomeLink®, které chcete naprogramovat. Neuvolňujte tlačítka, dokud kontrolka nezmění pomalé blikání na rychlé. Rychlé blikání indikuje úspěšné naprogramování.
4. Naprogramování vyzkoušejte stisknutím naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink® a sledováním kontrolky:
 - **Svítlí trvale:** Kontrolka se rozsvítí a zůstane svítit, pokud je tlačítko stisknuté, to znamená, že programování je dokončeno. Garážové dveře, vrata apod. by se nyní měly aktivovat při stisknutí naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink®.
 - **Kontrolka svítí přerušovaně:** Kontrolka rychle bliká po dobu cca 2 sekund a potom svítí nepřerušovaně po dobu cca 3 sekund. Tento proces se opakuje po dobu asi 20 sekund a indikuje, že

zařízení má „plovoucí kód“. Garážová vrata apod. se neaktivují při stisknutí naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink®. Pokračujte v programování následovně.

5. Vyhledejte „programovací tlačítko“¹ například na přijímači garážových dveří, které se obvykle nachází v blízkosti držáku antény na přijímači. Pokud máte problémy s nalezením tlačítka – přečtěte si manuál od dodavatele nebo se na dodavatele obraťte prostřednictvím internetu: www.homelink.com.
6. Stiskněte a uvolněte „programovací tlačítko“. Tlačítko bliká po dobu přibližně 30 sekund a následující krok musí být proveden během této doby.
7. Stiskněte programovací tlačítko na ovladači HomeLink®, pokud „programovací tlačítko“ stále bliká, přidržte je stisknuté po dobu přibližně 3 sekund a potom je uvolněte. Opakujte sekvenci stisknout/přidržet/uvolnit až třikrát, abyste ukončili programování.

Programování jednotlivých tlačítek

Pokud chcete přeprogramovat jedno z tlačítek, postupujte následovně:

1. Stiskněte požadované tlačítko na ovladači HomeLink® a podržte jej stisknuté, dokud nedokončíte krok 3.
2. Jakmile začne kontrolka na ovladači HomeLink® blikat, asi po 20 sekundách, umístěte původní dálkový ovladač 5–30 cm od ovladače HomeLink®. Sledujte kontrolku.

Potřebná vzdálenost mezi originálním dálkovým ovladačem a ovladačem HomeLink® závisí na příslušném programovacím zařízení. Možná bude potřeba více pokusů v různých vzdálenostech. Před vyzkoušením nové polohy zachovejte každou polohu po dobu cca 15 sekund.

3. Stiskněte tlačítko na originálním dálkovém ovladači. Kontrolka začne blikat. Jakmile se změní pomalé blikání na rychlé – uvolněte obě tlačítka. Rychlé blikání indikuje úspěšné naprogramování.
4. Naprogramování vyzkoušejte stisknutím naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink a sledováním kontrolky:

¹ Označení a barva tlačítka se liší podle výrobce.



- **Svítil trvale:** Kontrolka se rozsvítí a zůstane svítit, pokud je tlačítko stisknuté, to znamená, že programování je dokončeno. Garážové dveře, vrata apod. by se nyní měly aktivovat při stisknutí naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink®.
 - **Kontrolka svítí přerušovaně:** Kontrolka rychle bliká po dobu cca 2 sekund a potom svítí nepřerušovaně po dobu cca 3 sekund. Tento proces se opakuje po dobu asi 20 sekund a indikuje, že zařízení má „plovoucí kód“. Garážová vrata apod. se neaktivují při stisknutí naprogramovaného tlačítka na ovladači HomeLink®. Pokračujte v programování následovně.
5. Vyhledejte „programovací tlačítko“² například na přijímači garážových dveří, které se obvykle nachází v blízkosti držáku antény na přijímači. Pokud máte problémy s nalezením tlačítka – přečtěte si manuál od dodavatele nebo se na dodavatele obraťte prostřednictvím internetu: www.homelink.com.
 6. Stiskněte a uvolněte „programovací tlačítko“. Tlačítko bliká po dobu cca 30 sekund a následující krok musí být proveden během této doby.
 7. Stiskněte programovací tlačítko na ovladači HomeLink®, pokud „programovací tlačítko“ stále bliká, přidrže je stisknuté po dobu přibližně 3 sekund a potom je uvolněte. Opakujte sekvenci stisknout/přidržit/uvolnit až třikrát, abyste ukončili programování.

Vymazání naprogramování

Vymazat je možné pouze naprogramování všech tlačítek na ovladači HomeLink®, ne jednotlivých tlačítek.

- Stiskněte dvě vnější tlačítka a přidrže je, dokud kontrolka nezačne blikat po cca 20 sekundách.
 - > Ovladač HomeLink® je nyní v takzvaném „režimu načítání“ a je opět připraven na programování, viz strana 89.

² Označení a barva tlačítka se liší podle výrobce.

Všeobecné informace o klimatizaci.....	94
Manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC.....	96
Elektronicky řízená klimatizace, ECC*.....	99
Distribuce vzduchu.....	102
Nezávislé palivové topení*.....	103
Přídavné topení* (diesel).....	106



03

KLIMA





Všeobecné informace o klimatizaci

Klimatizace

Systém klimatizace chladí nebo topí, stejně jako odstraňuje vlhkost ze vzduchu v prostoru pro cestující. Vozidlo je vybaveno buď manuální (AC) nebo elektronicky řízenou klimatizací (Electronic Climate Control).

POZNÁMKA

Systém klimatizace je možné vypnout, ale pro zajištění co nejlepšího vzduchu v prostoru pro cestující a zabránění zamlžení oken by měl být stále zapnutý.

Zamlžení oken

Odstraňte zamlžení z vnitřní strany oken primárně pomocí funkce vyhřívání.

Abyste omezili nebezpečí zamlžení, čistěte okna normálním čisticím prostředkem na okna.

Led a sníh

Odstraňte námrazu a sníh z otvorů sání vzduchu klimatizace (mřížka mezi kapotou a čelním oknem).

Zjišťování a odstraňování závad

Doporučujeme, abyste zjištění závady a její opravu svěřili autorizovanému servisu Volvo.

Chladivo

V systému klimatizace se používá chladivo R134a. Chladivo neobsahuje chlór, a není tedy absolutně škodlivé pro ozónovou vrstvu. Systém smí být plněn pouze chladivem R134a, viz také strana 290. Doporučujeme, aby tuto práci prováděl autorizovaný servis Volvo.

Filtr klimatizace

Veškerý vzduch vstupující do prostoru pro cestující je čistěn pouze jedním filtrem. Ten musí být měněn v pravidelných intervalech. Doporučený interval pro výměnu filtru je v každém předepsaném servisním plánu. Použijte-li vůz ve znečištěném prostředí, měňte filtr častěji.

POZNÁMKA

Existují různé typy filtru pro prostor pro cestující. Ujistěte se, že je instalován správný filtr.

Displej

Displej se nachází nad ovládacím panelem klimatizace. Zde se zobrazuje nastavení klimatizace.

Osobní preference

Můžete nastavit dvě funkce klimatizace:

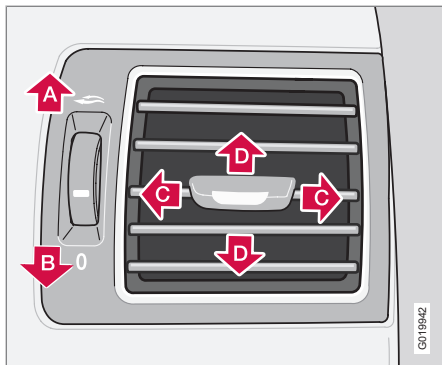
- Rychlost ventilátoru v režimu **AUTO** (platí pouze pro vozy vybavené elektronicky řízenou klimatizací ECC).
- Recirkulace vzduchu v prostoru pro cestující řízená časovým spínačem.

Informace o tomto nastavení, viz strana 86.



Všeobecné informace o klimatizaci

Ventilační otvory v palubní desce



- A** Otevřeno
- B** Zavřeno
- C** Horizontální nastavení
- D** Vertikální nastavení

Chcete-li odstranit zamřzení předních bočních oken, nastavte vnější větrací otvory na boční okna.

Během chladného počasí – zavřete prostřední větrací otvory pro optimální komfort a nejdokonalejší odměnění.

ECC*

Skutečná teplota

Teplota, kterou jste zvolili, odpovídá fyzikálním podmínkám s ohledem na rychlost vzduchu, vlhkost, vystavení interiéru vozu slunci, které ovlivňují interiér a exteriér vozu.

Systém zahrnuje snímač slunečního svitu, který detekuje stranu, ze které slunce svítí do prostoru pro cestující. To znamená, že se může lišit teplota mezi pravými a levými větracími otvory bez ohledu na nastavení stejné teploty pro obě strany.

Umístění čidel

- Sluneční čidlo se nachází na horní straně palubní desky.
- Čidlo teploty v prostoru pro cestující se nachází za ovládacím panelem klimatizace.
- Čidlo venkovní teploty je umístěno na vnějším zpětném zrcátku.
- Čidlo vlhkosti je umístěno na zpětném zrcátku v interiéru.



POZNÁMKA

Nezakrývejte čidla oděvem nebo jinými předměty.

Boční okna a střešní okno

Pro zajištění uspokojivé funkce klimatizace by měla být boční okna a střešní okno (pokud je instalováno) zavřena.

Zrychlení

Při plné akceleraci se dočasně vypne kompresor klimatizace. Můžete krátce pocítit dočasné zvýšení teploty.

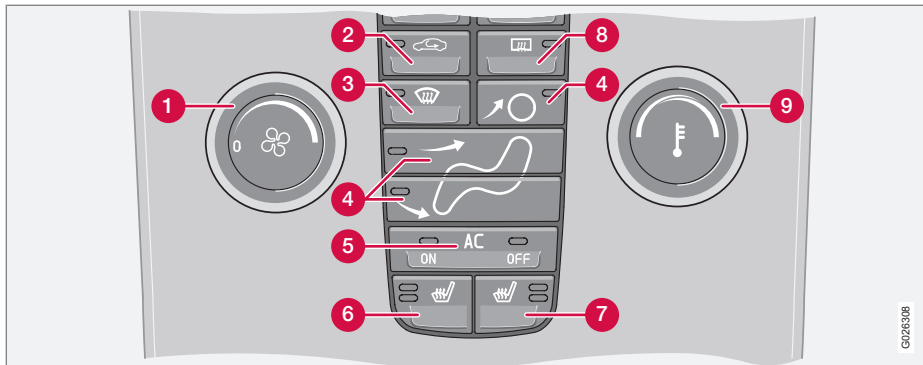
Kondenzace

Za teplého počasí se může pod vozem objevit kondenzát z klimatizace. Jde o zcela normální jev.



Manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC

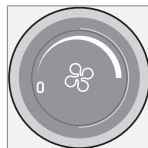
Ovládací panel



- 1 Ventilátor
- 2 Recirkulace
- 3 Odstranění námrazy
- 4 Distribuce vzduchu
- 5 **AC ON/OFF** – Zapnutí/vypnutí klimatizace
- 6 Vyhřívání levého předního sedadla
- 7 Vyhřívání pravého předního sedadla
- 8 Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek
- 9 Teplota

Funkce

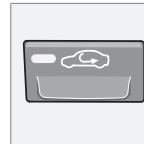
1. Ventilátor



Rychlost ventilátoru můžete snížit nebo zvýšit otáčením knoflíku.

Otočíte-li knoflík doleva a zhasne indikátor ventilátoru na displeji, ventilátor a klimatizace jsou vypnuté. Na displeji se objeví symbol ventilátoru a **VYP..**

2. Recirkulace



Recirkulace může být použita, když chcete zabránit sání znečištěného vzduchu, výfukových plynů atd. do prostoru pro cestující. Vzduch v prostoru pro cestující je recirkulován. Žádný venkovní vzduch není přiváděn do vozidla. Recirkulace vzduchu (spolu s klimatizací) ochladí za horkého počasí prostor pro cestující mnohem rychleji. Pokud vzduch v automobilu cirkuluje příliš dlouho, vzniká riziko zamlžení oken.



Manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC

Časový spínač

Funkce časového spínače snižuje riziko namrzání a zamlžení skel nebo špatné kvality vzduchu ve vozidle (pokud je zvolena recirkulace vzduchu). Viz strana 86, aktivace/deaktivace funkce. Pokud vyberete program pro odstranění námrazy (3), je recirkulace vždy vypnuta.

3. Odstranění námrazy



Používá se k rychlému odstranění námrazy a zamlžení z čelního a bočních oken. Vzduch je směřován na okna, přičemž ventilátor pracuje vysokou rychlostí. Kontrolka v tlačítku pro odstranění

námrazy svítí, pokud je funkce aktivní.

Pokud je zvolena funkce vyhřívání, dojde za účelem maximálního odvlhčování vzduchu v prostoru pro cestující také k následujícímu:

- klimatizace (AC) se automaticky zapne (tu je možné vypnout tlačítkem **AC** (5))
- recirkulace se automaticky vypne.

Po vypnutí funkce odstranění námrazy se systém klimatizace vrátí k předchozímu nastavení.

4. Distribuce vzduchu

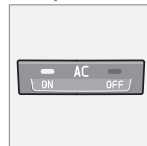


Vzduch může být směřován na okna, do otvorů v palubní desce nebo na podlahu stisknutím tlačítek distribuce vzduchu.

Symbol na displeji nad ovládacím panelem klimatizace a svítící kontrolka v příslušném tlačítku signalizují, která funkce byla vybrána.

Viz tabulka na straně 102.

5. Klimatizace AC– zapnutí/vypnutí (ON/OFF)



ON: Klimatizace je zapnutá. Je řízena funkcí systému AUTO. Takto je nasávaný vzduch ochlazován a odvlhčován.

OFF: Klimatizace je vypnutá.

Při aktivaci funkce vyhřívání se automaticky zapne klimatizace (tu je možné vypnout tlačítkem **AC**). Kontrolka **ON** a **OFF** svítící nad případně na tlačítku signalizuje vybranou funkci.

6. a 7. Vyhřívání přední sedadla*



Intenzivnější vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko jednou – svítí obě kontrolky.

Méně intenzivní vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko dvakrát – svítí jedna kontrolka.

Vypnutí vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko třikrát – kontrolka nesvítí.

8. Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek



Vyhřívání využijete k rychlému odstranění námrazy a zamlžení ze zadního okna a vnějších zpětných zrcátek. Stiskněte tlačítko jednou pro současné spuštění vyhřívání zadního okna a zpětných

zrcátek. Když je funkce aktivní, svítí jedna kontrolka v tlačítku.

Funkce se vypíná manuálně nebo automaticky. Funkci vypnete manuálně jedním stisknutím

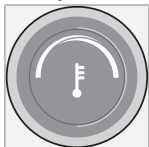


Manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC

tlačítka. Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek se automaticky vypne po 12 – 20 minutách v závislosti na venkovní teplotě.

Při chladném počasí zůstane vyhřívání* zapnuté déle než 20 minut, aby zadní okno a vnější zpětná zrcátka nenamrzala nebo se nezamlžovala. Intenzitu vyhřívání je možné přizpůsobit venkovní teplotě. Tuto funkci je nutné vypnout manuálně.

9. Teplota

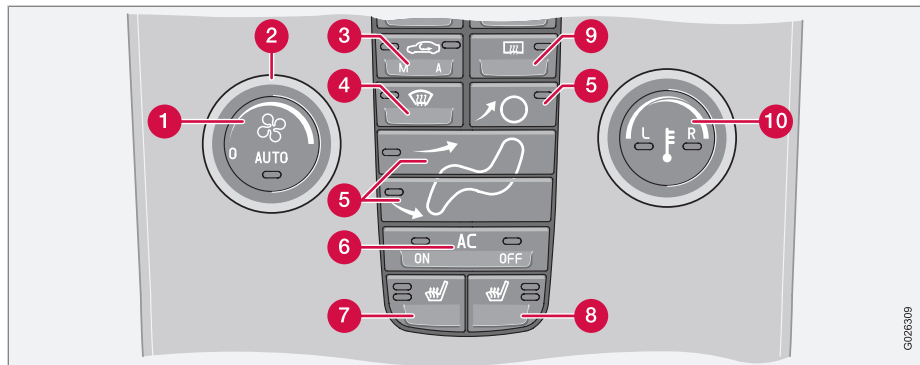


Zvolte chlazení nebo topení pro stranu řidiče i spolujezdce.



Elektronicky řízená klimatizace, ECC*

Ovládací panel

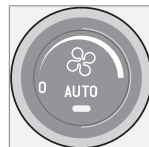


- 1 **AUTO**
- 2 Ventilátor
- 3 Recirkulace/systém kvality vzduchu
- 4 Odstranění námrazy
- 5 Distribuce vzduchu
- 6 **AC ON/OFF** – Zapnutí/Vypnutí klimatizace
- 7 Vyhřívání levého předního sedadla
- 8 Vyhřívání pravého předního sedadla

- 9 Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek
- 10 Ovladač teploty

Funkce

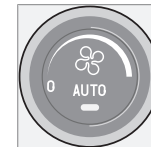
1. AUTO



Funkce **AUTO** zajistí automatické dosažení a udržení nastavené teploty ve voze. Funkce AUTO řídí topení, klimatizaci, rychlost ventilátoru, recirkulaci a distribuci vzduchu.

Pokud vyberete jednu nebo více funkcí manuálně, ostatní funkce budou řízeny automaticky. Všechna manuální nastavení jsou po zapnutí funkce **AUTO** vypnuta. Na displeji se zobrazí **AUTO TEPLOTA**.

2. Ventilátor



Rychlost ventilátoru můžete snížit nebo zvýšit otáčením knoflíku. Pokud je zvolena funkce **AUTO**, rychlost ventilátoru je řízena automaticky. Předtím nastavená rychlost je změněna.



Elektronicky řízená klimatizace, ECC*

POZNÁMKA

Otočíte-li knoflík doleva a zhasne indikátor ventilátoru na displeji, ventilátor a klimatizace jsou vypnuté. Na displeji se objeví symbol ventilátoru a **VYPNUTO**.

3. Recirkulace



Tato funkce může být použita, když chcete zabránit nasávání znečištěného vzduchu zvenku, např. výfukových plynů do prostoru pro cestující. Je-li zapnuta tato funkce, vzduch v prostoru pro cestující je recirkulován, do vozu není nasáván žádný vzduch zvenku. Jestliže je zapnuta recirkulace příliš dlouho, hrozí nebezpečí zamlžení vnitřních stran oken.

Časový spínač

Funkce časového spínače snižuje riziko namrzání a zamlžení skel nebo špatné kvality vzduchu ve vozidle (pokud je zvolena recirkulace vzduchu). Aktivace/deaktivace funkce viz strana 86.

POZNÁMKA

Pokud vyberete odstranění námrazy (4), je recirkulace vždy vypnuta.

3. Systém kvality vzduchu*



Stejné tlačítko jako recirkulace.

Systém měření kvality vzduchu se skládá z kombinovaného filtru a čidla. Filtr odděluje plyny a částice, redukuje

pachy a znečišťující částice v prostoru pro cestující. Pokud čidlo detekuje znečištěný venkovní vzduch, zavře přístupy vzduchu zvenku a vzduch v prostoru pro cestující recirkuluje. Pokud je čidlo kvality vzduchu aktivní, svítí zelená kontrolka **(A)** v tlačítku.

Aktivace čidla kvality vzduchu:

- Stisknutím tlačítka **AUTO** (1) aktivujete čidlo kvality vzduchu (normální nastavení).

Nebo:

- Mezi těmito třemi funkcemi můžete přepínat opakovaným stisknutím tlačítka recirkulace.
- Čidlo kvality vzduchu je aktivní – kontrolka **(A)** svítí.
- Recirkulace není aktivována, pokud to nevyžaduje chlazení v horkém počasí – kontrolka nesvítí.
- Recirkulace vzduchu je zapnuta – kontrolka **(M)** svítí.

Zapamatujte si následující:

- Nechte čidlo kvality vzduchu zapnuté.
- Doba zapnutí recirkulace je za chladného počasí omezená v důsledku zvýšeného zamlžování oken.
- Pro odstranění zamlžení čelního, zadního a bočních oken použijte funkci odstranění námrazy.

4. Odstranění námrazy



Používá se k rychlému odstranění námrazy a zamlžení z čelního a bočních oken. Vzduch je směřován na okna, přičemž ventilátor pracuje vysokou rychlostí. Kontrolka v tlačítku pro odstranění

námrazy svítí, pokud je funkce aktivní.

Pokud je zvolena funkce vyhřívání, dojde za účelem maximálního odvlhčení vzduchu v prostoru pro cestující také k následujícímu:

- klimatizace (AC) se automaticky zapne (tu je možné vypnout tlačítkem **AC** (6))
- recirkulace se automaticky vypne.

Po vypnutí funkce odstranění námrazy se systém klimatizace vrátí k předchozímu nastavení.



Elektronicky řízená klimatizace, ECC*

5. Distribuce vzduchu

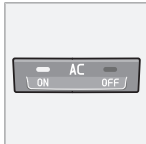


Vzduch může být směřován na okna, do otvorů v palubní desce nebo na podlahu stisknutím tlačítek distribuce vzduchu.

Symbol na displeji nad ovládacím panelem klimatizace a svítící kontrolka v příslušném tlačítku signalizují, která funkce byla vybrána.

Viz tabulka na straně 102.

6. Klimatizace AC– zapnutí/vypnutí (ON/OFF)



ON: Klimatizace je zapnutá. Je řízena funkcí systému AUTO. Takto je nasávaný vzduch ochlazován a odvlhčován.

OFF: vypnuto

Při aktivaci funkce vyhřívání se automaticky zapne klimatizace (tu je možné vypnout tlačítkem **AC**).

i POZNÁMKA

Funkce odmlžování s čidlem vlhkosti vzduchu je výrazně omezena při deaktivaci klimatizace (**OFF**), stejně jako při manuálním nastavení distribuce vzduchu a rychlosti ventilátoru.

7 a 8. Vyhřívání přední sedadla*



Aktivace vyhřívání předních sedadel:

Intenzivnější vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko jednou – svítí obě kontrolky.

Méně intenzivní vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko dvakrát – svítí jedna kontrolka.

Vypnutí vyhřívání:

- Stiskněte tlačítko třikrát – kontrolka nesvítí.

9. Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek



Vyhřívání využijete k rychlému odstranění námrazy a zamlžení ze zadního okna a vnějších zpětných zrcátek. Stiskněte tlačítko jednou pro současné spuštění vyhřívání zadního okna a zpětných

zrcátek. Když je funkce aktivní, svítí jedna kontrolka v tlačítku.

Funkce se vypíná manuálně nebo automaticky. Funkci vypnete manuálně jedním stisknutím

tlačítka. Vyhřívání zadního okna a vnějších zpětných zrcátek se automaticky vypne po 12 – 20 minutách v závislosti na venkovní teplotě.

Při chladném počasí zůstane vyhřívání* zapnuté déle než 20 minut, aby zadní okno a vnější zpětná zrcátka nenamrzala nebo se nezamrzovala. Intenzitu vyhřívání je možné přizpůsobit venkovní teplotě. Tuto funkci je nutné vypnout manuálně.

10. Ovladač teploty



Teploty na straně řidiče a straně spolujezdce mohou být nastaveny nezávisle.

Pouze jedna strana se aktivuje, stisknete-li tlačítko jednou. Při opětovném stisknutí

tlačítka se aktivuje pouze druhá strana. Obě strany se aktivují, když stisknete tlačítko potřetí.

Aktivní strana je signalizována svícením kontrolky v tlačítku a na displeji nad ovládacím panelem klimatizace.

Při nastartování se vyvolá předcházející nastavení.

i POZNÁMKA

Topení nebo chlazení nemohou být urychleny volbou vyšší nebo nižší teploty než je požadovaná teplota.



Distribuce vzduchu

	Distribuce vzduchu	Použití:		Distribuce vzduchu	Použití:
	Vzduch proudí na okna. Určité množství vzduchu proudí ventilačními otvory. Vzduch není recirkulován. Klimatizace je vždy zapnuta.	rychlé odstranění námrazy a zamlžení.		Vzduch proudí na podlahu a okna. Určité množství vzduchu proudí ventilačními otvory v palubní desce.	zajištění klimatického komfortu a dobrého odstraňování zamlžení za chladného nebo vlhkého počasí.
	Vzduch proudí na čelní sklo a boční okna. Určité množství vzduchu proudí ventilačními otvory.	zabránění zamlžení a námrazy v chladném a vlhkém klimatu (nelze v případě příliš nízké rychlosti ventilátoru).		Vzduch proudí na podlahu a ventilačními otvory v palubní desce.	za slunečního počasí při nižších venkovních teplotách.
	Vzduch proudí na okna a ventilačními otvory v palubní desce.	zajištění klimatického komfortu za horkého a suchého počasí.		Vzduch proudí na podlahu. Určité množství vzduchu proudí ventilačními otvory v palubní desce a na okna.	ohřátí nohou.
	Vzduch proudí ventilačními otvory v palubní desce do oblasti hlavy a hrudi.	zajištění účinného ochlazování za horkého počasí.		Vzduch proudí na podlahu, ventilačními otvory v palubní desce a na okna.	chladnější vzduch v oblasti podlahy nebo teplejší vzduch trochu výše za chladného počasí nebo v horkém a suchém počasí.



Nezávislé palivové topení*

Všeobecné informace o topení

Nezávislé topení vyhřívá motor a prostor pro cestující a je možné je spustit přímo nebo prostřednictvím časového spínače.

Prostřednictvím časového spínače je možné nastavit dva různé časy. Tyto časy odpovídají času, kdy bude vůz vytopen a připraven k jízdě. Elektronický systém vozu na základě venkovní teploty spočítá, s jakým předstihem má být nezávislé topení zapnuto.

Při teplotě $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší je maximální doba chodu nezávislého topení omezena na 50 minut.

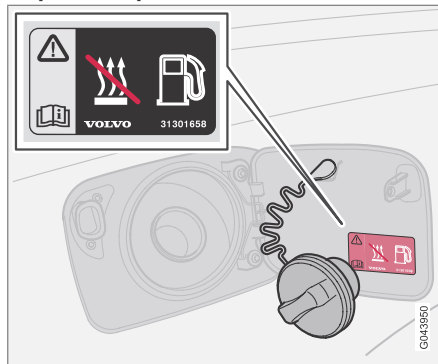
VAROVÁNÍ

Při používání naftového nebo benzinového topení musí být vůz na venkovním prostranství.

POZNÁMKA

Když je nezávislé topení aktivní, může vycházet kouř ze spodní části vozidla, což je zcela normální.

Doplňování paliva



Varovný štítek na dvířkách hrdla palivové nádrže.

VAROVÁNÍ

Rozlité palivo se může vznítit. Před začátkem čerpání paliva vypněte nezávislé topení.

Na informačním displeji zkontrolujte, že je nezávislé topení vypnuté. Pokud je nezávislé topení v chodu, informační displej zobrazuje zprávu **NEZÁV.TOPENÍ ZAP.**

Parkování ve svahu

Při parkování ve svahu musí vůz stát směrem z kopce, aby byl zajištěn přívod paliva do nezávislého topení.

Akumulátor a palivo

Pokud je akumulátor nedostatečně nabitý nebo hladina paliva je příliš nízká, nezávislé topení se automaticky vypne a na informačním displeji se objeví zpráva.

- Potvrďte zprávu jedním stisknutím tlačítka **READ** na pákovém přepínači ukazatelů směru.

DŮLEŽITÉ

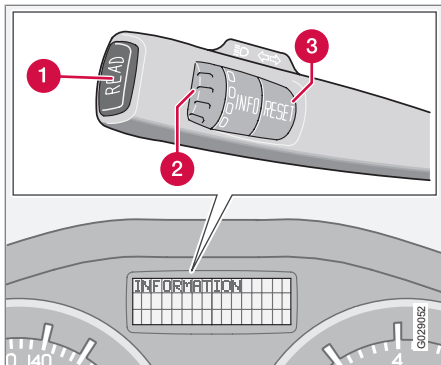
Opakované používání nezávislého topení ve spojení s jízdou na krátké vzdálenosti může vybit akumulátor a zhoršit startování.

S vozidlem byste měli jezdit stejnou dobu, jakou bylo používáno nezávislé topení, aby se akumulátor ve vozidle adekvátně dobil a byla tedy doplněna energie spotřebovaná topením, pokud je používáno pravidelně.



Nezávislé palivové topení*

Zapnutí topení



- 1 Tlačítko **READ**
- 2 Ovládací kolečko¹
- 3 Tlačítko **RESET**¹

Kontrolky a zprávy na displeji



Pokud dojde k aktivaci spuštění prostřednictvím časového spínače nebo funkce **Přímé spuštění**, rozsvítí se informační kontrolka na sdruženém přístrojovém panelu a na informačním displeji se objeví vysvětlující text.

Displej	Upřesnění
NEZÁVISLÉ TOPENÍ ZAPNUTO	Topení je zapnuté a běží.
NEZÁVISLÉ TOPENÍ ČASOVAČ NASTAVEN	Upozornění na zapnutí topení v nastaveném čase po opuštění vozidla, pokud je dálkový ovladač s klíčem vyjmut ze spínače zapalování.

Displej	Upřesnění
TOPENÍ VYPNUTO VYBITÁ BATERIE	Topení bylo vypnuto elektronikou vozidla, aby bylo možné motor nastartovat.
TOPENÍ VYPNUTO MÁLO PALIVA	Topení bylo vypnuto elektronikou vozidla, aby bylo možné motor nastartovat a jet 50 km.

Přímé spuštění a okamžité vypnutí

1. Otáčením ovládacího kolečka zvolte **PŘÍMÉ SPUŠTĚNÍ**.
2. Stisknutím tlačítka **RESET** provedte výběr mezi **ON** a **VYPNUTO**.

ON: nezávislé topení je zapnuté manuálně nebo prostřednictvím naprogramovaného časového spínače.

VYPNUTO: nezávislé topení je vypnuté.

Po přímém spuštění bude nezávislé topení aktivní po dobu 50 minut.

¹ Tato funkce není k dispozici u vozidel, která nejsou vybavena počítačem, předavným topením a také systémem regulace stability a trakce.



Nezávislé palivové topení*

Vytápění prostoru pro cestující začne, když chladicí kapalina motoru dosáhne správnou teplotu.

POZNÁMKA

Vůz je možné nastartovat a jet s ním, i když nezávislé topení běží.

Nastavení časového spínače

Čas, kdy je vůz vytopen a připraven k jízdě, udává časový spínač.

Vyberte **ČASOVAČ 1** nebo **ČASOVAČ 2**.

1. Otáčením ovládacího kolečka zvolte **ČASOVAČ TOPENÍ 1**.
2. Krátce stiskněte tlačítko **RESET**, nastavované hodiny začnou blikat.
3. Pomocí ovládacího kolečka si vyberte požadovanou hodinu.
4. Krátkým stisknutím tlačítka **RESET** se přesunete na nastavení blikajících minut.
5. Pomocí ovládacího kolečka si vyberte požadované minuty.
6. Krátkým stisknutím tlačítka **RESET** potvrďte nastavení.
7. Stisknutím tlačítka **RESET** zapněte časovač.

Po nastavení časovače **ČASOVAČ 1** je možné otáčením ovládacího kolečka naprogramovat druhý čas spuštění prostřednictvím časovače **ČASOVAČ 2**.

Tento alternativní čas se nastavuje stejně jako **ČASOVAČ 1**.

Deaktivace zapnutí topení časovým spínačem

Zapnutí topení časovým spínačem je možné vypnout manuálně před uplynutím doby. Postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko **READ**.
2. Pomocí ovládacího kolečka rolujte na text **ČASOVAČ TOPENÍ 1** nebo **ČASOVAČ TOPENÍ 2**.

Na displeji bliká text **ON**.

3. Stiskněte **RESET**.

Zobrazí se text **VYPNUTO** a nezávislé topení se vypne.

Zapnutí topení časovým spínačem je možné vypnout podle instrukcí v části „Přímé spuštění a okamžité vypnutí“.

Hodiny/časový spínač

Časový spínač topení je propojen s hodinami ve vozidle.

POZNÁMKA

Veškerá nastavení časových spínačů se vymažou při resetování hodin ve vozidle.



Přídavné topení* (diesel)

Přídavné topení (diesel)

U vozidel se vznětovými motory může být za chladného počasí nutné použít přídavné topení pro dosažení správné teploty v motorovém prostoru a prostoru pro cestující.

Pokud je to nutné začne za chodu motoru přídavné topení pracovat automaticky.

Přídavné topení se automaticky vypne, pokud je dosažena potřebná teplota nebo při vypnutí motoru.



POZNÁMKA

Přídavné topení nelze vypnout a zapnout manuálně - je řízeno pouze elektronickými systémy ve vozidle.

Když je přídavné topení aktivní, může vycházet kouř ze spodní části vozidla, což je zcela normální.



Přední sedadla.....	110
Osvětlení interiéru.....	113
Úložné prostory v prostoru pro cestující	116
Zadní sedadlo.....	120
Zavazadlový prostor.....	122



04

INTERIÉR





Přední sedadla

Poloha pro sezení, manuálně ovládané sedadlo



Sedadlo řidiče a spolujezdce můžete nastavit do optimální polohy.

- 1 Posuv dopředu/dozadu: zvedněte páku a nastavte správnou vzdálenost od volantu a pedálů. Po změně nastavení polohy zkontrolujte správné zajištění sedadla.
- 2 Zvednutí/spuštění přední části sedáku sedadla (sedadlo řidiče a spolujezdce*), pumpujte nahoru/dolů.
- 3 Zvednutí/spuštění sedadla (sedadlo řidiče a spolujezdce*), pumpujte nahoru/dolů.

- 4 Nastavení bederní opěrky¹ (sedadlo řidiče a spolujezdce*), otáčejte kolečkem.
- 5 Úhel sklonu opěradla: otáčejte kolečkem.
- 6 Ovládací panel elektricky ovládaného sedadla*.

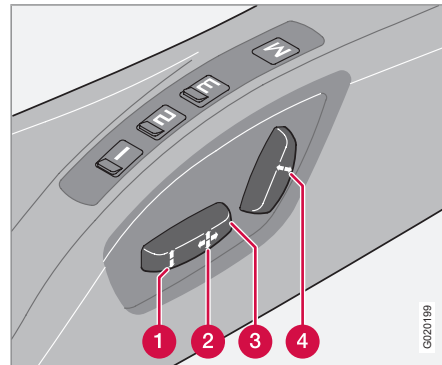


VAROVÁNÍ

Polohu sedadla řidiče a bezpečnostního pásu upravte vždy před jízdou, viz strana 18, nikdy během jízdy.

Zkontrolujte, zda je sedadlo správně zajištěno.

Poloha pro sezení, elektricky ovládané sedadlo*



Sedadla mohou být nastavována po určitou dobu po odemknutí dveří dálkovým ovladačem bez klíče ve skřínce. Sedadlo je možné vždy nastavovat v poloze zapalování I nebo II.

- 1 Zvednutí/snížení přední hrany sedáku
- 2 Sedadlo, dopředu/dozadu
- 3 Sedadlo, nahoru/dolů
- 4 Úhel sklonu opěradla

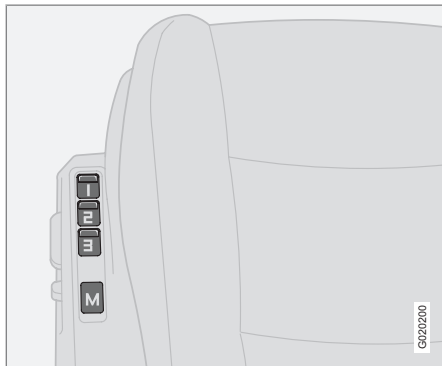
¹ Také platí pro elektricky ovládané sedadlo.



Přední sedadla

Ochrana proti přetížení se aktivuje, pokud dojde k zablokování jednoho ze sedadel. Pokud k tomu dojde, vypněte zapalování a chvíli vyčkejte před dalším nastavováním sedadla. Současně je možné nastavovat pouze jedno sedadlo.

Paměťová funkce



Tlačítka paměťové funkce.

Uložení nastavení

1. Nastavte sedadlo.
2. Stiskněte a podržte tlačítko **M**, přičemž současně stisknete tlačítko **1**, **2** nebo **3**.

Použití uloženého nastavení

Stiskněte a podržte jedno z paměťových tlačítek **1–3**, dokud se sedadlo nezastaví. Pokud tlačítko uvolníte, pohyb sedadla se zastaví.

Nouzové zastavení

Pokud dojde k nechtěnému pohybu sedadla, stiskněte některé z tlačítek a funkce se ukončí.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí rozmačkání. Ujistěte se, že si děti nehrají s ovládacími prvky.

Při nastavování sedadla zkontrolujte, že před, za nebo pod sedadlem se nenacházejí žádné předměty.

Zajistěte, aby nemohlo dojít k zachycení cestujících na zadních sedadlech.

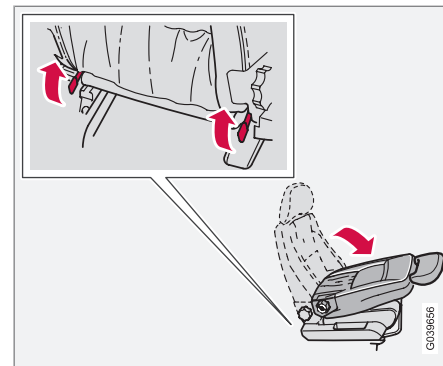
Paměť v dálkovém ovladači

Nastavení sedadla řidiče je uloženo do paměti dálkového ovladače použitého pro zamknutí vozu. Při odemknutí vozu stejným dálkovým ovladačem se sedadlo řidiče nastaví do uložených poloh, jakmile otevřete dveře řidiče.

POZNÁMKA

Paměť dálkového ovladače je nezávislá na paměti sedadla.

Sklopení opěradla předního sedadla*



Opěradlo sedadla spolujezdců můžete sklopit dopředu, abyste mohli převážet dlouhé předměty.

1. Posuňte sedadlo co nejvíce dozadu.
2. Nastavte opěradlo do vzpřímené polohy 90 stupňů.
3. Při sklápění opěradla zvedněte pojistky na zadní straně opěradla.
4. Posuňte sedadlo dopředu tak, aby opěrka hlavy byla zajištěna pod schránkou v přístrojové desce.



Přední sedadla

Vykládané koberce*

Společnost Volvo dodává vykládané koberce, které jsou speciálně vyrobeny pro váš vůz.



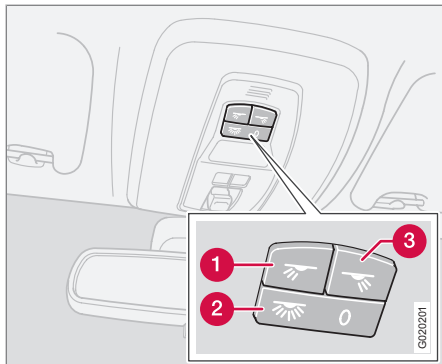
VAROVÁNÍ

Než se rozjedete, zkontrolujte, zda koberec v prostoru řidiče je spolehlivě připevněn a zda drží na háčcích tak, aby se nezachytil pod pedály nebo v jejich blízkosti.



Osvětlení interiéru

Lampičky na čtení a osvětlení interiéru



Ovládací prvky ve stropní konzole pro přední lampičky na čtení a osvětlení prostoru pro cestující.

- 1 Levá lampička na čtení, zapnutí/vypnutí
- 2 Osvětlení interiéru
- 3 Pravá lampička na čtení, zapnutí/vypnutí

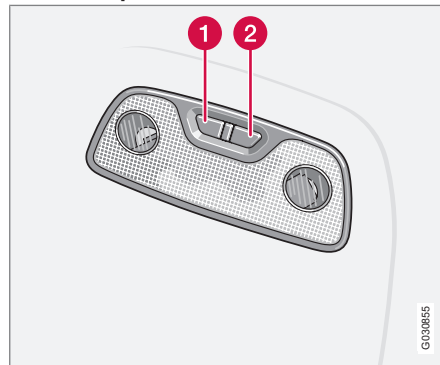
Veškeré osvětlení v prostoru pro cestující je možné zapnout v poloze zapalování I a II, stejně jako při běžícím motoru. Osvětlení je také možné aktivovat do 30 minut po:

- vypnutí motoru a zapalování do polohy 0,
- odemknutí vozidla, ale v případě, že motor nebyl nastartován.

Přední stropní osvětlení

Přední lampičky na čtení se zapínají a vypínají stisknutím příslušného tlačítka ve stropní konzole.

Zadní stropní osvětlení



Lampičky na čtení, zadní.

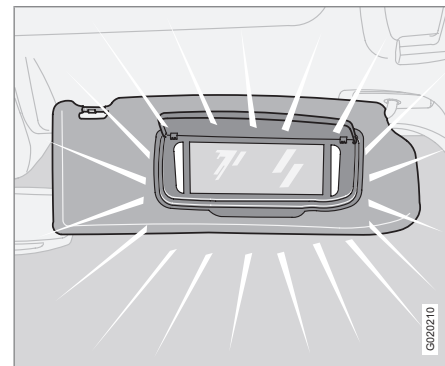
- 1 Zadní levá lampička na čtení, zapnutí/vypnutí
- 2 Zadní pravá lampička na čtení, zapnutí/vypnutí

Svítilny můžete rozsvítit nebo zhasnout stisknutím odpovídajícího spínače.

Osvětlení nástupního prostoru

Osvětlení nástupního prostoru (a osvětlení prostoru pro cestující) se zapíná nebo vypíná při otevření nebo zavření bočních dveří.

Toaletní zrcátko*



Světlo se automaticky zapíná nebo vypíná při otevření nebo zavření krytu.



Osvětlení interiéru

Osvětlení schránky v přístrojové desce

Osvětlení schránky v přístrojové desce se zapíná nebo vypíná při otevření nebo zavření dveří.

Osvětlení zavazadlového prostoru

Osvětlení zavazadlového prostoru se zapíná nebo vypíná při otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

Automatické osvětlení

Pomocí spínače (2), viz strana 113, je možné zvolit tři polohy pro osvětlení prostoru pro cestující:

- Vypnuto – pravá strana (označená jako **0**) je stisknutá, automatické osvětlení je vypnuto.
- Neutrální poloha – automatické osvětlení zapnuto. Je aktivní funkce stmívače.
- Zapnuto – stisknutá levá strana, osvětlení prostoru pro cestující svítí.

Neutrální poloha

Pokud je tlačítko (2) v neutrální poloze, osvětlení prostoru pro cestující se zapíná a vypíná automaticky v souladu s následujícím:

Osvětlení prostoru pro cestující se zapne a zůstane zapnuté po dobu 30 sekund, pokud:

- je vůz odemčen dálkovým ovladačem nebo čepelí klíče.
- vypnete motor a otočíte dálkový ovladač s klíčem ve spínací skříňce do polohy **0**.

Osvětlení prostoru pro cestující se vypne, když:

- je startován motor
- vozidlo je zamknuto klíčem nebo dálkovým ovladačem.

Osvětlení prostoru pro cestující se rozsvítí a zůstane svítit po dobu 5 minut, pokud otevřete jedny z dveří.

Pokud je osvětlení zapnuté ručně a vůz je uzamknutý, automaticky se vypne po 5 minutách.



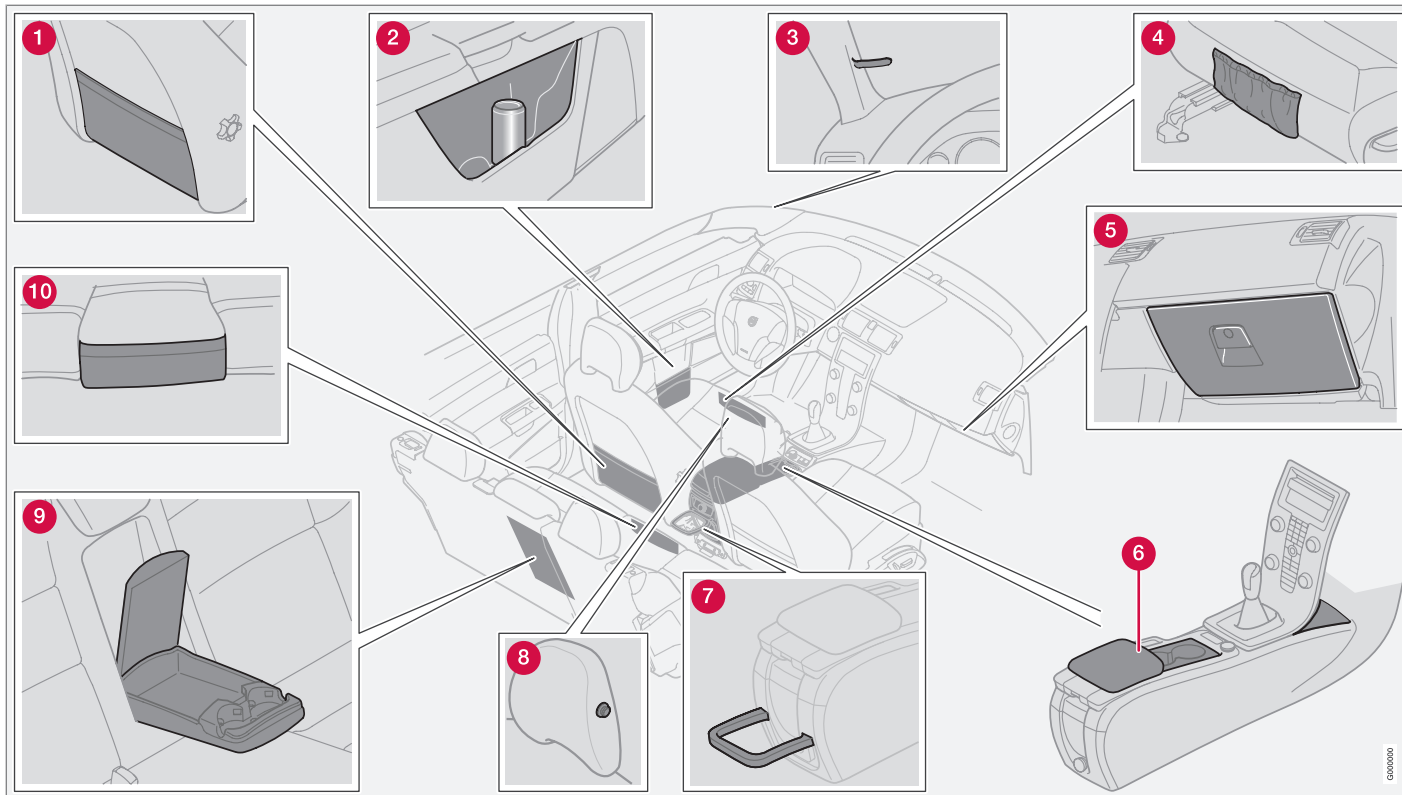
Osvětlení interiéru

04



Úložné prostory v prostoru pro cestující

Úložné prostory





Úložné prostory v prostoru pro cestující

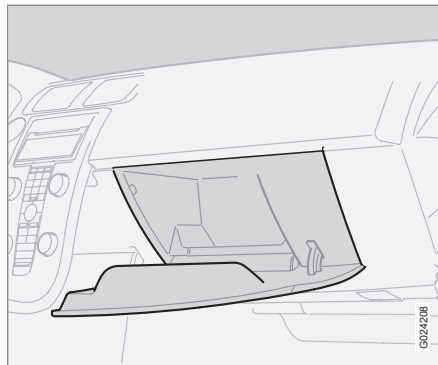
- 1 Úložná kapsa na zadní straně předních sedadel.
- 2 Úložný prostor v obložení dveří s držákem nápojů.
- 3 Spona na lístky
- 4 Úložná kapsa na přední hraně sedáků předních sedadel.
- 5 Schránka v přístrojové desce
- 6 Odkládací schránka (např. pro CD disky a držák nápojů, *) a úložný prostor za středovou konzolou.
- 7 Držák lahvi*
- 8 Věšák na šaty, pouze pro lehké oděvy.
- 9 Úložný prostor a držák nápojů.
- 10 Úložná kapsa* na přední hraně sedáku prostředního sedadla vzadu.

VAROVÁNÍ

Zajistěte, aby nikde neležely ani nevyčnívaly žádné tvrdé, ostré nebo těžké předměty, které by mohly při prudkém brzdění způsobit zranění.

Vždy zajistěte velké, těžké předměty jedním z bezpečnostních pásů nebo upevňovacím popruhem.

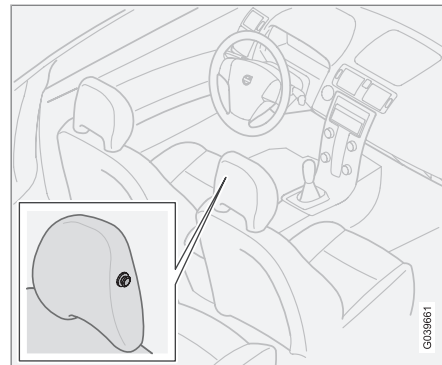
Schránka v přístrojové desce



Sem můžete uložit například příručku pro uživatele a mapy. Jsou zde také držáky na mince, propisky a platební karty.

Schránka v palubní desce může být zamknuta vyjímatelnou čepelí dálkového ovladače. Více informací najdete na straně 129.

Věšák na šaty

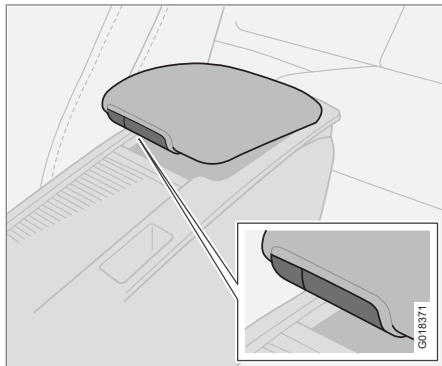


Věšák na šaty je umístěn na opěrci hlavy sedadla spolujezdce. Na věšák zavěšujte pouze lehké oděvy.

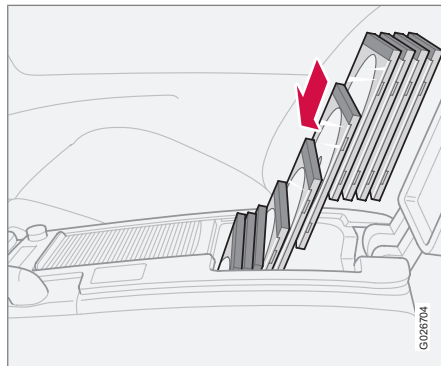


Úložné prostory v prostoru pro cestující

Úložný prostor pod přední loketní opěrkou

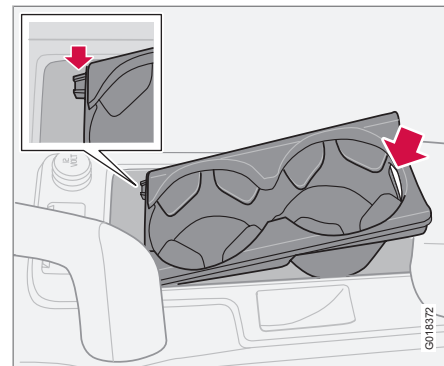


Pod přední loketní opěrkou je úložný prostor. V odnímatelné loketní opěrcce je také menší úložný prostor. Stiskněte malé tlačítko a zvedněte loketní opěrkou, aby se otevřel mělký úložný prostor. Stiskněte velké tlačítko a zvedněte loketní opěrkou, aby se otevřel hlubší úložný prostor.



V hlubší schránce je místo pro 10 normálních CD kazet. Aby se vešlo všech 10 kazet, musí být kazety uloženy svisle na horním okraji.

Držák nápojů ve středové konzole



Prostor pro dva držáky nápojů je pod roletkou. Tento prostor je možné použít pro uložení po zvednutí držáku nápojů. Zvedněte zadní stranu držáku nápojů v místě, kde je výřez.

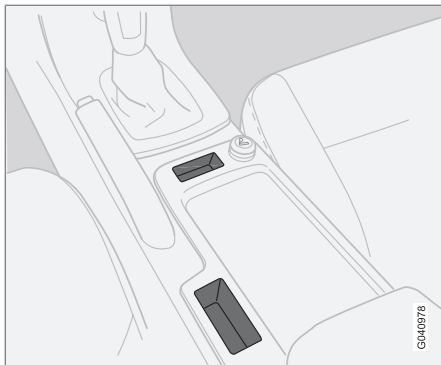
Pokud je držák nápojů instalován – nejprve nasadíte dvě vodící patky do dvou otvorů v přední hraně prostoru a potom zatlačíte zadní stranu držáku nápojů.

Zavřete roletku uchopením za přední hranu zespodu a zatažením dopředu.



Úložné prostory v prostoru pro cestující

Úložný prostor za řadící pákou



Pokud nejsou instalována žádná tlačítka pro parkovací asistenta a BLIS, viz strana 172 a 174, prostor je možné využít jako úložný prostor.

VAROVÁNÍ

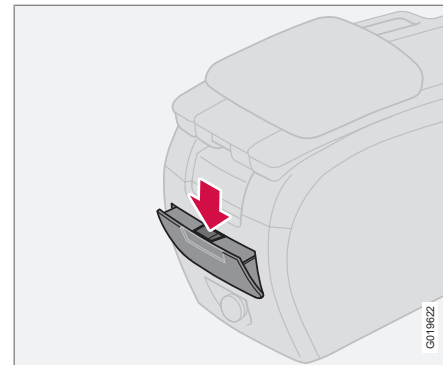
Předměty v odkládací schránce nesmí kolídat se zataženou pákou parkovací brzdy.

Držák lahví*



Držák lahví pro větší lahve je umístěn na zadní straně středové konzoly.

Popelník*



Popelník je umístěn v blízkosti zadní středové konzoly.

Popelník otevřete zatažením za horní hranu krytu.

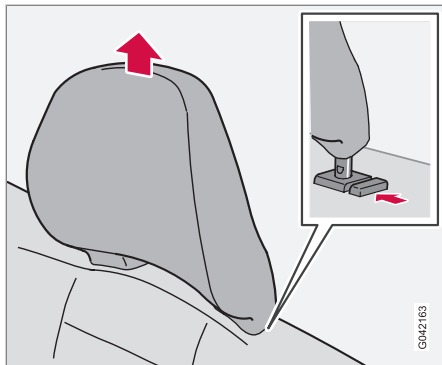
Vyprázdnění popelníku:

1. Stiskněte pojistku, viz předcházející obrázek, a vyklopte kryt.
2. Potom vyjměte popelník.



Zadní sedadlo

Opěrka hlavy, vzadu



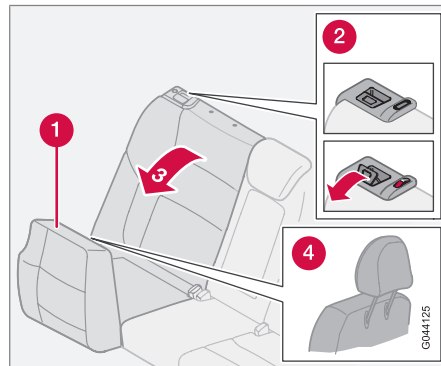
Všechny opěrky hlavy lze nastavit ve svislém směru tak, aby odpovídaly výšce cestujícího. Horní hrana opěrky hlavy by se měla vyrovnat se středem zadní části hlavy. V případě potřeby opěrku hlavy nadzvedněte.

Pokud chcete opěrku hlavy spustit, stiskněte tlačítko u pravého sloupku a současně zatlačte opěrku hlavy dolů. Pokud chcete opěrku hlavy demontovat, stiskněte tlačítko u pravého sloupku a současně vysuňte opěrku hlavy ven.

Spuštění opěradla zadního sedadla

! DŮLEŽITÉ

Když se opěradlo sklápí dolů, nesmí být na zadním sedadle žádné předměty. Bezpečnostní pásy nesmí být navzájem spojené. Jinak hrozí nebezpečí, že se čalounění zadního sedadla poškodí.

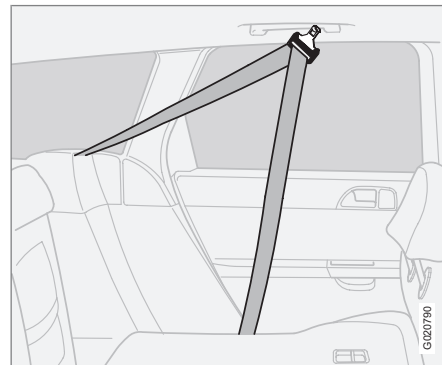


Sklopení opěradla.

- 1 Zadní hrana sedáku sedadla
- 2 Pojistka
- 3 Sklopení opěradla
- 4 Umístění opěrky hlavy pod sedákem sedadla

! DŮLEŽITÉ

Pokud se opěrky hlavy před manipulací se zavazadly nedemontují, mohou se poškodit. V případě těžkého nákladu se rovněž musí demontovat opěrka hlavy uprostřed.



Opěradla zadních sedadel lze sklopit dopředu společně nebo samostatně. Tím se usnadní převoz dlouhých předmětů. Aby se bezpečnostní pásy při sklápění a narovnávání opěradel nepoškodily, měly by se zavěsit na madla.

1. Před spuštěním resp. narovnáním opěradel zavěste bezpečnostní pásy na háčky.



Zadní sedadlo

2. Nadzvedněte zadní hranu sedáku sedadla (1) a sedáky sklopte dopředu.
3. Potáhněte pojistku (2) nahoru a dopředu a současně uvolněte opěradlo. Červený indikátor na pojistce naznačuje, že opěradlo není zajištěno.
4. Sklopte opěradla (3) dopředu do poloviny a vytáhněte opěrky hlavy krajních sedadel. Aby podlaha byla zcela v rovině, musí se demontovat také opěrka hlavy na prostředním sedadle.
5. Vložte opěrky hlavy do plastových pouzder na spodní straně (4) nadzvednutých sedáků.



POZNÁMKA

Červená značka nesmí být vidět, když opěradlo zvednete zpět do vzpřímené polohy. Pokud je stále vidět, opěradlo není správně zajištěné na svém místě.



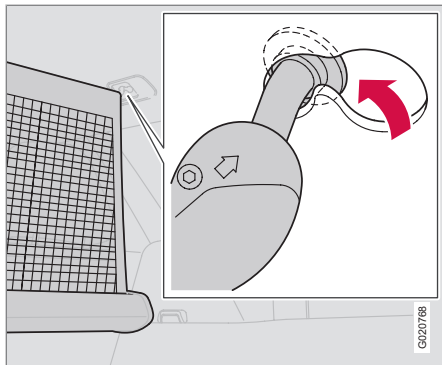
VAROVÁNÍ

Po zvednutí opěradla nezapomeňte spustit bezpečnostní pásy dolů.



Zavazadlový prostor

Bezpečnostní síť*



Kazeta se zatahovací bezpečnostní síť je připevněna na zadní straně opěradla.

Použití bezpečnostní sítě se zvednutými opěradly.

1. Vytáhněte síť vodorovně dozadu. Vytáhněte pravý závěs a držte jej vytažený. Zasuňte závěs do zadního zářezu s drážkou ve střešním panelu. Závěs posuňte dopředu k přednímu zářezu. Závěs musíte zatlačit tak, aby jeho okraj přešel přes odpor mezi předním a zadním zářezem.
2. Stejným způsobem postupujte na druhé straně. Závěsy na síti se zaklapnou pomocí

pružiny. Přetáhněte síť k levému držáku a nasadíte.

3. Zkontrolujte, zda jsou závěsy bezpečně upevněny v zámcích ve stropním panelu.

Použití bezpečnostní sítě se sklopenými opěradly

Bezpečnostní síť je možné použít i při sklopených opěradlech. V tomto případě použijte přední úchyty ve stropním panelu.

Demontáž bezpečnostní sítě

1. Jeden ze závěsů bezpečnostní sítě posuňte dozadu, do většího zářezu, a vytáhněte jej.
2. Stejným způsobem odpojte i druhý závěs.

Vyjmutí kazety s bezpečnostní sítí.

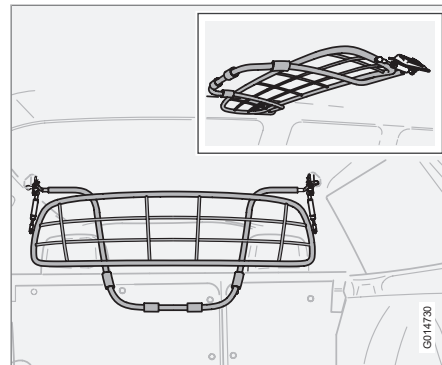
1. Sklopte celé opěradlo.
2. Posunutím ven uvolněte kazetu z držáků.



VAROVÁNÍ

Náklad v zavazadlovém prostoru musí být spolehlivě zajištěn, a to i v případě, kdy je správně namontována bezpečnostní síť.

Bezpečnostní mříž*



Bezpečnostní mříž je konstruována tak, aby v případě prudkého zabrzdění zabránila vymrštění nákladu nebo zvířete do prostoru pro cestující. Z bezpečnostních důvodů musí být bezpečnostní mříž vždy správně upevněna a zajištěna.

Zvednutí

Pokud není bezpečnostní mříž zapotřebí, může být zvednuta ke stropu:

1. Uchopte mříž za spodní část.
2. Zatáhněte dozadu a nahoru. A pak ji pusťte. Plynové vzpěry mříž přitáhnou ke stropu a zabrání jejímu klesnutí.



Zavazadlový prostor

Sklopení mříže dolů proved'te opačným způsobem.

Demontáž

Demontáž bezpečnostní mříže proved'te následujícím způsobem:

1. Mírně naklopte opěradlo zadního sedadla dopředu (tak, aby se uvolnil tlak vzpěří).
2. Na obou stranách sejměte krytky z matic, které zajišťují bezpečnostní mříž.
3. Matice vyšroubujte tak, aby jejich okraj byl zároveň s krajem závitů.
4. Mříž mírně natočte směrem dozadu do vozidla a uvolněte ji z obložení stropu. Nenaklápejte mříž příliš, mohla by se zaklínit, čímž by se ztížilo její vytažení.
5. Postup opakujte u druhého uchycení a mříž opatrně vyndejte z vozidla.

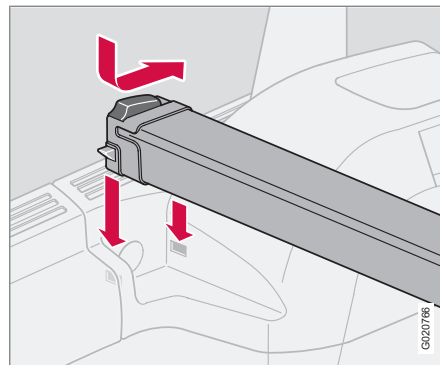
Přípevnění

Nasazení bezpečnostní mříže:

1. Postupujte opačným způsobem.
2. Matice dotáhněte momentem 24 Nm.

Pokud si nejste jisti, jak postupovat při montáži nebo demontáži bezpečnostní mříže, požádejte o pomoc servis - doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis Volvo.

Kryt zavazadlového prostoru*



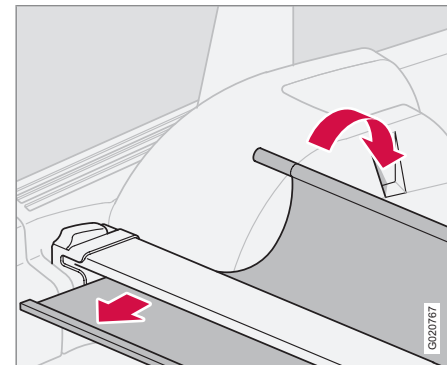
Kryt zavazadlového prostoru.

Nasazení krytu zavazadlového prostoru.

Nasazení krytu zavazadlového prostoru proved'te následujícím způsobem:

1. Přeložte přední část krytu zavazadlového prostoru dozadu/přes kazetu.
2. Následně nasad'te kryt zavazadlového prostoru do drážek podél postranních panelů, co nejdále v zavazadlovém prostoru.
3. Posuňte tlačítko dopředu tak, aby se zatáhly západky. Následně zatlačte kryt dolů do drážky.

4. Po správném nasazení krytu se tlačítko přecvakne zpět.
5. Postup opakujte na druhé straně.



6. Přesvědčte se, že je kryt pevně usazen v zavazadlovém prostoru.
7. Nasad'te přední část krytu zavazadlového prostoru do klínovitých drážek na postranních panelech, za zadními sedadly.
8. Kryt zavazadlového prostoru je nyní připraven k použití.



Zavazadlový prostor

VAROVÁNÍ

Nepokládejte žádné předměty na kryt zavazadlového prostoru resp. na jeho přední část.

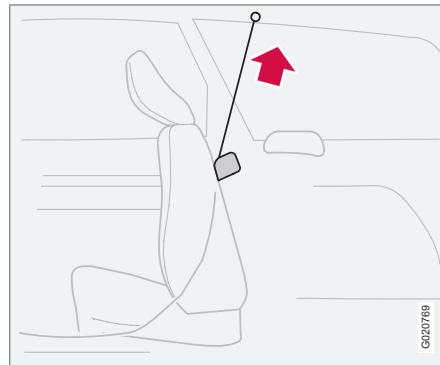
Použití

Vytáhněte kryt přes zavazadlový prostor a zahákněte jej do drážek v zadních sloupcích zavazadlového prostoru.

Demontáž krytu zavazadlového prostoru.

1. Zvedněte přední část krytu z drážek, posuňte dozadu a nechte jej volně viset.
2. Posuňte tlačítko dopředu a zvedněte jeden konec krytu. Postup opakujte na druhé straně. Následně kryt vyjměte.

Použití bezpečnostní sítě spolu s krytem zavazadlového prostoru

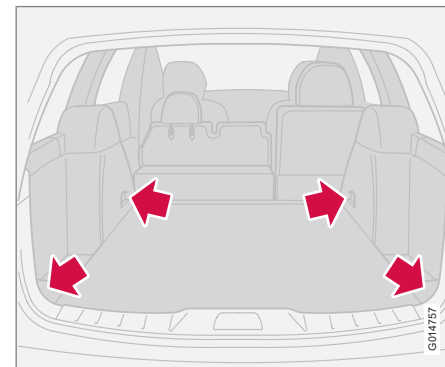


1. Mírně naklopte opěradla dopředu, abyste uvolnili přístup ke kazetě bezpečnostní sítě. Začněte s 40 % částí.
2. Vytáhněte síť dozadu.
3. Přiklopte opěradla zpět nahoru.
4. Zavěste síť do přichytných bodů ve stropu, postupujte podle postupu pro montáž sítě při zvednutých opěradlech.

POZNÁMKA

Červená značka nesmí být vidět, když opěradlo zvednete zpět do vzpřímené polohy. Pokud je stále vidět, opěradlo není správně zajištěné na svém místě.

Upevňovací oka*

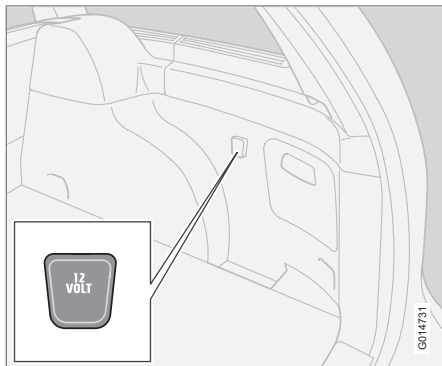


Upevňovací oka se používají k zajištění upevňovacích popruhů nebo sítě přidržující předměty v zavazadlovém prostoru.



Zavazadlový prostor

Elektrická zásuvka v zavazadlovém prostoru*

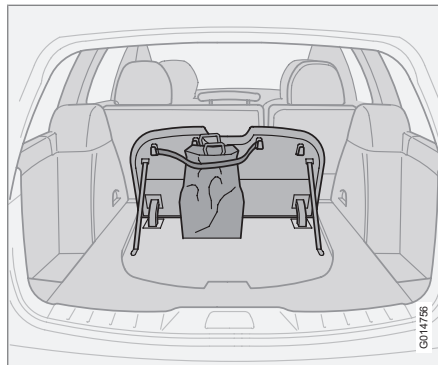


Přístup k zásuvce budete mít po sklopení krytu dolů. Tato zásuvka je napájena stále, bez ohledu na zapnutí nebo vypnutí zapalování.

POZNÁMKA

Nezapomeňte, že při použití elektrické zásuvky, když je motor vypnutý, hrozí nebezpečí vybití baterie ve voze.

Držák na tašky*



Držák na nákupní tašky drží tašky na místě a zabraňuje jejich převrácení a vysypání jejich obsahu do zavazadlového prostoru..

1. Otevřete panel v zavazadlovém prostoru.
2. Zajistěte nákupní tašky popruhem.

Dálkový ovladač s čepelí klíče.....	128
Aktivní zámky.....	131
Keyless drive*.....	132
Baterie v dálkovém ovladači.....	135
Zamykání a odemykání	136
Dětské pojistky.....	139
Alarm*	140



05

ZÁMKY A ALARM





Dálkový ovladač s čepelí klíče

Dálkový ovladač s klíčem

S vozem jsou dodávány dva dálkové ovladače.

Dálkové ovladače obsahují vyjímatelnou kovovou čepel klíče pro mechanické zamykání/odemknutí dveří řidiče a schránky v přístrojové desce.

Jedinečný kód klíče je možné získat v autorizovaných servisech Volvo, které jsou doporučeny pro nákup nových klíčů.

Pro jeden vůz může být naprogramováno a používáno maximálně šest dálkových ovladačů/čepelí klíče.

Signalizace zamknutí/odemknutí prostřednictvím ukazatelů směru

Pokud je vůz odemknutý pomocí systému dálkového ovladače nebo bezklíčového systému Keyless, ukazatele směru dvakrát krátce zablikají jako potvrzení správného provedení odemknutí.

Zamykání je indikováno jedním dlouhým bliknutím a pouze v případě, že se všechny zámky zamknuly po zavření dveří a dveří zavazadlového prostoru.

V menu osobních preferencí je možné deaktivovat signalizaci prostřednictvím ukazatelů směru. Poté nebude k dispozici žádná vizuální

kontrola stavu správného uzamknutí, viz strana 87.

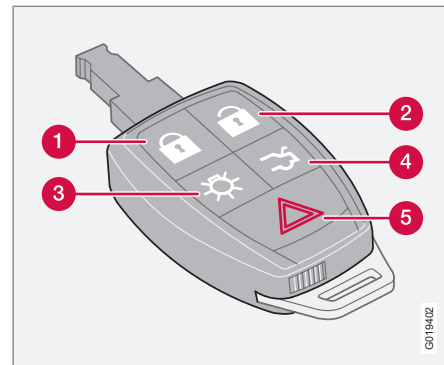
Ztráta dálkového ovladače

Pokud ztratíte dálkový ovladač, vezměte vozidlo a zbylé dálkové ovladače do servisu Volvo - doporučujeme autorizovaný servis Volvo. Aby se předešlo krádeži, je nutno vymazat kód ztraceného dálkového ovladače z paměti systému.

Imobilizér

Dálkové ovladače obsahují zakódované čipy. Kód musí odpovídat snímači (přijímači) ve spínací skříňce. Motor vozu je možné nastartovat pouze správným dálkovým ovladačem se správným kódem.

Funkce dálkového ovladače



- 1 Zamknutí** – zamkne všechny dveře a zadní výklopné dveře. Dlouhé stisknutí (nejméně 2 sekundy) současně zavře také všechna boční okna a střešní okno.
- 2 Odemknutí** – odemkne dveře a zadní výklopné dveře zavazadlového prostoru. Dlouhým stisknutím (nejméně 4 sekundy) otevřete také boční okna.
- 3 Doprovodné osvětlení při odchodu** – zapne osvětlení na dálku – osvětlí se prostor okolo vozidla zaparkovaného na tmavém místě. Jedním stisknutím spínače zapnete osvětlení interiéru, obrysová světla, osvětlení SPZ a světla ve zpětných

GM19402



Dálkový ovladač s čepelí klíče

zrcátkách. Osvětlení se automaticky vypne po 30, 60 nebo 90 sekundách. Informace o nastavení zpoždění, viz strana 87.

- 4 Dveře zavazadlového prostoru** – Pokud chcete odemknout pouze dveře zavazadlového prostoru, stiskněte tlačítko jednou.¹

- 5 Funkce poplach** – Používá se k upoutání pozornosti v nouzové situaci. Podržte-li červené tlačítko stisknuté po dobu nejméně tři sekund nebo je stisknete dvakrát během tří sekund, zapnou se ukazatele směru a houkačka. Tuto funkci můžete vypnout stejným tlačítkem, pokud byla zapnuta po dobu nejméně 5 sekund. Jinak se funkce automaticky vypne po uplynutí 30 sekund.



VAROVÁNÍ

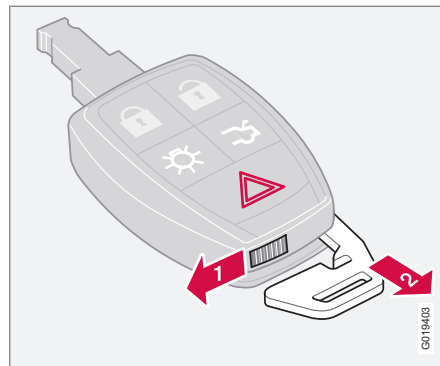
Pokud jsou střešní okno a okna zavazadlového prostoru zavírána pomocí dálkového ovladače s klíčem, zkontrolujte, že nikomu nehrozí přivření rukou.



DŮLEŽITÉ

Zvlášť citlivá je úzká část dálkového ovladače – v této části je uložen čip. Je-li čip poškozen, není možné nastartovat motor vozu.

Odnímatelná čepel klíče



Pomocí odnímatelné čepelí dálkového ovladače:

- mohou být manuálně otevřeny dveře řidiče, pokud nemůže být aktivováno centrální zamykání dálkovým ovladačem s klíčem, viz strana 133.
- je možné zablokovat přístup do schránky v přístrojové desce, viz strana 130.
- mohou být aktivovány/deaktivovány mechanické dětské pojistky v zadních dveřích, viz strana 139.
- Vypínač PACOS* aktivován/deaktivován, viz strana 24.

Vytáhnutí čepelí klíče

Vytáhnutí čepelí klíče z dálkového ovladače:

- 1 Posuňte pojistku s pružinou do strany.
- 2 Zároveň vytahujte čepel klíče.

Vložení čepelí klíče

Při zasouvání čepelí klíče zpět do dálkového ovladače postupujte opatrně.

1. Držte dálkový ovladač úzkým koncem směrem dolů a čepel klíče zasuněte do otvoru.
2. Jemně zatlačte čepel klíče dovnitř, aby se zajistila. Uslyšíte cvaknutí.

Odemknutí dveří čepelí klíče

Pokud není možné aktivovat centrální zamykání dálkovým ovládáním, např. pokud se vybijí baterie, dveře řidiče je potom možné odemknout a otevřít následovně:

1. Vložte čepel klíče do otvoru pro klíč ve dveřích řidiče.
2. Otočte čepel o 45 stupňů doprava a otevřete dveře.

¹ Funkce odemýká víko zavazadlového prostoru – neotevírá je.

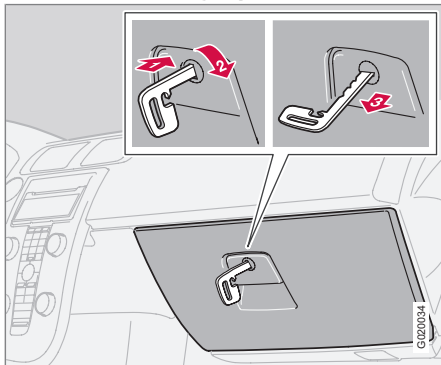


Dálkový ovladač s čepelí klíče

POZNÁMKA

Když jsou dveře odemknuty pomocí čepel klíče a otevřeny, aktivuje se alarm. Alarm se deaktivuje vložením dálkového ovladače do zapalování, viz strana 141.

Zamknutí schránky v palubní desce



Schránka v přístrojové desce je zamknutá.

Schránka v palubní desce může být zamykána/odemýkána pouze vyjímatelnou čepelí klíče dálkového ovladače. (Informace vyjmutí čepel klíče, viz strana 129.)

-  Zasuňte čepel klíče do zámku schránky v přístrojové desce.

-  Otočte čepel klíče o 90 stupňů doprava. Když je schránka zamknutá, je otvor klíče v horizontální poloze.

-  Vytáhněte čepel klíče.

- Odemykání se provádí v opačném pořadí.

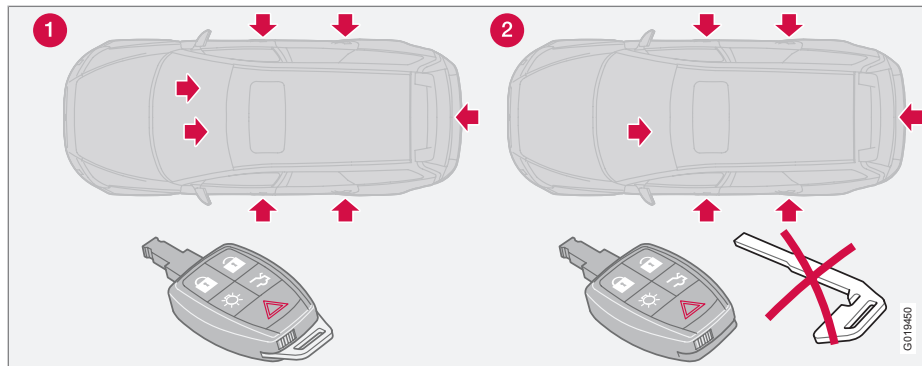
POZNÁMKA

Dálkový ovladač není možné použít k odemknutí schránky v přístrojové desce bez čepel klíče.

Tato funkce je zvlášť užitečná, když vůz necháte v servisu, na hotelovém parkovišti apod.



Aktivní zámky

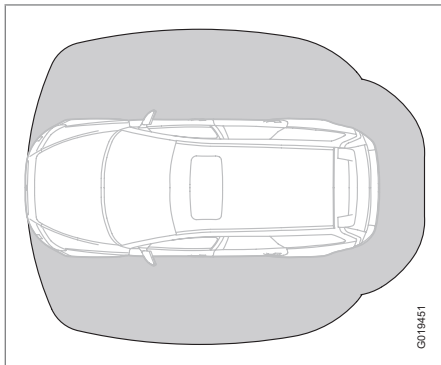


- 1 Aktivní zámky pro dálkový ovladač **s** klíčem.
- 2 Aktivní zámky pro dálkový ovladač **bez** klíče.



Keyless drive*

Systém zamykání a startování bez použití klíče



Dosah funkce Keyless drive

Tento systém umožňuje jízdu, odemykání a zamykání bez použití klíče. Stačí, když budete mít dálkový ovladač u sebe v kapse nebo tašce.

Systém usnadňuje a dělá pohodlnějším otevření vozu, například když máte v jedné ruce nákupní tašky a v druhé dítě. Nemusíte vytahovat a hledat dálkový ovladač.

Dva dálkové ovladače jsou vybaveny funkcí pasivního (bezklíčového) režimu. Můžete si objednat další ovladače. Pasivní (bezklíčový) režim umožňuje použití až šesti dálkových ovladačů.

Maximální dosah ovladače je 1,5 m od vozu

Aby bylo možné otevřít dveře nebo výklopné dveře zavazadlového prostoru, nesmí být dálkový ovladač dále než přibližně 1,5 m od kliky dveří vozu nebo výklopných dveří zavazadlového prostoru.

To znamená, že osoba, která chce otevřít dveře, musí mít dálkový ovladač u sebe. Není možné otevřít dveře, pokud se dálkový ovladač nachází na opačné straně vozu.

Šedá oblast na obrázku vyznačuje pokrytí antén systému.

Pokud někdo vystoupí z vozidla a vezme s sebou dálkový ovladač systému pasivního (bezklíčového) režimu, zobrazí se na informačním displeji varovná zpráva a zároveň bude rozeznán varovný signál. Varovná zpráva zmizí, pokud se dálkový ovladač přiblíží zpět k vozidlu nebo po otočení voliče zapalování do polohy **0**. Varování je vydáno pouze, pokud je po otevření dveří volič zapalování v poloze **I** nebo **II**.

Varovná zpráva zmizí a varovný signál přestane znít, pokud se dálkový ovladač přiblíží zpět k vozidlu a nastane jedna z následujících možností:

- dveře byly otevřeny a zavřeny
- volič zapalování byl otočen do polohy **0**,

- bylo stisknuté tlačítko **READ**.

Nikdy nenechávejte žádný dálkový ovladač ve vozidle

Pokud ponecháte dálkový ovladač s funkcí pasivního (bezklíčového) režimu ve vozidle, bude ovladač po zamknutí vozidla pasivní. Je tak zabráněno zneužití.

Pokud se však někdo do vozu vloupá a najde zde dálkový ovladač, může jej aktivovat a znovu použít. Proto je důležité mít přehled o všech dálkových ovladačích.

Rušení funkce dálkového ovladače

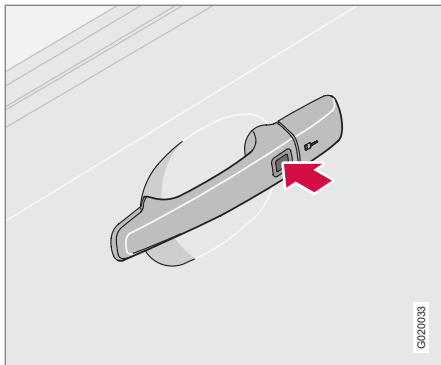
Elektromagnetické vlnění a pole mohou rušit systém Keyless drive. Abyste tomuto předešli: neumisťujte ovladač v blízkosti mobilních telefonů, kovových předmětů nebo například v kovovém kufříku.

Pokud přesto dochází k rušení, použijte dálkový ovladač a čepel klíče normálním způsobem, viz strana 128.



Keyless drive*

Zamykání



Vozidla se systémem keyless drive mají tlačítko na vnějších klikách dveří.

Pokud je dálkový ovladač v dosahu antén systému, dveře a výklopné dveře zavazadlového prostoru se zamknou následovně:

- zatlačte zamykací tlačítko na jedné z klik dveří.

Všechny dveře musejí být zavřené před stisknutím tlačítka zamykání. Jinak nedojde k uzamknutí.

Jakmile se vůz zamkne, zamykací tlačítka na vnitřní straně dveří se zapustí.

POZNÁMKA

U vozidel se systémem pasivního režimu a automatickou převodovkou musí být páka voliče v poloze **P** a zapalování v poloze **0**. Jinak nemůže být vozidlo uzamknuto nebo nelze zapnout alarm.

Odemykání

Pokud je dálkový ovladač v dosahu antén systému:

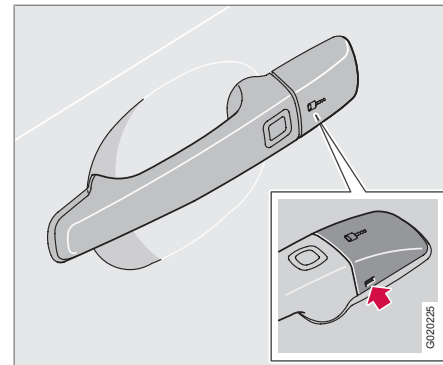
1. Otevřete dveře zatažením za příslušnou kliku.
2. Otevřete dveře zavazadlového prostoru stisknutím tlačítka ve vybrání dveří a zvednete dveře zavazadlového prostoru.

Pokud z nějakých důvodů nefunguje funkce pasivního (bezklíčového) režimu v dálkovém ovladači, je možné odemknout vozidlo pomocí funkcí dálkového ovladače, viz strana 128.

Elektricky ovládané sedadlo – dálkový ovladač s paměťovou funkcí

Pokud do vozidla nastoupí několik osob s dálkovými ovladači s funkcí bezklíčového režimu, nastaví se sedadlo pro řidiče osobu, která první otevře dveře.

Odemknutí dveří čepelí klíče



Pokud není možné aktivovat centrální zamykání dálkovým ovládáním, např. pokud se vybijí baterie, dveře řidiče je potom možné otevřít následovně:

1. Přístup do otvoru pro klíč: Opatrně vypačte plastový kryt v klíče zasunutím čepelí klíče do otvoru ve spodní části krytu.
2. Odemkněte dveře čepelí klíče.

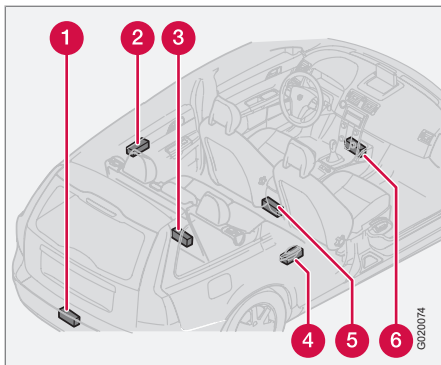
POZNÁMKA

Když jsou dveře odemknuty pomocí čepelí klíče a otevřeny, aktivuje se alarm. Alarm se deaktivuje vložením dálkového ovladače do zapalování, viz strana 141.



Keyless drive*

Umístění antény



VAROVÁNÍ

Lidé s kardiostimulátorem by se neměli přibližovat na vzdálenost menší než 22 cm k anténám systému přístupu bez klíčů se svým kardiostimulátorem. Tak se předejde interferencím mezi kardiostimulátorem a systémem přístupu bez klíčů.

Osobní preference

Pasivní (bezklíčový) režim může používat osobní nastavení, viz strana 87.

Systém přístupu bez klíčů má množství integrovaných antén umístěných po celém vozidle:

- 1 Zadní nárazník, uprostřed, uvnitř
- 2 Klíka dveří, vlevo vzadu
- 3 Zavazadlový prostor, uprostřed a v zadní části pod podlahou
- 4 Klíka dveří, vpravo vzadu
- 5 Středová konzola, pod zadní částí
- 6 Středová konzola, pod přední částí

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



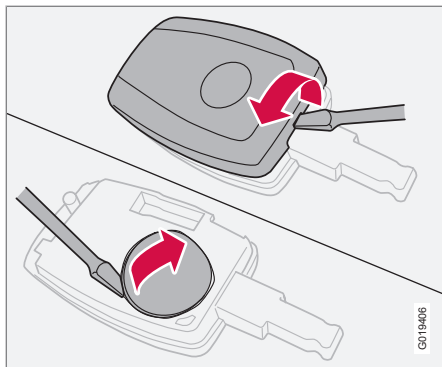
Baterie v dálkovém ovladači

Vybitá baterie v dálkovém ovladači

Pokud nemůže být z důvodu vybití baterie v dálkovém ovladači zajištěna jeho plná funkčnost, zobrazí se na displeji symbol  a zpráva

BATERIE V KLÍČI JE VYBITA nebo **BATERIE DÁLKOV. OVLÁDÁNÍ VYBITA**.

Výměna baterie dálkového ovladače



Pokud pokus o odemknutí vozidla pomocí dálkového ovladače z normální vzdálenosti opakovaně selže, je nutné vyměnit baterii (typ CR 2450, 3 V).

1. Položte ovladač tlačítky směrem dolů a pomocí malého šroubováku vypačte kryt.

2. Sejměte kryt.
3. Důkladně se seznámte s umístěním stran označených (+) a (–) na baterii (pod krytem je obrázek).
4. Vyměňte baterii a vyměňte ji. Nedotýkejte se prsty kontaktů baterie.
5. Nasadte zpět kryt a zatlačte jej dovnitř.

Staré baterie zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem.



Zamykání a odemykání

Zamykání/odemykání vozu zvenku

Vozy se systémem pasivního (bezklíčového) režimu, viz strana 132.

Odemykání

Pomocí tlačítka dálkového ovladače pro odemykání může být vozidlo odemknuto dvojím způsobem (výběr se provádí v osobním nastavení, viz strana 87):

- Jedním stisknutím odemknete dveře a dveře zavazadlového prostoru
- Jedním stisknutím odemknete dveře řidiče a druhým stisknutím odemknete ostatní dveře a dveře zavazadlového prostoru.

Zamykání

Tlačítko zamykání na dálkovém ovladači zamkne současně všechny dveře a zadní výklopné dveře.

POZNÁMKA

Vozidlo může být zamknuto, i když jsou otevřené zadní výklopné dveře - při zavření zadních výklopných dveří hrozí riziko uzamčení klíčů ve vozidle*.

VAROVÁNÍ

Mějte na paměti, že můžete být uzamknuti ve voze, pokud dojde k jeho zamknutí zvenku dálkovým ovladačem. Nemůžete opustit vůz při použití některého ovladače ve voze.

Rychlé zavření

Na dálkovém ovladači stiskněte a držte (nejméně 2 sekundy) tlačítko zamykání, současně se zavrou všechna okna a střešní okno*.

Zadní dveře

Odemykání

Odemknutí pouze dveří zavazadlového prostoru:

- Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači pro odemknutí dveří zavazadlového prostoru.

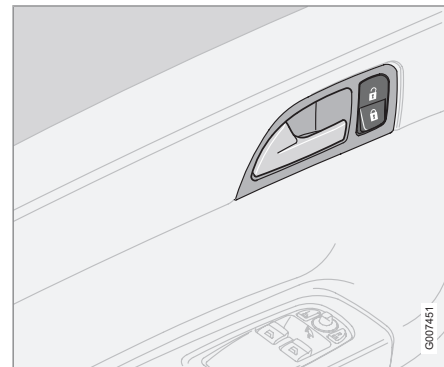
Zamykání

Pokud jsou při zavření víka zavazadlového prostoru dveře vozu zamknuté, víko zavazadlového prostoru zůstane odemknuté. Tlačítkem zamykání na dálkovém ovladači nebo zevnitř zamkněte oboje dveře i výklopné dveře zavazadlového prostoru.

Automatické znovuzamknutí

Pokud nejsou během 2 minut od odemknutí otevřeny žádné dveře ani výklopné dveře zavazadlového prostoru, vůz se opětovně automaticky zamkne (neplatí pro zamknutí zevnitř vozidla). Tato funkce snižuje riziko nechtěného zanechání nezamčeného vozidla. (Vozidla s alarmem, viz strana 141.)

Zamykání/odemykání vozu zevnitř



Pomocí tlačítka centrálního zamykání na dveřích řidiče lze současně zamknout nebo odemknout dveře a zadní výklopné dveře zavazadlového prostoru.

G007451



Zamykání a odemykání

Odemykání

Dveře nemohou být odemknuty vytažením jejich zamykacího tlačítka.

- Stiskněte prostřední část tlačítka centrálního zamykání .

Globální otevření

- Stiskněte prostřední část tlačítka centrálního zamykání .

Dlouhé stisknutí tlačítka (minimálně 4 sekundy) také otevře všechna boční okna - to lze například využít za horkého počasí k rychlému vyvětrání prostoru pro cestující.

Zamykání

- Stiskněte dolní část tlačítka centrálního zamykání .

Dlouhé stisknutí (nejméně 2 sekundy) současně zavře také všechna okna a střešní okno*.

Všechny dveře je možné zamknout tlačítkem zamykání na příslušných dveřích.

Otevření dveří

Když jsou dveře zamknuty zevnitř:

- Pro odemčení a otevření dveří, zatáhněte dvakrát za kliku.

Automatické uzamykání

Při překročení rychlosti vozidla 7 km/h, se dveře a výklopné dveře zavazadlového prostoru automaticky uzamknou.

Pokud je funkce aktivována a dveře byly uzamknuty, je možné je otevřít dvěma způsoby:

- Zatáhněte za jednu z klik dveří dvakrát
- Stiskněte horní část tlačítka centrálního zamykání  a zatáhněte za kliku.

Funkci je možné aktivovat/deaktivovat prostřednictvím osobních nastavení, viz strana 87.

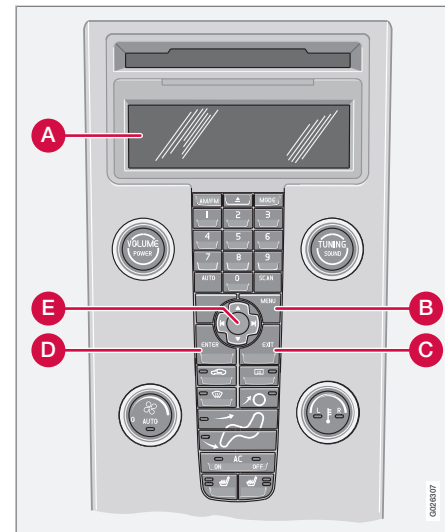
Funkce „deadlock“**1

Pokud je funkce „deadlock“ aktivní, nemohou být dveře otevřeny zevnitř, pokud byly zamknuty dálkovým ovladačem.

Funkce „deadlock“ se aktivuje dálkovým ovladačem, a to se zpožděním 10-25 sekund po zamknutí dveří.

Funkci „deadlock“ je možné deaktivovat pouze dálkovým ovladačem. Dveře řidiče je možné zvenku odemknout pomocí odnímatelné čepele klíče.

Dočasná deaktivace



Aktivní položky menu jsou označeny křížkem.

- A** Displej
- B** MENU
- C** EXIT

* Pouze v kombinaci s alarmem.



Zamykání a odemykání

D ENTER

E Navigace

Pokud má někdo zůstat ve vozidle, ale dveře musejí být uzamknuty zvenku, funkci deadlock je možné dočasně vypnout.

To se provede následovně:

1. Vstupte do menu prostřednictvím položky **Nastavení vozidla** (podrobný popis menu, viz strana 87).
 2. Zvolte **Omezený alarm**.
 3. Zvolte **Aktivovat jedenkrát**: Na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva **Fc.omezený alarm viz příručka** a funkce „deadlock“ se vypne při zamknutí vozidla.
- nebo

Zvolte **Dotaz při opuštění voz.:** Pokaždé, když otočíte klíček v zapalování do polohy **0**, zobrazí displej audio systému zprávu **Stiskněte ENTER pro omezení alarmu do nastartování motoru. Stiskněte EXIT pro zrušení** - vyberte jednu z možností:

- Pokud má být funkce „deadlock“ vypnuta: Stiskněte **ENTER** a zamkněte vozidlo. Upozorňujeme, že se současně vypnou čidla náklonu a čidla pohybu pro alarm*, viz strana 141.

Při dalším otočení klíče do polohy **II** se systém vynuluje a na displeji na přístrojové desce se zobrazí zpráva **Plná funkce alarmu**, při které se funkce „deadlock“ a detektory pohybu a náklonu* alarmu opět aktivují.

nebo

- Pokud nemá být systém zamykání změněn: Nevybírejte žádnou volbu a zamkněte vozidlo. Nebo stiskněte **EXIT** a zamkněte vozidlo.



POZNÁMKA

- Nezapomeňte, že alarm vozidla je aktivní, když je vozidlo zamknuté.
- Pokud jsou některé dveře otevřeny zevnitř, alarm se spustí.



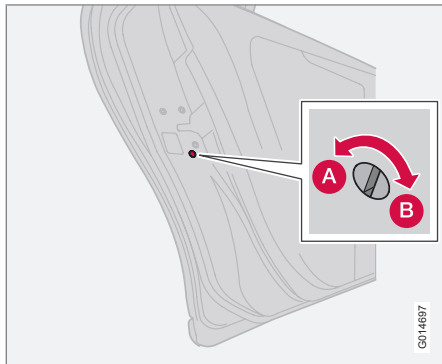
VAROVÁNÍ

Nedovolte nikomu, aby zůstal ve voze bez předcházející deaktivace funkce „deadlock“, aby se předešlo nebezpečí uzamknutí osob uvnitř.



Dětské pojistky

Manuální ovládání, dětská pojistka, zadní dveře



Manuální dětská pojistka v levých zadních dveřích.

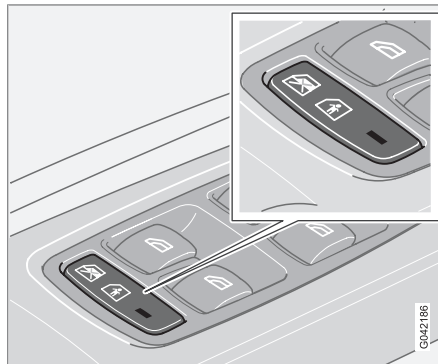
- A** Dveře nelze otevřít zevnitř.
- B** Dveře lze otevřít zevnitř.

Dětské pojistky jsou umístěny na zadní hraně zadních dveří a jsou přístupné pouze tehdy, pokud jsou dveře otevřené.

Zapnutí a vypnutí dětských pojistek:

1. Vyjměte čepel klíče dálkového ovladače.
2. Otočte zámkem dětské pojistky.

Elektrické zamykání a ovládání okem zadních dveří*



Ovládací panel na dveřích řidiče.

Pokud jsou aktivovány elektricky ovládané dětské pojistky:

- mohou být zadní okna ovládána pouze z ovládacího panelu na dveřích řidiče,
 - zadní dveře nelze otevřít zevnitř.
1. Dětské pojistky se aktivují při přepnutí zapalování do polohy I nebo II.
 2. Stiskněte spínač na dveřích řidiče.

Na informačním displeji se zobrazí zpráva.

Pokud je pojistka aktivní, svítí kontrolka v tlačítku.

POZNÁMKA

Ve vozech s elektrickými dětskými pojistkami nejsou mechanické dětské pojistky k dispozici.



Alarm*

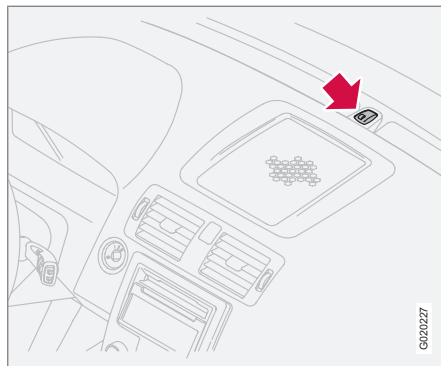
Alarm

Pokud je alarm zapnutý, systém stále monitoruje všechny vstupy.

Poplach je spuštěn, pokud:

- jsou otevřeny dveře, kapota nebo dveře zavazadlového prostoru
- je ve spínací skřínce použit nesprávný klíč nebo došlo k pokusu otevřít zámek násilím
- je zachycen pohyb v prostoru pro cestující (pokud je systém vybaven čidlem pohybu ve voze – zvláštní výbava)
- vůz je zvedán nebo odtahován (pokud je systém vybaven čidlem náklonu vozu)
- je odpojen kabel akumulátoru,
- někdo se pokusí odpojit sirénu alarmu.

Kontrolka alarmu



Červená LED dioda na přístrojové desce indikuje stav systému alarmu:

- LED kontrolka nesvítí – alarm je deaktivován.
- LED kontrolka bliká jednou za sekundu – alarm je aktivní.
- LED kontrolka rychle bliká po deaktivaci alarmu až do zapnutí zapalování do polohy II – byl spuštěn poplach.

Pokud došlo k poruše v systému alarmu, na displeji se zobrazí zpráva. Pokud se tak stane, kontaktujte servis - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.



POZNÁMKA

Nepokoušejte se sami opravovat ani upravovat prvky systému alarmu. Každý takový pokus může ovlivnit podmínky pojištění vozu.

Zapnutí alarmu

- Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko pro zamknutí. Zapnutí alarmu je potvrzeno krátkým bliknutím ukazatelů směru a dveře se zamknou.



DŮLEŽITÉ

Alarm je plně aktivní, když ukazatele směru jednou dlouze bliknou a LED dioda na přístrojové desce bliká jednou za sekundu.

Vypnutí alarmu

- Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko pro odemknutí. Vypnutí alarmu je potvrzeno dvojím krátkým bliknutím ukazatelů směru a dveře se odemknou.



Alarm*

Automatické opětovné zapnutí alarmu

Tato funkce zamezuje tomu, abyste nechtěně opustili vůz s vypnutým alarmem.

Pokud je vůz odemknutý dálkovým ovladačem s klíčem (a alarm je vypnutý), avšak žádné dveře ani dveře zavazadlového prostoru nejsou během 2 minut otevřeny, alarm se automaticky opětovně zapne. Zároveň se opětovně zamkne vůz.

Vypnutí spuštěného alarmu

- Stiskněte tlačítko pro odemknutí na dálkovém ovladači nebo zasuňte klíč do zapalování.

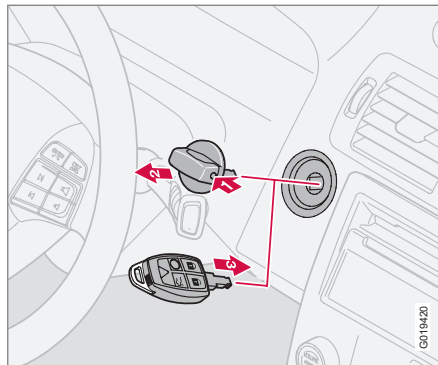
Rozpoznání signálu je potvrzeno dvěma krátkými bliknutími ukazatelů směru.

Zvukový signál

Při spuštění poplachu nastane následující:

- Siréna zní minimálně 25 sekund. Siréna je vybavena vlastní baterií, která se zapne v případě, že akumulátor vozu není dostatečně nabitý nebo je odpojen.
- Všechny ukazatele směru blikají 5 minut nebo do vypnutí poplachu.

Dálkový ovladač nefunguje



Pokud dálkový ovladač z nějakého důvodu nefunguje, můžete vypnout alarm a nastartovat motor následovně:

1. Otevřete dveře řidiče čepelí klíče. Spustí se poplach a zní siréna.
2. Vozy se systémem Keyless drive: nejprve vytáhněte knoflík zatlačením na pojistku (1) a vytáhněte jej (2).
3. Zasuňte klíč dálkového ovládání do spínací skříňky (3). Alarm je deaktivován. Kontrolka bliká rychleji až do otočení klíče do polohy II.

Omezený režim alarmu

Abyste předešli nechtěnému spuštění poplachu – například pokud necháte psa ve vozidle během cesty na trajektu – snímače pohybu a náklonu je možné dočasně vypnout.

Postup je stejný jako u dočasného vypojení funkce "deadlock", viz strana 137

Testování alarmu

Testování čidel prostorové ochrany prostoru pro cestující

1. Otevřete všechna okna.
2. Zapněte alarm. Zapnutí alarmu je potvrzeno pomalým blikáním kontrolky.
3. Počkejte 30 sekund.
4. Vyzkoušejte funkci detektoru pohybu v prostoru pro cestující, zvedněte například kabelku ze sedadla. Měla by se rozeznít siréna a rozblikat všechny ukazatele směru.
5. Vypněte poplach odemknutím vozu dálkovým ovladačem.

Test alarmu pro dveře

1. Zapněte alarm.
2. Počkejte 30 sekund.
3. Odemkněte dveře řidiče čepelí klíče.



Alarm*

4. Otevřete jedny dveře. Měla by se rozeznít siréna a rozblíkat všechny ukazatele směru.
5. Vypněte poplach odemknutím vozu dálkovým ovladačem.

Test alarmu pro kapotu

1. Nastupte do vozu a vypněte čidlo prostorové ochrany.
2. Zapněte alarm. Zůstaňte ve voze a zamkněte dveře tlačítkem na dálkovém ovladači.
3. Počkejte 30 sekund.
4. Otevřete kapotu pomocí madla pod přístrojovou deskou. Měla by se rozeznít siréna a rozblíkat všechny ukazatele směru.
5. Vypněte poplach odemknutím vozu dálkovým ovladačem.



Všeobecně.....	146
Doplňování paliva.....	148
Alcoguard*.....	152
Startování motoru	156
Startování motoru - Flexifuel.....	158
Pasivní (bezklíčový) režim*.....	160
Manuální převodovka.....	161
Automatická převodovka.....	162
Brzdový systém.....	167
DSTC - Systém regulace stability a trakce*	169
Parkovací asistent*.....	171
BLIS* – informační systém mrtvého úhlu	174
Tažení a odtah.....	177
Asistent při rozjezdu.....	179
Jízda s přívěsem.....	180
Tažné zařízení*.....	182
Demontovatelné tažné zařízení*	184
Zatížení vozidla.....	188
Nastavení projekce světlometů	189



06

STARTOVÁNÍ A JÍZDA





Všeobecně

Ekonomická jízda

Ekonomická jízda znamená jezdit rozmyslem, předvídat a přizpůsobit styl a rychlost jízdy převažujícím podmínkám silničního provozu.

- Jezděte na nejvyšší možný převodový stupeň. Přizpůsobte styl jízdy dopravní situaci a cestě, po které jedete - při nižších otáčkách motoru klesá spotřeba paliva.
- Nejezděte s otevřenými okny.
- Vyvarujte se zbytečně prudké akcelerace a silného brzdění.
- Odstraňte z vozu nepotřebné předměty - čím je větší zatížení, tím je vyšší spotřeba paliva.
- Brzďte motorem, pokud je to možné, aniž byste ohrozili ostatní účastníky silničního provozu.
- Náklad na střeše nebo střešní box zvyšuje odpor vzduchu a tedy spotřebu paliva - pokud nosiče nepoužíváte, demontujte je.
- Nezahřívejte motor na provozní teplotu na volnoběh. Raději se co nejdříve rozjeďte s malým zatížením motoru - studený motor spotřebovává více paliva než teplý motor.
- Vozidla s motem D2 a 6stupňovou manuální převodovkou s funkcí Start/Stop se za normálních podmínek na rovném povrchu startují se zařazeným 2. rychlostním stupněm.

Další informace a rady, viz stránky 14 a 293.



VAROVÁNÍ

Nikdy nevypínejte motor, když vozidlo jede, např. při sjezdu z kopce. Vypnuly se se důležité systémy jako např. posilovač řízení a posilovač brzd.

Jízda ve vodě

S vozidlem je možné projíždět vodou hlubokou maximálně 25 cm rychlostí nejvýše 10 km/h. Zvýšené opatrnosti je nutné dbát při projíždění tekoucí vodou.



DŮLEŽITÉ

Pokud voda vnikne do vzduchového filtru, může dojít k poškození motoru.

Při větší hloubce může voda vniknout do převodovky. Tím se snižuje mazací schopnost olejů a zkracuje se životnost těchto komponentů.

Při průjezdu vodou jeďte pomalu a nezastavujte. Po projetí vodou lehce sešlápněte brzdový pedál a zkontrolujte, zda jsou brzdy plně funkční. Voda a bláto mohou způsobit zvlhnutí brzdového obložení, což má za následek opožděnou reakci brzd.

- Po projetí vodou nebo bahnem vyčistěte kontakty elektrického vyhřívání bloku motoru a tažné zařízení.



DŮLEŽITÉ

Nenechte vůz stát ve vodě, která sahá nad prahy, po delší dobu. Mohlo by dojít k poškození elektroinstalace.

Pokud Vám ve vodě zhasne motor, nepokoušejte se jej znovu nastartovat. Vytáhněte vůz z vody.

Motor, převodovka a chladicí soustava

Za určitých podmínek, např. při sportovní jízdě v horách nebo v horkém počasí hrozí přehřátí motoru a hnacího ústrojí, a to především v případě, že je vůz velmi naložen.

Další informace o přehřátí v případě jízdy s přívěsem, viz strana 180.

- Pokud jezdíte v horkém podnebí, sejměte přídatné světlomety z mřížky chladiče.
- Pokud hrozí přehřátí, aktivuje se integrovaná ochrana převodovky: mimo jiné se na přístrojové desce rozsvítí žlutá informační kontrolka a zobrazí se textová zpráva s konkrétními pokyny - postupujte v souladu s tímto doporučením.
- Pokud se teplota na teploměru chladicí kapaliny motoru dostane do červeného



Všeobecně

pole, zastavte a nechte motor několik minut běžet na volnoběh.

- Pokud dojde k přehřátí, může dojít k dočasnému vypnutí klimatizace.
- Po náročné jízdě nevypínejte po zastavení ihned motor.

 POZNÁMKA

Je běžným jevem, že ventilátor chladiče pracuje i po vypnutí motoru.

Vznětový motor 1.6D

Pokud je vozidlo provozováno s maximálním zatížením za horkého počasí, může být ventilátor chladiče motoru vyměněn za ventilátor s vyšším výkonem než je u standardního modelu. U svého nejbližšího prodejce Volvo si ověřte možnosti zvláštní výbavy pro vaše vozidlo.

Jízda s otevřenými výklopnými dveřmi zavazadlového prostoru
 VAROVÁNÍ

Nejezděte s otevřenými výklopnými dveřmi zavazadlového prostoru. Jedovaté výfukové plyny by mohly zavazadlovým prostorem pronikat do vozu.

Nepřetěžujte akumulátor

Elektrické funkce vozu zatěžují akumulátor různě. Po vypnutí motoru nenechávejte klíč dálkového ovladače ve spínací skříňce v poloze **II**. Místo toho použijte režim **I**, který je energeticky méně náročný.

Mějte na paměti, že zásuvka 12 V umístěná v zavazadlovém prostoru je napájena i po vyjmutí klíče dálkového ovládání ze spínací skříňky zapalování.

Mějte na paměti, že elektrický systém je také zatěžován různým příslušenstvím. Při vypnutí motoru nepoužívejte funkce, které jsou náročné na spotřebu energie. Příklady funkcí:

- ventilátor ventilace
- stěrače čelního skla
- audiosystém (vysoká hlasitost)
- světlomety.

Jakmile napětí akumulátoru klesne, na informačním displeji se zobrazí **VYBITÝ AKUMUL. ÚSPORNÝ REŽIM**. Funkce šetření energií vypne určité funkce nebo omezí určité funkce, jako jsou např. ventilátor větrání a audiosystém.

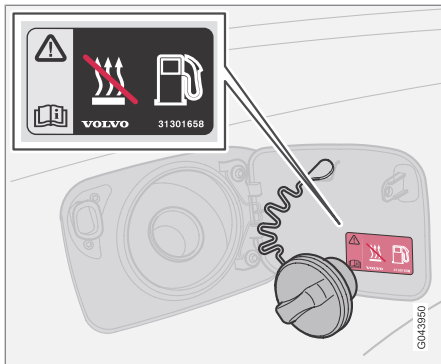
- V tomto případě nabijte akumulátor tak, že nastartujete motor a nechte jej minimálně 15 minut běžet - akumulátor se rychleji dobije během jízdy než u stojícího vozidla s motorem běžícím na volnoběh.

Jízda na kluzkých površích

Natrénujte si řízení na kluzkém povrchu v simulovaných podmínkách, abyste poznali, jak bude vůz reagovat.

Doplňování paliva

Otevírání dvířek hrdla palivové nádrže



Před začátkem čerpání paliva vypněte nezávislé topení!

Otevřete dvířka hrdla palivové nádrže pomocí tlačítka na panelu osvětlení, viz strana 65. Aby bylo možné dvířka otevřít, motor se musí vypnout. Dvířka hrdla palivové nádrže se nacházejí na pravém zadním blatníku.

Zavírání

Tlačte na dvířka, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Uzávěr hrdla palivové nádrže

1. Otáčejte uzávěrem hrdla palivové nádrže, dokud neucítíte zřetelný odpor.

2. Otáčejte za bod odporu, dokud se víčko nezastaví.
3. Víčko vytáhněte.
4. Víčko zavěste na vnitřní stranu dvířek hrdla palivové nádrže.

POZNÁMKA

Po doplnění paliva vraťte víčko na původní místo. Otáčejte, dokud neuslyšíte aspoň jedno cvaknutí.

Doplňování paliva

Nádrž nepřehřívajte, ale palivo doplňujte, dokud se pistole u čerpacího stojanu sama nevypne.

POZNÁMKA

Nadbytečné palivo může za horkého počasí přetéct.

Neměli byste používat palivo s nižší než specifikovanou kvalitou. Mohlo by to mít nepříznivý dopad na výkon motoru a spotřebu paliva. Další informace najdete v následující kapitole Palivo.

Všeobecné informace k palivu

VAROVÁNÍ

Dávejte pozor, abyste nevdechli palivové výpary a aby vám palivo nestříklo do očí.

Jestliže palivo zasáhne oči, vytáhněte kontaktní čočky, pokud je nosíte, a vyplachujte oči velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.

Nikdy nepolykejte palivo. Paliva, jako jsou benzín, bioetanol a jejich směsi, stejně jako motorová nafta, jsou vysoce toxická a mohou při požití způsobit zranění s trvalými následky nebo smrt. Při požití vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

VAROVÁNÍ

Rozlité palivo by se mohlo vznítit od výfukových plynů.

Před začátkem čerpání paliva vypněte nezávislé topení.

Při doplňování paliva u sebe nikdy nemějte aktivní mobilní telefon. Vyzvánění může způsobit jiskření a zažehnout výpary benzínu, což by vedlo k požáru a zranění.



Doplňování paliva

! DŮLEŽITÉ

Míchání různých typů paliva nebo použití jiného než doporučeného paliva má za následek zrušení záruky Volvo a všech případných servisních smluv. To platí pro všechny motory. POZNÁMKA: Toto ustanovení neplatí pro motory, které jsou upraveny pro spalování etanolu (E85).

Emise CO₂, spotřeba paliva a objem nádrže, viz strana 293

Katalyzátor

Katalyzátor má za úkol čistit výfukové plyny. Katalyzátor je umístěn v cestě výfukových plynů blízko motoru, aby bylo rychle dosaženo provozní teploty. Katalyzátor se skládá z monolitu (keramického nebo kovového) s kanálky. Stěny kanálků jsou obloženy tenkou vrstvou platiny, rhodia resp. palladia. Tyto kovy fungují jako katalyzátory, tj. účastní se a urychlují chemickou reakci, aniž by se samy spotřebovávaly.

Lambda sonda™ kyslíkové čidlo

Lambda sonda je součástí systému řízení motoru, který je určen ke snížení emisí a snížení spotřeby paliva.

Kyslíkové čidlo sleduje obsah kyslíku ve výfukových plynech, které opouštějí motor. Tyto hodnoty se odesílají do elektronického systému,

který nepřetržitě řídí vstřikovače. Poměr směsi paliva a vzduchu, která je přiváděna do motoru, je neustále upravován. Společně s třicestným katalyzátorem tato nastavení vytvářejí optimální podmínky pro efektivní spalování škodlivin (uhlovodíků, oxidu uhelnatého a oxidů dusíku).

Benzínový motor

Benzín musí splňovat požadavky normy EN 228. Většina motorů je schopna spalovat benzín s oktanovým číslem RON 91, 95 a 98.

- Benzín s oktanovým číslem RON 91 se u 4válcových motorů nesmí používat. U jiných motorů jej lze použít pouze ve výjimečných případech.
- K běžné jízdě lze použít benzín s oktanovým číslem RON 95.
- Benzín s oktanovým číslem RON 98 umožňuje minimální spotřebu paliva a optimální chod motoru.

Během jízdy při teplotách nad +38 °C doporučujeme kvůli spotřebě paliva a optimálnímu chodu motoru používat palivo s nejvyšším dostupným oktanovým číslem.

! DŮLEŽITÉ

- Vždy čerpejte pouze bezolovnatý benzín, abyste nepoškodili katalyzátor.
- Nepoužívejte aditiva, která nejsou doporučena společností Volvo.

Bioethanol E85

Neupravujte palivový systém a komponenty palivového systému. Nevyměňujte komponenty za díly, které nejsou vysloveně určeny pro bioethanol.

! VAROVÁNÍ

Metanol se nesmí používat. Správná alternativní paliva jsou uvedena na štítku na vnitřní straně víček palivové nádrže.

Používání součástí, které nejsou určeny pro použití v motorech na bioetanol, by mohlo mít za následek požár, zranění nebo poškození motoru.

Rezervní kanystr na palivo

Do rezervního kanystru na palivo byste měli doplnit benzín, viz POZNÁMKA, strana 158.



Doplňování paliva

! DŮLEŽITÉ

Rezervní kanystr na palivo musí být spolehlivě upevněn a uzávěr musí být zavřený.

! VAROVÁNÍ

Etanol je citlivý na jiskry v rezervním kanystru na palivo by se mohly tvořit výbušné plyny, pokud by byl naplněn etanolem.

Diesellový motor

Motorová nafta musí splňovat standardy EN 590 nebo JIS K2204.

! DŮLEŽITÉ

Vždy používejte pouze palivo, které splňuje evropskou normu pro motorovou naftu.

! DŮLEŽITÉ

Palivo pro vznětové motory, které se nesmí používat: palivo se speciálními aditivy, motorová nafta pro motorové čluny, lehký topný olej, RME¹ (řepková nafta) a rostlinný olej. Tato paliva nesplňují požadavky firmy Volvo a způsobují vyšší opotřebení a poškození motoru, které není kryto zárukou Volvo.

Vznětové motory jsou velmi citlivé na znečištění paliva, například na zvlášť vysoký obsah částic síry. Používejte pouze motorovou naftu od renomovaných firem. Nikdy nepoužívejte motorovou naftu pochybné kvality.

Za nízkých teplot (-40 °C až -6 °C) se může z motorové nafty oddělovat parafin. To může způsobit potíže se startováním. Speciální motorová nafta určená pro nízké teploty okolo bodu mrazu je k dispozici u většiny petrolejářských společností. Tato nafta má za nízkých teplot nižší viskozitu, čímž se snižuje riziko usazování parafínu.

! DŮLEŽITÉ

V zimním období používejte speciální zimní naftu.

Riziko kondenzace vody v nádrži je sníženo, pokud je nádrž udržována stále co nejplněji. Při tankování paliva zkontrolujte, zda je okolí tankovací pistole čisté. Vyvarujte se potřísnění lakovaných částí. Pokud k potřísnění dojde, umyjte skvrny čisticím prostředkem a vodou.

! DŮLEŽITÉ

Obsah síry smí být maximálně 50 ppm.

Prázdná nádrž

Palivový systém je u vznětových motorů zkonstruován tak, že v případě, kdy dojde palivo, může být nutné palivovou nádrž v servisu odvzdušnit a umožnit tak opětovné nastartování motoru po dočerpání paliva.

Pokud se motor zastavil z důvodu spotřebování paliva, potřebuje systém určitý čas na provedení kontroly. Po dočerpání nafty před nastartováním motoru proveďte následující:

1. Vložte dálkový ovladač do zapalování a otočte jej do polohy II (viz strana 156).
2. Počkejte asi 1 minutu.
3. Nastartování motoru: Sešlápněte brzdový a/nebo spojkový pedál a otočte dálkový ovladač do polohy pro startování III.

Vypuštění kondenzátu z palivového filtru

V palivovém filtru se odděluje kondenzát z paliva. Kondenzát může poškodit motor.

Kondenzát z palivového filtru musí být vypouštěn v intervalech uvedených v Servisní a záruční knížce nebo tehdy, když máte podezření, že jste načerpali kontaminované palivo.

¹ Motorová nafta může obsahovat určité množství RME, ale další množství nesmí být přidáváno.



Doplňování paliva

! DŮLEŽITÉ

Některá speciální aditiva odstraňují separovanou vodu v palivovém filtru.

Filtr sazí vznětových motorů (DPF)

Vozy se vznětovými motory mohou být vybaveny filtrem sazí, díky kterému dochází k efektivnějšímu řízení emisí. Saze z výfukových plynů se během normální jízdy shromažďují ve filtru. Takzvaná „regenerace“ se spustí za účelem spálení sazí a vyprázdnění filtru. Předpokladem je dosažení běžné provozní teploty.

Regenerace filtru se provádí automaticky v intervalu přibližně 300 - 900 km v závislosti na jízdních podmínkách. Regenerace obvykle trvá 10 - 20 minut. Při nízké průměrné rychlosti může trvat o něco déle. Spotřeba paliva se během regenerace může mírně zvýšit.

Bez upozornění se v průběhu regenerace může za účelem zvýšení zatížení motoru spustit vyhřívání zadního okna.

Regenerace za chladného počasí

Pokud často jezdíte s vozem za studeného počasí na krátké vzdálenosti, motor nedosáhne běžnou provozní teplotu. To znamená, že nedochází k regeneraci filtru sazí vznětových motorů a filtr není vyprázdněn.

Když je filtr přibližně z 80% plný, na přístrojovém panelu se rozsvítí žlutý symbol a na dis-

pleji přístrojové desky se objeví zpráva **FILTR SAZÍ PLNÝ VIZ PŘÍRUČKA**.

Regeneraci filtru spustíte tak, že s vozem pojedete, dokud se motor nezahřeje na běžnou provozní teplotu, a to nejlépe po hlavní silnici nebo dálnici. S vozem byste měli jet ještě minimálně přibližně 20 minut.

i POZNÁMKA

Během regenerace může dojít k menšímu poklesu výkonu.

Po dokončení regenerace text automaticky zmizí.

! DŮLEŽITÉ

Pokud se filtr naplní, nemusí být funkční. Může být obtížné nastartovat motor a hrozí nebezpečí, že filtr budete muset vyměnit.

Za chladného počasí použijte nezávislé topení*, aby motor dosáhl normální provozní teploty rychleji.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Alcoguard*

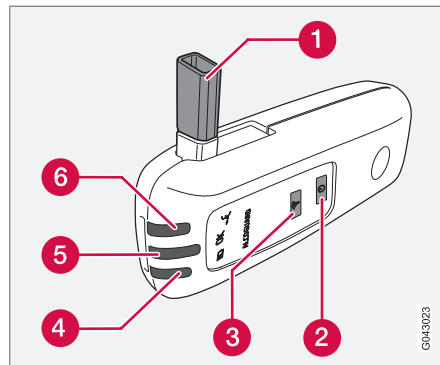
Všeobecné informace o systému alcolock

Systém Alcolock má za úkol zabránit, aby s vozem odjely osoby, které jsou pod vlivem alkoholu. Před nastartováním motoru se řidič musí podrobit dechové zkoušce, při které se zjistí, zda není pod vlivem alkoholu. Zařízení Alcolock je kalibrováno v souladu s limitem platným v každé zemi pro povolené množství alkoholu.

VAROVÁNÍ

Alcolock představuje pouhou pomůcku a nezbavuje řidiče odpovědnosti. Je to vždy řidič, kdo je odpovědný za to, aby byl střizlivý a jezdil s vozem bezpečně.

Funkce



1. Nátrubek pro dechovou zkoušku.
2. Spínač.
3. Tlačítko pro přenos.
4. Kontrolka stavu akumulátoru.
5. Kontrolka výsledku dechové zkoušky.
6. Kontrolka označuje připravenost k dechové zkoušce.

Činnost

Baterie

Kontrolka Alcolock (4) indikuje stav akumulátoru:

Kontrolka (4)	Stav baterie
Zelená, bliká	Nabíjí se
Zelená	Plně nabitá
Žlutá	Částečně vybitá
Červená	Vybito - vložte nabíječku do držáku nebo připojte napájecí kabel ze schránky v palubní desce.



POZNÁMKA

Alcolock uložte vždy do držáku. Akumulátor ve voze bude zcela nabitý a Alcolock se aktivuje, jakmile vůz otevřete.

Před nastartováním motoru

Alcolock se aktivuje automaticky, jakmile vůz otevřete.



Alcoguard*

1. Pokud kontrolka (6) svítí zeleně, Alcolock je připraven k použití.
2. Vytáhněte Alcolock z držáku. Je-li Alcolock mimo vozidlo a vozidlo je odemknuté, musí se Alcolock nejdříve aktivovat pomocí spínače (2).
3. Vytáhněte nátrubek (1), zhluboka se nadechněte a rovnoměrně vydechujte po dobu cca. 5 sekund, dokud neuslyšíte "cvaknutí". Výsledkem bude jedna z možností uvedených v tabulce **Výsledek dechové zkoušky**.
4. Pokud se tato zpráva neobjeví, mohlo se stát, že přenos do vozu nebyl úspěšný. V tomto případě stiskněte tlačítko (3) a přenos spusťte ručně.
5. Sklopte trysku a vložte Alcolock zpátky do držáku.
6. Po dechové zkoušce nastartujte do 5 minut motor - jinak budete muset zkoušku opakovat.

Výsledek dechové zkoušky

Kontrolka (5) + text na displeji	Upřesnění
Zelená kontrolka + ALCOGUARD TEST SCHVÁLEN	Motor lze nastartovat - nebyl naměřen žádný alkohol.
Žlutá kontrolka + ALCOGUARD TEST SCHVÁLEN	Motor lze nastartovat - naměřený obsah alkoholu je vyšší než 0,1 promile, ale nižší než platná mezní hodnota ^A .
Červená kontrolka + TEST NESCHVÁLEN POČKAT 1 MINUTU	Motor nelze nastartovat - naměřený obsah alkoholu je vyšší než platná mezní hodnota ^A .

^A Limitní hodnoty se pro jednotlivé země liší. Viz také kapitola "Všeobecné informace o systému alcolock" na straně 152



POZNÁMKA

Po dokončení jízdy lze motor nastartovat do 30 minut, aniž by se znovu musela provádět zkouška dechu.

Nezapomeňte

Před dechovou zkouškou

Aby zařízení fungovalo správně a výsledky byly co nejpřesnější:

- Cca. 5 minut před dechovou zkouškou nejete a nepijte.
- Neostříkujte zbytečně čelní sklo - alkohol v kapalině do ostříkovačů může způsobit, že se naměří nesprávná hodnota.

Výměna řidiče

Aby se v případě výměny řidiče provedla nová dechová zkouška, stiskněte přibližně na 3 sekundy současně spínač (2) a tlačítko Send (3). Nyní vůz přejde do režimu, kdy je startování zablokováno, a před nastartováním motoru musí být úspěšně provedena nová dechová zkouška.

Kalibrace a servis

Alcolock se musí kontrolovat a kalibrovat v servisu ¹každých 12 měsíců.

30 dní před termínem provedení kalibrace se na displeji zobrazí **ALCOGUARD NUTNÁ KALIBRACE**. Pokud kalibrace nebude provedena do těchto 30 dní, běžné startování motoru se zablokuje - v tomto případě bude možné vůz

¹ Doporučujeme autorizovaný servis Volvo.



Alcoguard*

startovat pouze pomocí funkce Bypass, viz strana 154 kapitola Nouzová situace.

Tuto zprávu lze vymazat stisknutím tlačítka Send (3). Jinak zpráva zhasne automaticky po cca. 2 minutách, ale bude se objevovat po každém nastartování motoru - trvale bude možno tuto zprávu vymazat až při opětovné kalibraci v servisu¹.

Chladné nebo horké počasí

Čím je chladněji, tím déle trvá, než bude zařízení Alcolock připraveno k použití:

Teplota (°C)	Maximální doba ohřevu (sekundy)
+10 — +85	10
-5 — +10	60
-40 — -5	180

Při teplotách pod -20 °C nebo nad +60 °C odbírá Alcolock více proudu. Na displeji se objeví **ALCOGUARD PŘIP. KABEL NAPÁJENÍ**.

V tomto případě připojte napájecí kabel od schránky v palubní desce a počkejte, než kontrolka (6) začne svítit zeleně.

V extrémně chladném počasí můžete dobu ohřevu zkrátit tím, že Alcolock vezmete dovnitř.

Nouzová situace

V případě nouzové situace a v případě, kdy Alcolock nefunguje nebo je demontován, lze Alcolock pomocí funkce Bypass obejít a umožnit tak řízení vozidla.



POZNÁMKA

Veškeré aktivace obtoku jsou zaznamenány do protokolu a uloženy do paměti, viz strana 12 v kapitole Zaznamenávání údajů.

Po aktivování funkce Bypass se na displeji zobrazí **ALCOGUARD AKTIV. VYNECHÁNÍ** - tato indikace bude svítit po celou dobu jízdy. Lze ji vymazat pouze v servisu¹.

Funkci Bypass můžete otestovat, aniž by se do protokolu zapsala chybová zpráva. V tomto případě proveďte všechny uvedené kroky, ale nespustíte vůz. Chybová zpráva se vymaže, jakmile vozidlo uzamknete.

Je-li zařízení Alcolock nainstalováno, lze jako možnost "obtoku" zvolit funkci Bypass nebo Emergency. Toto nastavení lze následně změnit v servisu¹.

Aktivace funkce Bypass

- Současně stiskněte a podržte tlačítko **READ** na levém pákovém přepínači a tlačítko výstražné funkce ukazatelů směrů po dobu cca. 5 sekund - na displeji se nejdříve

objeví **VYNECHÁNÍ AKTIV. POČKAT 1 MINUTU** a potom **ALCOGUARD AKTIV. VYNECHÁNÍ**. Nyní lze motor nastartovat.

Tuto funkci lze aktivovat několikrát. Chybovou zprávu, která je zobrazena během jízdy, lze vymazat pouze v servisu¹.

Aktivace funkce Emergency

- Současně stiskněte a podržte tlačítko **READ** na levém pákovém přepínači a tlačítko výstražné funkce ukazatelů směrů po dobu cca. 5 sekund - na displeji se objeví **ALCOGUARD AKTIV. VYNECHÁNÍ** a motor lze nastartovat.

Tuto funkci lze použít jednou. Poté se v servisu musí provést resetace¹.

Kontrolky a zprávy na displeji

Kromě již uvedených zpráv se na displeji sdruženého přístrojového panelu může zobrazit rovněž:

¹ Doporučujeme autorizovaný servis Volvo.



Alcoguard*

Text na displeji	Význam/činnost
ALCOGUARD MOŽNÝ NOVÝ START	Motor byl vypnutý méně než 30 minut - motor lze nastartovat, aniž by se musela provádět nová dechová zkouška.
ALCOGUARD NUTNÝ SERVIS	Kontaktujte servis ¹ .
ALCOGUARD NENÍ SIGNÁL	Přenos není funkční - odešlete data ručně pomocí tlačítka (3) nebo proveďte dechovou zkoušku znovu.
ALCOGUARD NEPLATNÝ TEST	Zkouška nebyla úspěšná - proveďte dechovou zkoušku znovu.
ALCOGUARD FOUKAT DÉLE	Výdech byl příliš krátký - vydechujte delší dobu.

Text na displeji	Význam/činnost
ALCOGUARD FOUKAT SLABĚJI	Výdech byl příliš intenzivní - vydechujte méně intenzivně.
ALCOGUARD FOUKAT SILNĚJI	Výdech byl příliš slabý - vydechujte intenzivněji.
ALCOGUARD PŘEDEHŘEV 5 S	Ohřev nebyl dokončen - počkejte, než se zobrazí ALCOGUARD FOUKAT 5 SEKUND .

¹ Doporučujeme autorizovaný servis Volvo.



Startování motoru

Před nastartováním motoru

- Zabrzděte vozidlo parkovací brzdou.

Upozorňujeme, že pokud do výbavy vozu patří alcolock, musí být před nastartováním motoru provedena dechová zkouška s vyhovujícími výsledky, viz strana 152.

Automatická převodovka

- Přesuňte volič do polohy **P** nebo **N**.

Manuální převodovka

Přesuňte řadicí páku do polohy neutrálu. To je obzvláště důležité za velmi chladného počasí.



VAROVÁNÍ

Za jízdy nebo při tažení vozu nikdy nevytahujte klíč dálkového ovladače ze spínací skříňky. Jinak se zámek řízení aktivuje, čímž je znemožněno řízení vozidla.

Při tažení vozidla musí být klíč dálkového ovladače ve spínací skříňce v poloze **II**.



POZNÁMKA

Během studeného startu mohou být volnoběžné otáčky u některých typů motorů značně vyšší než obvykle. Důvodem je co nejrychlejší dosažení provozní teploty systému řízení emisí, což minimalizuje emise výfukových plynů a chrání životní prostředí.

Startování motoru

Benzínový motor

- Otočte klíček do polohy **III**. Pokud motor během 5-10 sekund naskočí, uvolněte klíček a pokus opakujte.

Dieselový motor

- Otočte klíček do polohy **II**.
 - > Kontrolka na sdruženém přístrojovém panelu indikuje, že probíhá žhavení motoru, viz strana 56.
- Po zhasnutí kontrolky otočte klíček zapalování do polohy **III**.

Autostart *

Při použití funkce autostartu není potřeba držet klíč dálkového ovladače (nebo spínač zapalování, u vozidel se systémem pasivního (bezklíčového) režimu, viz strana 132) v poloze **III**, než motor naskočí.

- Otočte klíček do polohy pro start **III** a pusťte jej - startér pak pracuje automaticky, dokud motor nenaskočí.

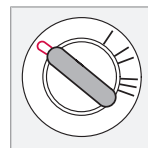


POZNÁMKA

Pokud se dieselový motor startuje v extrémně chladném počasí bez žhavení motoru, může se automatické startování o několik sekund zpозdit.

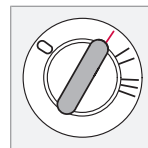
Polohy klíče

0 - Zamčeno



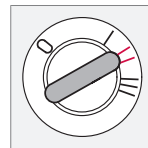
Zámek řízení se aktivuje po vyjmutí klíče dálkového ovládání ze spínače zapalování.

I - Rádio



Deaktivovaný zámek zapalování. Lze použít některé funkce. Elektrický systém motoru není aktivován.

II - Jízda

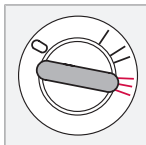


Poloha klíče dálkového ovladače za jízdy. Je zapnutý celý elektrický systém.



Startování motoru

III - Start



Startér je aktivován. Dálkový ovladač se automaticky uvolní, jakmile se nastartuje motor. Pružina se přitom vrátí do polohy pro jízdu.

V okamžiku, kdy je klíč mezi těmito polohami, může se ozvat tikot. V tomto případě otočte klíč do polohy II a zpátky - tikot zmizí.

Zámek řízení je aktivován

Pokud jsou přední kola v takové poloze, že zámek řízení je napnutý, může se na informačním displeji zobrazit varovná zpráva a vozidlo nelze nastartovat. Postupujte následovně:

1. Vyjměte klíč ze spínače zapalování a otočte volant tak, aby se uvolnil tlak na zámek řízení.
2. Držte volant v této poloze. Zasuňte zpět klíč a opakujte start motoru.

 VAROVÁNÍ

Za jízdy nebo při tažení vozu **nikdy** nevytahujte klíč dálkového ovladače ze spínací skříňky. Jinak by se zámek řízení aktivoval a znemožnil řízení vozidla.

 VAROVÁNÍ

Pokud vystupujete z auta, vždycky vyjměte klíč dálkového ovladače ze spínače zapalování, zvláště pokud jsou ve vozidlo děti.

Dálkové ovladače a elektronický imobilizér

Dálkový ovladač nesmí být zavěšen na jednom kroužku s ostatními klíči nebo kovovými předměty. Elektronický imobilizér může být aktivován náhodně.

Startování motoru - Flexifuel

Všeobecné informace ke startování motoru v provedení Flexifuel

Motor se startuje stejně jako u vozidel s benzínovými motory, viz strana 156.

POZNÁMKA

V případě opakovaných pokusů o nastartování se aktivuje imobilizér. Před dalším pokusem o nastartování musíte klíč/spínač nejdříve otočit zpět do polohy **I** nebo **0**.

Potíže při startování

Pokud motor nenaskočí na první pokus, postupujte následovně:

1. Sešlápněte plynový pedál do 1/3 až 1/2.
2. Otočte klíč dálkového ovladače/spínač zapalování do polohy **III**.
3. Po nastartování postupně, jak se zvyšují otáčky motoru, uvolněte plynový pedál.

Motor nenaskočil do 10 sekund, druhý pokus

- Otočte klíč dálkového ovladače/spínač zapalování do polohy **III**, dokud motor nenastartuje, ne však déle než 60 sekund.

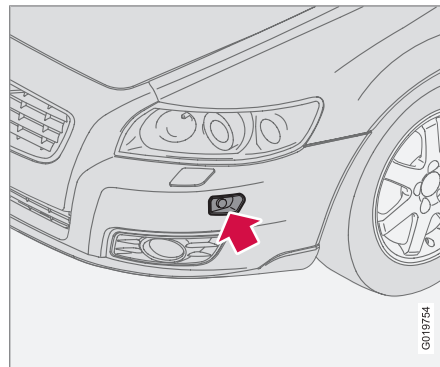
Motor stále nenaskočil

- Počkejte jednu minutu, plně sešlápněte plynový pedál a opakujte předcházející postup.

DŮLEŽITÉ

Pokud se vám nepodaří nastartovat motor ani opakovanými pokusy, kontaktujte odborný servis - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

Elektrické vyhřívání bloku motoru*



Elektrická zásuvka vyhřívání bloku motoru.

Pokud teplota klesne pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a u vozidla jste změnili palivo na bioetanol E85, zapněte

pro zajištění rychlého nastartování motoru asi na 2 hodiny, elektrické vyhřívání bloku motoru.

Čím je teplota nižší, tím delší je nutná doba provozu vyhřívání bloku motoru. Při $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ by se mělo vyhřívání bloku zapnout na 3 hodiny.

Vozidla určená pro spalování E85 jsou vybavena elektrickým vyhříváním bloku motoru*. Startování a jízda s předeřhátým motorem značným způsobem snižuje emise a spotřebu paliva. Z tohoto důvodu, byste měli v průběhu zimních měsíců používat vyhřívání bloku motoru.

VAROVÁNÍ

Elektrické vyhřívání bloku motoru je napájeno vysokým napětím. Zjišťování závad a opravy elektrického vyhřívání bloku motoru a jeho elektrických součástí musí provádět odborná dílna - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

**Startování motoru - Flexifuel****POZNÁMKA**

Důležité informace k manipulaci s rezervním palivem:

- Pokud je palivová nádrž prázdná, motor zhasne a je extrémně chladno, může se stát, že pomocí bioetanolu E85 z kanys-tru bude problém motor nastartovat. Aby k tomu nedošlo, musí se do kanys-tru na rezervní palivo načerpat 95okta-nový benzín.

Pokud byl před tím odpojen akumulátor nebo pokud se akumulátor vybil, pak se doba jízdy nutná pro adaptaci mírně prodlouží, protože došlo vymazání k paměti elektroniky.

Více informací k palivu pro provedení Flexifuel, bioetanol E85, viz strana 149.

Změna paliva

Pokud do nádrže natankujete benzín, potom co vozidlo jezdilo na bioetanol E85 (a opačně), může motor po určitou dobu pracovat nepravidelně. Z tohoto důvodu je důležité, aby se motor přizpůsobil (adaptoval) na novou směs.

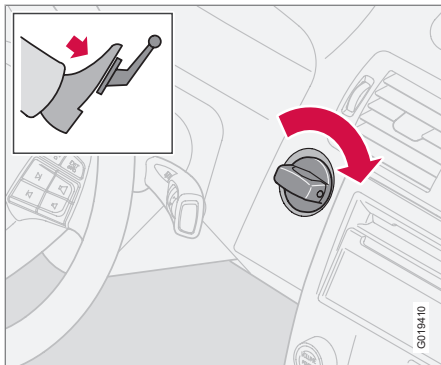
Adaptace probíhá automaticky při krátkodobé jízdě ustálenou rychlostí.

**DŮLEŽITÉ**

Po změně palivové směsi v nádrži se musí jet rovnoměrnou rychlostí cca. 15 minut. Během této doby dojde k přizpůsobení systému.

Pasivní (bezklíčový) režim*

Všeobecně



Systém pasivního (bezklíčového) režimu umožňuje odemknutí, jízdu a zamknutí vozidla bez nutnosti použít klíč, viz strana 132.

Použití spínače zapalování je stejné jako při použití dálkového ovladače s klíčem. Jedinou podmínkou pro nastartování vozidla je, aby byl dálkový ovladač umístěn uvnitř prostoru pro cestující nebo v zavazadlovém prostoru.

Nastartování vozidla

- Sešlápněte pedál spojky (platí pro vozy s manuální převodovkou) nebo brzdový pedál (platí pro vozy s automatickou převodovkou).

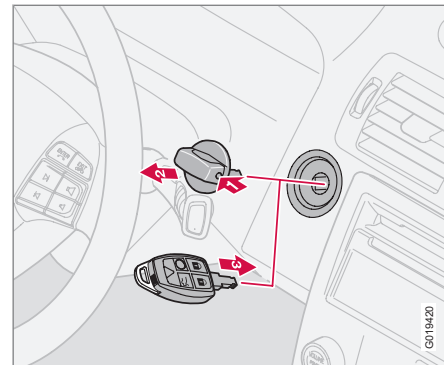
Benzínový motor

- Stiskněte a otočte spínač zapalování do polohy III.

Diesellový motor

1. Spínač zapalování nejprve otočte do polohy II a počkejte dokud nezhasne kontrolka žhavení na přístrojové desce, viz strana 56.
2. Následně otočte spínač zapalování do polohy III.

Startování pomocí dálkového ovladače



Pokud dojde vybití baterie dálkového ovladače, funkce pasivního (bezklíčového) režimu nefunguje. V tomto případě nastartujte vozidlo vložením klíče dálkového ovladače do spínače zapalování.

1. Stiskněte západku na knoflíku spínače zapalování.
2. Vytáhněte knoflík ze spínače zapalování.
3. Do spínače zapalování zasuňte klíč dálkového ovladače a nastartujte stejným způsobem jako s knoflíkem.



Manuální převodovka

Polohy páky voliče

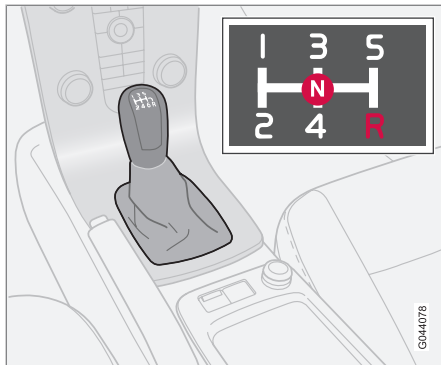


Schéma řazení u pětistupňové převodovky.

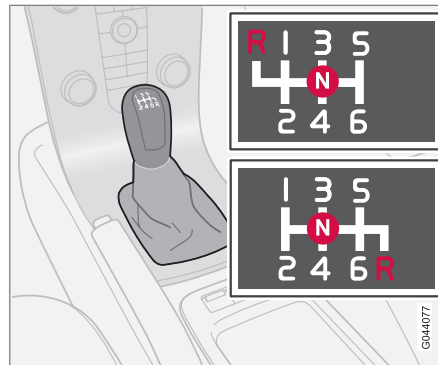
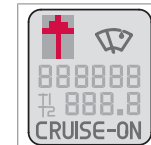


Schéma řazení u šestistupňové převodovky.

Šestistupňová převodovka je k dispozici ve dvou provedeních, které se liší polohou zpětného chodu. Prohlédněte si schéma řazení na řadicí páce.

- Při každém řazení zcela sešlápněte pedál spojky.
- Když neřadíte, nenechávejte nohu na pedálu spojky.

Indikátor řazení převodových stupňů - GSI*



GSI - Indikátor řazení převodových stupňů - informuje řidiče o optimálním okamžiku pro přeřazení převodového stupně. Informace je předávána pomocí šipky pro zařazení vyššího nebo nižšího

převodového stupně, případně v dolní části displeje sdruženého panelu přístrojové desky, viz strana 53.

Blokování zpátečky

Blokování zpátečky brání nechtěnému zařazení zpátečky během normální jízdy dopředu.

- Startujte v poloze neutrálu **N**. Zpětný chod **R** zařadíte, až vozidlo stojí.

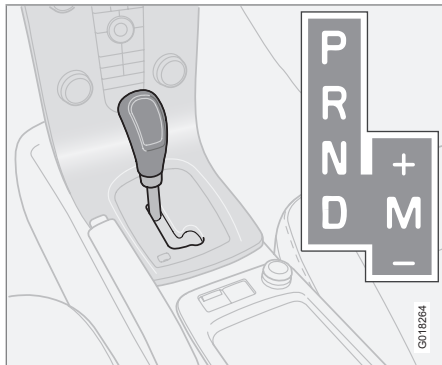
i POZNÁMKA

Řazení 6stupňové převodovky - provedení nahoře (viz předchozí vyobrazení) - **nejdříve zatlačte** řadicí páku dolů do polohy **N** a zařadíte tak zpětný chod.



Automatická převodovka

Geartronic – automatické řazení převodových stupňů



D: Automatické řazení převodových stupňů. **M (+/-):** Manuální řazení převodových stupňů.

Informační displej informuje o poloze voliče převodových stupňů následovně: **P, R, N, D, 1, 2, 3, 4, 5** nebo **6**, viz strana 53.

P – Parkovací poloha

Polohu **P** zvolte, pokud chcete nastartovat motor nebo zaparkovat vůz.

! DŮLEŽITÉ

Při volbě polohy **P** musí vůz stát.

i POZNÁMKA

Pokud chcete řadící páku přesunout z polohy **P**, musíte sešlápnout brzdový pedál.

Pokud je zařazena poloha **P**, je mechanicky zablokována převodovka. Při parkování je vždy nutné zabrzdít parkovací brzdou.

R – Zpátečka

Při volbě polohy **R** musí vůz stát.

N – Neutrál

Není zařazen žádný rychlostní stupeň a motor může být nastartován. Zabrzdte parkovací brzdou, když vůz stojí s pákou voliče v poloze **N**.

i POZNÁMKA

Pokud vozidlo stojí déle než 3 sekundy, brzdový pedál musí být sešlápnutý, aby bylo možné přesunout řadící páku z polohy **N**.

D – Jízda

D je normální jízdní poloha. Vozidlo automaticky řadí vyšší a nižší převodové stupně v závislosti na úrovni akcelerace a rychlosti. Při přesunutí páky voliče do polohy **D** z polohy **R** musí vůz stát.

Geartronic – manuální řazení (+/-)

Řidič může také řadit převodové stupně manuálně prostřednictvím automatické převodovky Geartronic. Motor vozu brzdí, když je pedál plynu uvolněn.

Manuální řazení je umožněno přesunutím páky z polohy **D** do boční koncové polohy **+/-**. Informace na displeji se změní z **D** na jednu z číslic 1 – 6, a to v závislosti na právě zařazeném převodovém stupni, viz strana 53.

- Pro zařazení vyššího převodového stupně posuňte páku dopředu směrem ke značce **+** (plus) a páku uvolněte, ta se vrátí do klidové polohy **+** a **-**.

nebo

- Pro zařazení nižšího převodového stupně posuňte páku dozadu směrem ke značce **-** (minus) a páku uvolněte.

Režim manuálního řazení **(+/-)** můžete zvolit kdykoliv během jízdy.

Převodovka Geartronic automaticky zařadí nižší rychlostní stupeň, pokud řidič nechá klesnout rychlost na vhodnou hodnotu pro zařazení příslušného rychlostního stupně, aby se předešlo škubání a zhasnutí motoru.

Pro návrat do automatického jízdního režimu:

- Přesuňte páku do koncové polohy **D**.



Automatická převodovka

Kick-down

Pokud zcela sešlápnete pedál plynu (za polohy normálně považovanou za plnou akceleraci), převodovka okamžitě zařadí nižší rychlostní stupeň. Takzvaně podřadí.

Pokud pedál plynu uvolníte z polohy kick-down, převodovka automaticky zařadí vyšší rychlostní stupeň.

Kick-down se používá, když vyžadujete maximální akceleraci, například při předjíždění.

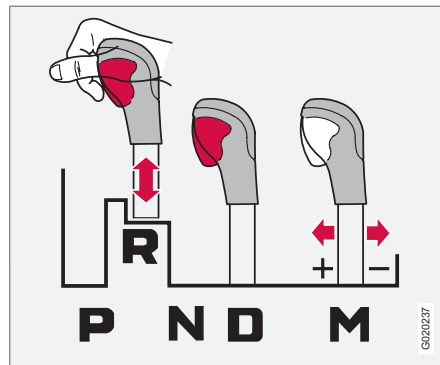
Bezpečnostní funkce

Aby nedošlo k přetočení motoru, ovládací program převodovky je vybaven ochranným blokováním řazení dolů, které blokuje funkci kick-down.

Převodovka Geartronic neumožní řazení nižšího rychlostního stupně/kick-down, pokud by mělo dojít ke zvýšení otáček motoru, které by způsobilo jeho poškození. Nic se nestane, pokud se řidič stále pokouší takto zařadit nižší převodový stupeň při vysokých otáčkách motoru – zůstane zařazen původní převodový stupeň.

Při aktivaci funkce podřazení může vůz přeřadit i o několik rychlostních stupňů v závislosti na otáčkách motoru. Vůz zařadí vyšší rychlostní stupeň při dosažení maximálních otáček, aby se předešlo poškození motoru.

Mechanické blokování řazení



Páka voliče převodových stupňů může být neomezeně přesouvána mezi polohami **N** a **D**. Ostatní polohy jsou blokovány západkou, která se uvolňuje blokovacím tlačítkem na páce voliče převodových stupňů.

Pokud je blokovací tlačítko stisknuto, pákou je možné pohybovat dopředu a dozadu mezi polohami **P**, **R**, **N** a **D**.

Automatické blokování řazení

Vozy s automatickou převodovkou mají speciální bezpečnostní systémy:

Blokování klíče

Aby bylo možné vyjmout klíč dálkového ovladače ze zapalování, musí být páka voliče převodových stupňů v poloze **P**. V ostatních polohách je vyjmutí klíče ze zapalování blokováno.

Parkovací poloha (P)

Stojící vůz s běžícím motorem:

- Držte sešlápnutý pedál brzdy, když přesouváte páku voliče do jiné polohy.

Elektrické blokování převodovky – Blokování páky v parkovací poloze (poloha P)

Aby bylo možné přesunout páku voliče z polohy **P** do jiné polohy, musí být dálkový ovladač v poloze **II** a musí být sešlápnutý pedál brzdy.

Blokování řazení – Neutrál (poloha N)

Pokud je páka voliče v poloze **N** a vozidlo stálo déle než tři sekundy (bez ohledu na to, zda běží motor), páka voliče je zablokována v poloze **N**.

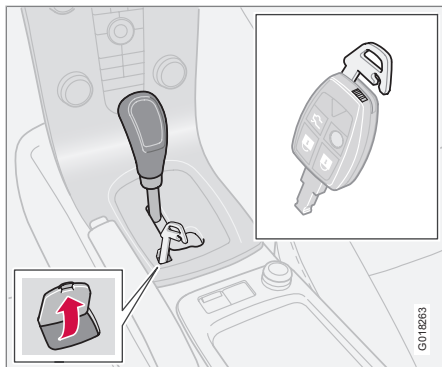
Aby bylo možné přesunout páku voliče z polohy **N** do jiné polohy, musí být dálkový



Automatická převodovka

ovladač v poloze **II** a musí být sešlápnutý pedál brzd.

Vypnutí blokování páky voliče



V některých případech může být nutné přepřarovat nepojízdný vůz, například je-li vybitý akumulátor. Postupujte následovně, abyste mohli vozem pohnout:

1. Na panelu voliče převodových stupňů je za **P-R-N-D** umístěna krytka. Otevřete ji u zadní hrany.
2. Zcela zasuněte čepel klíče dálkového ovladače.

3. Přidržte klíč a zároveň přesuňte páku voliče z polohy **P**.

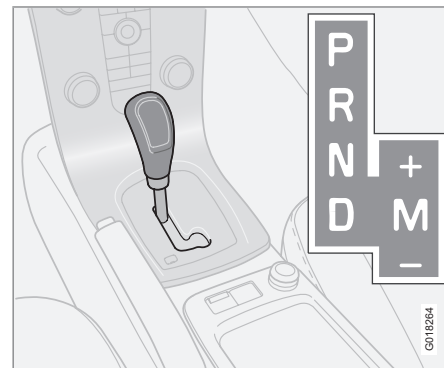
Studený start

Při startování za chladného počasí může jít řazení rychlostních stupňů ztěžka. Důvodem je viskozita kapaliny převodovky za nízkých teplot. Aby byly omezeny emise motoru po nastartování za chladného počasí, převodovka řadí nahoru později než obvykle.

POZNÁMKA

V závislosti na teplotě motoru při startování mohou být otáčky u některých typů motoru po studeném startu vyšší než normálně.

Automatická převodovka, Powershift*¹



D: Automatické řazení převodových stupňů. **M (+/-):** Manuální řazení převodových stupňů.

Powershift je šestistupňová automatická převodovka, ve které se narodil od běžné automatické převodovky používají dvě paralelní mechanické spojky. Běžná automatická převodovka je vybavena hydraulickým měničem točivého momentu, který přenáší výkon z motoru na převodovku.

Převodovka Powershift funguje a ovládá se podobně jako automatická převodovka Gears-hift, která je popsána v předchozí kapitole.

¹ Pouze u modelů se 4válcovými motory 2.0 a 2.0D.



Automatická převodovka

Nezapomeňte

Dvojitá spojka v převodovce je vybavena ochranou proti přetížení, která se aktivuje, pokud dojde k přehřátí spojky, např. pokud vůz stojí delší dobu ve svahu se sešlápnutým plynovým pedálem.

Je-li převodovka přehřátá, vůz se začne chvět a vibrovat, rozsvítí se výstražný symbol a na informačním displeji se objeví příslušná zpráva. K přehřátí převodovky může dojít rovněž při pomalém popojíždění v zácpách (rychlostí max. 10 km/h) ve svahu nebo s připojeným přívěsem. Jakmile se vozidlo zastaví, nožní

brzda je sešlápnuta a motor běží na volnoběh, převodovka se ochladí.

Přehřátí z důvodu pomalého popojíždění v zácpách můžete zabránit postupnou jízdou: Zastavte vůz a s nohou na brzdovém pedálu počkejte, dokud se přiměřeně nezvětší vzdálenost k vozu před vámi, popojed'te na tuto vzdálenost a zase chvíli počkejte s nohou na brzdovém pedálu.



DŮLEŽITÉ

Ve svahu udržujte vozidlo v klidu sešlápnutím pedálu brzdy - nesešlapujte plynový pedál. Mohlo by dojít k přehřátí převodovky.

Textová zpráva a akce

V některých situacích se na displeji spolu s kontrolkou zobrazí i zpráva.

V tabulce jsou tři stupně seřazené podle závažnosti, pokud dojde k přehřátí převodovky. Souběžně s textem na displeji je řidič také informován, že elektronika vozidla dočasně mění jízdní charakteristiky. V případě potřeby dodržujte instrukce na informačním displeji.



Automatická převodovka

Kon- trolka	Displej	Jízdní charakteristiky	Akce
	PŘEHŘ.PŘEVODOVKY PŘIBRZDĚTE	Problémy s udržení rovnoměrné rychlosti při konstantních otáčkách motoru.	Přehřátá převodovka. Udržujte stojící vozidlo sešlápnutím pedálu brzdy ^A .
	PŘEHŘ.PŘEVODOVKY BEZP. ZAPARKUJTE	Výrazné škubání, když je vozidlo v tahu.	Přehřátá převodovka. Okamžitě s vozidlem bezpečně zastavte.
	CHLAZENÍ PŘEVOD. NECHAT MOT.BĚŽ.	Není přenášen výkon z důvodu přehřátí převodovky.	Přehřátá převodovka. Nejrychlejší způsob ochlazení: Nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách s řadicí pákou v poloze N nebo P , dokud zpráva nezmizí.

^A Rychlejší ochlazení: nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách s řadicí pákou v poloze **N** nebo **P**, dokud zpráva nezmizí.

POZNÁMKA

Příklady v tabulce nenaznačují, že vozidlo má poruchu, ale sdělují, že byla záměrně aktivována bezpečnostní funkce, aby se předešlo poškození jedné ze součástí vozidla.

VAROVÁNÍ

Pokud budete ignorovat výstražný symbol a text **PŘEHŘ.PŘEVODOVKY BEZP. ZAPARKUJTE**, teplota v převodovce může stoupnout natolik, že se dočasně přeruší přenos výkonu mezi motorem a převodovkou, čímž se zabrání funkčním poruchám spojky - vozidlo se zastaví a nepojede do doby, než teplota převodovky klesne na přijatelnou hodnotu.

Více možných zpráv na displeji s příslušnými návrhy řešení ohledně automatické převodovky, viz strana 60.

Text z displeje automaticky zmizí po provedení akce nebo po jednom stisknutí tlačítka **READ** na pákovém ovladači ukazatelů směru.



Brzdový systém

Posilovač brzd

Pokud se vozidlo pohybuje nebo je vlečeno s vypnutým motorem, musí být brzdový pedál sešlápnut asi 5krát větší silou než při běžícím motoru. Pokud sešlápnete brzdový pedál během startu motoru, ucítíte, že se pedál propadl. To je normální jev, který je způsoben aktivací činnosti posilovače brzd. Tento jev může být zřetelnější, pokud je vozidlo vybaveno asistencí pro nouzové brzdění (EBA).

VAROVÁNÍ

Posilovač brzdního účinku funguje pouze při běžícím motoru.

POZNÁMKA

Při brzdění s vypnutým motorem sešlápněte pedál brzdy jednou silně, ne opakovaně.

Brzdové okruhy



Tato kontrolka se rozsvítí pokud brzdový okruh nepracuje.

Pokud nastane závada na jednom z okruhů, je stále ještě možné zabrzdit vozidlo. Brzdový pedál bude mít delší dráhu a může se zdát měkčí než normálně. Pro dosažení normálního brzdného účinku je nutné vyvinout větší tlak na pedál.

Vlhkost může ovlivnit průběh brzdění

Při jízdě v hustém dešti, projíždění louží nebo při mytí vozidla se součástí brzd namočí. Tím se změní třecí vlastnosti brzdových destiček, což se projeví časovou prodlevou, než se projeví brzdný účinek.

Při dlouhých cestách za deště, v rozbředlém sněhu nebo pokud se vydáte na cestu za velmi vlhkého nebo chladného počasí, čas od času lehce sešlápněte brzdový pedál. Tím se brzdové destičky zahřejí a odpaří se veškerá voda. Tento postup se doporučuje také před odstavením vozidla na delší dobu za takového počasí.

Intenzivní použití brzd

Při jízdě po horských sinicích nebo silnicích podobného charakteru dochází ke značnému zatížení brzd, i když není brzdový pedál sešlápnut příliš prudce.

Protože je rychlost jízdy často nízká, není chlazení brzd tak účinné jako při jízdě vyšší rychlostí po rovných sinicích.

Abyste předešli přetížení brzd, přecházejte při jízdě z kopce na nižší převodový stupeň namísto toho, abyste brzdili nožní brzdou. Při jízdě z kopce zařaďte stejný převodový stupeň, který byste použili pro jízdu do kopce. Tím se efektivněji využije brzdná síla motoru, takže

nožní brzdu bude nutné používat pouze v krátkých intervalech.

Mějte na paměti, že jízda s připojeným přívěsem zvyšuje zatížení brzd automobilu.

Protiblokovací brzdový systém - ABS



Protiblokovací brzdový systém (ABS) zabráňuje zablokování kol při brzdění.

To znamená, že je zachována možnost řídit vozidlo a je například snazší změnit směr jízdy odvrátit tak nebezpečnou situaci.

Po nastartování motoru provede systém ABS krátkou samokontrolu při rychlosti asi 20 km/h. To se může projevit znatelnými a slyšitelnými pulzy v brzdovém pedálu.

Maximální využití vlastností systému ABS:

1. Sešlápněte plnou silou brzdový pedál. Ucítíte pulzy.
2. Udržujte vozidlo ve směru jízdy. Neuvolňujte tlak na brzdový pedál.

Na místě bez silničního provozu si vyzkoušejte si brzdění se systémem ABS na různých povrchích.

Pokud se při posledním spuštění motoru vyskytla v systému ABS závada, rozsvítí se na 2 sekundy kontrolka se symbolem ABS.



Brzdový systém

Asistence při nouzovém brzdění - EBA

Při prudkém brzdění je plná brzdná síla okamžitě k dispozici díky systému EBA (Emergency Brake Assist). Funkce EBA registruje rychlost sešlápnutí brzdového pedálu a tím rozená, kdy nastane prudké brzdění.

Pokračujte v brzdění, aniž byste uvolnili brzdový pedál. Jakmile se uvolní tlak na brzdový pedál, funkce se vypojí.

Tato funkce je aktivní nepřetržitě. Není možné ji vypnout.

VAROVÁNÍ

Pokud se kontrolky se symboly BRAKE a ABS rozsvítí najednou, může to znamenat závadu v brzdovém soustavě. Pokud je hladina brzdové kapaliny v nádržce normální, dojeďte opatrně do nejbližšího servisu - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

Pokud je hladina brzdové kapaliny v nádržce pod značkou **MIN**, nepokračujte v jízdě, než je brzdová kapalina doplněna na horní úroveň.

Musí být zjištěn důvod úniku brzdové kapaliny.



POZNÁMKA

Když při aktivaci systému EBA pedál brzdy poklesne více než obvykle, sešlápněte (přidrže) v případě potřeby pedál brzdy co nejdál. Po uvolnění pedálu brzdy brzdění ustane.

Nouzová brzdová světla a automatická výstražná funkce ukazatelů směru

Nouzová brzdová světla se aktivují v případě prudkého brzdění, aby upozornila ostatní vozidla. Brzdová světla blikají na rozdíl od běžného brzdění, kdy stále svítí.

Nouzová brzdová světla jsou aktivována při rychlostech nad 50 km/h v případě prudkého brzdění a v případě zásahu systému ABS. Jakmile vůz zpomalí na rychlost menší než 10 km/h, brzdová světla přestanou blikat, ale budou normálně svítit. Současně se aktivuje výstražná funkce ukazatelů směru - tato světla blikají, dokud řidič pomocí plynového pedálu nezmění otáčky motoru nebo dokud výstražnou funkci nevypne pomocí příslušného tlačítka, viz strana 76.



DSTC - Systém regulace stability a trakce*

Všeobecně

Systém kontroly stability vozidla a trakce (STC/DSTC) pomáhá řidiči vyhnout se smyku a zlepšuje trakci vozu.

Při zásahu systému během brzdění nebo akcelerace můžete zaznamenat přerušovaný zvuk. Vozidlo může akcelarovat pomaleji, než byste při sešlápnutí pedálu plynu očekávali.

Vozidlo může být vybaveno buďto systémem STC nebo DSTC v závislosti na trhu určení. V tabulce jsou uvedeny funkce integrované do příslušných systémů.

Funkce/systém	STC	DSTC
Aktivní regulace stáčení vozidla		X
Řízení prokluzu	X	X
Systém regulace trakce	X	X

Aktivní regulace stáčení vozidla

Funkce za účelem stabilizace vozidla individuálně omezuje hnací a brzdnu sílu působící na kola.

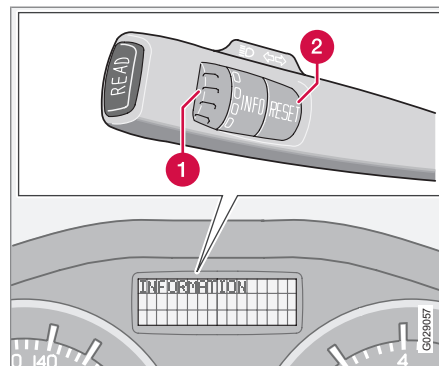
Řízení prokluzu

Funkce zabráňuje protažení poháněných kol na vozovce při akceleraci vozidla.

Systém regulace trakce

Funkce je aktivní při nízké rychlosti a přenáší hnací sílu z prokluzujícího poháněného kola na kolo, které neprokluzuje.

Omezená funkce



1 Ovládací kolečko¹

2 Tlačítko **RESET**¹

Systém regulace stability se aktivuje při každém startu motoru vozidla.

Činnost systému může být částečně potlačena pro průběh smyku a akcelerace vozidla. Činnost je pak během smyku zpožděna a umožňuje tak větší smyk, což poskytuje větší prostor pro dynamičtější jízdu. Současně se zlepši trakce v hlubokém sněhu nebo v písku, protože není omezoována akcelerace.

Činnost

1. Otáčejte ovládacím kolečkem, dokud se neobjeví menu STC/DSTC.

DSTC ZAPNUTO znamená, že se funkce systému nezměnila.

DSTC - REGULACE PROKLUZU VYPNUTA znamená, že funkce systému byla omezena.

2. Stiskněte a držte tlačítko **RESET**, dokud se menu STC/DSTC nezmění.

Režim je omezen, dokud jej řidič neaktivuje znovu nebo nevypne motor - po opětovném nastartování motoru přejde systém DSTC zase do běžného režimu.

VAROVÁNÍ

Potlačení funkce systému může změnit jízdní vlastnosti vozu.

¹ Tato funkce není k dispozici u vozidel, která nejsou vybavena počítačem, přídavným topením a také systémem regulace stability a trakce.



DSTC - Systém regulace stability a trakce*



POZNÁMKA

Při každém startování motoru se na displeji na několik sekund objeví **DSTC ZAPNUTO**.

Zprávy na informačním displeji

REGUL. TRAKCE DOČASNĚ VYPNUTA

znamená že systém byl dočasně omezen z důvodu příliš vysoké teploty brzd.

- Po zchladnutí brzd je funkce automaticky znovu aktivována.

DSTC - PROTISMYK DOPORUČEN

SERVIS systém byl vyřazen z provozu z důvodu závady.

- Zatavte s vozidlem na bezpečném místě a vypněte motor.
 - > Pokud se zpráva při nastartování motoru objeví znovu, zajed'te do servisu. Doporučujeme autorizovaný servis Volvo.

Symboly kontrollek na přístrojové desce



Systém STC/DSTC



Informace

Pokud se současně zobrazí kontrolky 

a  : Přečtete si zprávu na informačním displeji.

Pokud se symbol  zobrazí samostatně, může se projevovat následovně:

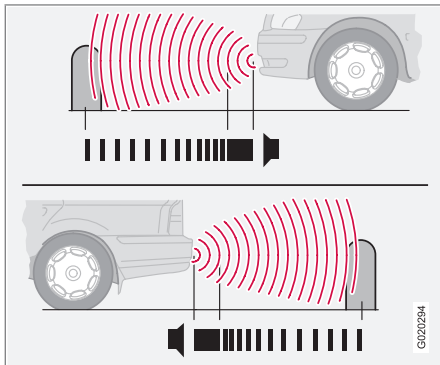
- Blikající symbol znamená, že se právě aktivuje systém STC/DSTC.
- Symbol svítící nepřerušovaně po dobu dvou sekund, signalizuje kontrolu systému při startu motoru.
- Symbol svítící nepřerušovaně po nastartování motoru nebo v běhu jízdy signalizuje závadu v systému STC/DSTC.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Parkovací asistent*

Všeobecné informace k asistentu parkování



Přední a zadní parkovací asistent.

Parkovací asistent slouží k usnadnění parkování. Signál udává vzdálenost od zjištěné překážky.

VAROVÁNÍ

Parkovací asistent nezbavuje řidiče zodpovědnosti za parkování vozu. Čidla mají slepé úhly, ve kterých nemohou být překážky detekovány. Dávejte pozor na děti a zvířata v blízkosti vozu.

Varianty

Parkovací asistent je dodáván ve dvou provedeních:

- Pouze vzadu.
- Vepředu i vzadu.

Funkce

Frekvence signálu se zvyšuje se zkracující se vzdáleností k překážce před nebo za vozidlem. Pokud je nastavena vysoká hlasitost jiného zvuku z audiosystému, je v tomto případě automaticky ztišena.

Signál se změní ve stálý tón přibližně 30 cm od překážky. Pokud jsou překážky v této vzdálenosti za i před vozidlem, bude se signál střídavě ozývat z levého a pravého reproduktoru.

Zadní parkovací asistent

Systém se automaticky zapne po nastartování vozidla.

Zadní parkovací asistent se aktivuje při zařazení zpátečky a na displeji audiosystému se zobrazí zpráva **Parkovací asistent aktivní, deaktivace Exit**.

Pokud je systém vypnutý, zobrazí se při zařazení zpátečky na displeji zpráva **Parkovací asistent neaktivní, aktivace Enter**. Změna nastavení, viz strana 87.

Účinná vzdálenost za vozidlem je přibližně 1,5 metru. Signál vychází ze zadních reproduktorů.

Omezení

Systém se musí vypnout při couvání s přívěsem, pokud je na tažném zařízení namontován nosič kol, apod. V opačné případě přívěs nebo nosič kol aktivují čidla.

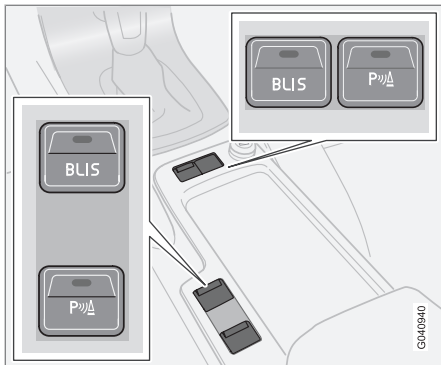
POZNÁMKA

Zadní parkovací asistent je automaticky deaktivován při tažení přívěsu, pokud je používán originální kabel přívěsu Volvo.



Parkovací asistent*

Přední a zadní parkovací asistent



Tlačítko pro vypnutí/zapnutí (umístění tlačítka závisí na další zvolené výbavě).

Pokud na tlačítku svítí kontrolka, aktivuje se systém automaticky při nastartování motoru. Pokud je asistent parkování vypnutý, kontrolka nesvítí.

Přední parkovací asistent

Přední asistent parkování je aktivní při rychlostech nižších než 15 km/h. Při vyšších rychlostech se systém deaktivuje. Systém se znovu aktivuje, pokud rychlost vozidla klesne pod 10 km/h.

Účinná vzdálenost před vozidlem je přibližně 0,8 metru. Signál pro překážky před vozidlem vychází z předních reproduktorů.

Omezení

Přední parkovací asistent nemůže být kombinován s přídatnými světlomety, protože ovlivňují činnost senzorů.

Zadní

Zadní parkovací asistent se aktivuje při zařazení zpátečky.

Účinná vzdálenost za vozidlem je přibližně 1,5 metru. Signál pro překážky za vozidlem vychází ze zadních reproduktorů.

Omezení

Viz předcházející kapitola Zadní parkovací asistent.

Kontrolka poruchy



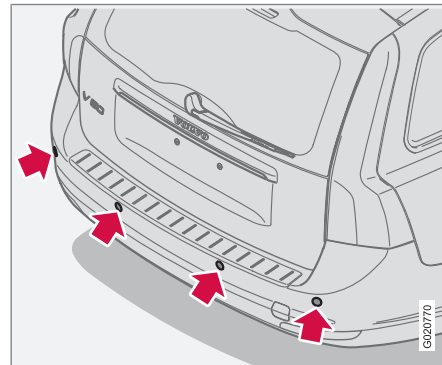
Pokud kontrolka svítí nepřerušovaným světlem a na displeji se zobrazí zpráva **PARKOVACÍ ASIST. DOPORUČEN SERVIS**, parkovací asistent je vyřazen z provozu. Kontaktujte odborný servis - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

! DŮLEŽITÉ

Za určitých podmínek může systém parkovacího asistenta generovat nesprávné varovné signály. Příčinou jsou vnější zdroje zvuku o stejných ultrazvukových frekvencích, se kterými pracuje systém.

Příkladem takových zdrojů jsou houkačky, mokré pneumatiky na asfaltu, pneumatické brzdy, zvuky výfuků motocyklů atd.

Čištění čidel



Čidla parkovacího asistenta.

Pro zajištění správné funkce musí být čištění čidel prováděno pravidelně. Pro čištění použijte vodu a autošampon.

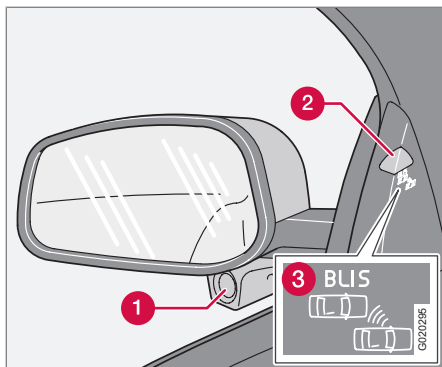
* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

**Parkovací asistent*****POZNÁMKA**

Nečistoty, led a sníh na čidlech mohou způsobit generování nesprávných varovných signálů.

BLIS* – informační systém mrtvého úhlu

Všeobecně



Zpětné zrcátko se systémem BLIS.

- 1 Kamera BLIS
- 2 Kontrolka na straně vozidla
- 3 Kontrolka BLIS

VAROVÁNÍ

Systém je doplňkem, ne náhradou, bezpečného jízdního stylu a používání zpětných zrcátek. Nikdy nemůže nahradit pozornost a odpovědnost řidiče. Odpovědnost za správné přejíždění mezi pruhy zůstává vždy na řidiči.

BLIS je informační systém, který za určitých podmínek může upozornit řidiče na vozidla, která se pohybují ve stejném směru v takzvaném „mrtvém úhlu“.

Systém je navržen tak, aby jeho účinnost byla nejvyšší při jízdě v hustém provozu na vícepruhových dálnicích.

Systém BLIS využívá kamerovou technologii. Kamery (1) jsou umístěny pod vnějšími zpětnými zrcátky.

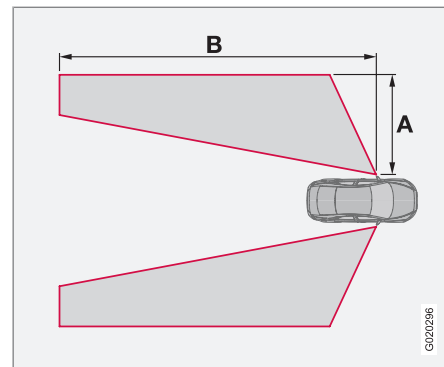
Pokud kamera zjistí přítomnost vozidla v oblasti mrtvého úhlu, rozsvítí se stálým světlem kontrolka (2).

POZNÁMKA

Kontrolka na straně vozidla, kde bylo detekováno vozidlo, se rozsvítí. Pokud je vozidlo předjížděno z obou stran, rozsvítí se obě kontrolky.

Pokud dojde v systému BLIS k závadě, je na to řidič upozorněn zprávou. Pokud jsou například kamery zakryté, začne blikat kontrolka BLIS a na informačním displeji se zobrazí zpráva. V takovém případě zkontrolujte a vyčistěte čočky kamer. V případě potřeby je možné systém dočasně vypnout stisknutím tlačítka **BLIS**, viz strana 175.

Mrtvé úhly



$A = \text{přibližně } 3,0 \text{ m}$, $B = \text{přibližně } 9,5 \text{ m}$.

Kdy systém BLIS pracuje?

Systém pracuje, pokud vozidlo jede rychlostí vyšší než 10 km/h.

Předjíždění

Systém je navržen tak, aby reagoval, pokud předjíždíte jiné vozidlo rychlostí až o 10 km/h vyšší než je rychlost druhého vozidla.

Systém je navržen tak, aby reagoval, pokud jste předjížděni jiným vozidlem rychlostí až o 70 km/h vyšší než je rychlost vašeho vozidla.



BLIS* – informační systém mrtvého úhlu

VAROVÁNÍ

BLIS nefunguje v prudkých zatáčkách.

BLIS nefunguje, pokud vozidlo couvá.

Široký přívěs připojený k vozu může zakrývat ostatní vozy v sousedních pruzích. Tak nemusí dojít k detekci vozu v sledované oblasti prostřednictvím systému BLIS.

Za denního světla a za tmy

Za denního světla reaguje systém na obrysy okolních vozidel. Systém je konstruován tak, aby reagoval na vozidla, jako jsou osobní automobily, nákladní automobily, autobusy a motocykly.

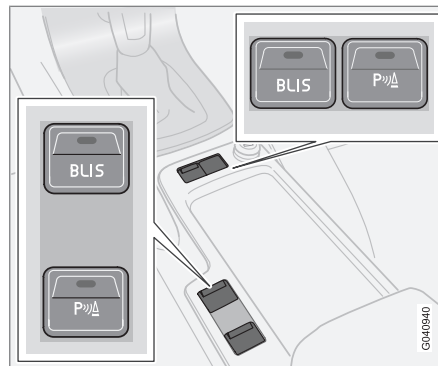
Za tmy reaguje systém na světlomety okolních vozidel. Vozidla s vypnutými světlomety nejsou systémem zjištěna. To například znamená, že systém nereaguje na přívěs bez světlometů, který je tažen za osobním nebo nákladním automobilem.

VAROVÁNÍ

Systém nereaguje na cyklisty ani mopedy.

Kamery BLIS mají podobná omezení jako lidské oko, tj. „vidí“ hůř například v hustém sněžení, při prudkém oslnění z protisměru nebo při husté mlze.

Aktivace/deaktivace



Tlačítko pro vypnutí/zapnutí (umístění tlačítka závisí na další zvolené výbavě).

Systém BLIS se aktivuje při nastartování motoru. Při aktivaci systému BLIS třikrát zablikají kontrolky na dveřích.

Systém může být deaktivován/aktivován stlačením tlačítka **BLIS**.

Pokud je systém BLIS deaktivován, kontrolka v tlačítku zhasne a na displeji přístrojové desky je zobrazena zpráva.

Pokud je systém BLIS aktivován, kontrolka v tlačítku svítí, na displeji přístrojové desky je zobrazena nová zpráva a kontrolky na dveřích třikrát zablikají. Pro vymazání zprávy stiskněte

tlačítko **READ**. Více informací o zprávách, viz strana 60.

Zprávy systému BLIS

Text na displeji	Upřesnění
BLIS ZAPNUTO	Systém BLIS je aktivní.
BLIS, OMEZENÍ FUNKCE	Omezená funkce přenosu dat mezi kamerou systému BLIS a elektrickým systémem vozidla. Kamera se opět sama nastaví, jakmile se přenos dat mezi kamerou systému BLIS a elektrickým systémem ve vozidle normalizuje.
BLIS, KAMERA JE ZAKRYTÁ	Jedna nebo obě kamery jsou zablokovány - vyčistěte čočky.



BLIS* – informační systém mrtvého úhlu

Text na displeji	Upřesnění
BLIS NUTNÝ SERVIS	Systém mrtvého úhlu je vypojen – kontaktujte dílnu.
BLIS VYPNUTO	Systém BLIS je deaktivován.

! DŮLEŽITÉ

Opavy systému BLIS smí provádět pouze odborný servis - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

Čištění

Pro zajištění co nejlepší činnosti je nutné provádět čištění čoček kamer systému BLIS. Čočky je možné čistit měkkým hadrem nebo vlhkou houbou. Čočky čistěte opatrně, aby nedošlo k jejich poškrábání.

! DŮLEŽITÉ

Čočky jsou elektricky vyhřívány z důvodu odstranění ledu a sněhu. Pokud je to nutné, odstraňte sníh z čoček.

Omezení

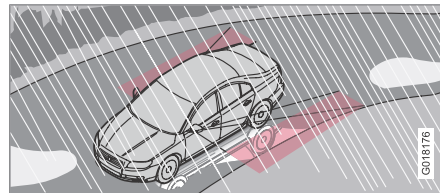
V některých situacích se může kontrolka BLIS rozsvítit, i když se v mrtvém úhlu nenachází žádné vozidlo.

i POZNÁMKA

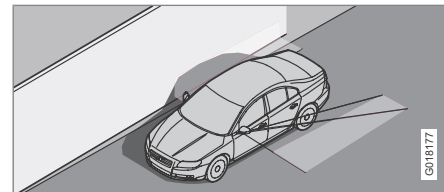
Pokud kontrolka BLIS svítí ojedinelé, i když žádné jiné vozidlo není ve slepém úhlu, neznamená to závadu v systému.

V případě závady v systému BLIS se na displeji zobrazí text **BLIS NUTNÝ SERVIS**.

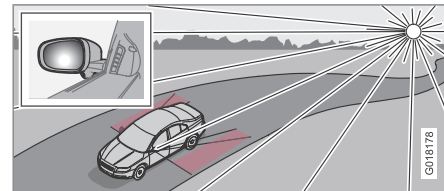
Zde uvádíme několik příkladů situací, kdy se může kontrolka BLIS rozsvítit, i když se v slepém úhlu nenachází žádné vozidlo.



Odraz vlhké lesknoucí se vozovky.



Vlastní stín na velké, světlé a hladké ploše, např. protihluková bariéra nebo betonová vozovka.



Nízko stojící slunce svítící přímo do kamery.



Tažení a odtah

Asistent při rozjezdu

Je-li akumulátor Vašeho vozu vybitý, použijte k nastartování motoru pomocný akumulátor. Nestartujte motor roztážením vozu, viz strana 179.

DŮLEŽITÉ

Při tomto způsobu nouzového startování by mohl být poškozen katalyzátor.

Tažení vozu

Před tažením vozu si zjistěte nejvyšší povolenou rychlost pro tažení vozu.

1. Otočte klíček zapalování do polohy **II** a odemkněte zámek řízení, abyste mohli vůz řídit, viz strana 157.
2. Klíček ve spínací skřínce musí být při tažení vozidla v poloze **II**.
3. Zajistěte mírným sešlápnutím brzdového pedálu, aby lano bylo stále napnuté a předešlo se škubání.

VAROVÁNÍ

Zámek řízení zůstane v poloze v jaké byl, když bylo odpojeno napájení. Před začátkem tažení musí být zámek řízení odemknut.

Klíček v zapalování musí být v poloze **II**. Nikdy nevytahujte klíč ze spínací skříňky za jízdy nebo při tažení vozu.

POZNÁMKA

Pokud je vozidlo bez energie, je nutné zámek řízení před odtahem odemknout prostřednictvím pomocného akumulátoru.

VAROVÁNÍ

Když je vypnutý motor, nefunguje posilovač brzd a posilovač řízení. Proto musíte vyvinout při brzdění asi pětikrát větší sílu než obvykle a řízení jde také mnohem více ztuha než normálně.

Manuální převodovka

- Řadicí páku přesuňte do neutrální polohy a uvolněte parkovací brzdu.

Automatická převodovka, Geartronic

- Řadicí páku přesuňte do polohy **N** a uvolněte parkovací brzdu.

DŮLEŽITÉ

Mějte na paměti, že vůz musí být vždy tažen tak, aby se kola otáčela dopředu.

- Vozy s automatickou převodovkou nesmějí být taženy rychlostí vyšší než 80 km/h nebo na vzdálenost delší než 80 km.

Automatická převodovka, Powershift

Modely 2.0 a 2.0D s automatickou převodovkou Powershift se nesmí odtahovat, protože převodovka musí být dostatečně promazávána, což zajišťuje běžící motor.

DŮLEŽITÉ

Vozidlo odtahujte.

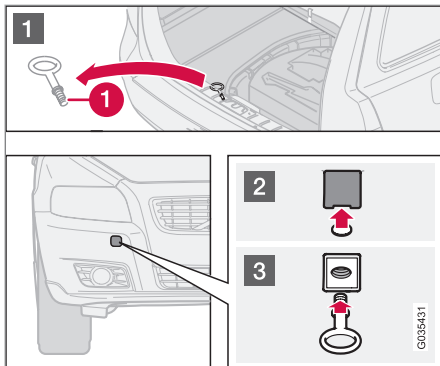
- Nicméně vozidlo je možné na krátkou vzdálenost při nízké rychlosti odtáhnout mimo nebezpečné místo – ne na vzdálenost delší než 10 km a ne rychleji než 10 km/h. Upozorňujeme, že kola se při odtahování vozidla musí točit dopředu.
- Pokud vůz odtahujete na vzdálenost větší než 10 km, musí mít při odtahování hnací kola zvednuta mimo vozovku – doporučujeme kontaktovat profesionální odtahovou službu.



Tažení a odtah

- Řadicí páku přesuňte do polohy **N** a uvolněte parkovací brzdu.

Tažné oko



Tažné oko je přišroubováno k adaptéru se závittem za krytem na pravé straně předního nebo zadního nárazníku.

Instalace tažného oka

- 1 Vyjměte tažné oko (1), které je uloženo pod krytem v podlaze v zavazadlovém prostoru.

- 2 Kryt místa k připevnění tažného oka je k dispozici ve dvou různých provedeních. Každý z těchto krytů se otevírá jinak:

- Kryt s výřezem otevřete pomocí mince nebo podobného předmětu, který vložíte do výřezu a otočíte směrem ven. Potom kryt kompletně vytočte ven a vytáhněte.
- U druhého typu je podél jedné strany nebo v rohu značka: Stiskněte značku prstem a současně vyklopte opačnou stranu/roh - použijte k tomu minci. Kryt se otočí kolem své osy a může se vytáhnout.

- 3 Přišroubujte tažné oko rovnou k odpovídající přírubě. Tažné oko pevně přišroubujte, např. pomocí klíče na kola.

Po použití tažné oko vyšroubujte a uložte na své místo.

Nakonec nainstalujte kryt zpět na nárazník.

DŮLEŽITÉ

Tažné oko je určeno pouze pro tažení po silnici - **nikoliv** pro vytahování uvíznutého vozu nebo vozu z příkopu. Máte-li problémy, zavolejte profesionální pomoc.

POZNÁMKA

U některých vozidel s tažným zařízením není možné instalovat na zadní držák tažné oko. V tomto případě upevněte lano na kouli tažného zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme mít uloženou kouli tažného zařízení ve vozidle, viz strana 182.

Odtah

Máte-li problémy, zavolejte profesionální pomoc.

Vůz musí být vždy tažen tak, aby se kola otáčela dopředu.

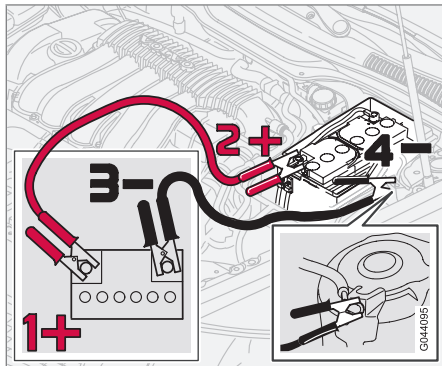
DŮLEŽITÉ

Vozidla s automatickou převodovkou musí být odtahována pouze s hnacími koly zvednutými nad vozovku.



Asistent při rozjezdu

Startování pomocí pomocného akumulátoru



Pokud dojde k vybití akumulátoru vozidla, můžete nastartovat pomocí samostatného akumulátoru nebo akumulátoru jiného vozidla. Vždy se ujistěte, že jsou svorky propojovacích kabelů bezpečně připojeny, aby během startování nedocházelo k jiskření.

Při startování s použitím propojovacích kabelů dodržujte následující doporučený postup, abyste předešli nebezpečí výbuchu:

1. Otočte klíček do polohy 0.
2. Přesvědčte se, že druhý akumulátor má napětí 12 voltů.

3. Pokud je pomocný akumulátor umístěn v jiném automobilu, vypněte motor druhého automobilu a zajistěte, aby se vozidlo nedotýkala.
4. Připojte červený kabel ke kladnému pólu pomocného akumulátoru (1+) a ke kladnému pólu akumulátoru vašeho vozu (2+).
5. Jeden konec černého propojovacího kabelu připojte k zápornému pólu (3-) pomocného akumulátoru.
6. Druhý konec černého propojovacího kabelu připojte ke kostřicímu bodu (4-) vedle uchycení levé vzpěry kola.
7. Nastartujte motor vozu s pomocným akumulátorem. Nechte jej běžet několik minut v mírně zvýšených volnoběžných otáčkách 1500 ot./min.
8. Nastartujte motor vozidla s vybitým akumulátorem.
9. Odpojte propojovací kabely, nejdříve černý a potom červený.

Dejte pozor, aby se svorky černého propojovacího kabelu nedotkly kladného pólu akumulátoru nebo svorky připojené k červenému propojovacímu kabelu.

 DŮLEŽITÉ

V průběhu startování se nedotýkejte svorek. Hrozí nebezpečí jiskření.

 VAROVÁNÍ

V akumulátoru se může vyvíjet kyslíkovodíkový plyn, který je vysoce výbušný. Jedna jiskra, která může vzniknout při špatném připojení startovacích kabelů, může způsobit výbuch akumulátoru.

Akumulátor obsahuje také kyselinu sírovou, která může způsobit vážné poleptání. Pokud dojde k potřísnění Vaší pokožky, oděvu nebo zasažení očí kyselinou, okamžitě je omyjte velkým množstvím vody.

Pokud kyselina zasáhne Vaše oči, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Jízda s přívěsem

Všeobecně

Užitečná hmotnost závisí na pohotovostní hmotnosti vozidla. Celková hmotnost cestujících a veškerého příslušenství, např. tažného zařízení, snižuje užitečné zatížení vozidla o tuto hmotnost. Podrobnější informace o hmotnostech, viz strana 285.

Pokud bylo tažné zařízení namontováno v autorizovaném servisu Volvo, pak je vozidlo dodáno s nezbytným vybavením pro jízdu s přívěsem.

- Tažné zařízení musí být schváleného typu.
- Pokud se tažné zařízení montuje dodatečně, ověřte si u svého prodejce Volvo, že je vozidlo plně vybaveno pro jízdu s přívěsem.
- Náklad na přívěsu rozložte tak, aby zatížení tažného zařízení odpovídalo jeho maximálnímu povolenému zatížení.
- Zvyšte tlak v pneumatikách na hodnotu doporučenou pro plné zatížení vozidla. Informace o umístění štítku s tlakem v pneumatikách, viz strana 196.
- Tažné zařízení pravidelně čistíte a mažete kouli tažného zařízení¹.
- Při jízdě s přívěsem je motor zatěžován více než obvykle.

- S novým vozidlem netahejte těžké přívěsy. Vyčkejte, dokud s vozem nenajedete alespoň 1000 km.
- Při jízdě s kopce s dlouhým a prudkým klesáním jsou brzdy namáhány mnohem více než za normálních okolností. Přeřadte na nižší převodový stupeň a přizpůsobte rychlost.
- Vyhněte se jízdě s přívěsem do stoupání se sklonem vyšším než 12 %.
- Z bezpečnostních důvodů by vůz s přívěsem neměl jet rychlostí vyšší než je maximální přípustná rychlost. Dodržujte platné předpisy týkající se přípustné rychlosti a hmotností.
- Při jízdě s přívěsem do táhlého stoupání udržujte nízkou rychlost.

Hmotnosti přívěsů

Informace o přípustných hmotnostech přívěsů Volvo, viz strana 285.



POZNÁMKA

Uvedené limity hmotnosti přívěsu jsou doporučené společností Volvo. Další omezení hmotnosti přívěsu a rychlosti při jízdě s přívěsem mohou stanovit národní předpisy. Tažná zařízení mohou být schválena pro tažení vyšších hmotností, než jaké může Váš vůz táhnout.



VAROVÁNÍ

Dodržujte uvedená doporučení pro hmotnost přívěsu. Jinak může být obtížné udržet kontrolu nad vozem a přívěsem v případě náhlé změny směru jízdy nebo brzdění.

Manuální převodovka

Přehřátí

Při jízdě s přívěsem v horkém klimatu a hornatém terénu může dojít k přehřátí.

- Nenechávejte motor běžet při otáčkách vyšších než 4500 ot/min (vznětové motory: 3500 ot/min) - jinak by se olej mohl příliš zahřát.

Vznětový motor, 5 válců

- Pokud teplota motoru začne příliš stoupat, na přístrojové desce se objeví textová zpráva doporučující přeřazení na nižší

¹ To **neplatí**, pokud používáte stabilizační závěs.



Jízda s přívěsem

převodový stupeň - postupujte podle tohoto doporučení.

- S ohledem na nebezpečí přehřátí jsou pro zajištění optimálního chlazení chladicí kapaliny optimální otáčky motoru 2300-3000 ot/min.

Automatická převodovka

Přehřátí

Při jízdě s přívěsem v horkém klimatu a hornatém terénu může dojít k přehřátí.

- Automatická převodovka zvolí optimální převodový stupeň podle zatížení a otáček motoru.

Pručné stoupání

- Nenechávejte v automatické převodovce zajištěný vyšší převodový stupeň, než motor "zvládne" - ne vždy je vhodné jet při nízkých otáčkách motoru na vyšší převodový stupeň.



DŮLEŽITÉ

Konkrétní informace o pomalé jízdě s přívěsem pro vozy vybavené automatickou převodkou Powershift najdete na stránce 165.

Parkování ve svahu

1. Sešlápněte pedál nožní brzdy.
 2. Zabrzděte vozidlo parkovací brzdou.
 3. Volič převodovky přesuňte do parkovací polohy **P**.
 4. Uvolněte pedál nožní brzdy.
- Při zaparkování vozidla vybaveného automatickou převodovkou s připojeným přívěsem, přesuňte volič převodovky do polohy **P**. Vždy použijte parkovací brzdou.
 - Pokud parkujete vozidlo s připojeným přívěsem ve svahu, založte kola zakládacími klíny.

Rozjezd ve svahu

1. Sešlápněte pedál nožní brzdy.
2. Volič převodovky přesuňte do polohy pro jízdu **D**.
3. Odbrzděte parkovací brzdou.
4. Uvolněte pedál nožní brzdy a rozjeďte se.

Tažné zařízení*

Tažná koule

Pokud je Váš vůz vybaven demontovatelným tažným zařízením, postupujte při montáži volně části přesně podle instrukcí, viz strana 184.

VAROVÁNÍ

Je-li vozidlo vybaveno demontovatelným tažným zařízením Volvo:

- Pozorně dodržujte pokyny k montáži.
- Než se rozjedete, zajistěte demontovatelnou část pomocí klíče.
- Zkontrolujte, zda kontrolka oken svítí zeleně.

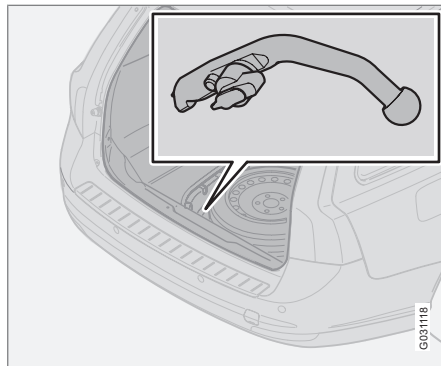
Důležité kontroly

- Koule tažného zařízení musí být pravidelně čistěna a mazána.

POZNÁMKA

Pokud je kulová hlava tažného zařízení vybavena tlumičem vibrací, není nutné kulovou hlavu mazat.

Uložení tažného zařízení

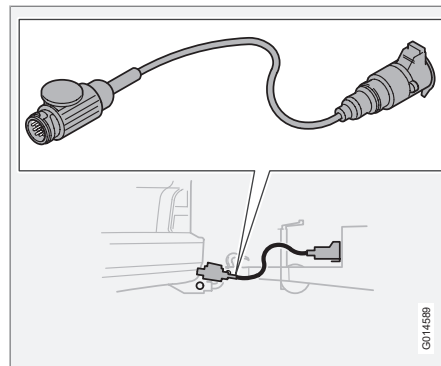


Prostor k uložení tažného zařízení.

DŮLEŽITÉ

Pokud tažné zařízení již nepoužíváte, odmontujte jej a uložte na vyhrazené místo ve voze. Tažné zařízení bezpečně upevněte pomocí popruhu.

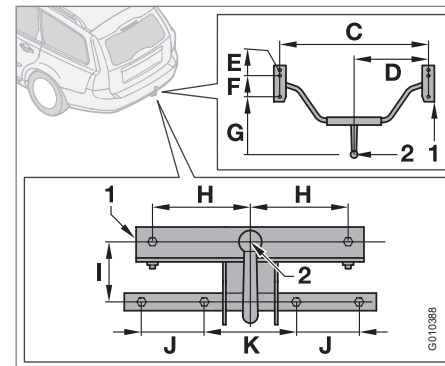
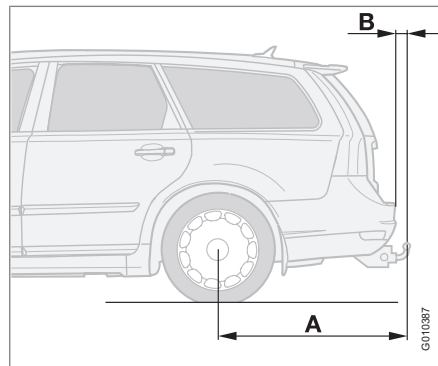
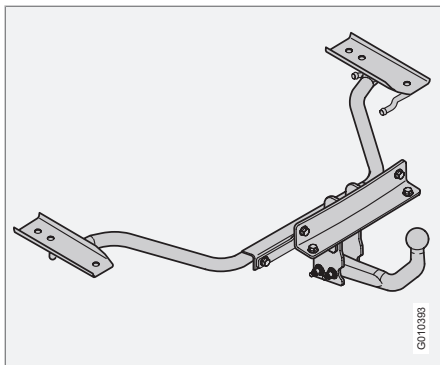
Kabel přívěsu



Jestliže je tažné zařízení vybaveno 13pólovým konektorem a přívěs 7pólovým konektorem, musíte použít adaptér. Použijte kabel schválený společností Volvo. Zajistěte, aby se kabel nedotýkal země.

Tažné zařízení*

Technické údaje



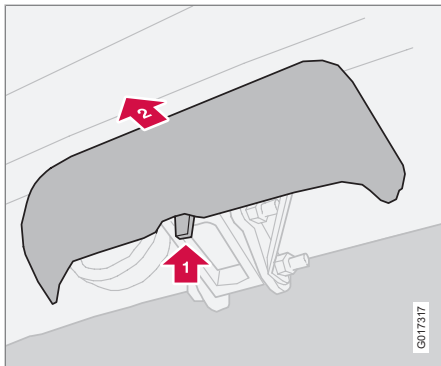
Rozměry pro montážní body (mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Standardní pevná koule tažného zařízení	1115	81	964	482	40	141	542	150	113	100	140
Pevná kulová hlava tažného zařízení s Nivomatem	1111	76									
Standardní demontovatelná kulová hlava tažného zařízení	1115	81									
Demontovatelná kulová hlava tažného zařízení s Nivomatem	1111	77									
1	Podélný nosník										
2	Střed kulové hlavy										

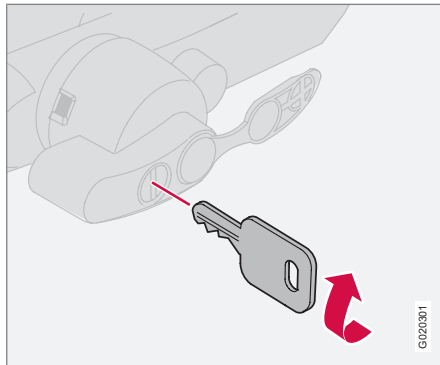


Demontovatelné tažné zařízení*

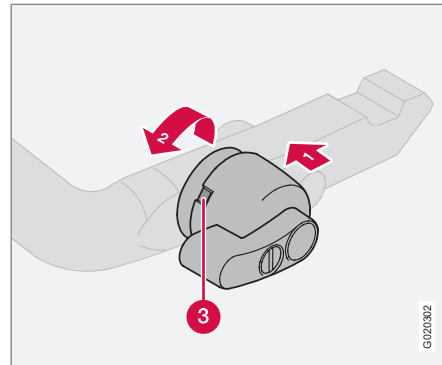
Montáž tažného zařízení



1. Nejdřív stisknutím západky uvolněte ochranný kryt a potom jej vyjměte zatlačením do úchyty **1** a vytažením směrem dozadu **2**.



2. Zkontrolujte, že je mechanismus v odjištěné poloze otočením klíče doprava.

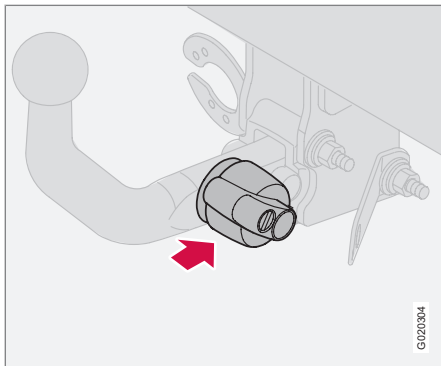


3. Zkontrolujte, že okénko indikátoru (3) je červené. Pokud okénko není červené, stiskněte **1** a otočte uzamykacím kolečkem doleva **2**, až uslyšíte cvaknutí.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

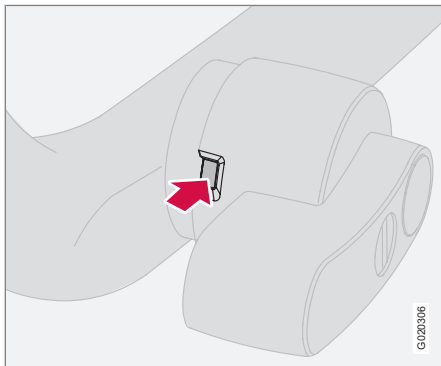


Demontovatelné tažné zařízení*



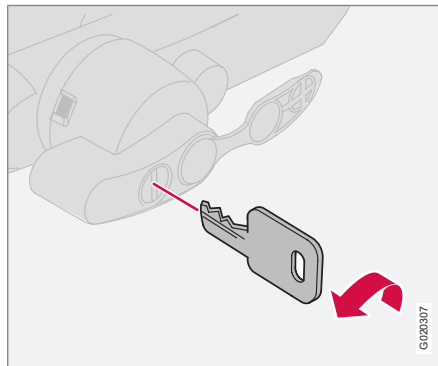
G020304

4. Vložte tažné zařízení, až uslyšíte cvaknutí.



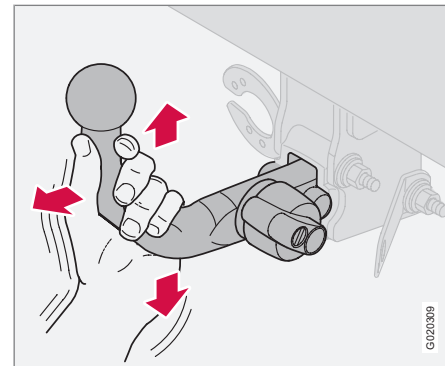
G020306

5. Zkontrolujte, že okénko indikátoru je zelené.



G020307

6. Otočte klíč doleva do zajištěné polohy. Vytáhněte klíč ze zámku.



G020309

7. Zkontrolujte, zda je tažné zařízení správně zajištěno - potáhněte je nahoru, dolů a dozadu.



VAROVÁNÍ

Pokud tažné zařízení není namontováno správně, musí se odmontovat a znovu přimontovat v souladu s předcházejícími pokyny.

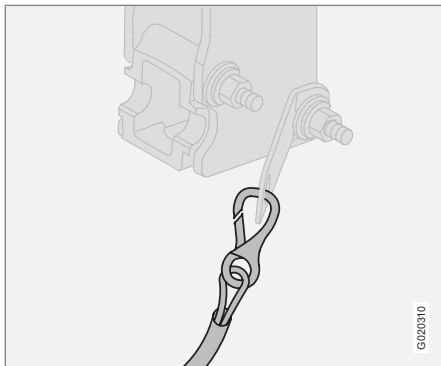


DŮLEŽITÉ

Promazávat se smí pouze koule tažného zařízení. Ostatní části tažného zařízení musí zůstat suché a čisté.



Demontovatelné tažné zařízení*

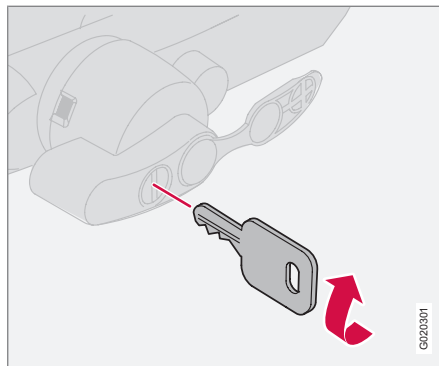


8. Bezpečnostní lanko.

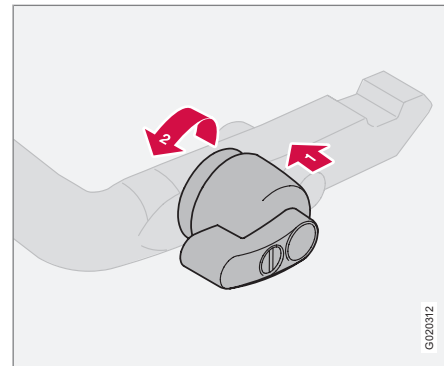
VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že bezpečnostní lanko přivěsu je zajištěno ve správném úchytu.

Demontáž tažného zařízení



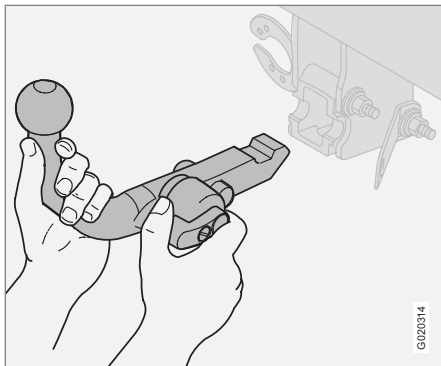
1. Zasuňte klíč a otočte jím doprava, do odemknuté polohy.



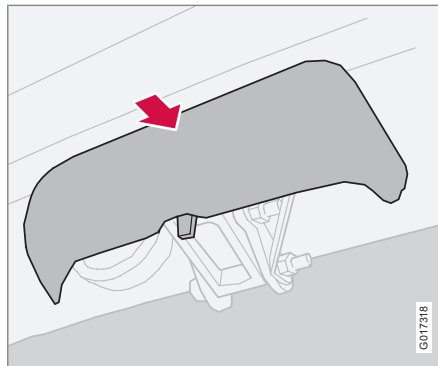
2. Zatlačte uzamykací kolečko  a otočte jím doleva , až uslyšíte cvaknutí.



Demontovatelné tažné zařízení*



3. Otočte zajišťovací kolečko zcela dolu až na doraz. Držte je v této poloze a přitom táhněte tažné zařízení dozadu a nahoru.



4. Zatlačte ochranný kryt.

VAROVÁNÍ

Pokud je tažné zařízení uloženo ve voze, musí být bezpečně připevněno, viz strana 182.



Zatížení vozidla

Všeobecně

Užitečná hmotnost závisí na pohotovostní hmotnosti vozidla. Celková hmotnost cestujících a veškerého příslušenství snižuje užitečné zatížení vozidla o tuto hmotnost. Více informací o hmotnostech, viz strana 285.

VAROVÁNÍ

Jízdní charakteristiky vozu se mění v závislosti na míře zatížení a rozložení nákladu.

Uložení nákladu do zavazadlového prostoru

Při nakládání a vykládání vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdou. V opačném případě může dojít při nakládání dlouhých předmětů k náhodnému k posunutí řadicí páky nebo voliče a uvedení vozidla do pohybu.

Zavazadlový prostor může být zvětšen vyjmutím opěrek hlav a sklopením sedadel, viz strana 120.

Náklad umístěte pevně za opěradla vepředu.

- Opěrky hlav lze vyjmout, aby se předešlo jejich poškození.
- Široké předměty umístěte doprostřed.
- Těžké předměty by měly být umístěny co nejnižší. Těžké předměty neumísťujte na sklopené opěradlo.

- Ostré hrany zakryjte měkkým materiálem, předejdete tak poškození čalounění.
- Všechny předměty zajistěte popruhy nebo sítí do přídržných ok.

VAROVÁNÍ

Při čelní srážce v rychlosti 50 km/h jsou silové účinky předmětu o skutečné hmotnosti 20 kg srovnatelné s účinky předmětu o hmotnosti 1000 kg.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenakládejte zavazadla tak, aby přesáhla horní hranu opěradla.

Příliš vysoký náklad by mohl snížit nebo zcela eliminovat ochranu, kterou poskytuje hlavový airbag v obložení stropu.

Náklad vždy zajistěte. Při prudkém brzdění se může náklad posunout a způsobit zranění osob.

Nosiče zavazadel*

Doporučujeme používat nosiče zavazadel Volvo, které jsou konstruovány pro vaše vozidlo, tím se vyvarujete poškození vozu a dosáhnete maximální možné bezpečnosti za jízdy,

Pěčlivě dodržujte montážní návod, který jste obdrželi při zakoupení střešního nosiče.

- Pravidelně kontrolujte správné upevnění střešního nosiče a nákladu. Náklad bezpečně připevněte připevňovacími popruhy.
- Hmotnost nákladu rozložte rovnoměrně po celé ploše nosiče. Těžké předměty uložte dospodu.
- S velikostí nákladu se zhoršují aerodynamické vlastnosti vozu a zvyšuje se spotřeba paliva.
- Jezděte plynule. Vyhněte se prudkému zrychlování, prudkému brzdění a náhlým změnám směru jízdy.

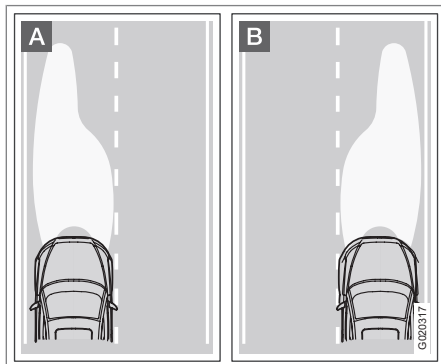
VAROVÁNÍ

Při jízdě se zavazadla na střešním nosiči se změni těžiště vozu a jízdní charakteristiky.



Nastavení projekce světlometů

Přízpůsobení světlometů pro pravostranný nebo levostranný provoz

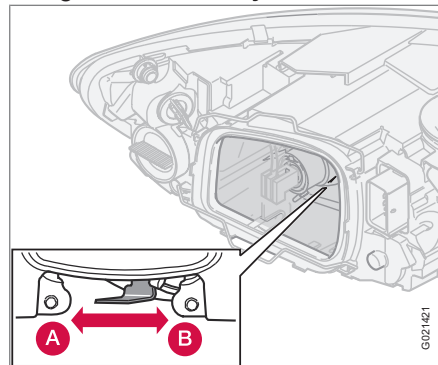


- A** Projekce světlometů pro levostranný provoz.
- B** Projekce světlometů pro pravostranný provoz.

Projekci světlometů je možné nastavit pomocí ovládacího prvku v každém těle světlometu, aby se předešlo oslňování motoristů v protisměru.

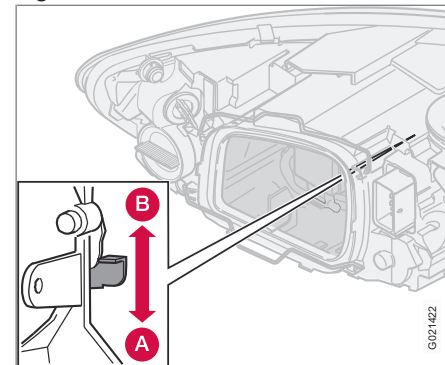
Správně nastavené světlomety také lépe osvětlují krajnici.

Halogenové světlomety



- A** Levostranný provoz.
- B** Pravostranný provoz.

Světlomety s funkcí Active Bending Lights



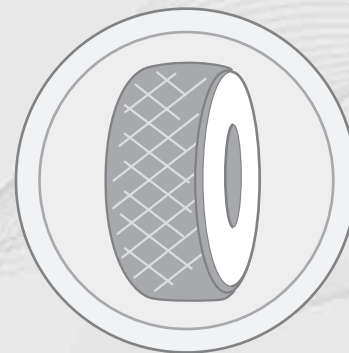
- A** Levostranný provoz.
- B** Pravostranný provoz.



VAROVÁNÍ

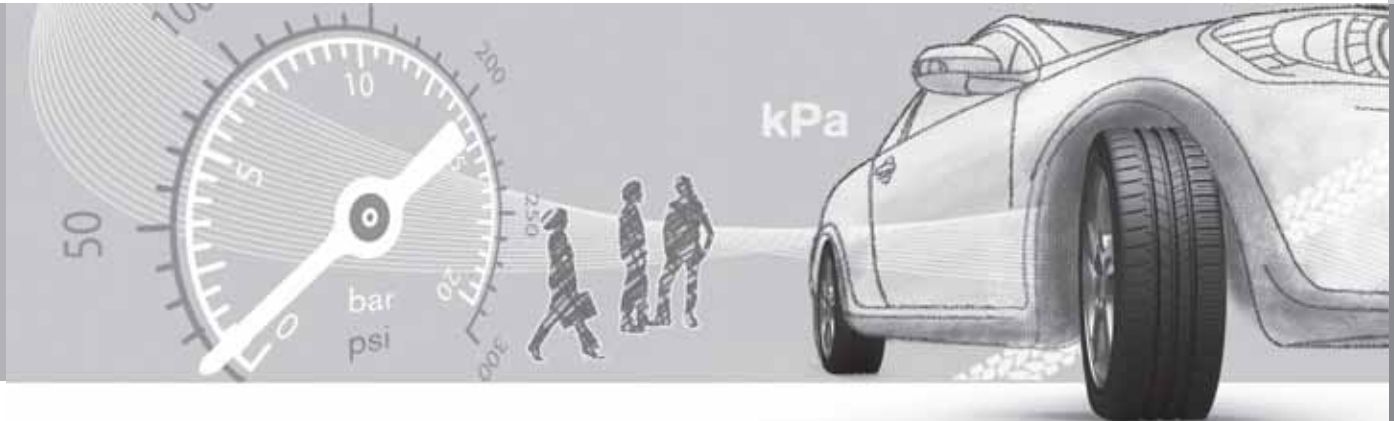
Vozidla s xenonovými světlomety: výměna světlometů musí být prováděna v odborném servisu - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo. Kvůli vysokonapěťové jednotce se musí se světlomety manipulovat s nejvyšší opatrností.

Všeobecné informace.....	192
Tlak vzduchu v pneumatikách.....	196
Výstražný trojúhelník* a rezervní kolo*	197
Výměna kol.....	199
Nouzová oprava defektu*	201



07

KOLA A PNEUMATIKY



Všeobecné informace

Jízdní vlastnosti a pneumatiky

Pneumatiky mají na jízdní vlastnosti značný vliv. Typ, rozměr, rychlostní kategorie a tlak v pneumatikách mají významný vliv na chování vozu.

Při výměně pneumatik dbejte na to, aby byly shodného typu, rozměru a pokud možno od téhož výrobce na všech čtyřech kolech. Dodržujte doporučený tlak vzduchu v pneumatikách uvedený na štítku, viz strana 196.

Rozměry

Na všech pneumatikách je vyznačen rozměr. Příklad: 205/55R16 91 W.

205	Šířka pneumatik (mm)
55	Poměr výšky stěny pneumatiky k šířce pneumatiky (%)
R	Radiální pneumatika
16	Průměr ráfku v palcích (")
91	Zátěžový index pneumatiky (v tomto případě 615 kg)
W	Rychlostní kategorie pro maximální povolenou rychlost (v tomto případě 270 km/h).

Rychlostní kategorie

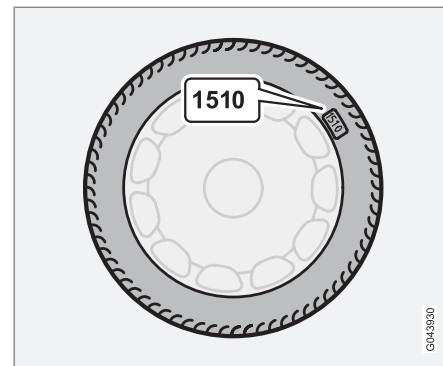
Vůz je schválen jako celek, což znamená, že rozměry a rychlostní kategorie se nesmí lišit od technických údajů, uvedených v technickém průkazu vozu. Jedinou výjimkou z těchto podmínek jsou zimní pneumatiky (s kovovými hroty nebo bez nich). Pokud zvolíte tyto pneumatiky, nesmí vozidlo jet rychlostí vyšší než povoluje rychlostní kategorie těchto pneumatik (například, na pneumatikách rychlostní kategorie Q je povoleno jet maximální rychlostí 160 km/h).

Nezapomeňte, že povolenou rychlost vozu určuje vyhláška nikoli rychlostní třída pneumatiky.

Poznámka! Uvedeny jsou maximální povolené rychlosti.

Q	160 km/h (pouze pro zimní pneumatiky)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Nové pneumatiky



Pneumatiky stárnou. Po několika letech začnou tvrdnout a zhorší se jejich tření. Proto při výměně pneumatik použijte vždy co nejnovější pneumatiky. To je důležité zejména pro zimní pneumatiky. Poslední čtyři číslice v pořadí označují týden a rok výroby. Jedná se o označení DOT (Department of Transport), které je vyjádřeno čtyřmi číslicemi, například 1510. Pneumatika na obrázku byla vyrobena v 15. týdnu v roce 2010.

Stáří pneumatik

Všechny pneumatiky, starší 6 let, by měly být zkontrolovány odborníkem, i když vypadají nepoškozené. Důvod je stárnutí a rozklad, i když pneumatiky jsou málo používané nebo



Všeobecné informace

nepoužité. Rozpad složek materiálu pneumatik může ovlivnit jejich funkčnost. V takovém případě by potom neměla být pneumatika používána. To platí také pro rezervní kola, zimní pneumatiky a uskladněné pneumatiky pro pozdější použití. Příklady vnějších znaků, které indikují, že pneumatika není vhodná pro používání, jsou praskliny nebo změna barvy.

Stáří pneumatiky je možné určit podle označení DOT, viz předcházející obrázek.

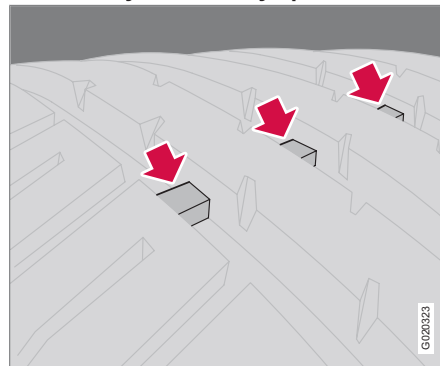
Rovnoměrnější opotřebení a údržba

Správné nahuštění přispívá k rovnoměrnějšímu opotřebení pneumatik, viz strana 196. Rychlost opotřebení pneumatik ovlivňuje způsob jízdy, tlak vzduchu v pneumatikách a stav vozovky. Z důvodu vyrovnání rozdílné hloubky vzorku a rovnoměrného opotřebení pneumatik mohou být zaměňována přední a zadní kola. Vhodná doba pro první záměnu kol je po ujetí přibližně 5000 km, a pak v intervalech po 10 000 km. Pokud si nejste jisti hloubkou vzorku pneumatik, kontaktujte autorizovaný servis Volvo a nechte si ji překontrolovat. Pokud se opotřebení pneumatik výrazně liší (rozdíl v hloubce vzorku je větší než >1), dozadu se musí nainstalovat nejméně opotřeбенé pneumatiky. Nedotáčivost se zpravidla koriguje lépe než přetáčivost. V důsledku nedotáčivosti vozidlo pokračuje

spíše rovně, aniž by se zadní část vozu stáčela do strany. To může vést k úplné ztrátě kontroly nad vozidlem. Proto je nutné, aby zadní kola nikdy neztratila adhezi dříve než přední kola.

Kola musejí být uskladněna položená na boku nebo zavěšená, nikdy ne stojící.

Pneumatiky s indikátory opotřebení



Indikátory opotřebení pneumatik.

Indikátory opotřebení jsou úzké reliéfní drážky kolmo ke vzorku. Na straně pneumatiky jsou písmena TWI (indikátor hloubky vzorku). Když se hloubka vzorku zmenší na 1,6 mm, bude horní okraj vzorku v zákrytu s indikátory hloubky vzorku. Co nejdříve opotřeбенé pneumatiky nahradte pneumatikami novými. Pneumatiky s mělkým vzorkem mají velmi malou adhezi za deště nebo na sněhu.

matiky s mělkým vzorkem mají velmi malou adhezi za deště nebo na sněhu.

Zimní pneumatiky

Společnost Volvo doporučuje zimní pneumatiky se speciálními rozměry. Rozměr pneumatik závisí na typu motoru. Zimní pneumatiky musí být použity na všech čtyřech kolech.



POZNÁMKA

Informace o nejvhodnějších ráfcích a typech pneumatik získáte autorizovaného prodejce Volvo.

Pneumatiky s hroty

Zimní pneumatiky s hroty byste měli zajiřďet 500–1000 km, aby hroty správně dosedly. Tak prodloužíte životnost pneumatik a zejména hrotů.



POZNÁMKA

Předpisy pro používání pneumatik s hroty se mohou v jednotlivých zemích lišit.

Hloubka vzorku

Jízda na ledu, sněhu a při nízkých teplotách klade na pneumatiky značně vyšší nároky, než jízda v létě. Doporučujeme Vám proto nepoužívat zimní pneumatiky s hloubkou vzorku menší než 4 mm.

Všeobecné informace

Sněhové řetězy

Sněhové řetězy mohou být nasazeny pouze na přední kola (to platí i pro vozy s pohonem všech kol).

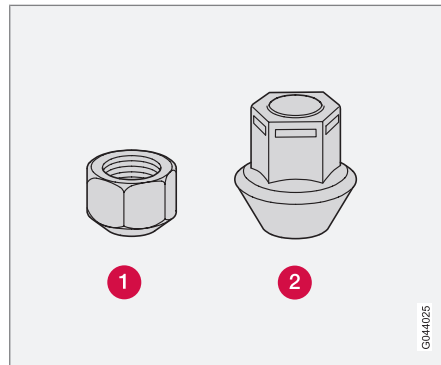
S nasazenými sněhovými řetězy nikdy nejezděte rychlostí vyšší než 50 km/h. Se sněhovými řetězy nejezděte po holých vozovkách, protože by došlo k poškození jak sněhových řetězů, tak i pneumatik.

VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální sněhové řetězy Volvo nebo obdobné řetězy, které jsou přizpůsobené modelu, pneumatice a rozměru ráfku kola. Pokud si nejste jisti, doporučujeme, abyste se poradili s autorizovaným servisem Volvo. Nesprávné sněhové řetězy mohou vážně poškodit vaše vozidlo a způsobit nehodu.

Ráfky a matice kol

Používejte pouze ráfky, které jsou testovány a schváleny společností Volvo, a které jsou zahrnuty do nabídky originálního příslušenství Volvo.



- 1 Standardní matice kol.
- 2 Uzavřená matice kol s pevnou podložkou.

V závislosti na použitých ráfcích, ocelových nebo z hliníkové slitiny, se používají dva typy matic kol.

1. Utáhněte kolové matice modelu (1) na 110 Nm. Utáhněte kolové matice modelu (2) na 130 Nm.
2. Utahovací moment překontrolujte pomocí momentového klíče.

DŮLEŽITÉ

Matice kol (1) by měly být utaženy utahovacím momentem 110 Nm a matice (2) momentem 130 Nm. Při použití většího momentu může dojít k poškození matic a šroubů.

Ocelové ráfky – standardní matice kol (1)

Ocelové ráfky jsou obvykle zajištěny standardními maticemi, ačkoliv ocelové ráfky mohou používat také uzavřené matice.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte standardní matice pro slitinové ráfky. Kola se mohou uvolnit.

Hliníkové ráfky – uzavřené matice kol (2)

Pro hliníkové ráfky smíte používat pouze uzavřené matice. Ty jsou velmi odlišné od ostatních typů matic, protože mají otočnou kuželovou podložku.

POZNÁMKA

Tyto matice můžete použít také na ocelové ráfky.

Uzamykatelné matice kol

Bezpečnostní matice kol je možné použít pro ocelové i slitinové ráfky. Pokud použijete oce-



Všeobecné informace

lové ráfky s bezpečnostními maticemi kol ve spojení s kryty kol, bezpečnostní matice kola by měla být namontována na šroub, který je nejbližší ventilku. Jinak na kolo nemůžete instalovat ozdobný kryt.

i POZNÁMKA

Utáhněte pojistné matice kol na 110 Nm.

Nouzové rezervní kolo*

Rezervní kolo (nouzové rezervní kolo) je určeno pouze k dočasnému použití a musí se co nejdříve vyměnit za běžné kolo. Chování vozu může být při použití rezervního kola odlišné. Rezervní kolo je menší než běžné kolo. Má tedy vliv na světlou výšku vozidla. Dávejte pozor na vysoké obrubníky a nejezděte s vozem do automyčky. Je-li rezervní kolo namontováno na přední nápravě, není možné používat současně sněhové řetězy. U vozu s pohonem všech kol lze odpojit pohon na zadní nápravě. Rezervní kolo se nesmí opravovat. Správný tlak vzduchu v pneumatice rezervního kola je uveden v tabulce s hodnotami tlaku vzduchu, viz strana 296.

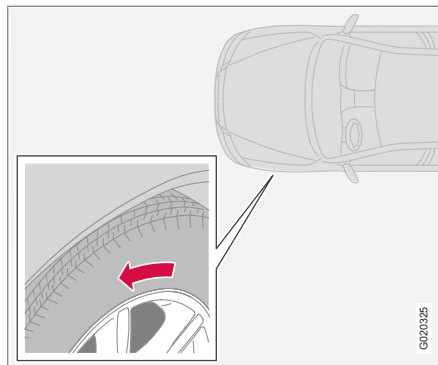
i DŮLEŽITÉ

Pokud je na vozidle použito náhradní kolo, nejed'te nikdy rychleji než 80 km/h.

i DŮLEŽITÉ

Na voze nesmí být současně nasazeno více než jedno rezervní kolo.

Letní a zimní kola



Šipka ukazuje směr otáčení pneumatiky.

Pokud měníte letní a zimní kola, viz strana 199, označte si jejich umístění na voze, například **L** pro levé a **P** pro pravé. Pneumatiky s jednosměrným vzorkem mají směr otáčení vyznačen šipkou na boku pneumatiky.

Pneumatiky musí mít stejný směr otáčení po celou dobu životnosti. Pneumatiky musejí být zaměněny mezi přední a zadní nápravou, nikdy mezi levou a pravou stranou a naopak.

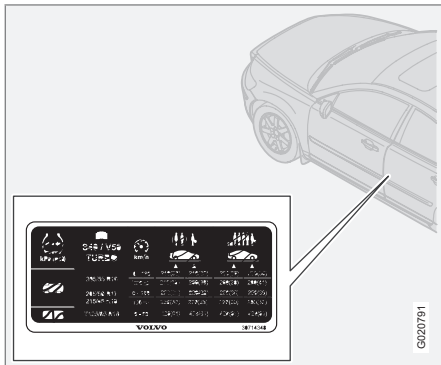
Nesprávně nasazené pneumatiky zhorší brzdný účinek a schopnost vytlačovat do stran vodu, sníh a sněhovou břečku.

Pneumatiky s větším vzorkem musejí být vždy vzadu (za účelem snížení nebezpečí smyku).

Pokud si nejste jisti hloubkou vzorku pneumatik, kontaktujte autorizovaný servis Volvo a nechte si ji přezkontrolovat.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Doporučený tlak vzduchu v pneumatikách



Na štítku s tlaky vzduchu v pneumatikách na sloupku dveří řidiče jsou uvedeny tlaky vzduchu v pneumatikách pro různá zatížení a rychlosti.

- Tlak vzduchu pro doporučené rozměry pneumatik
- Tlak ECO¹
- Tlak v náhradním kole (nouzové dojetí).

Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelně kontrolujte.

POZNÁMKA

Tlak vzduchu v pneumatikách časem klesá, což je přirozený jev. Tlak vzduchu v pneumatikách se také mění v závislosti na venkovní teplotě.

Pneumatiky se zahřejí i po ujetí několika kilometrů a tlak vzduchu v nich vzroste. Proto tlak vzduchu nesmíte snižovat, když kontrolujete tlak v teplých pneumatikách. Tlak však musí být zvýšen, pokud je příliš nízký.

Nesprávně nahuštěné pneumatiky zvyšují spotřebu paliva, zkracují životnost pneumatik a zhoršují jízdní vlastnosti vozu. Jízda na podhuštěných pneumatikách může mít za následek jejich přehřátí a rozpad.

Informace o správném tlaku vzduchu v pneumatikách, viz tabulka s tlaky vzduchu v pneumatikách. Hodnoty tlaku vzduchu se vztahují ke studeným pneumatikám. („Studené pneumatiky“ znamená, že teplota pneumatik se rovná venkovní teplotě.)

Úspora paliva, tlak ECO

Při rychlostech do 160 km/h se doporučuje běžný tlak vzduchu v pneumatikách pro maximální zatížení za účelem dosažení nízké spotřeby paliva.

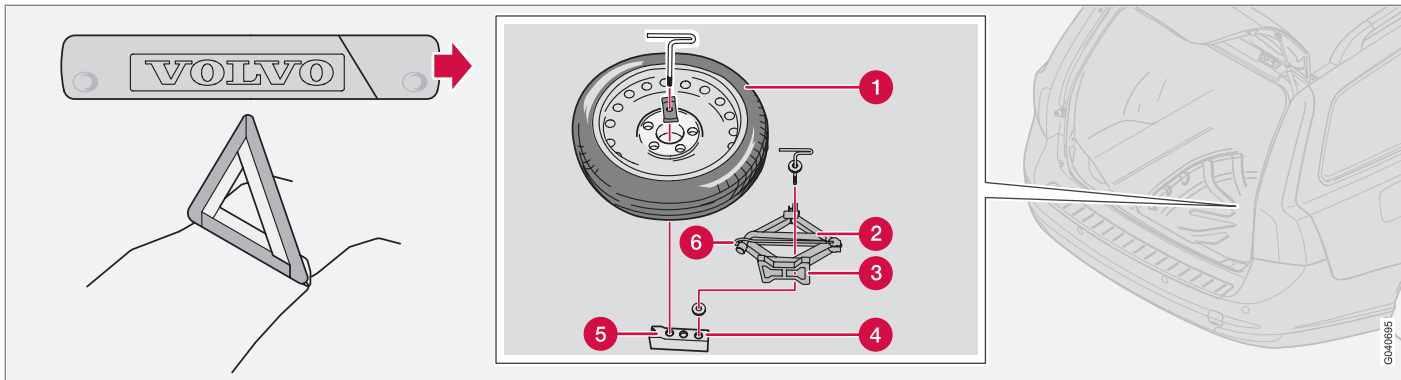
Tlak vzduchu v pneumatikách ovlivňuje komfort jízdy, hluk vozovky a charakteristiky řízení.

¹ Při tlaku ECO se sníží spotřeba paliva.



Výstražný trojúhelník* a rezervní kolo*

Výstražný trojúhelník



Při používání výstražného trojúhelníku* dodržujte platné předpisy. Výstražný trojúhelník umístěte na vhodné místo s ohledem na dopravní situaci.

1. Vyměňte pouzdro výstražného trojúhelníku, které je zajištěno suchým zipem. Výstražný trojúhelník vyjměte z pouzdra.
2. Vyklopte podpěry výstražného trojúhelníku.

Ujistěte se, že výstražný trojúhelník a jeho pouzdro jsou po použití řádně zajištěny v zavazadlovém prostoru.

Rezervní kolo* a zvedák*

Originální zvedák k vozu*

Originální zvedák dodávaný s vozem použijte pouze pro výměnu kola. Závity zvedáku musejí být vždy dobře promazány. Rezervní kolo*, zvedák *a klíč na kola* jsou uloženy pod podlahou zavazadlového prostoru.

i POZNÁMKA

Volvo doporučuje používat pouze zvedák* určený pro konkrétní model, který je uveden na štítku zvedáku.

Na štítku je rovněž uvedena maximální nosnost zvedáku při stanovené minimální výšce zvedáku.

Vyjmutí rezervního kola

1. Vyklopte zadní hranu podlahy dopředu.
2. Uvolněte rezervní kolo a vyjměte je.
3. Vyměňte zvedák* a klíč na kola*.



07 Kola a pneumatiky

Výstražný trojúhelník* a rezervní kolo*

Uložení rezervního kola* a zvedáku* do zavazadlového prostoru

1. Zašroubujte zvedák (3) do poloviny výšky, aby se ve vodorovné poloze vešel do držáku.
2. Sklopte kliku (6) a klíč na kola (2) umístěte na zvedák.
3. Zvedák (3) vložte do otvoru na pravé straně (4). Rezervní kolo (1) upevněte v otvoru na levé straně (5).

První pomoc*

Pouzdro s výbavou pro první pomoc je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Náradí – vrácení na místo

Náradí a zvedák* musí být po použití vráceny správným způsobem na své místo.

- U vozidel vybavených rezervním kolem musí být zvedák zašroubován tak, aby se vešel do rezervního kola.
- U vozidel vybavených sadou pro nouzovou opravu pneumatik se zvedák musí složit a vrátit do pěnového bloku.



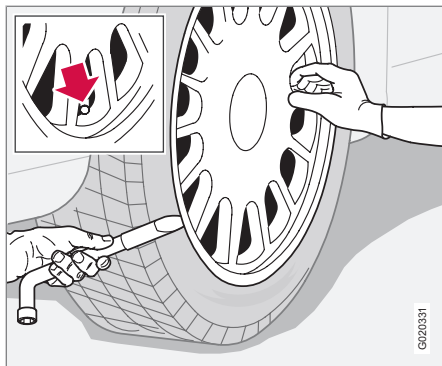
DŮLEŽITÉ

Pokud se náradí a zvedák* nepoužívají, musí se uložit na vyhrazeném místě v zavazadlovém prostoru vozidla.



Výměna kol

Demontáž kola



Použijte výstražný trojúhelník, pokud musíte měnit kolo v hustém provozu. Ujistěte se, že vozidlo i zvedák jsou na vodorovném pevném povrchu.

VAROVÁNÍ

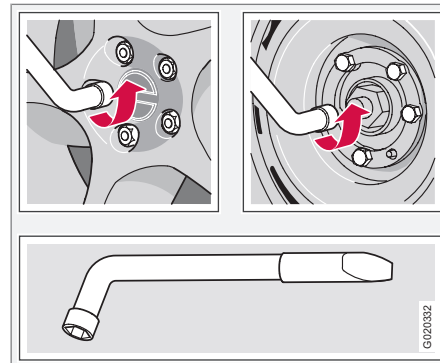
Zkontrolujte, zda zvedák není poškozen, závitů jsou důkladně namazány a není znečištěn.

POZNÁMKA

Volvo doporučuje používat pouze zvedák* určený pro konkrétní model, který je uveden na štítku zvedáku.

Na štítku je rovněž uvedena maximální nosnost zvedáku při stanovené minimální výšce zvedáku.

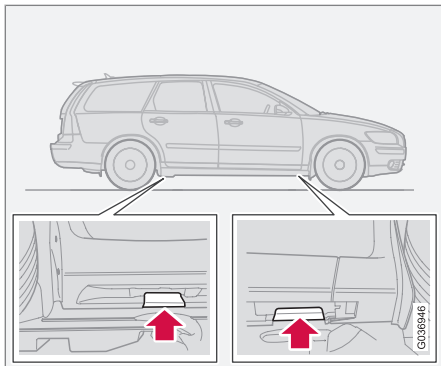
1. Vyjměte rezervní kolo*, zvedák* a klíč na kola*, které jsou uloženy pod koberečkem zavazadlového prostoru. Pokud je použit jiný zvedák, viz strana 217.
2. Zabrzděte parkovací brzdou a zařadíte zpětný chod nebo přesuňte páku voliče do polohy **P**, pokud je vozidlo vybaveno automatickou převodovkou.
3. Kola, která zůstanou na zemi zablokuje klíny. Použijte masivní dřevěné klíny nebo velké kameny.
4. Vozy s ocelovými ráfky mají snímatelný kryt. Ozdobný kryt odstraňte páčením koncem klíče na kola. Můžete jej také sejmut rukou.
5. Klíčem na kola povolte matice kola o 1/2-1 otáčku doleva.


VAROVÁNÍ

Nikdy nepokládejte žádné předměty mezi zvedák a zem resp. mezi zvedák a místo na vozidle, které zvedáte.

6. Na každé straně vozu jsou dva opěrné body pro zvedák. U každého bodu je výřez v plastovém krytu. Rozevřete zvedák tak, aby se jeho patka dotýkala rovně země. Zkontrolujte, zda zvedák správně sedí v příslušném zvedacím bodě, viz obrázek, a podstavec je přímo pod ním.

Výměna kol



! DŮLEŽITÉ

Povrch země musí být pevný, rovný a plynulý.

7. Zvedněte vůz tak, až se kolo přestane dotýkat země. Vyšroubujte matice kola a sejměte kolo.

Montáž kola

1. Očistěte dosedací plochy mezi ráfkem a nábojem kola.
2. Nasadte kolo. Utáhněte matice kola.
3. Vůz spusťte tak nízko, aby se kolo nemohlo otáčet.
4. Utáhněte matice kola křížovým způsobem. Je důležité, aby matice kola byly správně utaženy.

- Standardní kolové matice - utahovací moment: 110 Nm
- Vypouklé kolové matice - utahovací moment: 130 Nm

Utahovací moment překontrolujte pomocí momentového klíče.

5. Nasadte ozdobný kryt (ocelový ráfek).

! VAROVÁNÍ

Nikdy nepracujte pod vozem, který je na zvedáku.

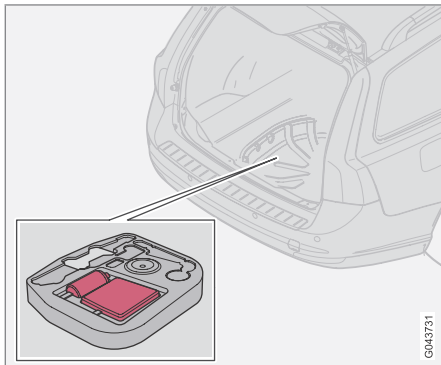
Nikdy nenechte žádné osoby ve voze, který budete zvedat.

Mezi cestujícími a vozovkou musí stát vozidlo nebo raději bariéra.



Nouzová oprava defektu*

Nouzová oprava defektu, obecné informace



G043731

Sada pro rychlou opravu pneumatik je určena pro utěsnění defektu, stejně jako pro kontrolu a úpravu tlaku vzduchu v pneumatice. Obsahuje kompresor a nádobku s těsnicím prostředkem. Sada je určena pro provedení dočasné nouzové opravy. Nádobka s těsnicí kapalinou musí být vyměněna před uplynutím data použitelnosti a po použití.

Těsnicí prostředek účinně utěsní pneumatiku, které měly propíchnutý běhoun.

POZNÁMKA

Sada pro rychlou opravu pneumatik je určena pouze pro opravu pneumatik s propíchnutím v běhounu.

Sada pro rychlou opravu pneumatik má omezené těsnicí schopnosti pro pneumatiky, které byly propíchnuty na boku. Nepoužívejte sadu pro rychlou opravu pneumatik k opravě pneumatik, které vykazují zářezy, praskliny nebo podobná poškození.

Zásuvky 12 V pro kompresor se nacházejí vedle středové konzoly vpředu, vedle zadního sedadla a v zavazadlovém prostoru*. Vyberte si zásuvku, která je nejbližší pneumatice s defektem.

VAROVÁNÍ

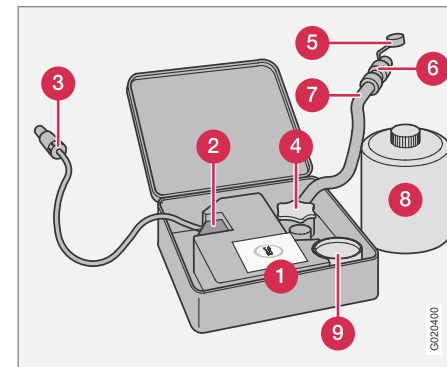
Po provizorní opravě pneumatiky nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h. Doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaný servis Volvo a nechali utěsněnou pneumatiku zkontrolovat (maximální dojezd je 200 km). Odborný pracovník servisu rozhodne, zda je možné pneumatiku opravit nebo zda se musí vyměnit.

Vyjmutí sady pro nouzovou opravu pneumatik

Sada pro nouzovou opravu pneumatik s kompresorem a nářadím se nachází pod podlahou zavazadlového prostoru.

1. Odklopte podlahu zavazadlového prostoru.
2. Vyjměte sadu pro rychlou opravu pneumatik.

Přehled



G020400

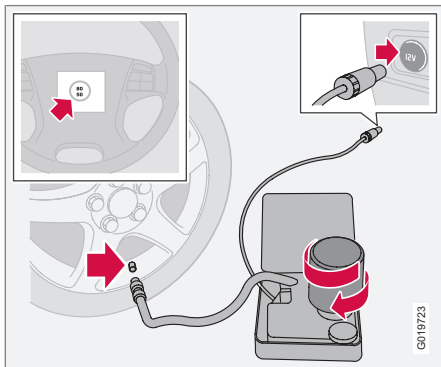
- 1 Štítek s maximální povolenou rychlostí
- 2 Spínač
- 3 Kabel



Nouzová oprava defektu*

- 4 Držák nádoby (oranžové víčko)
- 5 Ochranné víčko
- 6 Redukční ventil
- 7 Vzduchová hadice
- 8 Nádobka s těsnicí hmotou
- 9 Tlakoměr

Utěsnění propíchnuté pneumatiky



Informace o funkci dílů, viz předcházející obrázky.

1. Otevřete víko sady pro rychlou opravu pneumatik.

2. Oddělte štítek s maximální povolenou rychlostí a nalepte jej na volant.



VAROVÁNÍ

Těsnicí prostředek může podráždit kůži. V případě kontaktu s kůží omyjte postižené místo vodou a mýdlem.

3. Ujistěte se, že spínač je v poloze 0 a umístěte kabel a vzduchovou hadici.



POZNÁMKA

Neporušujte pečeť na lahvičce, dokud nechcete lahvičku použít. Pečeť se automaticky rozlomí, jakmile lahvičku začnete šroubovat.

4. Odšroubujte oranžové víčko a odšroubujte uzávěr nádoby.



VAROVÁNÍ

Neodšroubovávejte nádobku. Ta je vybavena zpětným ventilem, který zabrání úniku.

5. Našroubujte nádobku do držáku.
6. Odšroubujte čepičku a našroubujte koncovku hadičky až na konec závitu ventilkou pneumatiky.



VAROVÁNÍ

Nenechávejte děti ve vozidle bez dozoru, pokud běží motor.

7. Připojte napájecí kabel do zásuvky 12 V a vůz nastartujte.



VAROVÁNÍ

Když kompresor pracuje, nestůjte nikdy blízko pneumatiky. V případě prasklin nebo nerovností kompresor ihned vypněte. V cestě byste neměli pokračovat. Kontaktujte autorizovaný servis Volvo.



POZNÁMKA

Po zapnutí kompresoru může tlak narůst až na 6 barů, ale po přibližně 30 sekundách poklesne.

8. Spínač přepněte do polohy I.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí přehřátí. Kompresor nesmí pracovat déle než 10 minut.

9. Hustěte pneumatiku 7 minut.



Nouzová oprava defektu*

VAROVÁNÍ

Pokud je tlak vzduchu nižší než 1,8 baru, je defekt pneumatiky příliš velký. V cestě byste neměli pokračovat. Kontaktujte autorizovaný servis Volvo.

10. Vypněte kompresor a zkontrolujte tlak vzduchu prostřednictvím tlakoměru. Minimální tlak je 1,8 baru a maximální 3,5 baru.
11. Vypněte kompresor a odpojte kabel od 12 V zásuvky.
12. Odpojte hadičku od ventilků a našroubujte čepičku ventilků.
13. Aby těsnicí prostředek pneumatiku utěsnil, ujeďte co nejdříve asi 3 kilometry maximální rychlostí 80 km/h.

Opětovná kontrola opravy a tlaku

1. Připojte opět zařízení.
2. Zjistěte tlak vzduchu v pneumatice prostřednictvím tlakoměru.
3. Pokud je tlak vzduchu nižší než 1,3 baru, pneumatika není dostatečně utěsněna. V cestě byste neměli pokračovat. Obraťte se na pneuservis.
4. Pokud je tlak vzduchu vyšší než 1,3 baru, musíte pneumatiku nahustit na tlak uve-

dený na štítku s tlaky vzduchu v pneumatikách. Je-li tlak vzduchu příliš vysoký, upustěte vzduch redukcčním ventilem.

VAROVÁNÍ

Neodšroubovávejte nádobku. Ta je vybavena zpětným ventilem, který zabrání úniku.

5. Vypněte kompresor. Odpojte vzduchovou hadičku a přívodní kabel. Nainstalujte zpět čepičku ventilků.

POZNÁMKA

Po použití musí být nádobka s těsnicí hmotou a hadičkou vyměněna. Doporučujeme, aby výměnu provedl autorizovaný servis Volvo.

VAROVÁNÍ

Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelně kontrolujte.

6. Vraťte sadu pro rychlou opravu pneumatik zpět do zavazadlového prostoru.
7. Zajeďte do nejbližšího autorizovaného servisu Volvo, kde Vám poškozenou pneumatiku vymění/opraví. Informujte servis, že pneumatika obsahuje těsnicí prostředek.

VAROVÁNÍ

Po provizorní opravě pneumatiky nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h. Doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaný servis Volvo a nechali utěsněnou pneumatiku zkontrolovat (maximální dojezd je 200 km). Odborný pracovník servisu rozhodne, zda je možné pneumatiku opravit nebo zda se musí vyměnit.

Nahuštění pneumatik

Originální pneumatiky vozidla je možné hustit kompresorem.

1. Kompresor musí být vypnutý. Ujistěte se, že spínač je v poloze **0** a umístěte kabel a vzduchovou hadici.
2. Odšroubujte čepičku a našroubujte koncovku hadičky až na konec závitů ventilků pneumatiky.

VAROVÁNÍ

Vdechování výfukových plynů by mohlo být životu nebezpečné. Nikdy nenechte motor běžet v prostorech, které jsou uzavřené nebo nedostatečně větrané.



07 Kola a pneumatiky

Nouzová oprava defektu*

VAROVÁNÍ

Nenechávejte děti ve vozidle bez dozoru, pokud běží motor.

3. Připojte napájecí kabel do jedné ze zásuvek 12 V ve voze a vůz nastartujte.
4. Přepnutím spínače do polohy I spusťte kompresor.

DŮLEŽITÉ

Nebezpečí přehřátí. Kompresor nesmí pracovat déle než 10 minut.

5. Nahusťte pneumatiku na předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách uvedený na štítku. (Je-li tlak vzduchu příliš vysoký, upusťte vzduch redukcčním ventilem.)
6. Vypněte kompresor. Odpojte vzduchovou hadičku a přívodní kabel.
7. Nainstalujte zpět čepičku ventilku.

Výměna nádoby s těsnicím prostředkem

Vyměňte nádobku před vypršením doby použitelnosti. Zlikvidujte původní nádobku jako nebezpečný odpad pro životní prostředí.

VAROVÁNÍ

Nádobka obsahuje 1,2-etanol a přírodní latex.

Při požití škodlivé. V případě kontaktu s pokožkou může dojít k alergické reakci.

Vyvarujte se kontaktu s kůží a očima.

Skladujte mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Odevzdejte nádobku na sběrném místě pro nebezpečný odpad.



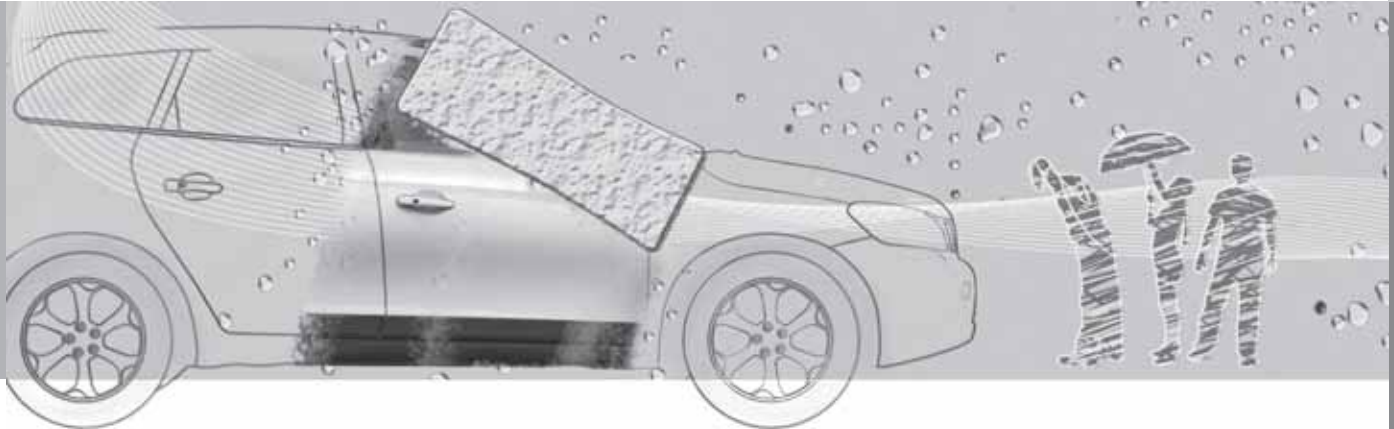
--

Čistění.....	208
Drobné opravy laku.....	212
Ochrana proti korozi.....	213



08

PÉČE O VOZIDLO





Čištění

Mytí vozu

Špinavý vůz co nejdříve umyjte. Používejte autošampon. Posypová sůl a nečistoty mohou způsobit korozi.

- Vozidlo nemýjte na přímém slunci. Mytí vozidla s horkým lakem, může způsobit trvalé poškození laku. Vůz myjte v myčce s čističkou.
- Hadicí důkladně umyjte podvozek.
- Vůz myjte houbou, autošamponem a vlažnou vodou.
- Je-li vůz silně znečištěn, použijte čistič za studena.
- Vůz osušte čistou měkkou jelenicí nebo stěrkou.

VAROVÁNÍ

Motor nechte čistit vždy v servisu. Když je motor horký, hrozí nebezpečí požáru.

DŮLEŽITÉ

Znečištěné světlomety mají zhoršenou funkčnost. Čistěte je pravidelně, například při doplňování paliva.

POZNÁMKA

Na vnitřní straně prosvětlovacích krytů vnějšího osvětlení, například světlometů, světel do mlhy a zadních světel, může dočasně docházet ke kondenzaci. Jde o přirozený jev, všechna vnější světla jsou navržena tak, aby tomuto odolala. Kondenzát se po zapnutí světla po určité době normálně odpaří.

Čištění lišt stěračů

Asfalt, prach a zbytky soli na lištách stěračů, stejně jako hmyz, led atd. na čelním okně, zkracují životnost lišt stěračů.

POZNÁMKA

Čistěte lišty stěračů a čelní okno pravidelně vlažnou vodou s čisticím prostředkem nebo autošamponem.

Nepoužívejte silná rozpouštědla.

Odstranění ptačího trusu

Skvrny od ptačího trusu omyjte z laku co nejdříve. Ptačí trus je velmi agresivní a mohlo by velmi rychle dojít k poškození povrchové úpravy vozu. Takové poškození barvy může odstranit pouze odborník.

Chromovaná kola

DŮLEŽITÉ

Prostředky na čištění ráfků mohou zanechat skvrny na chromovaných kolech. Vůz myjte houbou, autošamponem a vlažnou vodou.

Automatické mycí linky

Automatická mycí linka je jednoduchým a rychlým způsobem mytí vozu, ale automatická mycí linka nemůže nahradit správné ruční mytí. Kartáče automatické myčky se nemohou účinně dostat všude.

DŮLEŽITÉ

Ruční mytí je ohleduplnější k laku než mytí v automatické myčce. Lak je také mnohem citlivější, když je nový. Z tohoto důvodu doporučujeme ruční mytí u nového vozu během několika prvních měsíců.

Vysokotlaké mytí

Při používání vysokotlakých čističů tryskou stále rychle pohybujte a ujistěte se, že tryska není blíže než 30 cm od povrchu vozu (vzdálenost platí pro všechny vnější části).



Čištění

 DŮLEŽITÉ

Postříkejte vodou celý vůz, aby volné nečistoty byly odstraněny. Použití vysokotlakého čističe: Zajistěte, aby tryska zařízení byla stále ve vzdálenosti nejméně 30 cm od karosérie. Nestříkejte přímo do zámků.

Kontrola brzd

 VAROVÁNÍ

Po umytí vozu vždy otestujte brzdy vozu, včetně parkovací brzdy, abyste se ujistili, že vlhkost a koroze neovlivňují brzdové obložení a nesnižují účinnost brzd.

Vždy občas lehce sešlápněte pedál brzdy při jízdě na delší vzdálenost v dešti nebo v rozbředlém sněhu. Destičky se zahřejí a oschnou. Totéž udělejte po rozjezdu za velmi vlhkého nebo studeného počasí.

Vnější plasty, guma a ozdobné prvky

K čištění a péči o barvené plastové díly, gumu a ozdobné prvky (například lesklé lišty) doporučujeme použít speciální čisticí prostředek, který můžete zakoupit u prodejců vozů Volvo. Při používání takových čisticích prostředků pečlivě dodržujte návod.

 DŮLEŽITÉ

Vyvarujte se voskování a leštění plastů a gumy.

Při použití odmašťovacího prostředku na plasty a pryž třete pouze nezbytně nutným malým tlakem. Používejte měkkou mycí houbu.

Leštěním lesklých ozdobných lišt by mohlo dojít k obroušení nebo poškození lesklého povrchu.

Nesmí být používána leštěnka s brusivem.

Leštění a voskování

Když je lak vozu matný nebo když chcete dodat laku zvláštní ochranu, naleštěte a navoskujte jej.

Během prvního roku nevyžaduje vozidlo leštění laku. Nicméně v této době může být prováděno voskování. Nepoužívejte leštěnku nebo vosk na přímém slunci.

Před leštěním nebo voskováním vozu je třeba vůz omýt a osušit. Skvrny od asfaltu a dehtu odstraňte čistým lihem nebo odstraňovačem asfaltu. Větší skvrny mohou vyžadovat použití jemné brusné pasty.

Nejprve proveďte leštění lešticím prostředkem a poté vůz navoskujte kapalným nebo pevným voskem. Dodržujte pozorně návod k použití.

Některé prostředky dostupné na trhu spojují jak leštidlo, tak vosk.

 DŮLEŽITÉ

Lak ošetřujte pouze podle doporučení společnosti Volvo. Jiné ošetřování laku (např. konzervace, těsnění, ochrana, leštění apod.) může mít za následek poškození laku. Poškození laku v důsledku takového ošetření není kryto zárukou Volvo.

Vodu odpuzující povlak*

Nikdy nepoužívejte přípravky, jako jsou vosk na vozidla, odmašťovadla nebo podobné přípravky na povrchy skel, protože by mohlo dojít k poškození vodu odpuzující vrstvy.

Při čištění dávejte pozor, abyste nepoškodili skleněný povrch.

Pokud chcete předejít poškození skleněného povrchu při odstraňování ledu – používejte pouze plastové škrabky.

Časem dochází k přirozenému opotřebení vodu odpuzující vrstvy.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Čištění



POZNÁMKA

Doporučuje se použití speciálního přípravku na udržení vodu odpuzujících vlastností, který je k dispozici u dealerů Volvo. Poprvé by měl být použit po třech letech a potom každý rok.

Čištění interiéru

Používejte pouze čisticí prostředky a prostředky pro péči o vůz doporučené společností Volvo. Vůz čistěte pravidelně a dodržujte pokyny uvedené na obalech.

Před použitím čisticích prostředků vůz vysajte.

Koberce a zavazadlový prostor

Koberce před čištěním z vozu vyjměte. K odstranění prachu a nečistot použijte vysavač.

Každý vykládaný koberec je opatřen kolyčky.

- Přidrže vykládaný koberec na všech kolyčkách a nadzvedněte jej přímo nahoru.

Namontujte vykládaný koberec na místo - přitlačte na každý z kolyčků.



VAROVÁNÍ

Než se rozjedete, zkontrolujte, zda koberec v prostoru řidiče je spolehlivě připevněn a zda drží na háčcích tak, aby se nezachytil pod pedály nebo v jejich blízkosti.

K vyčištění skvrn na koberci doporučujeme po vysání použít speciální prostředek na čištění textilu. Podlahové koberce se musí čistit pomocí přípravků, které doporučí váš prodejce Volvo!

Postup v případě skvrn na textilním čalounění a obložení stropu

Abyste se vyvarovali zhoršení nehořlavé úpravy čalounění, používejte speciální čisticí prostředky na čalounění, které jsou k dostání u autorizovaných dealerů vozů Volvo.



DŮLEŽITÉ

Ostré předměty a suché zipy (velkro pásky) mohou poškodit textilní čalounění.

Odstraňování skvrn z koženého čalounění

Kožené čalounění Volvo neobsahuje chróm a je schváleno v souladu s normou Oeko-Tex 100 tak, aby si zachovalo původní vzhled.

Kožené čalounění stárne a postupem času získává patinu. Kůže je vydělávána a zpracová-

vána tak, že si zachovává svůj přírodní charakter. Má ochrannou vrstvu, ale pravidelné čištění je potřebné za účelem zachování charakteru i vzhledu. Společnost Volvo nabízí komplexní produkt pro čištění a ošetřování koženého čalounění, který při dodržení návodu zachová ochrannou vrstvu kůže. Po určité době používání se však objeví přirozený vzhled kůže v závislosti víceméně na struktuře povrchu kůže. Toto je přirozené zrání kůže, které ukazuje, že se jedná o přírodní produkt.

Pro dosažení nejlepších výsledků společnost Volvo doporučuje provádět čištění a nanesení ochranného krému jednou až čtyřikrát za rok (v případě potřeby i častěji). Přípravek na ošetření koženého čalounění si vyžádejte u svého prodejce Volvo.



DŮLEŽITÉ

- Po některých barevných oděvech (např. po džínách nebo oblečení ze semiše) mohou zůstat na čalounění skvrny.
- Nikdy nepoužívejte silná rozpouštědla. Tyto výrobky by mohly poškodit čalounění z textilu, koženky nebo kůže.

Pokyny pro umývání koženého čalounění

1. Nalijte čisticí prostředek na kůži na vlhkou houbu a vytlačte z ní hustou pěnu.



Čistění

2. Odstraňte nečistoty jemnými kruhovými pohyby.
3. Dotýkejte se houbou přesně znečištěného místa. Nechte houbu odsát skvrnu. Neotírejte povrch.
4. Povrch odsajte měkkým papírem nebo hadrem a nechte kůži dokonale vyschnout.

Ochranné ošetření koženého čalounění

Před použitím prostředků k ošetřování kůže vůz vysajte.

1. Nalijte malé množství ochranného krému na plstěný hadr a natřete tenkou vrstvu krému jemnými krouživými pohyby na kůži.
2. Nechte kůži před použitím 20 minut vyschnout.

Kůže byla nyní opatřena ochranou proti skvrnám a UV záření.

! DŮLEŽITÉ

Ostré předměty (např. prstýnky) mohou kůži poškodit.

Pokyny pro umývání koženého volantu

- Pomocí navlhčené houby a neutrálního mýdla odstraňte prach a nečistoty.
- Kůže musí dýchat. Nikdy nezakrývejte kožený volant ochranným potahem z plastu.

- Používejte přírodní oleje. Pro dosažení optimálních výsledků doporučujeme používat prostředky Volvo určené k ošetření kůže.

Pokud jsou na volantu skvrny:

Skupina 1 (inkoust, víno, káva, mléko, pot a krev)

- Použijte měkký hadřík nebo houbu. Namíchejte 5% roztok čpavku (V případě skvrn od krve použijte roztok 2 dl vody a 25 g soli).

Skupina 2 (tuky, olej, omáčky a čokoláda)

1. Stejný postup jako u skupiny I.
2. Leštěte absorpčním papírem nebo hadříkem.

Skupina 3 (suché nečistoty, prach)

1. K odstranění nečistot použijte měkký kartáč.
2. Stejný postup jako u skupiny I.

Odstraňování skvrn z plastových, kovových a dřevěných dílů

Díly a povrchy můžete vyčistit speciálními čistícími prostředky, které obdržíte u dealera vozů Volvo. Skvrnu nikdy neškrábejte ani nekartáčujte. Nikdy nepoužívejte silné agresivní odstraňovače skvrn.

Čistění bezpečnostních pásů

Používejte vodu a jemný čistící prostředek. Speciální čistící prostředky na textilie si můžete zakoupit u dealera vozů Volvo. Ujistěte se před navinutím, že pásy jsou suché.

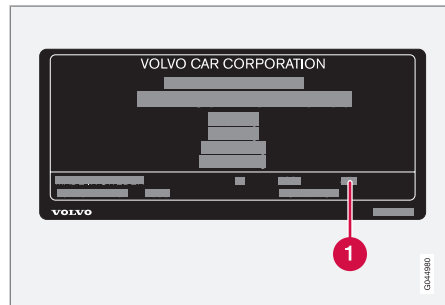


Drobné opravy laku

Lak

Lak je důležitou součástí protikoroze ochrany, a proto jej pravidelně kontrolujte. Poškození laku vyžaduje okamžitou opravu, aby nezačala koroze. Nejběžnějšími typy poškození laku jsou například poškození od kamínků, škrábance a šmouhy na blatnících a dveřích.

Číslo odstínu laku

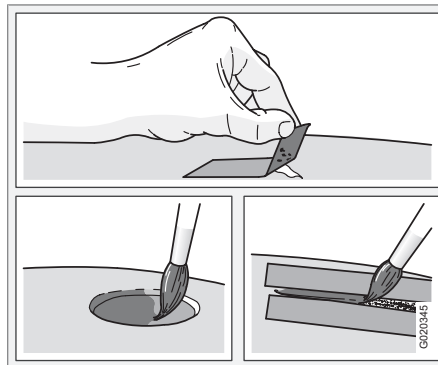


Štítek s údaji.

1 Číslo odstínu laku

Je důležité použít správný odstín laku. Umístění štítku, viz strana 282.

Škrábance a drobná poškození způsobená kamínky



Povrch musí být před opravou čistý a suchý, teplota okolí musí dosahovat alespoň 15 °C.

Materiály

- Základový nátěr v plechovce
- Sprej v plechovce nebo opravná tužka¹
- Zakrývací páska.

Škrábance a drobná poškození způsobená kamínky

Pokud kamínek neprorazil až na plech a zbývá nepoškozená vrstva laku, můžete aplikovat lak ihned po očištění poškozené plochy.

Pokud kamínek prorazil až na plech

1. Zakrývací pásku nalepte na poškozené místo. Potom pásku odlepte a odstraňte tak zbytky laku.
2. Promíchejte základový nátěr a aplikujte jej jemným štětcem nebo zápalkou. Po zaschnutí základového nátěru aplikujte štětcem vrchní lak.
3. Při opravě škrábanců postupujte výše uvedeným postupem, navíc můžete ještě použít lepicí pásku, kterou ochráníte nepoškozený lak.
4. Po několika dnech opravené místo přeleštěte. Měkkou tkaninou naneste brusnou pastu a rozleštěte.

¹ Dodržujte pokyny přiložené k balení opravné tužky.



Ochrana proti korozi

Kontrola a údržba

Vozidlo bylo důkladně a kompletně ošetřeno proti korozi již ve výrobním závodě. Součásti karosérie jsou vyrobeny z pozinkovaného plechu. Podvozek je chráněn otěruvzdorným protikorozním povlakem. Nosníky, dutiny a uzavřené profily byly vystříkány penetračním antikoročním přípravkem.

Udržujte antikorozní ochranu vozidla.

- Udržujte vozidlo čisté. Podvozek vystříkejte hadicí. Při mytí tlakovou vodou udržujte trysku ve vzdálenosti nejméně 30 cm od lakovaných povrchů.
- Pravidelně kontrolujte a podle potřeby provádějte drobné opravy protikorozní ochrany.

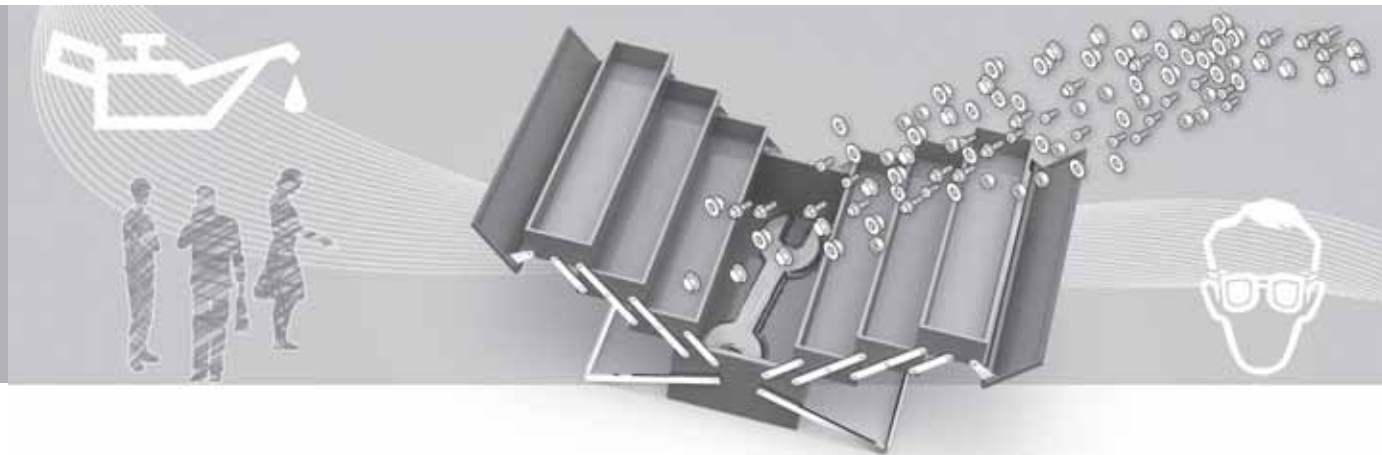
Za normálních okolností nevyžaduje protikorozní ochrana vozu zvláštní péči po dobu 12 let. Po uplynutí této doby by měla být prováděna každé tři roky. Pokud vozidlo potřebuje další ošetření, obraťte se o pomoc na autorizovaný servis Volvo.

Servis Volvo.....	216
Údržba vozu svépomocí.....	217
Kapota a motorový prostor.....	218
Oleje a provozní kapaliny.....	220
Lišty stěračů.....	226
Akumulátor.....	228
Výměna žárovek.....	230
Pojistky.....	237



09

ÚDRŽBA A SERVIS





Servis Volvo

Servisní program Volvo

Váš vůz byl před opuštěním výrobního závodu pečlivě testován. Před předáním byl opět zkontrolován podle interních norem Volvo.

Aby byla zabezpečena vysoká úroveň bezpečnosti a spolehlivosti vozu Volvo, musíte dodržovat servisní program Volvo, uvedený v Servisní a záruční knížce. Doporučujeme, abyste provedením servisu a údržby pověřili autorizovaný servis Volvo. Váš autorizovaný servis Volvo má vyškolené mechaniky, špičkové technické vybavení a servisní literaturu, což je zárukou vysoké kvality servisu.



DŮLEŽITÉ

Záruka na vůz bude platná, pokud budete dodržovat pokyny v Servisní a záruční knížce.

Speciální pracovní postupy

Určité servisní úkony, které se týkají elektrického systému mohou být prováděny pouze s použitím elektronických zařízení vyvinutých speciálně pro typ vašeho vozu. Z tohoto důvodu doporučujeme před prováděním servisních prací, které se týkají elektrického systému, vždy kontaktovat autorizovaný servis Volvo.



Údržba vozu svépomocí

Před zahájením práce na voze

Akumulátor

Zkontrolujte, že kabely akumulátoru jsou správně připojeny a pevně utaženy.

Nikdy akumulátor neodpojujte, když běží motor (např. při výměně akumulátoru).

Nikdy nepoužívejte k dobití akumulátoru rychlonabíječku. Při dobíjení akumulátoru musejí být odpojeny kabely.

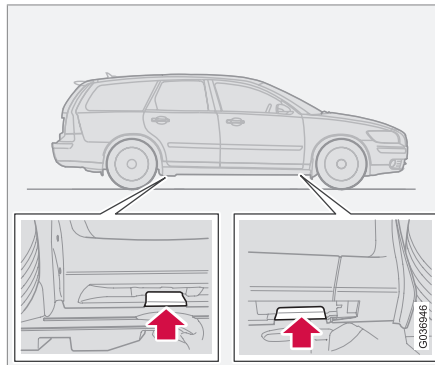
Akumulátor obsahuje kyselinu, která je korozivní a jedovatá. Je proto důležité, aby bylo s akumulátorem nakládáno ekologicky. Obratě se na dealera vozů Volvo.

VAROVÁNÍ

Systém zapalování pracuje s vysokým napětím. Napětí systému zapalování je velmi nebezpečné. Při práci v motorovém prostoru musí být proto vždy vypnuté zapalování.

Nedotýkejte se zapalovacích svíček, kabelů zapalování nebo zapalovacích cívek, když je zapnuté zapalování nebo když je motor zahřátý.

Zvedání vozu



POZNÁMKA

Volvo doporučuje používat pouze zvedák určený pro konkrétní model. Pokud použijete jiný zvedák než zvedák doporučený společností Volvo, postupujte podle pokynů, které byly dodány s tímto zvedákem

Při zvedání vozidla dílenským zvedákem: umístěte zvedák pod přední okraj pomocného rámu motoru.

Nepoškodte ochranný kryt pod motorem. Ujistěte se, že zvedák je bezpečně umístěn, aby

vož nemohl sklouznout. Vždy použijte podpěry náprav nebo podobné zařízení.

Pokud ke zvedání vozu použijete dvousloupový dílenský zvedák, ujistěte se, že jsou přední a zadní ramena umístěna pod zvedacími body. Viz předcházející obrázky.

Pravidelně kontrolujte

Pravidelně, například při každém doplňování paliva, kontrolujte následující:

- Chladicí kapalina – hladina musí být mezi značkami **MIN** a **MAX** na expanzní nádrže.
- Motorový olej – hladina musí být mezi značkami **MIN** a **MAX**.
- Olej v posilovači řízení – hladina musí být mezi značkami **MIN** a **MAX**.
- Kapalina pro ostřikovače – nádržka musí být dostatečně plná. Při teplotách pod bodem mrazu naplňte nemrznoucí směs.
- Brzdová kapalina a kapalina spojky – hladina musí být mezi značkami **MIN** a **MAX**.

VAROVÁNÍ

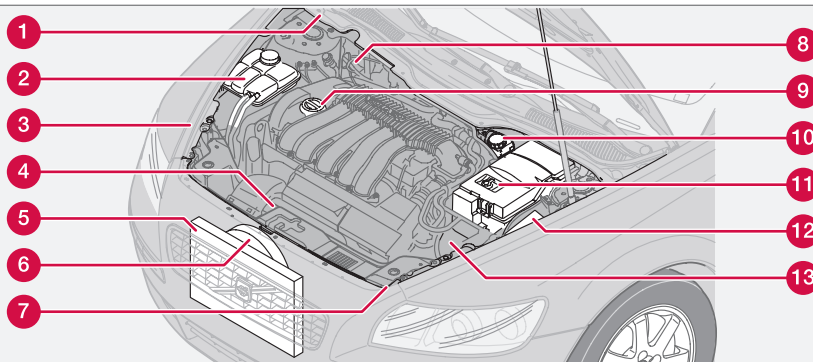
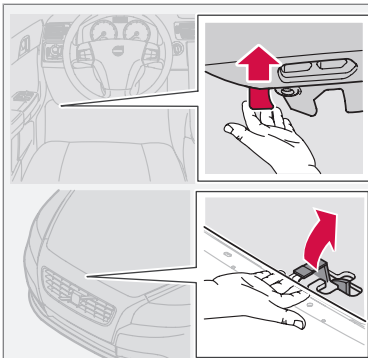
Nezapomeňte, že ventilátor chladice může začít automaticky pracovat, i když neběží motor.

Motor nechte čistit vždy v servisu. Když je motor horký, hrozí nebezpečí požáru.



Kapota a motorový prostor

Otevření kapoty



G020793

Obrázek zobrazuje vozidlo s levostranným řízením.

1. Zatáhněte za madlo pod přístrojovou deskou vlevo. (U vozidel s pravostranným řízením je madlo umístěno vpravo.) Uslyšíte zvuk uvolnění západky.
2. Rukou nahmatejte bezpečnostní pojistku uprostřed přední hrany kapoty a zatlačte ji směrem doprava.
3. Otevřete kapotu.



VAROVÁNÍ

Po zavření kapoty zkontrolujte, že je správně zajištěna.

Motorový prostor

- 1 Nádržka kapaliny ostřikovače (4vál.)
- 2 Vyrovnávací nádržka chladicí kapaliny
- 3 Nádržka kapaliny posilovače řízení (ukrytá za světlometem)

- 4 Měrka motorového oleje¹
- 5 Chladič
- 6 Ventilátor chladiče
- 7 Nádržka kapaliny ostřikovače (5vál.)
- 8 Nádržka brzdové kapaliny a kapaliny spojky (pravostranné řízení)
- 9 Plnicí otvor motorového oleje¹
- 10 Nádržka brzdové kapaliny a kapaliny spojky (levostranné řízení)

¹ Motory s elektronickým snímačem motorového oleje nemají měрку (5válcové vznětové motory).

**Kapota a motorový prostor**

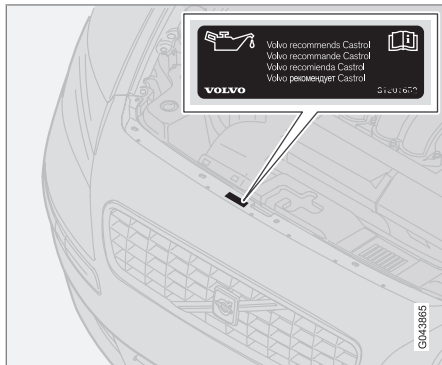
- ❶ Akumulátor
- ❷ Pojistková a reléová skříňka
- ❸ Vzduchový filtr¹

¹ Motory s elektronickým snímačem motorového oleje nemají měрку (5válcové vznětové motory).



Oleje a provozní kapaliny

Štítek s údaji o motorovém oleji v motorovém prostoru

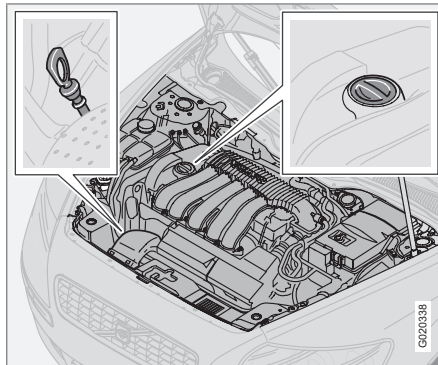


! DŮLEŽITÉ

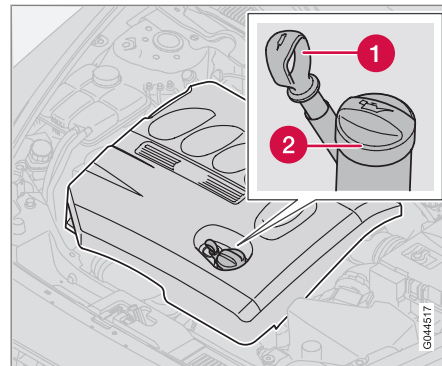
Vždy používejte olej předepsané kvality, viz štítek v motorovém prostoru. Hladinu oleje musíte často kontrolovat a olej musíte nechat pravidelně měnit. Pokud budete používat olej nižší kvality nebo budete s vozem jezdit s příliš nízkou hladinou oleje, dojde k poškození motoru.

Používání oleje vyšší kvality je povoleno. Pokud je vozidlo provozováno za ztížených jízdních podmínek, doporučuje Volvo používat olej vyšší třídy, než je uvedeno na štítku, viz strana 289.

Kontrola motorového oleje a olejového filtru



Měrka, zážehové motory.



Vznětový motor.

- 1 Měrka, 4válcové dieselové motory.
- 2 Plnicí trubka, motorový olej.

Volvo doporučuje oleje Castrol.

Oleje a provozní kapaliny

! DŮLEŽITÉ

Aby byly splněny servisní intervaly motorů, všechny motory jsou ve výrobním závodě plněny speciálně upravenými syntetickými motorovými oleji. Výběr oleje byl prováděn velmi pečlivě s ohledem na životnost, charakteristiky startování, spotřebu paliva a dopad na životní prostředí.

Schválený motorový olej musí být používán, aby mohly být aplikovány doporučené servisní intervaly. Používejte pouze olej předepsané klasifikace (viz štítek v motorovém prostoru) pro plnění i výměnu, jinak riskujete ovlivnění životnosti, charakteristik startování, spotřeby paliva a dopadu na životní prostředí.

Společnost Volvo Car Corporation si vyhrazuje jakoukoliv záruční odpovědnost, pokud není použitý olej předepsané kvality a viskozity.

Společnost Volvo používá různé systémy pro varování před nízkou/vysokou hladinou oleje nebo nízkým/vysokým tlakem oleje. Některé verze mají čidlo tlaku oleje, takže je použita kontrolka tlaku oleje. Jiné verze mají čidlo hladiny oleje a řidič je informován prostřednictvím varovné kontrolky uprostřed přístrojové jednotky a prostřednictvím textů na displeji.

Některé modely mají obě verze. Více informací získáte u Vašeho dealera Volvo.

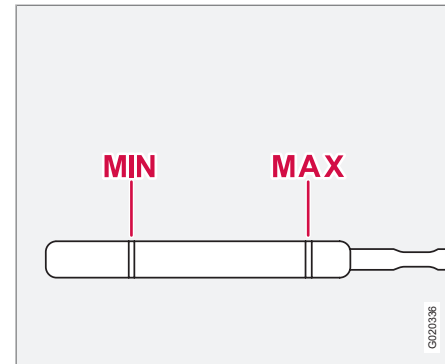
Motorový olej měňte v intervalech specifikovaných v Záruční a servisní knížce.

Používání oleje vyšší kvality je povoleno. Pokud je vozidlo provozováno za ztížených jízdních podmínek, doporučuje Volvo používat olej vyšší třídy, než je uvedeno na štítku, viz strana 220.

Objemy, viz strana 289 a dále.

Je velmi důležité kontrolovat motorový olej, zejména u nového vozu, před první prohlídkou.

Firma Volvo doporučuje kontrolu hladiny motorového oleje každých 2 500 km. Nejspolehlivější hodnotu obdržíte, budete-li hladinu oleje kontrolovat ve studeném motoru, před startováním. Ihned po vypnutí zahřátého motoru můžete získat nesprávné výsledky. Měrka ukazuje, že hladina oleje je příliš nízká, protože olej nestačil stéci na dno klikové skříně.

Kontrola oleje


Hladina oleje musí být v označené oblasti na měrce.

Motor s olejovou měrkou¹

1. Vozidlo musí stát rovně. Vypněte motor a počkejte 5 minut, aby se olej vrátil zpět do olejové vany.
2. Měrku vytáhněte a otřete.
3. Znovu zasuněte olejovou měrku.
4. Vytáhněte ji a zkontrolujte hladinu.

¹ Platí pouze pro zážehové a 4válcové vznětové motory.



Oleje a provozní kapaliny

- Je-li hladina blízko úrovně **MIN**, musíte doplnit 0,5 litru. Je-li hladina výrazně níž, musíte doplnit větší množství.
- V případě potřeby zkontrolujte hladinu po ujetí kratší vzdálenosti znovu. Potom zopakujte kroky 1-4.

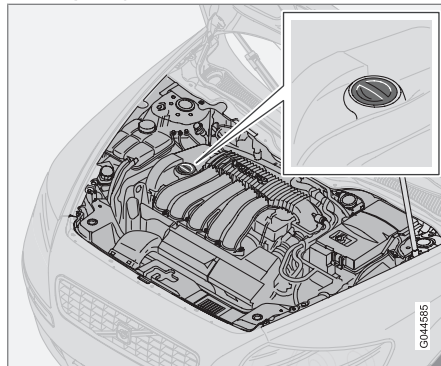
VAROVÁNÍ

Nikdy nedoplňujte kapalinu nad značku **MAX**. Hladina by nikdy neměla stoupnout nad **MAX** nebo klesnout pod **MIN** - mohlo by dojít k poškození motoru.

VAROVÁNÍ

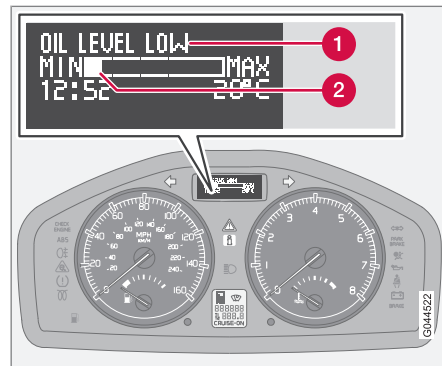
Nepotřísněte olejem horké výfukové potrubí, protože hrozí nebezpečí požáru.

Vozidla s elektronickým snímačem hladiny oleje



Plnicí trubka.²

Dokud se na displeji neobjeví zpráva, nemusíte v souvislosti s hladinou oleje motoru nic dělat - viz vyobrazení dole.



Zpráva a graf na displeji.

1 Zpráva

2 Hladina motorového oleje

Pomocí elektronické měrky se hladina olej kontroluje při vypnutém motoru s použitím ovládacího kolečka, viz strana 68.

VAROVÁNÍ

Pokud se objeví zpráva **Nutný servis oleje**, navštivte dílnu. Může být příliš vysoká hladina oleje.

² Motory s elektronickým snímačem motorového oleje nemají měrku (5válcové vznětové motory).

Oleje a provozní kapaliny

! DŮLEŽITÉ

Pokud se objeví zpráva **Hladina motorového oleje - doplňte 0,5 l oleje**, doplňte pouze 0,5 l oleje.

i POZNÁMKA

Hladinu oleje systém detekuje pouze během jízdy. Systém nedokáže přímo detekovat změny, pokud se olej doplňuje nebo vypouští. Aby se zobrazil správný údaj o hladině oleje, musí se s vozidlem jet na vzdálenost cca. 30 km/.

! VAROVÁNÍ

Pokud hladina (3) nebo (4) vypadá tak jako na obrázku dole, další olej nedoplňujte. Hladina oleje nikdy nesmí stoupnout nad **MAX** nebo klesnout pod **MIN** - mohlo by dojít k poškození motoru.

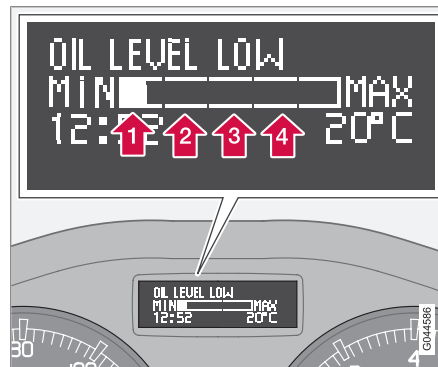
! VAROVÁNÍ

Nepotřísněte olejem horké výfukové potrubí, protože hrozí nebezpečí požáru.

Měření hladiny oleje

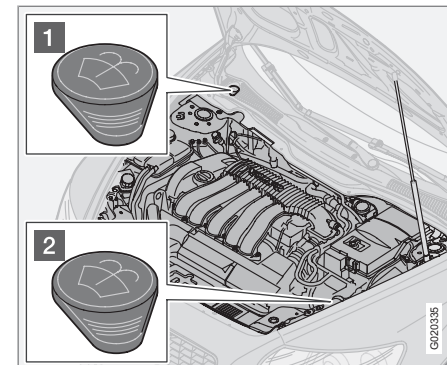
Pokud se musí zkontrolovat hladina oleje, je třeba postupovat v souladu s dále uvedenými pokyny.

1. Aktivujte klíč v poloze II, viz strana 156.
2. Otočte ovládací kolečko na levém pákovém přepínači do polohy **Hlad.mot.oleje** **Čekejte....**
 - > Zobrazí se informace o hladině motorového oleje.



Na obrázcích 1-4 je úroveň plnění. Pokud se zobrazí hladina (3) nebo (4), nedoplňujte další olej. Doporučena hladina naplnění je 4.

Kapalina ostřikovače, doplňování



Umístění nádržky kapaliny ostřikovače³.

Ostřikovače čelního okna a světlometů používají stejnou nádržku.

Objemy, viz tabulka Kapaliny na straně 291.

- 1 Víčko plnicího hrdla u čtyřválcových motorů a vznětových motorů.
- 2 Víčko plnicího hrdla u pětiválcových motorů.

V zimě používejte nemrznoucí kapalinu, aby nedošlo k zamrznutí kapaliny v čerpadle, nádržce a hadicích.

³ V závislosti na typu motoru.



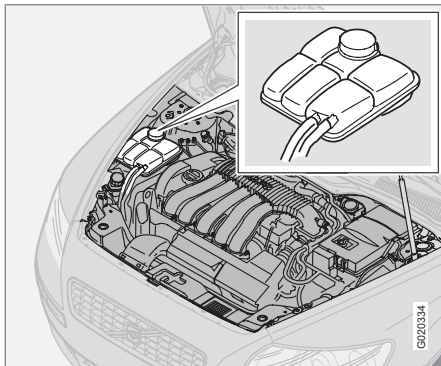
Oleje a provozní kapaliny

POZNÁMKA

Nemrznoucí kapalinu a vodu promíchejte před naléváním do nádržky.

TIP! Při doplňování kapaliny očistěte lišty stěračů.

Kontrola a doplňování chladicí kapaliny



Při doplňování chladicí kapaliny dodržujte návod na obalu. Je důležité, aby směs vody a koncentráту chladicí kapaliny byla správná pro převládající podnebí. Nikdy nedoplňujte pouze obyčejnou vodu. Nebezpečí zamrznutí

se zvyšuje jak při nízkém, tak i při vysokém poměru chladicího koncentrátu.

DŮLEŽITÉ

- Vysoký obsah chlóru, chloridů a jiných solí může zapříčinit korozi chladicího systému.
- Vždy používejte chladicí kapalinu s anti-korozními činidly, jak doporučuje společnost Volvo.
- Zajistěte, aby nemrznoucí směs chladicí kapaliny tvořilo 50 % vody a 50 % chladicí kapaliny.
- Chladicí kapalinu smíchejte s vodou odpovídající kvality. V případě pochybností o kvalitě vody použijte hotovou směs chladicí kapaliny podle doporučení Volvo.
- Pokud měníte chladicí kapalinu/měníte součásti chladicího systému, vypláchněte chladicí systém čistou vodou z vodovodu prověřené kvality nebo připravenou směsí chladicí kapaliny.
- Motor smí běžet pouze se správně naplněným chladicím systémem. Mohou se objevit vysoké teploty, při kterých hrozí nebezpečí poškození (prasknutí) hlavy válců.

Objemy a standardy kvality vody, viz strana 291.

Pravidelně kontrolujte hladinu chladicí kapaliny

Hladina musí být mezi značkami **MIN** a **MAX** na expanzní nádržce. Pokud systém není dostatečně naplněn, může za vysoké teploty motoru dojít k poškození hlavy válců. Doplňte chladicí kapalinu v okamžiku, kdy její hladina klesne ke značce **MIN**.

VAROVÁNÍ

Chladicí kapalina může být velmi horká. Je-li třeba doplnit chladicí kapalinu, když motor dosáhl provozní teploty, odšroubujte víčko vyrovnávací nádržky pomalu, aby se uvolnil přetlak v chladicím systému.

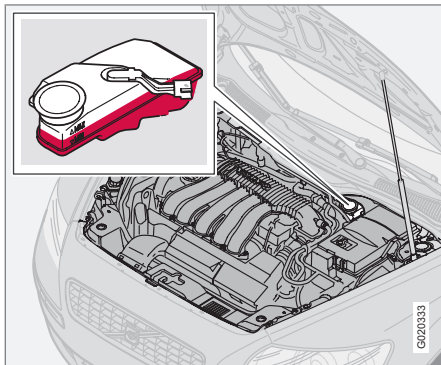
POZNÁMKA

Motor smí běžet pouze se správně naplněným chladicím systémem. Pokud není takto naplněn, může za vysoké teploty motoru dojít k poškození hlavy válců.



Oleje a provozní kapaliny

Kontrola a doplňování brzdové kapaliny a kapaliny spojky



Brzdová kapalina a kapalina do spojky jsou ve stejné nádrži⁴. Hladinu kapaliny musí být mezi značkami **MIN** a **MAX**. Hladinu kapaliny kontrolujte pravidelně. Měňte kapalinu každé dva roky nebo v předepsaném servisním intervalu.

Doporučená třída kapaliny a objemy, viz tabulka Kapaliny na straně 291.

Brzdová kapalina se musí měnit jednou ročně u vozů, které jsou používány za ztížených podmínek, např. při provozu v hornatém terénu

nebo tropických oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu.



VAROVÁNÍ

Pokud je hladina brzdové kapaliny v nádrži pod úrovní **MIN**, nepokračujte v jízdě, dokud brzdovou kapalinu nedoplňte.

Důvod úniku brzdové kapaliny je nutné zjistit.

Kontrola a doplňování kapaliny posilovače řízení



POZNÁMKA

Kontrolujte hladinu pravidelně.

Kapalinu není nutné měnit. Doporučená kvalita kapaliny a objemy, viz strana 289.

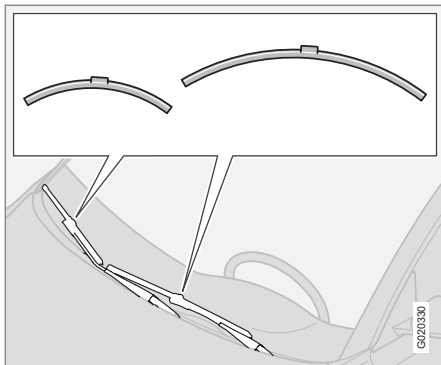
Pokud dojde k závadě systému posilovače řízení nebo je vůz odtahován bez nastartování motoru, je možné vůz stále řídit. K řízení je však nutné vyvinout větší sílu než obvykle.

⁴ Umístění závisí na tom, zda vůz má levostranné nebo pravostranné řízení.



Lišty stěračů

Lišty stěračů



i POZNÁMKA

Lišty stěračů mají různou délku. Lišta na straně řidiče je delší než lišta na druhé straně.

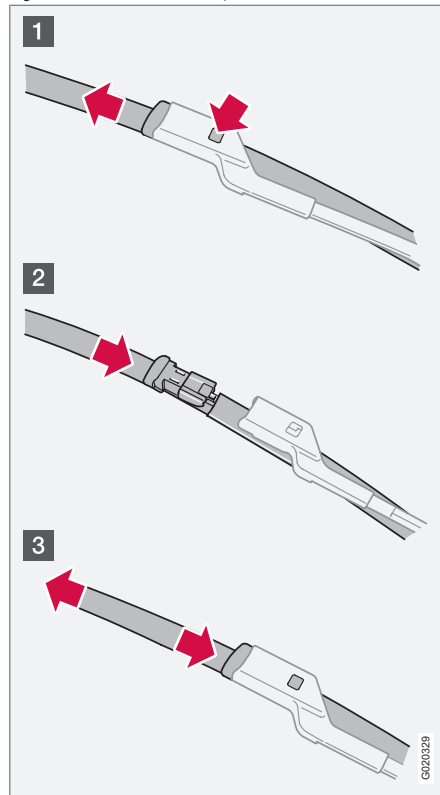
Čistění

Čistění lišt stěračů a čelního okna, viz strana 208.

! DŮLEŽITÉ

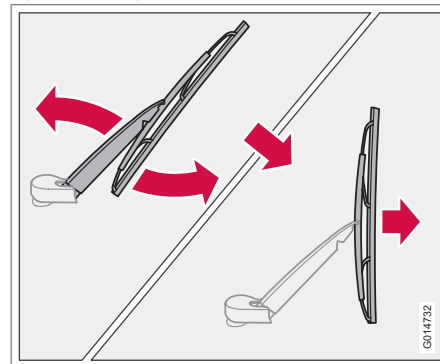
Lišty stěračů kontrolujte pravidelně. Opomíjená údržba má za následek kratší životnost lišt stěračů.

Výměna lišt stěračů, čelní okno



1. Odklopte rameno stěrače.
2. Stiskněte tlačítko na držáku lišty a zatáhněte (1) souběžně s ramenem stěrače.
3. Nasuňte (2) novou lištu, až uslyšíte „cvaknutí“.
 - > Zkontrolujte (3), zda je lišta stěrače pevně nainstalována, a sklopte ramínko stěrače.

Výměna lišty zadního stěrače



1. Odklopte rameno stěrače od okna.
2. Demontujte lištu stěrače tahem směrem k zadnímu oknu.
3. Zatlačte novou lištu na místo.

**Lišty stěračů**

09

- > Zkontrolujte, zda je lišta stěrače pevně nainstalována, a sklopte ramínko stěrače.



Akumulátor

Péče o akumulátor

Životnost a funkce akumulátoru je ovlivněna různými faktory, jako je počet startů, vybití, styl jízdy, jízdní a klimatické podmínky.

POZNÁMKA

Použitý akumulátor musí být recyklován ekologicky správným způsobem – obsahuje olovo.

VAROVÁNÍ

V akumulátorech se může vyvíjet kyslíkovodíkový plyn, který je vysoce výbušný. Jedna jiskra, která může vzniknout při špatném připojení startovacích kabelů, může způsobit výbuch akumulátoru. Akumulátor obsahuje také kyselinu sírovou, která může způsobit vážné poleptání. Pokud dojde k potřísnění Vaší pokožky, oděvu nebo zasažení očí kyselinou sírovou, okamžitě je omyjte velkým množstvím vody. Pokud kyselina zasáhne oči, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZNÁMKA

Životnost akumulátoru se zkracuje, pokud je opakovaně vybiten.

Životnost akumulátoru je ovlivněna několika faktory, včetně jízdních podmínek a klimatem. Startovací kapacita akumulátoru se postupem času snižuje a pro je nutné akumulátor dobít, pokud se vozidlem delší dobu nejezdí nebo se používá pouze na krátké cesty. Startovací kapacitu také limituje chladné počasí.

Pro udržení dobrého stavu akumulátoru doporučujeme alespoň 15 minut jízdy za týden nebo připojení akumulátoru k nabíječce s automatickou regulací.

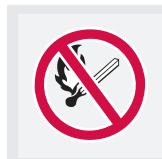
Udržování plně nabitého akumulátoru zajišťuje jeho maximální životnost.

Symbyly na akumulátoru

	Používejte ochranné brýle.
	Další informace naleznete v uživatelské příručce.
	Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
	Akumulátor obsahuje kyselinu, která způsobuje korozi.



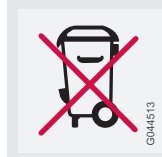
Akumulátor



Chraňte před jiskrami
a otevřeným ohněm.



Nebezpečí výbuchu.



Musí být odevzdáno
k recyklaci.

4. Odpojte záporný kabel akumulátoru.
5. Odpojte kladný kabel akumulátoru.
6. Pomocí šroubováku demontujte přední stěnu vany akumulátoru.
7. Uvolněte zajišťovací držák akumulátoru.
8. Vyjměte akumulátor.

Montáž akumulátoru

1. Usadte akumulátor do příslušné polohy.
2. Namontujte zajišťovací držák akumulátoru.
3. Namontujte přední stěnu vany akumulátoru.
4. Připojte kladný kabel akumulátoru.
5. Připojte záporný kabel akumulátoru.
6. Nasadte kryt na akumulátor.

Výměna akumulátoru**Demontáž akumulátoru**

1. Vypněte zapalování a vytáhněte klíč dálkového ovladače ze zapalování.
2. Před tím, než se dotknete jakékoliv elektrické svorky, počkejte nejméně 5 minut. Elektrický systém vozidla musí uložit informace v řídicích modulech.
3. Sejměte kryt.



Výměna žárovek

Všeobecné informace

Technické údaje žárovek jsou uvedeny na straně 298.

Následující seznam obsahuje žárovky a bodové zdroje, které jsou specifické nebo nevhodné pro výměnu, s výjimkou servisu:

- Celkové stropní osvětlení interiéru
- Lampičky na čtení, osvětlení nástupního prostoru a osvětlení interiéru
- Ukazatele směru, vnější zpětné zrcátko a doprovodné osvětlení při příchodu
- Brzdové světlo
- Aktivní světla pro zatáčení (ABL)
- Denní světla (DRL) ve spojleru

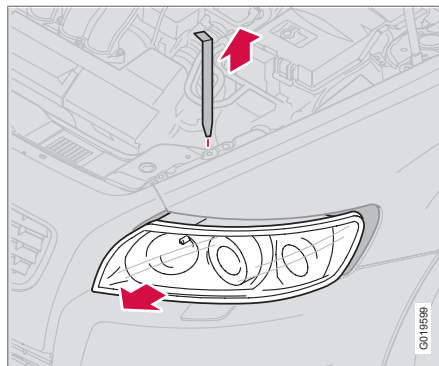
VAROVÁNÍ

Vozidla s xenonovými světlomety: výměna světlometů musí být prováděna v odborném servisu - doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo. Kvůli vysokonapěťové jednotce se musí se světlomety manipulovat s nejvyšší opatrností.

DŮLEŽITÉ

Nikdy se nedotýkejte skleněné části žárovek prsty. Mastnota z Vašich prstů se teplem vypařuje, pokrývá a znehodnocuje reflektor.

Výměna předních žárovek



Všechny přední žárovky (s výjimkou předních světel do mlhy) se vyměňují odpojením a vyjmutím tělesa světlometu z motorového prostoru.

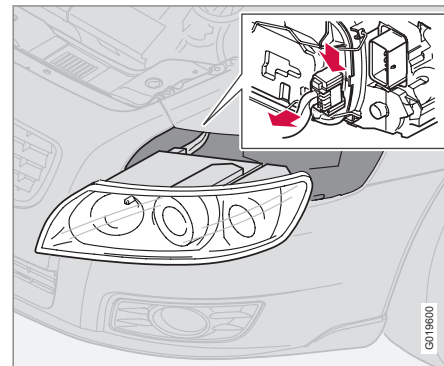
Vyjmutí tělesa světlometu

1. Vytáhněte klíč dálkového ovládání ze spínací skříňky a otočte spínač světel do polohy 0.
2. Vytáhněte zajišťovací čep tělesa světlometu.

DŮLEŽITÉ

Netahejte za kabel, pouze za konektor.

3. Táhněte těleso světlometu k jedné straně a potom dopředu.
4. Odpojte konektor zatlačením spony palcem, přičemž konektor vytahujete druhou rukou.



5. Vyjměte celé těleso světlometu a položte na měkký povrch, aby nedošlo k poškrábání průhledného krytu světlometu.

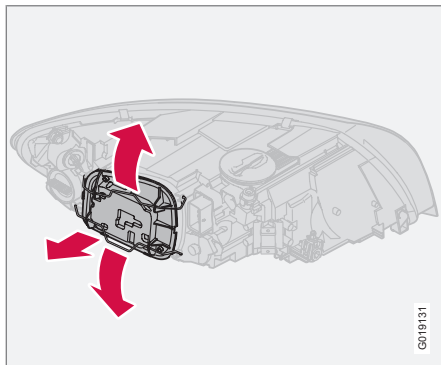
Instalace tělesa světlometu

1. Připojte konektor a instalujte zpět těleso světlometu a zajišťovací čep. Ujistěte se, že čep je správně nainstalován.
2. Zkontrolujte světla.

Výměna žárovek

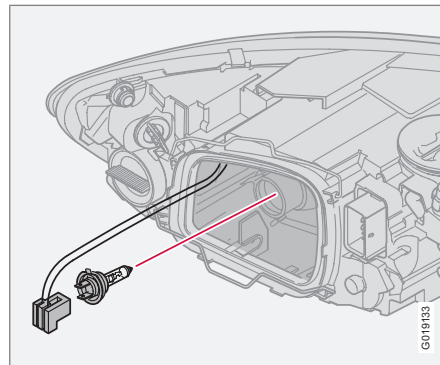
Tělo světlometu musí být připojeno a bezpečně připevněno dříve, než rozsvítíte světla nebo zasunete klíč do spínací skříňky.

Potkávací světla



Vyjmutí krytu a žárovky

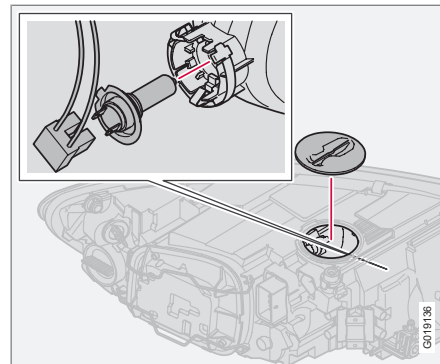
1. Demontujte celé tělo světla, viz strana 230.
2. Odsuňte zajišťovací svorky ke straně a sejměte kryt.
3. Odpojte konektor od žárovky.
4. Uvolněte pružinu přidržující žárovku. Zatlačte ji dovnitř/dolů.
5. Žárovku vytáhněte.



Instalace nové žárovky

1. Namontujte novou žárovku. Může být nainstalována jen v jedné poloze.
2. Stiskněte přídržnou pružinu dovnitř/nahoru a potom doprava, aby se zajistila na svém místě.
3. Zatlačte zpět konektor.
4. Instalujte zpět plastový kryt.
5. Nainstalujte zpět prosvětlovací kryt, viz strana 230.

Dálková světla, halogenová



Na obrázku je halogenová žárovka.

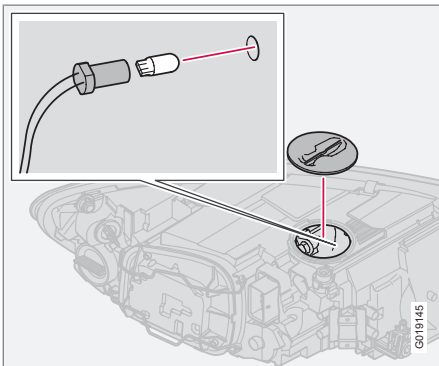
1. Demontujte celé tělo světla, viz strana 230.
2. Demontujte kryt nad tělesem svítidla otočením doleva.
3. Levý světlomet:
Otočte držák žárovky doleva.
Pravý světlomet:
Otočte držák žárovky doprava.
4. Vytáhněte držák žárovky a žárovku vyměňte.



Výměna žárovek

5. Nainstalujte zpět držák žárovky. Může být instalován jen v jedné poloze.
6. Otočením doprava nanstalojte zpět kryt nad těleso svítidla.
7. Nainstalujte zpět prosvětlovací kryt, viz strana 230.
3. Vytáhněte držák žárovky a žárovku vyměňte.
4. Zatlačte držák žárovky dozadu. Pokud je držák žárovky nasazen správně, uslyšíte "cvaknutí".
5. Otočením doprava nanstalojte zpět kryt nad těleso svítidla.
6. Nainstalujte zpět prosvětlovací kryt, viz strana 230.

Obrysová světla

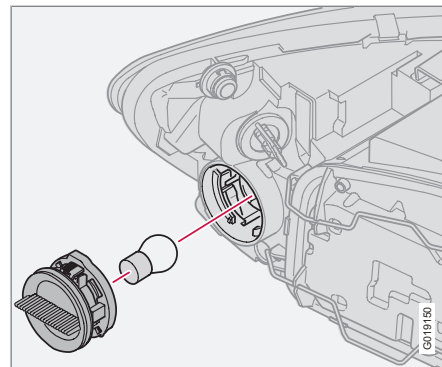


1. Demontujte těleso světlometu, viz strana 230.
2. Demontujte kryt nad tělesem svítidla otočením doleva.

POZNÁMKA

Aktivním světlomet "Active Bending Light"* je osazen obrysovým světlem (LED), které není možné vyměnit.

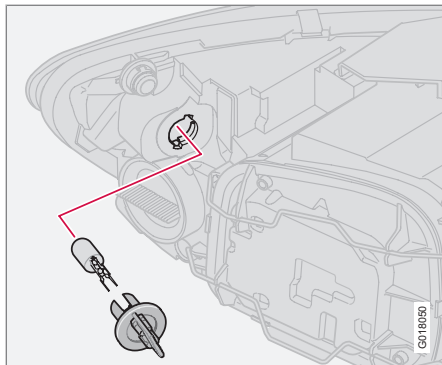
Ukazatele směru



1. Demontujte těleso světlometu, viz strana 230.
2. Otočte držák doleva a vytáhněte jej.
3. Vyjměte žárovku z držáku tak, že ji stisknete směrem dovnitř a otočíte doleva.
4. Instalujte novou žárovku a držák žárovky vraťte do tělesa světla.
5. Nainstalujte zpět prosvětlovací kryt, viz strana 230.

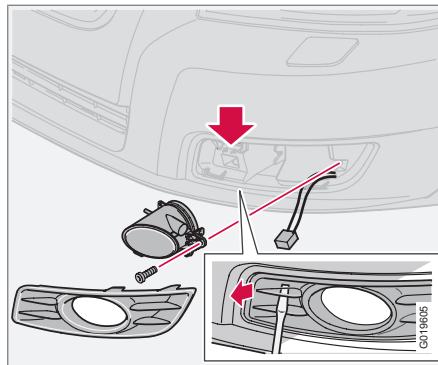
Výměna žárovek

Boční obrysová světla



1. Demontujte těleso světlometu, viz strana 230.
2. Otočte držák žárovky doleva a vytáhněte jej. Vyměňte žárovku.
3. Nainstalujte zpět držák žárovky. Může být nainstalována jen v jedné poloze.
4. Nainstalujte zpět prosvětlovací kryt, viz strana 230.

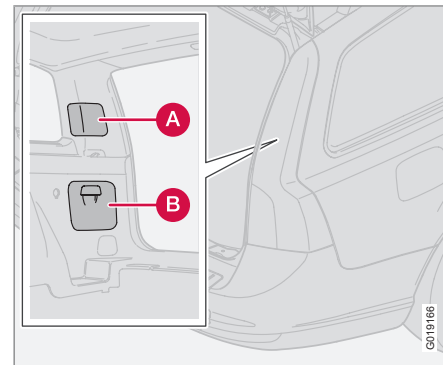
Světla do mlhy



1. Zhasněte všechna světla a otočte klíč ve spínací skříňce do polohy **0**.
2. Odmontujte kryt vložení šroubováku podle obrázku (vertikálně) a stále tlačte vertikálně, aby se uvolnila spona v krytu.
3. Uchopte hranu krytu a táhněte přímo ven.
4. Vyšroubujte šrouby tělesa svítidla a vytáhněte je.
5. Otočte žárovku doleva a vytáhněte ji.
6. Novou žárovku instalujte otočením doprava. (Profil držáku žárovky odpovídá profilu dolní části žárovky.)

7. Nainstalujte zpět držák žárovky. Značka **TOP** na držáku žárovky musí být vždy nahoře.

Demontáž držáku žárovky



Všechny žárovky zadní sdružené svítilny je možné vyměnit ze zavazadlového prostoru.

1. Zhasněte všechna světla a otočte klíč ve spínací skříňce do polohy **0**.
2. Demontujte kryt (A nebo B) v levém/právém panelu, abyste získali přístup k žárovkám.
3. Tyto žárovky jsou umístěny v samostatných držácích.



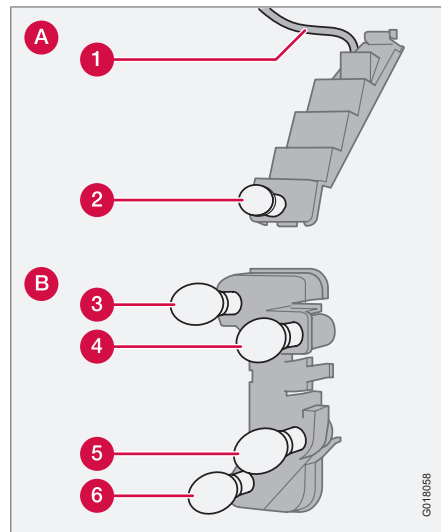
Výměna žárovek

4. Odpojte konektor od držáku žárovky.
5. Stiskněte pojistky k sobě a vytáhněte držák.
6. Vyměňte žárovku.
7. Připojte konektor.
8. Zatlačte zpět držák žárovky a nainstalujte zpět kryt(A nebo B).

i POZNÁMKA

Pokud je chybová zpráva zobrazována i po výměně žárovky, doporučujeme navštívit autorizovaný servis Volvo.

Umístění žárovek v zadní sdružené svítilně



Držák žárovek.

- 1** Brzdové světlo (LED)
- 2** Obrysová světla
- 3** Obrysová světla
- 4** Ukazatele směru
- 5** Světlo zpátečky
- 6** Zadní světlo do mlhy (na jedné straně)

i POZNÁMKA

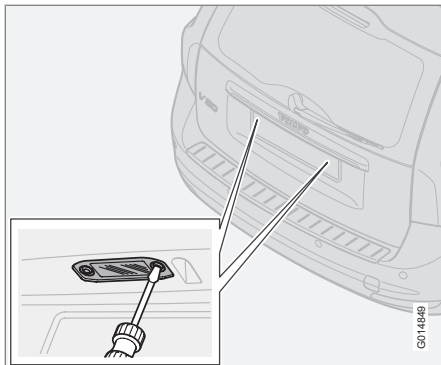
Zadní světlo do mlhy svítí pouze v levé sdružené svítilně u vozů s levostranným řízením a v pravé sdružené svítilně u vozů s pravostranným řízením.

! DŮLEŽITÉ

Kabel brzdového světla LED je zalitý v horním držáku žárovek. Není možné jej demonstrovat.

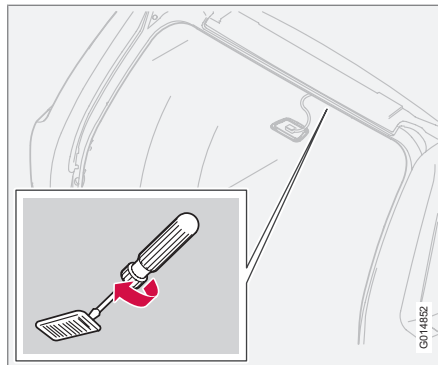
Výměna žárovek

Osvětlení registrační značky



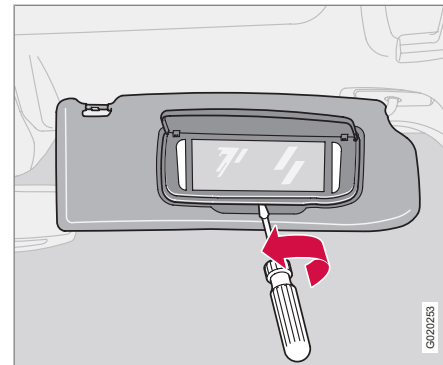
1. Zhasněte všechna světla a otočte klíč ve spínací skříňce do polohy 0.
2. Vyšroubujte šrouby šroubovákem.
3. Opatrně odmontujte prosvětlovací kryty.
4. Vyměňte žárovku.
5. Instalujte zpět a prosvětlovací kryty přišroubujte.

Zavazadlový prostor



1. Vložte šroubovák a lehce jím pootočte, abyste vyjmuli prosvětlovací kryt.
2. Vyjměte vadnou žárovku.
3. Namontujte novou žárovku.

Osvětlení toaletního zrcátka*



Demontáž skla zrcátka

1. Zasuňte šroubovák pod střed spodního okraje. Opatrně vypačte výstupek na okraji.
2. Vložte šroubovák pod hranu na levé i pravé straně (v místě, kde je černá guma) a opatrně pačte, aby se uvolnila dolní hrana.
3. Opatrně oddělte a vyjměte celé sklo zrcátka a kryt.
4. Vyjměte vadnou žárovku a nahraďte ji novou žárovkou.



Výměna žárovek

Instalace skla zrcátka

1. Nejprve zatlačte tři příchytky na horní hraně zrcátka zpět na místo.
2. Poté zatlačte na místo tři dolní příchytky.

**Pojistky****Všeobecné informace**

Pojistky chrání elektrický rozvod Vašeho vozu před poškozením zkratem nebo před přetížením všech elektrických spotřebičů a prvků.

Pojistky jsou umístěny na dvou odlišných místech ve voze:

- Reléová/pojistková skříňka v motorovém prostoru.
- Reléová/pojistková skříňka v prostoru pro cestující.

Výměna

Pokud nějaké elektrické příslušenství nefunguje, je možné, že došlo k přepálení pojistky z důvodu dočasného přetížení elektrického okruhu.

1. Na schématu zjistíte umístění pojistky.
2. Pojistku vytáhněte a prohlédněte ji ze strany, zda prohnutý vodič v pojistce je přepálený.
3. Pokud ano, nahradte přepálenou pojistku pojistkou novou shodné barvy a jmenovité hodnoty proudu.

Každá pojistková skříňka má prostor pro náhradní pojistky. Pokud dojde k opětovnému přepálení pojistky, většinou to signalizuje

závadu příslušné součásti. V takovém případě se obraťte na autorizovaný servis Volvo.

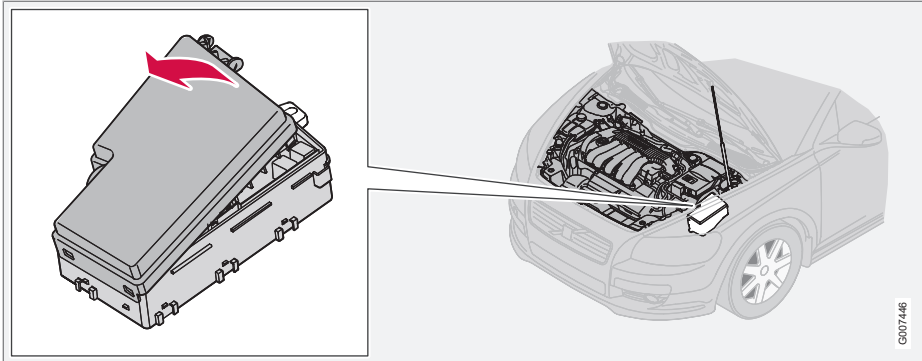
**VAROVÁNÍ**

Při výměně pojistky nikdy nepoužívejte jiné předměty nebo pojistky s vyšší proudovou hodnotou než je předepsaná. Mohlo by to vést k vážnému poškození elektrického systému a případně k požáru.



Pojistky

Reléová/pojistková skříňka v motorovém prostoru



Tato pojistková skříňka obsahuje 36 pojistek. Přepálenou pojistku nahradte pojistkou shodné barvy a jmenovité hodnoty proudu.

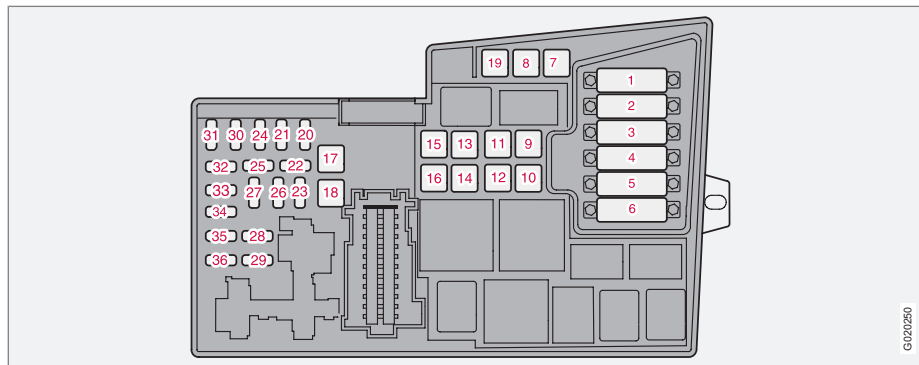
- Pojistky 19-36 jsou pojistky typu "Mini Fuse".
- Pojistky 7 – 18 jsou typu „JCASE“ a měly by být měněny pouze v servisu.¹
- Pojistky 1–6 jsou pojistky typu „Midi Fuse“ a musí být měněny pouze v odborném servisu.¹

Na vnitřní straně krytu se nachází pinzeta, která usnadní vytahování a zasunování pojistek.

¹ Doporučujeme použít autorizovaný servis Volvo.



Pojistky



1.	Ventilátor chlazení	50A
2.	Posilovač řízení	80A
3.	Napájení pojistkové skříňky v prostoru pro cestující	60A
4.	Napájení pojistkové skříňky v prostoru pro cestující	60A
5.	PTC článek, předehřivač vzduchu*	80A
6.	Žhavicí svíčky (DRIVE)	60A
	Žhavicí svíčky (5válcový vznětový motor)	70A

7.	Čerpadlo ABS	40A
8.	Ventily ABS	20A
9.	Funkce motoru	30A
10.	Ventilátor větrání	40A
11.	Ostřikovače světlometů	20A
12.	Vyhřívání zadního okna	30A
13.	Solenoid akčního členu, startér	30A
14.	Kabeláž pro přívěs*	40A
15.	Rezerva	–

16.	Audio systém	30A
17.	Stěrače čelního okna	30A
18.	Napájení pojistkové skříňky v prostoru pro cestující	40A
19.	Rezerva	–
20.	Houkačka	15A
21.	Palivové přídavné topení, vyhřívání prostoru pro cestující*	20A
22.	Rezerva	–

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



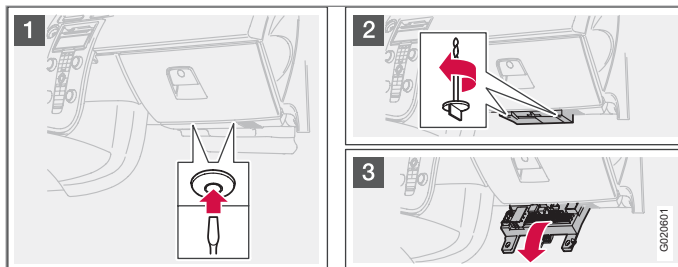
Pojistky

23.	Řídicí modul motoru (5váln-cový benzín), řídicí modul převodovky (5váln-cový)	10 A
	Řídicí modul převodovky (4váln-cový)	15A
24.	Vyhříváný palivový filtr (5váln-cový, diesel), PTC vložka, odlučovač oleje (5váln-cový diesel)	20A
25.	Centrální elektronický modul (CEM) (Start/Stop)	10 A
26.	Spínač zapalování	15A
27.	Kompresor klimatizace	10 A
28.	Rezerva	–
29.	Světlo do mlhy, přední Denní světla (DRL)*	15A
30.	Čerpadlo chladicí kapaliny (Start/Stop)	10 A
31.	Napěťový regulátor, alternátor (4váln-cový benzín)	10 A

32.	Vstřikovače (5váln-cový benzín), ventil řízení turba (5váln-cový diesel), snímač hladiny oleje (5váln-cový diesel)	10 A
	Řídicí ventil, průtok paliva (DRIVE), čidlo množství nasávaného vzduchu (DRIVE), řídicí ventil turba (DRIVE)	
33.	Podtlakové čerpadlo (5váln-cový, benzín), cívka relé, relé, podtlakové čerpadlo (5váln-cový, benzín), řídicí modul motoru (5váln-cový diesel), vyhříváný palivový filtr (DRIVE)	20A
34.	Zapalovací cívky (benzín), tlakový spínač, systém řízení klimatu (5váln-cový), řídicí modul, žhavicí svíčky (5váln-cový, diesel), řízení emisí EGR (5váln-cový diesel), palivové čerpadlo (DRIVE), lambda-sonda (DRIVE), řídicí modul motoru (Start/Stop), cívky relé, relé Start/Stop	10 A

35.	Cívka relé, relé, systém řízení klimatu, článek PTC, odlučovač oleje (5váln-cový benzín), čidlo množství nasávaného vzduchu (5váln-cový benzín), ventil řízení turba (5váln-cový benzín), solenoidy, variabilní časování ventilů (5váln-cový benzín), vstřikovače (2.0 l benzín), ventil EVAP (2.0 l benzín), ventil, směs vzduch/palivo (2.0 l benzín), řídicí ventil, tlak paliva (5váln-cový diesel), řídicí modul motoru (5váln-cový diesel), motor EGR (DRIVE)	15A
36.	Řídicí modul motoru (benzín, DRIVE), snímač polohy plynového pedálu (5váln-cový diesel), lambda-sonda (5váln-cový diesel)	10 A

Reléová/pojistková skříňka v prostoru pro cestující



Tato pojistková skříňka obsahuje 50 pojistek. Pojistky jsou umístěny pod schránkou v palubní desce. Pojistková skříňka má prostor pro náhradní pojistky. Nástroje pro výměnu pojistek jsou umístěny v reléové/pojistkové skříňce v motorovém prostoru, viz strana 238.

Výměna pojistek

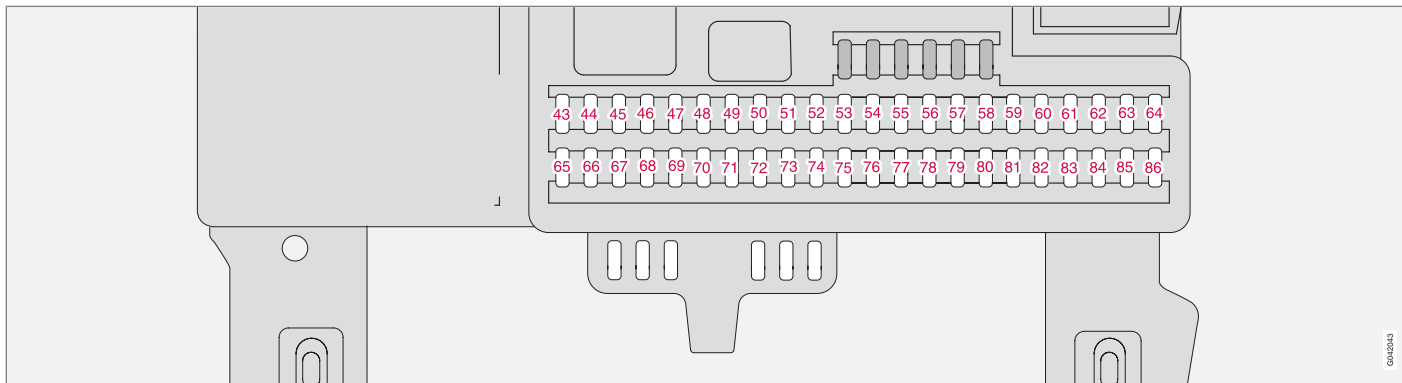
1. Nejprve vtlačte čepy uprostřed příchytok (1) přibližně jeden cm dovnitř, příchytky vytáhněte a sejměte obložení překrývající pojistkovou skříňku.
2. Vyšroubujte oba šrouby s křídlovou hlavou (přidržíte pojistkovou skříňku na místě) (2) doleva.
3. Sklopte pojistkovou skříňku (3) napůl dolů. Táhněte ji směrem dovnitř vozu, až nado-

raz. Úplně ji vyklopte. Pojistkou skříňku nyní můžete zcela vyvěsit.

4. Zavřete pojistkovou skříňku v opačném pořadí.
5. Vyměňte čepy z příchytok. Nasadte obložení a příchytky. Vložte čepy zpět do příchytok. Tím se svorky rozšíří a zajistí se čalounění.



Pojistky



0442013

43.	Telefon*, audio systém, RTI*, Bluetooth*	15A
44.	Systém SRS, řídicí modul motoru (5válcový, DRIVE)	10 A
45.	Elektrická zásuvka, prostor pro cestující	15A
46.	Osvětlení v prostoru pro cestující, osvětlení schránky v přístrojové desce a osvětlení nástupního prostoru	5 A

47.	Osvětlení interiéru, dálkově ovládané otevření garážových dveří*	5 A
48.	Ostřikovač, zadní okno	15A
49.	Systém SRS	10 A
50.	Rezerva	–
51.	Článek PTC, předehřívání vzduchu*, cívka relé, relé, vyhřívání palivový filtr (5válcový diesel), AWD	10 A
52.	Řídicí modul převodovky, systém ABS	5 A

53.	Posilovač řízení	10 A
54.	Asistent parkování*, xenon*	10 A
55.	Řídicí modul Keyless*	20A
56.	Přijímač dálkového ovladače, siréna*	10 A
57.	Konektor pro datové připojení (DLC), spínač brzdových světel	15A
58.	Dálková světla, vpravo, cívka relé, relé, pomocná světla*	7,5A



Pojistky

59.	Dálkové světlo, levé	7,5A
60.	Vyhřívání sedadla (strana řidiče)	15A
61.	Vyhřívání sedadla (strana spolujezdce)	15A
62.	Střešní okno*	20A
63.	Napájení zadních dveří vpravo	20A
64.	Satelitní rádio*	5 A
65.	Audio, zábavní a informační systém	5 A
66.	Audio, zábavní a informační systém, systém řízení klimatu	10 A
67.	Rezerva	–
68.	Tempomat	5 A
69.	Systém řízení klimatu, zadní čidlo, tlačítka pro BLIS*, parkovací asistent*, DRIVE	5 A
70.	Rezerva	–
71.	Rezerva	–

72.	Rezerva	–
73.	Střešní okno*, stropní konzola osvětlení interiéru, připomenutí bezpečnostního pásu, vzadu, tlumení, vnitřní zpětné zrcátko*	5 A
74.	Palivové čerpadlo	15A
75.	Rezerva	–
76.	Rezerva	–
77.	Elektrická zásuvka v zavazadlovém prostoru, řídicí modul, příslušenství*	15A
78.	Rezerva	–
79.	Světlo zpátečky, tlumení, vnitřní zpětné zrcátko (signál)	5 A
80.	Rezerva	–
81.	Napájení zadních dveří vlevo	20A
82.	Napájení předních dveří vpravo	25A

83.	Napájení předních dveří vlevo	25A
84.	Elektricky ovládané sedadlo, spolujezdec	25A
85.	Elektricky ovládané sedadlo, řidič	25A
86.	Osvětlení interiéru, osvětlení zavazadlového prostoru, elektricky ovládaná sedadla, zobrazení hladiny paliva (2.0F)	5 A

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

Všeobecné informace.....	246
Audio funkce.....	248
Funkce rádia.....	252
Funkce CD	257
Struktura menu - audiosystém.....	260
Funkce telefonu*	261
Struktura menu – telefon*	269
Handsfree s rozhraním Bluetooth*	273



10

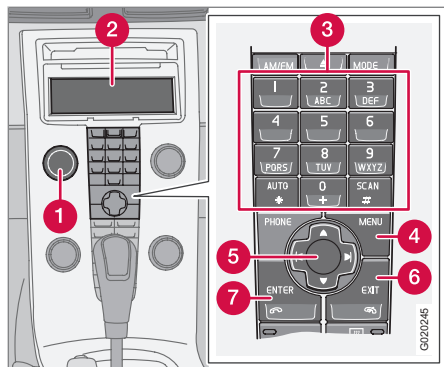
INFORMAČNÍ SYSTÉM





Všeobecné informace

Audio systém



- 1 POWER** - tlačítko, zapnutí/vypnutí audio systému
- 2** Displej
- 3** Klávesnice
- 4 MENU** - posunutí na systém menu
- 5** Navigační tlačítka
- 6 EXIT** – opuštění systému menu
- 7 ENTER** – Výběr/aktivace/deaktivace

Informační systém integruje audio systém a telefon, *. Informační systém může být

snadno ovládán pomocí ovládacího panelu nebo klávesnice na volantu*, viz strana 75. Displej (2) zobrazuje zprávy nebo informace o aktuální funkci.

Audiosystém

Zapnutí/vypnutí

POWER (1) zapíná nebo vypíná audio systém. Pokud je audio systém aktivní, když je dálkový ovladač s klíčem v poloze **0**, zůstane aktivní, dokud není dálkový ovladač s klíčem ze zapalování vyjmut. Audio systém se spustí automaticky při příštím otočení dálkového ovladače s klíčem v zapalování do polohy **I**.

Menu

Některé funkce audio systému se ovládají prostřednictvím systému menu. Aktuální úroveň menu je zobrazena v horní pravé části displeje. Položky menu se zobrazují uprostřed displeje.

- Menu systému je přístupné prostřednictvím **MENU** (4).
- Pro pohyb mezi položkami menu se používá navigační tlačítko (5) směrem nahoru/dolů.

- **ENTER** (7) vybírá/aktivuje/deaktivuje jednu z položek menu.
- **EXIT** (6) vrací zpět jeden krok ve struktuře menu. Dlouhým stisknutím **EXIT** opustíte menu.

Zkrácené volby

Položky menu jsou očíslovány a je možné je volit také prostřednictvím klávesnice (3). Nejdříve stiskněte tedy **MENU** a potom číslo/čísla příslušné možnosti v menu.

Výbava

Audiosystém je možné také vybavit volitelnou výbavou a různými verzemi. Existují tři verze audiosystému:

- Performance,
- High Performance* nebo
- Premium Sound*

Všechny audio systémy jsou však vybaveny AM rádiem se systémem RDS, AM rádiem a CD přehrávačem.



Všeobecné informace

Dolby Surround Pro Logic II®¹

Dolby Surround Pro Logic II® distribuuje dva stereo kanály do levých, středových, pravých a zadních reproduktorů. Tím je zajištěna věrnější kvalita zvuku, než je tomu u standardního dvoukanálového sterea.

Dolby Surround Pro Logic II® a ikona Dolby  jsou registrované známky společnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Surround Pro Logic II System® je vyráběn na základě licence od Dolby Laboratories Licensing Corporation.

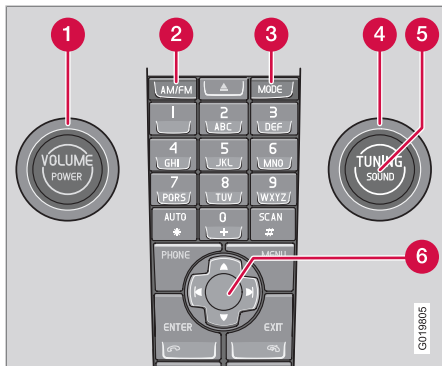
¹ Premium Sound.



10 Informační systém

Audio funkce

Ovládací prvky zvuku



- 1 VOLUME** - Knoflík
- 2 AM/FM** - Výběr pásma
- 3 MODE** - Výběr zdroje audia, CD, AUX a USB (např. iPod®)¹
- 4 TUNING** - Knoflík
- 5 SOUND** - Tlačítko
- 6** Navigační tlačítka - menu

Hlasitost

K nastavení hlasitosti použijte **VOLUME** (1) nebo klávesnici na volantu, viz strana 75. Hla-

sitost se automaticky upravuje v závislosti na rychlosti vozidla, viz strana 251.

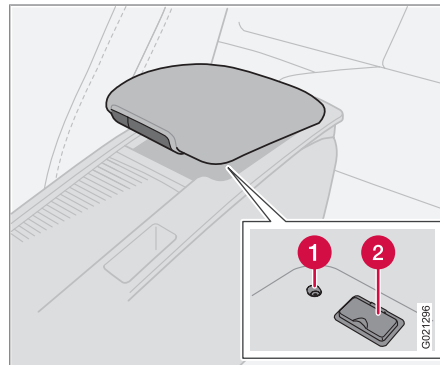
Výběr zdroje audiosignálu

Opakované stlačování **AM/FM** přepíná mezi pásmy **FM1**, **FM2** a **AM**.

Opakované stlačování **MODE** přepíná mezi pásmy **CD**, **USB** a **AUX**.

Externí zdroje audia

Všeobecné informace



- 1** Vstup AUX
- 2** Vstup USB*

Vstupy AUX a USB umožňují připojení externího zdroje audia, např. iPod®¹ nebo MP3 přehrávače.

Pokud si zvolíte připojení iPod®, přehrávače MP3 nebo paměti USB do konektoru USB, potom jej můžete ovládat prostřednictvím ovládacích prvků audio systému.

Pro výběr externího zdroje audia použijte tlačítko **MODE**.

1. Pokud je zvoleno **USB**, potom se na displeji zobrazí **Připojit zařízení**.
2. Připojte svůj iPod®, MP3 přehrávač nebo paměť USB do konektoru USB v odkládací schránce středové konzoly (viz předcházející obrázek).
 - > Při načítání souborů na paměťovém médiu systémem se na displeji se objeví text **Načítání**. To chvíli trvá.

Po dokončení načítání se na displeji objeví informace o skladbě a je možné si zvolit požadovanou skladbu.

Výběr skladby je možný třemi způsoby:

¹ USB platí pouze pro ozvučení "High Performance" a "Premium Sound". iPod je registrovaná značka společnosti Apple Computer Inc.



Audio funkce

- Otáčejte knoflíkem **TUNING** (4) doleva nebo doprava.
- Použijte levou nebo pravou stranu (6) navigačního tlačítka pro vyhledání požadované stopy.
- Pomocí klávesnice na volantu.

V režimu USB nebo iPod® pracuje informační systém obdobně jako v režimu přehrávání hudebních souborů na CD přehrávači. Více informací, viz strana 257.

POZNÁMKA

Systém podporuje přehrávání hudebních souborů ve formátech MP3, WMA a WAV. Také však existují verze těchto formátů souborů, které systém nepodporuje. Dále systém podporuje většinu modelů iPod®, které byly vyrobeny v roce 2005 nebo později. Funkce iPod® Shuffle není podporována.

Paměť USB

Za účelem usnadnění používání paměti USB se vyvarujte ukládání souborů, které nejsou hudebními soubory. Systému trvá výrazně déle načítání paměti obsahující soubory, které nelze přehrát jako hudební soubory.

POZNÁMKA

Systém podporuje vyjímatelná média, která jsou kompatibilní s USB 2.0 a systémem souborů FAT32, a zvládne maximálně 500 adresářů a 64 000 souborů. Paměť musí mít kapacitu alespoň 256 Mb.

MP3 přehrávač

Mnoho MP3 přehrávačů má vlastní systém souborů, který není podporován audio systémem. Pro použití v systému musí být MP3 přehrávač nastaven v režimu **Vyjímatelné USB zařízení/velkokapacitní paměťové zařízení**.

iPod®

iPod® je dobíjen a napájen z konektoru USB přes přípojovací kabel přehrávače. Nicméně pokud je baterie přehrávače zcela vybitá, musí být před připojením přehrávače nabita.

POZNÁMKA

Pokud je jako zdroj audio používán přehrávač iPod®, audio systém vozu má podobnou strukturu menu jako přehrávač iPod®.

AUX

Hlasitost externího zdroje AUX se může občas lišit od hlasitosti inertních zdrojů, např. CD přehrávače. Pokud je hlasitost externího zdroje příliš velká, může to být na škodu kvality poslechu. Předejděte tomu nastavením vstupní hlasitosti na vstupu AUX.

POZNÁMKA

Kvalita zvuku může být horší, pokud je přehrávač nabíjen, když audiosystém je v režimu AUX. V tomto případě přehrávač nenabíjeje.

Nastavení zvuku

Jednotlivé možnosti nastavení zvuku

Pro procházení následujících možností stiskněte opakovaně **SOUND** (5). Nastavení se provádí prostřednictvím **TUNING**.

- **BASY** - Úroveň basů.
- **VÝŠKY** - Úroveň výšek.
- **FADER** - Vytváření mezi předními a zadními reproduktory.
- **BALANCE** - Vytváření mezi pravými a levými reproduktory.
- **SUBWOOFER*** – úroveň pro basový reproduktor. Před nastavením musí být



Audio funkce

aktivován přídatný basový reproduktor, viz text pod nadpisem Aktivace/deaktivace subwooferu níže.

- **STŘEDOVÝ²** - Úroveň pro středový reproduktor. Před nastavením musí být aktivováno trojkanálové stereo nebo Pro Logic II®, viz dále nadpis Aktivace/deaktivace prostorového zvuku.
- **SURROUND²** - úroveň prostorového zvuku. Před nastavením musí být aktivován Pro Logic II®, viz dále nadpis Nastavení zvuku.

Aktivace/deaktivace subwooferu

- Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
- Rolujte na **Nastavení audio...** a stiskněte **ENTER**.
- Rolujte na **Subwoofer** a stiskněte **ENTER**.

Prostorový zvuk²



Nastavení Surround ovládá prostorový zvuk. Nastavení a aktivace/deaktivace jsou pro jednotlivé zdroje audiosignálu oddělené.

Ikona Dolby® na displeji označuje, že je aktivní Dolby Pro Logic II®. Existují tři různé možnosti nastavení prostorového zvuku:

- **Dolby Pro Logic II**
- **3 kanálový**
- **Vyp.** - 2 kanálové stereo.

Aktivace/deaktivace prostorového zvuku

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Nastavení audio...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Surround ef. FM..., Surround ef. AM..., Surround ef. CD...nebo Surround ef. AUX...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Dolby Pro Logic II³, 3 kanálový** nebo **Vyp.** a stiskněte **ENTER**.

Ekvalizér přední/zadní⁴

Ekvalizér je možné použít pro samostatné nastavení různých frekvenčních pásem.

Nastavení ekvalizéru

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Nastavení audio...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Přední ekvalizér...** nebo **Zadní ekvalizér...** a stiskněte **ENTER**.
4. Grafika na displeji indikuje úroveň signálu pro příslušné frekvence.
5. Úroveň nastavte pomocí **TUNING** (4) nebo pomocí navigačního tlačítka směrem nahoru/dolů. Další frekvence je možné zvolit pomocí navigačního tlačítka směrem vlevo/vpravo.
6. Pro uložení stiskněte **ENTER**. Pokud chcete funkci opustit, aniž by se nastavení uložilo, stiskněte **EXIT**.

² Premium Sound.

³ Není k dispozici pro režim AM a FM.

⁴ Některé audiosystémy.



Automatické nastavení hlasitosti⁵

Funkce automatického nastavení hlasitosti umožňuje hlasitost zvuku zvyšovat se zvyšující se rychlostí vozu. Na výběr jsou tři úrovně:

Nízký, Střední a Vysoký.

Nastavení automatického řízení hlasitosti

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Nastavení audio...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Autonast. hlas. dle rychl...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Nízký, Střední** nebo **Vysoký** a stiskněte **ENTER**.

Optimální reprodukce zvuku

Audiosystém je kalibrován pro optimální reprodukci zvuku prostřednictvím digitálního zpracování signálu.

Tato kalibrace bere v úvahu reproduktory, zesilovače, akustiku prostoru pro cestující, polohu posluchače atd. pro každou kombinaci modelu vozu a audiosystému.

K dispozici je také dynamická kalibrace, která bere v úvahu nastavenou úroveň hlasitosti, příjem rozhlasu a rychlost vozidla.

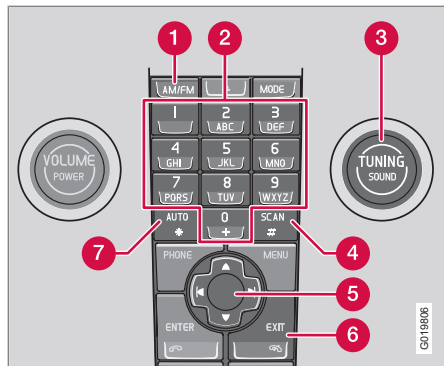
Ovládací prvky vysvětlené v této příručce, např. basy, výšky a ekvalizér*, může uživatel použít k tomu, aby přizpůsobil reprodukci zvuku svému osobnímu vkusu.

⁵ Kromě výbavy Performance



Funkce rádia

Ovládací prvky rádia



- 1 FM/AM** - Výběr vlnového rozsahu
- 2** Předvolby stanic
- 3 TUNING** - Vyhledávání stanic
- 4 SCAN** - Prohledávání
- 5** Navigační tlačítko – Ladění a menu
- 6 EXIT** - Zrušení aktuální funkce
- 7 AUTO** - Automatické uložení stanice

Ladění

Automatické ladění

- Pomocí **AM/FM** (1) vyberte vlnový rozsah.
- Krátce stiskněte ◀ nebo ▶.

Rádio potom automaticky vyhledá další silnou stanici.

Manuální ladění

- Pomocí **AM/FM** (1) vyberte vlnový rozsah.
- Pomocí knoflíku **TUNING** (3) natavte frekvenci.

Dlouhým stiskem ◀ nebo ▶ nalaďte stanici. Nebo použijte klávesy na volantu:

- Podržte ◀ nebo ▶ na navigačním tlačítku, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná frekvence.

Dokud je na displeji zobrazen symbol frekvence, může být prohledávání obnoveno krátkým stiskem ◀ nebo ▶.

Ukládání stanic

Pro každý vlnový rozsah může být uloženo až deset předvolených stanic. FM má dvě paměti pro předvolby: **FM1** a **FM2**. Předvolená stanice může být vybrána tlačítkem předvoleb (2) nebo tlačítky na volantu.

Manuální uložení stanice

- Nalaďte stanici.
- Podržte tlačítko předvolby stanice, dokud se na displeji nezobrazí zpráva **Stanice uložena**.

Automatické uložení stanice

Funkce tlačítka **AUTO** (7) vyhledá deset nejsilnějších stanic a automaticky je uloží do samostatné paměti. Tato funkce je vhodná především v oblasti, kde neznáte stanice a jejich frekvence.

Zahájení automatického ukládání stanic

- Pomocí **AM/FM** (1) vyberte vlnový rozsah.
- Podržte tlačítko **AUTO** (7), dokud se na displeji nezobrazí zpráva **Autom. ukládání**.

Zpráva **Autom. ukládání** se po uložení stanic z displeje vymaže. Autorádio pokračuje v automatickém režimu a na displeji se zobrazí zpráva **Auto**. Nyní mohou být uloženy předvolby voleny pomocí tlačítek (2).



Funkce rádia

Zrušení automatického ukládání rozhlasových stanic

- Stiskněte **EXIT** (6).

Výběr automaticky uložené předvolby

Ponechání autorádia v automatickém režimu umožňuje přístup k automaticky uloženým stanicím.

1. Krátce stiskněte **AUTO** (7).
 - > Na displeji se zobrazí zpráva **Auto**.
2. Stiskněte tlačítko předvolby (2).
 - > Autorádio zůstane v automatickém režimu, dokud tento režim není zrušen krátkým stisknutím tlačítka **AUTO** (7), **EXIT** (6) nebo **AM/FM** (1).

Uložení automaticky uložených předvoleb do druhé paměti

Automaticky uložená předvolba může být přenesena do paměti FM nebo AM.

1. Krátce stiskněte **AUTO** (7).
 - > Na displeji se zobrazí zpráva **Auto**.
2. Stiskněte tlačítko předvolby stanice, kterou chcete přesunout.
3. Stiskněte tlačítko pod stanicí, která má být uložena a držte jej, dokud se na displeji nezobrazí zpráva **Stanice uložena**.
 - > Autorádio ukončí režim automatického ukládání stanic a uložená stanice může být vybrána pomocí předvolby.

Prohledávání

SCAN (4) automaticky vyhledává nejsilnější stanice ve vlnovém rozsahu. Po nalezení stanice ji přehraje po dobu přibližně 8 sekund a pak se prohledávání obnoví.

Aktivace/deaktivace funkce prohledávání

1. Pomocí **AM/FM** vyberte vlnový rozsah.
2. Funkci aktivujte tlačítkem **SCAN**.
 - > Na displeji se zobrazí zpráva **SCAN**. Funkci ukončete pomocí tlačítka **SCAN** nebo **EXIT**.

Uložení stanice

Pokud je funkce **SCAN** aktivní, může být vybraná stanice uložena jako předvolba.

- Stiskněte tlačítko předvolby stanic a držte jej, dokud se na displeji nezobrazí zpráva **Stanice uložena**.
 - > Prohledávání se ukončí a uložená stanice může být vybrána pomocí předvolby.

Funkce RDS

Radio Data System - funkce RDS spojuje vysílače FM do sítě. Vysílač FM v takové síti odesílá informace, které autorádí s funkcí RDS umožňují následující funkce:

- Automatické přepnutí na silnější vysílač, pokud se příjem v oblasti zhorší.
- Vyhledání typu programu, například dopravní informace nebo zprávy.
- Přijímá textové informace o programu aktuální rozhlasové stanice.

Některé rozhlasové stanice nepoužívají systém RDS nebo využívají pouze některé jeho funkce.

Programové funkce

V režimu FM může autorádio vyhledávat stanice vysílající určité typy programů. Pokud je požadovaný typ programu nalezen, autorádio přeladí na tuto stanici, přičemž přeruší aktuální zdroj audiosignálu. Například, pokud je používán CD přehrávač, přepne se do režimu pauzy. Vysílání je přehráváno v přednastavené hlasitosti audia, viz strana 256. Po ukončení vysílání nastaveného typu programu se autorádio vrátí k předchozímu zdroji audia a nastavení hlasitosti.

Programové funkce alarm (**VÝSTRAHA!**), dopravní informace (**TP**), zprávy (**Zpravodajství**) a typy programů (**PTY**) přeru-



Funkce rádia

šují jedna druhou v pořadí priorit, kde alarm má nejvyšší prioritu a typy programů mají nejnižší.

Pokud se chcete vrátit k přerušenému audiozdroji ještě před tím, než je dokončeno zobrazení zprávy nebo typu programu, stiskněte **EXIT**.

Další nastavení přerušení programů, EON a REG viz strana 255. Programové funkce se upravují pomocí systému menu, viz strana 246.

Alarm

Tato funkce se používá jako varování při vážných dopravních nehodách a katastrofách. Alarm není možné dočasně přerušit nebo deaktivovat. Pokud je vysílána varovná informace, zobrazí se na displeji zpráva **VÝSTRAHA!**.

Dopravní informace – TP



Tato funkce umožňuje vkládání dopravních informací vysílaných v rámci sítě RDS stanic. Symbol **TP** informuje o aktivaci této funkce.

Pokud zvolená stanice vysílá dopravní zpravodajství, na displeji se objeví **TP**.

Aktivace/deaktivace funkce TP

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **TP** a stiskněte **ENTER**.

TP z aktuální stanice/ze všech stanic
Autorádio může vkládat dopravní informace vysílané pouze aktuálně naladěnou stanicí nebo všemi stanicemi.

1. Vyberte FM stanici.
2. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
3. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **TP** a stiskněte **ENTER**.
5. Rolujte na **Stanice TP...** a stiskněte **ENTER**.
> Na displeji se zobrazí buď **TP z aktuální stanice** nebo **TP ze všech stanic**.
6. Stiskněte **ENTER**.

Aktivace/deaktivace vyhledávání dopravních informací (TP)

Vyhledávání dopravních informací je užitečná při dlouhých cestách při přehrávání audia z jiného zdroje, než je rozhlasové vysílání. Funkce automaticky vyhledává dopravní informace v různých RDS sítích.

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **TP** a stiskněte **ENTER**.

4. Rolujte na **Hledání TP** a stiskněte **ENTER**.

Zprávy



Tato funkce umožňuje vkládání zpráv vysílaných v rámci sítě RDS stanic. Zpráva **Zpravodajství** informuje o aktivaci této funkce.

Aktivace/deaktivace funkce vysílání zpráv

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Zpravodajství** a stiskněte **ENTER**.

Zprávy z aktuální stanice/ze všech stanic
Autorádio může vkládat zprávy vysílané pouze aktuálně naladěnou stanicí nebo všemi stanicemi.

1. Vyberte FM stanici.
2. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
3. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Zpravodajská stanice...** a stiskněte **ENTER**.
> Na displeji se zobrazí buď **Pro příjem zpravodajství jen z této stanice** stiskněte **ENTER** nebo **Zpravodajství - vř. st..**
5. Stiskněte **ENTER**.



Funkce rádia

Typy programů - PTY

PTY

Funkce PTY může být využita k výběru typů programů, jak jsou **Pop music** nebo **Klasická hudba**.

Symbol PTY informuje o aktivaci této funkce. Tato funkce umožňuje vkládání zpráv vysílaných v rámci sítě RDS stanic.

Aktivace/deaktivace funkce PTY

1. Pomocí **FM/AM** vyberte **FM1** nebo **FM2**.
2. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
3. Rolujte na **PTY** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Zvolit PTY...** a stiskněte **ENTER**.
 - > Zobrazí se seznam typů programů" **Aktuality**, **Informace**, atd. Funkce PTY se aktivuje výběrem typů programů a deaktivuje vymazáním všech typů programů (PTY).
5. Vyberte požadovaný typ programu nebo **Vymazat všechny PTY...**

Vyhledávání PTY

Tato funkce vyhledá v celém vlnovém rozsahu zvolený typ programu.

1. Aktivujte funkci PTY.
2. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
3. Rolujte na **PTY** a stiskněte **ENTER**.

4. Rolujte na **Vyhledat PTY** a stiskněte **ENTER**.

Pokud autorádio nalezne kterýkoli z vybraných typů programů, zobrazí se na displeji **>| Hledat**. Pro pokračování ve vyhledávání vybraného typu programů stiskněte tlačítko **▶|**.

Zobrazení typu programu

Typ programu aktuální stanice je možné zobrazit na displeji.



POZNÁMKA

Ne všechny rozhlasové stanice podporují tuto funkci.

Aktivace/deaktivace zobrazení

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **PTY** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Zobrazit PTY** a stiskněte **ENTER**.

Rádiotext

Některé RDS stanice vysílají informace o obsahu programu, umělci, atd. Tyto informace mohou být zobrazeny na displeji.

Aktivace/deaktivace radiotextu

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Radiotext** a stiskněte **ENTER**.

Automatická změna frekvence – AF

Funkce AF vybírá nejsilnější vysílače pro nastavenou stanici. K vyhledání nejsilnějšího vysílače může být někdy zapotřebí prohledání celého vlnového rozsahu FM. Pokud nastane tato situace, zobrazí se na displeji **Vyhledávání PI Zrušit** tlačítkem **EXIT..**

Aktivace/deaktivace funkce AF

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **AF** a stiskněte **ENTER**.



Funkce rádia

Regionální rozhlasové vysílání – REG



Tato funkce umožňuje pokračovat v příjmu regionálního vysílače, i když je jeho signál slabý. Symbol

Regionální informuje, že je funkce aktivní. Funkce regionálního vysílání je normálně deaktivována.

Aktivace/deaktivace funkce REG

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Regionální** a stiskněte **ENTER**.

Posílení ostatních sítí – EON

Funkce EON je zvláště užitečná ve velkoměstském prostředí s mnoha regionálními stanicemi. Umožňuje určení vzdálenosti mezi vozidlem a rozhlasovou stanicí, při které mají programové funkce přerušit aktuální zdroj audia.

- **Místní** - K přerušení dojde v případě, pokud je rozhlasová stanice blízko.
- **Vzdálené** – k přerušení dojde i v případě, že vysílač rozhlasové stanice je daleko, dokonce i když je signál velmi zarušený.
- **Vypnuto** - Nedochází k přerušení programy z ostatních stanic.

Aktivace/deaktivace funkce EON

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **EON...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Místní, Vzdálené** nebo **Vypnuto** a stiskněte **ENTER**.

Resetování funkcí RDS

Tato funkce vrátí všechny funkce autorádia na výchozí výrobní nastavení.

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Rozšíř. nastavení rádia...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Resetovat vše...** a stiskněte **ENTER**.

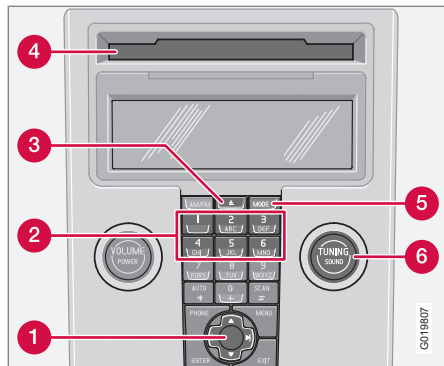
Nastavení hlasitosti, typy programů

Typy programů jsou přehrávány hlasitostí zvolenou pro příslušný typ programu. Pokud je hlasitost změněna během přerušení programem, nová hlasitost je uložena až do příštího přerušení programem.



Funkce CD

Ovládání funkcí CD



- 1 Navigační tlačítko – Rychle vpřed/vzad, výběr skladby a menu
- 2 Výběr pozice měniče CD*
- 3 Vložení/vysunutí CD
- 4 Otvor pro vložení/vysunutí CD
- 5 **MODE** - výběr audiozdroje (CD, AUX, USB*)
- 6 **TUNING** – Knoflík pro výběr skladby

Spuštění přehrávání (CD přehrávač)

Pokud je hudební CD v přehrávači, když je audiosystém v režimu CD, přehrávání se spustí automaticky. Jinak vložte disk a přepněte

přehrávač do režimu CD stisknutím tlačítka **MODE**.

Spuštění přehrávání (CD měnič*)

Pokud je při aktivaci audio systému již zvolena pozice s hudebním CD, přehrávání se spustí automaticky. Jinak přepněte do režimu měniče CD prostřednictvím **MODE** a zvolte disk pomocí tlačítek **1–6** nebo horní/dolní části navigačního tlačítka.

Vložte disk CD

1. Tlačítka **1–6** nebo navigačním tlačítkem směrem nahoru/dolů zvolte volnou pozici.
 - > Volná pozice je na displeji označena. Text **Vložit disk** signalizuje, že nový disk je možné vložit. Měnič CD pojme až 6 CD disků.

2. Vložení disku CD do měniče CD.

Vysunutí CD

CD zůstane ve vysunuté poloze po dobu přibližně 12 sekund. Poté je opět vtažen do přehrávače a přehrávání pokračuje.

Vysuňte jednotlivé disky stisknutím tlačítka pro vysunutí (3).

Všechny disky vysunete dlouhým stisknutím tlačítka pro vysunutí. Vyprázdní se celý zásobník měniče, disk po disku. Na displeji se zobrazí zpráva **VYSUN. VŠE**.

Pauza

Pokud je hlasitost zcela ztlumena, CD přehrávač se zastaví. Po zvýšení hlasitosti se CD přehrávač znovu spustí.

Zvukové soubory*

CD přehrávač/CD měnič* také podporuje audio soubory ve formátech MP3 a WMA.



POZNÁMKA

Některé typy disků chráněných proti kopírování zvukových souborů neumí přehrávač načíst.

Pokud je do přehrávače vložen disk CD obsahující zvukové soubory, načte se struktura složek. V závislosti na kvalitě disku může trvat nějakou dobu, než se spustí přehrávání.

Navigace a přehrávání

Pokud se do CD přehrávače vloží disk se zvukovými soubory, po stisknutí tlačítka **ENTER** se zobrazí struktura složek na disku. Strukturu složek můžete procházet stejným způsobem, jako když procházíte strukturu menu audiosystému. Zvukové soubory jsou označeny symbolem a složky symbolem . Pomocí tlačítka **ENTER** spustíte přehrávání zvukového souboru.

Když skončí přehrávání souboru, budou přehrávány ostatní soubory ve stejné složce.



Funkce CD

Složka se automaticky změní po přehrání všech souborů v aktuální složce.

Stiskněte levou/pravou část navigačního tlačítka, pokud displej není dost široký pro zobrazení celého názvu zvukového souboru.

Rychlý posun/změna skladeb a zvukových souborů na CD

Krátkým stlačením levé/pravé šipky na navigačním tlačítku můžete listovat v seznamu skladeb/souborů na CD. Dlouhé stisknutí se používá k rychlému posunu v seznamu skladeb/souborů na CD. Ke stejnému účelu může být využit ovladač **TUNING** (nebo klávesnice na volantu).

Prohledávání CD

Tato funkce přehraje prvních 10 sekund z každé skladby/audio souboru na CD. Pro aktivaci stisknete tlačítko **SCAN**. Funkci přerušíte tlačítkem **EXIT** nebo **SCAN** a přehrávat se začne aktuální skladba/soubor na CD.

Náhodný výběr

Tato funkce přehrává skladby v náhodném pořadí. Náhodně vybrané skladby/soubory na CD je možné normálně procházet.



POZNÁMKA

Na aktuálním disku je možné rolovat pouze mezi náhodnými CD stopami ¹.

Na displeji se objevují různé zprávy v závislosti na zvolené funkci náhodného výběru.

- **NÁHODNÝ VÝBĚR** znamená, že jsou přehrávány pouze skladby z jednoho hudebního CD
- **NHV VŠ.** znamená, že jsou přehrávány všechny CD disky v CD měniči.
- **NÁH. FLD** znamená, že přehrávány jsou zvukové soubory ve složce na aktuálním CD.

Aktivace/deaktivace, náhodné přehrávání (CD přehrávač)

Pokud je přehráván hudební disk CD:

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Náhodný výběr** a stiskněte **ENTER**.

Pokud je přehráván disk se zvukovými soubory:

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Náhodný výběr** a stiskněte **ENTER**.

3. Rolujte na **Složka** nebo **Disk** a stiskněte **ENTER**.

Aktivace/deaktivace, náhodné přehrávání (CD měnič)

Pokud je přehráván hudební disk CD:

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Náhodný výběr** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Jeden disk** nebo **Všechny disky** a stiskněte **ENTER**.

Položka **Všechny disky** platí pouze pro hudební CD v měniči.

Pokud je přehráván disk CD se zvukovými soubory:

1. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
2. Rolujte na **Náhodný výběr** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Jeden disk** nebo **Složka** a stiskněte **ENTER**.

Pokud si vyberete jiný disk CD, funkce se deaktivuje.

¹ Platí pro CD měnič.



Funkce CD

Text na disku

Pokud je informace o titulu uložena na hudebním CD, je možné ji zobrazit na displeji².

Aktivace/deaktivace

1. Spusťte přehrávání CD.
2. Stiskněte **MENU** a potom **ENTER**.
3. Rolujte na **Text. info o disku** a stiskněte **ENTER**.

CD

Při používání CD disků nízké kvality může být reprodukce nekvalitní nebo úplně znemožněna.

**DŮLEŽITÉ**

Pouze standardní disky (průměr 12 cm). Nepožívejte CD disky s přilnavými nálepkami. Teplo z CD přehrávače může způsobit uvolnění štítku a následně může dojít k poškození CD přehrávače.

² Platí pro CD měnič.



Struktura menu - audiosystém

Přehled

NABÍDKA FM

1. Zpravodajství
2. TP
3. PTY...
4. Radiotext
5. Rozšíř. nastavení rádia...
- 6.* Nastavení audio...

NABÍDKA AM

- 1.* Nastavení audio...

NABÍDKA CD

Pro CD přehrávač s CD diskem.

1. Náhodný výběr
2. Zpravodajství
3. TP
4. Text. info o disku
- 5.* Nastavení audio...

NABÍDKA CD

Pro CD přehrávač s diskem MP3.

1. Seznam skladeb
2. Náhodný výběr...
3. Zpravodajství

4. TP
5. Text. info o disku
- 6.* Nastavení audio...

NABÍDKA CD

Pro CD měnič* se zvoleným CD diskem.

1. Náhodný výběr...
2. Zpravodajství
3. TP
4. Text. info o disku
- 5.* Nastavení audio...

NABÍDKA CD

Pro CD měnič* se zvoleným diskem MP3.

1. Seznam skladeb
2. Náhodný výběr...
3. Zpravodajství
4. TP
5. Text. info o disku
- 6.* Nastavení audio...

NABÍDKA AUX

1. AUX vstupní hlasitost...
2. Zpravodajství

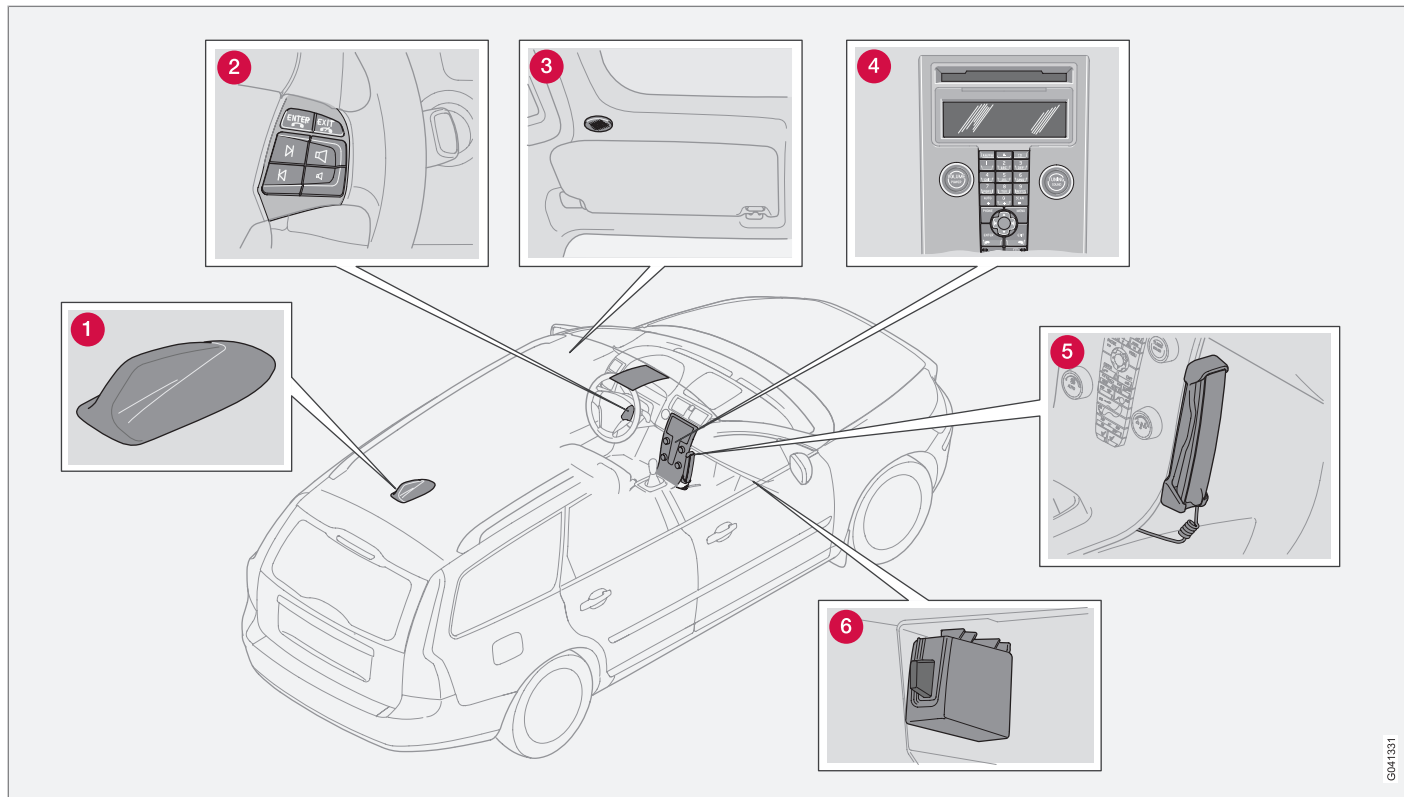
3. TP
- 4.* Nastavení audio...

ověřte, je-li na mobilním tel.*

1. Seznam skladeb
2. Náhodný výběr...
3. Zpravodajství
4. TP
5. Informace o skladbě
6. Nastavení audio...



Funkce telefonu*



10

Součásti telefonního systému.

G041331



Funkce telefonu*

Součásti telefonního systému

- 1 **Anténa¹**
- 2 **Klávesnice na volantu.** Většina funkcí telefonního systému může být ovládána pomocí klávesnice, viz strana 263.
- 3 **Mikrofon.** Mikrofon sady handsfree je nainstalován ve stropu vedle sluneční clony.
- 4 **Ovládací panel na středové konzole.** Všechny funkce (kromě hlasitosti) mohou být ovládány z řídicího panelu.
- 5 **Sluchátko***
- 6 **Čtečka SIM karty.**

Všeobecné informace

- Bezpečnost silničního provozu je vždy na prvním místě.
- Pokud jako řidič potřebujete z důvodu soukromí použít sluchátko*, nejdříve vozidlo zaparkujte na bezpečném místě.
- Při tankování telefonní systém vypněte.
- Zrovna tak jej vypínejte v blízkosti provádění trhacích prací.
- Doporučujeme, aby údržbu telefonního systému prováděl autorizovaný servis Volvo.

Nouzová volání

Nouzová volání mohou být uskutečněna bez SIM karty v místech pokrytých signálem příslušné sítě.

Uskutečnění nouzového volání

1. Zapněte telefon.
2. Zadejte číslo pro nouzové volání platné ve vaší oblasti (v rámci EU: 112).
3. Stiskněte **ENTER**.

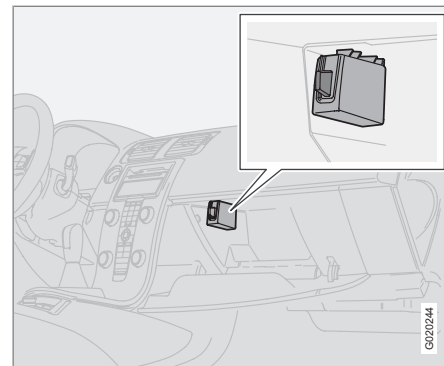
IDIS

U systému IDIS (Intelligent Driver Information System) lze příchozí telefonní hovory a SMS zprávy zpozdít tak, aby se řidič mohl soustředit na jízdu, pokud systém IDIS vyhodnotí, že dopravní situace vyžaduje zvýšenou míru pozornosti.

Příchozí hovory a SMS zprávy mohou být zpožděny o 5 sekund a následně budou přeměrovány. Pokud dopravní situace stále vyžaduje zvýšenou pozornost řidiče, příchozí hovor bude přeměrován na hlasovou schránku. Zmeškané hovory se zobrazí na displeji.

Systém IDIS lze odpojit pomocí funkce menu 6.5, viz strana 269.

SIM karta



Telefon je možno používat pouze s platnou SIM kartou, Subscriber Identity Module. Karty jsou k dostání u různých mobilních operátorů. V případě problémů s kartou kontaktujte provozovatele sítě.



POZNÁMKA

Zabudovaný telefon nemůže číst SIM karty typu 3G (pouze 3G). Kombinované karty 3G/GSM fungují. Pokud potřebujete náhradní SIM kartu, kontaktujte operátora své sítě.

¹ K dispozici pouze u vestavěného telefonu nebo RTI.



Funkce telefonu*

Další SIM karta

Mnoho mobilních operátorů nabízí dvě SIM karty pro jedno telefonní číslo. Náhradní karta může být použita ve vozidle.

Vložení SIM karty

1. Vypněte telefon a otevřete odkládací schránku v palubní desce.
2. Vytáhněte držák SIM karty ze čtečky SIM karet, viz obrázek na straně 262.
3. Vložte SIM kartu do držáku tak, aby byla vidět kovová strana. Šikmý kraj SIM karty se musí krýt se šikmým okrajem držáku.
4. Opatrně zasuňte držák SIM karty do čtečky.

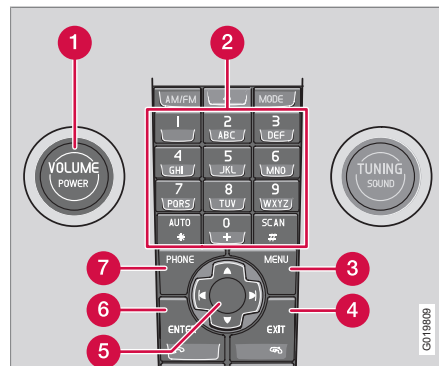
Menu

Popis ovládání, funkcí a menu telefonu je uveden na straně 269.

Bezpečnost silničního provozu

Z bezpečnostních důvodů není část menu telefonu přístupná, jakmile vozidlo překročí rychlost 8 km.

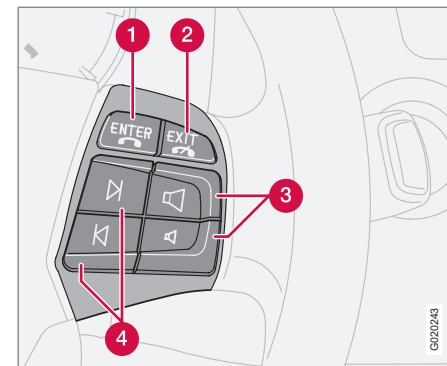
Ovládací prvky telefonu



Ovládací panel na středové konzole.

- 1 **VOLUME** - Ovládá hlasitost zvuku na pozadí z autorádia, například během hovoru
- 2 Tlačítka s čísly a písmeny
- 3 **MENU** - Otevírá hlavní menu
- 4 **EXIT** - Ukončení/odmítnutí hovoru, mazání vložených znaků
- 5 Navigační tlačítko - Procházení menu a řádků znaků
- 6 **ENTER** - Příjem hovorů. Stisknutím tlačítka vyvoláte naposledy volaná čísla
- 7 **PHONE** - Zapínání/vypínání a pohotovostní režim

Klávesnice na volantu



Pokud je telefon aktivní, jsou klávesy na volantu vyhrazeny pro funkce telefonu. Aby bylo možné ovládat audio, musí být telefon v pohotovostním režimu (standby).

- 1 **ENTER** - Pracuje stejně jako klávesa na ovládacím panelu
- 2 **EXIT** - Pracuje stejně jako klávesa na ovládacím panelu
- 3 Hlasitost hovoru - zvýšit/snížit
- 4 Navigační tlačítko - Procházení menu



Funkce telefonu*

Zapnutí/vypnutí

Pokud je telefonní systém aktivní nebo v pohotovostním režimu (standby), objeví se na displeji sluchátko. Pokud je telefon při otočení klíče dálkového ovladače do polohy **0** v jednom z těchto režimů, obnoví se po přepnutí zapalování zpět do polohy **I** nebo **II** činnost telefonu v tomto režimu.

Aktivace funkcí telefonního systému

Funkce telefonního systému mohou být použity pouze, pokud je telefon v aktivním režimu.

1. Stiskněte **PHONE**.
2. Vložte PIN (pokud je požadován) a stiskněte **ENTER**.

Deaktivace funkcí telefonního systému

Pokud je telefon deaktivován, nelze přijímat žádné hovory.

- Stiskněte držte tlačítko **PHONE**, dokud se telefon nedeaktivuje.

Pohotovostní režim (standby)

V pohotovostním režimu je možné při příjmu hovorů používat audio systém. V pohotovostním režimu však není možné uskutečnit volání.

Přepnutí telefonu do pohotovostního režimu

Telefon musí být v aktivním režimu, aby jej bylo možné přepnout do pohotovostního režimu.

- Stiskněte **PHONE**.

Aktivace z pohotovostního režimu

- Stiskněte **PHONE**.

Příjem hovoru a volání

Volání

1. Aktivujte telefonní systém (pokud je to nutné).
2. Zadejte telefonní číslo nebo použijte telefonní seznam, viz strana 267.
3. Stiskněte **ENTER** nebo zvedněte sluchátko. Sluchátko stlačte dolů a uvolněte.



POZNÁMKA

Pokud je sluchátko* zvednuto po začátku hovoru, bude zvuk vycházet ze systému handsfree. Informace o přepínání mezi sluchátkem a handsfree během hovoru, viz strana 267

Příjem hovoru

Automatický příjem hovoru, viz volby menu 4.3, viz strana 269.

- Stiskněte **ENTER** nebo zvedněte sluchátko. Sluchátko stlačte dolů a uvolněte.

Ukončení hovoru

- Stiskněte **EXIT** nebo zavěste sluchátko.

Odmítnutí hovoru

- Stiskněte **EXIT**.

Čekající hovor

Dva vyzváněcí tóny v průběhu hovoru označují další příchozí hovor. Na displeji se zobrazí **Přijmout?**. Hovor je možné odmítnout nebo přijmout normálním způsobem. Pokud je hovor přijat, bude předchozí hovor přepnut do režimu čekání.

Přepnutí hovoru do režimu čekání/obnovení hovoru

1. Stiskněte **MENU** nebo **ENTER**.
2. Rolujte na **Podržet** nebo **Obnovit** a stiskněte **ENTER**.

Volání třetímu účastníkovi

1. Přepněte hovor do režimu čekání.
2. Vytočte číslo třetího účastníka.

Přepínání mezi hovory

1. Stiskněte **MENU** nebo **ENTER**.
2. Rolujte na **Zaměnit** a stiskněte **ENTER**.

Zahájení konferenčního hovoru

Konferenční hovor zahrnuje tři účastníky, kteří mohou mezi sebou hovořit. Po zahájení konferenčního hovoru není možné připojit další účastníky. Při ukončení konferenčního hovoru jsou ukončeny všechny hovory.



Funkce telefonu*

1. Zahajte hovor mezi dvěma telefony.
2. Stiskněte **MENU** nebo **ENTER**.
3. Rolujte na **Připojit** a stiskněte **ENTER**.

Hlasitost

Telefon využívá reproduktor ve dveřích řidiče.

Hlasitost hovoru



Hlasitost hovoru se reguluje klávesami na volantu.

Při použití sluchátka* se hlasitost reguluje pomocí kolečka umístěného na straně sluchátka.

Hlasitost audio systému

Hlasitost audio systému je v průběhu telefonního hovoru dočasně ztlumena. Po ukončení hovoru je hlasitost obnovena v předchozí úrovni. Pokud je regulována hlasitost v průběhu hovoru, bude zachována nově nastavená úroveň hlasitosti. Zvuk může být během hovoru také automaticky vypnut, viz menu 6.4.3. na straně 269. Tato funkce je k dispozici pouze pro integrovaný telefonní systém Volvo.

Vkládání textu

Text se vkládá pomocí klávesnice telefonu.

1. Stiskněte tlačítko s požadovaným znakem - jeden stisk první znak, druhý stisk druhý znak, atd. Viz tabulka.
2. Pro vložení mezery stiskněte **1**. Pokud mají být vloženy dva stejné znaky za sebou, stiskněte ***** nebo několik sekund počkejte.

Krátkým stisknutím tlačítka **EXIT** vymažete zadány znak. Dlouhým stisknutím tlačítka **EXIT** vymažete všechny zadané znaky.

Klávesa	Funkce
1	mezera 1 - ? ! , . : " ' ()
2 ABC	a b c 2 ä å à æ ç
3 DEF	d e f 3 è é
4 GHI	g h i 4 ì
5 JKL	j k l 5
6 MNO	m n o 6 ñ ö ò Ø
7 PQRS	p q r s 7 ß

Klávesa	Funkce
8 TUV	t u v 8 ü ù
9 WXYZ	w x y z 9
AUTO *	Stisknout krátce, pokud mají být vloženy stejnou klávesou dva stejné za sebou jdoucí znaky.
0 +	+ 0 @ * # & \$ £ / %
SCAN #	Přepíná mezi velkými a malými písmeny.

Používání číslic

Volání naposledy volaného čísla

Telefon automaticky ukládá poslední volané číslo.

1. Stiskněte **ENTER**.
2. Rolujte na číslo a stiskněte **ENTER**.

Telefonní seznam

Pokud telefonní seznam obsahuje aktuální kontaktní informace o volajícím, potom se tyto zobrazí na displeji. Kontaktní informace mohou být uloženy na SIM kartu nebo do telefonu.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Funkce telefonu*

Uložení kontaktů do telefonního seznamu

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Nový kontakt** a stiskněte **ENTER**.
4. Vložte jméno a stiskněte **ENTER**.
5. Vložte číslo a stiskněte **ENTER**.
6. Rolujte na **SIM karta** nebo **Paměť telefonu** a stiskněte **ENTER**.

Vyhledání kontaktů v telefonním seznamu

Pro přímý přístup do menu **Telefonní seznam...** použijte navigační tlačítko namísto **MENU**.

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Hledat** a stiskněte **ENTER**.
4. Vložte několik prvních znaků kontaktu a stiskněte **ENTER** nebo jen stiskněte **ENTER**.
5. Rolujte na položku a stiskněte **ENTER**.

Kopírování položek mezi SIM kartou a telefonem

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Zkopírovat vše...** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **SIM do telefonu** nebo **Telefon do SIM** a stiskněte **ENTER**.

Vymazání kontaktů z telefonního seznamu

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Hledat** a stiskněte **ENTER**.
4. Vložte několik prvních znaků kontaktu a stiskněte **ENTER** nebo jen stiskněte **ENTER**.
5. Rolujte na položku, která má být vymazána a stiskněte **ENTER**.
6. Rolujte na **Vymazat** a stiskněte **ENTER**.

Vymazání všech kontaktů

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.

3. Rolujte na **Vymazat SIM** nebo **Vymazat telefon** a stiskněte **ENTER**.

Pokud je to požadováno, vložte kód telefonu. Výchozí výrobní nastavení je 1234.

Vytáčení zrychlené volby

Klávesy (1-9) mohou být použity pro rychlou volbu volaného čísla z telefonního seznamu.

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Vytáčení zrychlené volby** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na **Zvolte číslo** a stiskněte **ENTER**.
5. Rolujte na číslo klávesy pro rychlou volbu a stiskněte **ENTER**.
6. Vložte několik prvních znaků kontaktu a stiskněte **ENTER** nebo jen stiskněte **ENTER**.
7. Rolujte na položku a stiskněte **ENTER**.
8. Pro opuštění systému menu podržte klávesu **EXIT**.

Volání pomocí rychlé volby.

- Krátce stiskněte požadovanou klávesu a následně pak **ENTER**.



Funkce telefonu*

 POZNÁMKA

Po zapnutí telefonu trvá určitý čas, než je funkce rychlé volby k dispozici.

Použití funkce rychlé volby, **Vytáčení zrychlené volby**, musí být aktivováno v menu **Telefonní seznam...**, viz strana 271.

Volání z telefonního seznamu

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Telefonní seznam...** a stiskněte **ENTER**.
 - > Zobrazí se všechny kontakty uložené v paměti telefonu. Počet zobrazených kontaktů může být zredukován zadáním části jména kontaktu.
3. Rolujte na kontakt a stiskněte **ENTER**.

 POZNÁMKA

Pro vytvoření čísla stiskněte **ENTER**.

 POZNÁMKA

Pro přechod na požadované písmeno v telefonním seznamu podržte příslušnou klávesu po dobu asi 2 sekund.

Funkce během hovoru

Během hovoru je k dispozici několik funkcí. Některé funkce mohou být použity pouze, pokud je hovor podržen.

Pro přístup k menu v průběhu hovoru stiskněte **MENU** nebo **ENTER** a rolujte na jednu z následujících položek.

1. **Vypnout mikrofon/Zapnout mikrofon** - Tichý režim.
2. **Podržet/Obnovit** - Podržení nebo obnovení hovoru.
3. **Handsfree/Privátní sluchátko** - Použití handsfree nebo sluchátka*.
4. **Telefonní seznam** - Zobrazit seznam.
5. **Připojit** - Konferenční hovor (k dispozici, pokud je připojeno dva a více účastníků)
6. **Zaměnit** - Přepínání mezi hovory (k dispozici, pokud jsou spojeni maximálně tři účastníci).

SMS - Krátká textová zpráva**Přečtení SMS**

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Zprávy...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Přečíst** a stiskněte **ENTER**.
4. Rolujte na zprávu a stiskněte **ENTER**.
 - > Zpráva se zobrazí na displeji. Další výběr může být proveden stiskem **ENTER**. Pro opuštění systému menu podržte klávesu **EXIT**.

Psaní a odeslání

1. Stiskněte **MENU**.
2. Rolujte na **Zprávy...** a stiskněte **ENTER**.
3. Rolujte na **Napsat novou** a stiskněte **ENTER**.
4. Vložte text a stiskněte **ENTER**.
5. Rolujte na **Odeslat** a stiskněte **ENTER**.
6. Zadejte telefonní číslo a stiskněte **ENTER**.



Funkce telefonu*

Číslo IMEI

Aby mohl operátor sítě zablokovat telefon, musíte mu sdělit číslo IMEI telefonu. Toto je patnáctimístné výrobní číslo, které je naprogramováno do telefonu. Pro zobrazení čísla na displeji vytočte *#06#. Toto číslo si poznamenejte a uložte na bezpečném místě.

Technické parametry

Výkon	2 W
SIM karta	Malá
Položek v paměti	250 ^A
SMS (krátká textová zpráva)	Ano
Data/Fax	Ne
Duální (900/1800 MHz)	Ano

^A V telefonu plus místa v paměti na SIM kartě.



Struktura menu – telefon*

Menu telefonu

1. Výpis volání...

- 1.1. Posledních 10 zmešk.
- 1.2. Posledních 10 přijatých
- 1.3. Posledních 10 volaných
- 1.4. Vymazat výpis...
 - 1.4.1. Všechny hovory
 - 1.4.2. Nepřijaté hovory
 - 1.4.3. Přijaté hovory
 - 1.4.4. Volaná čísla
- 1.5. Délka hovorů...
 - 1.5.1. Poslední hovor
 - 1.5.2. Čítače hovorů
 - 1.5.3. Celková doba
 - 1.5.4. Vymazat čítače hovorů

2. Telefonní seznam...

- 2.1. Hledat
- 2.2. Nový kontakt
- 2.3. Zkopírovat vše...
 - 2.3.1. SIM do telefonu

- 2.3.2. Telefon do SIM
- 2.4. Vytáčení zrychlené volby

- 2.4.1. Aktivní
- 2.4.2. Zvolte čísla

- 2.5. Vymazat SIM
- 2.6. Vymazat telefon
- 2.7. Stav paměti

3. Zprávy...

- 3.1. Přechází
- 3.2. Napsat novou
- 3.3. Nastavení zpráv...
 - 3.3.1. Číslo střediska zpráv
 - 3.3.2. Doba platnosti...
 - 3.3.3. Typ zprávy...

4. Možnosti volání...

- 4.1. Odeslat moje číslo
- 4.2. Čekající hovor
- 4.3. Automatická odpověď
- 4.4. Opakované aut.vytáčení
- 4.5. Číslo hlasové schránky

4.6. Přesměřování...

- 4.6.1. Všechny hovory
- 4.6.2. Pokud je obsazeno
- 4.6.3. Nepřijato
- 4.6.4. Mimo dosah sítě
- 4.6.5. Faxová volání
- 4.6.6. Datová volání
- 4.6.7. Zrušit vše

5. Vyměnit telefon

- 5.1. Autotelefon
- 5.2. Přidat telefon
- 5.3–7. Přidané telefony¹



POZNÁMKA

Menu nahoře platí pouze pro vozidla s handsfree systémem Bluetooth™.

6. Nastavení telefonu...

- 6.1. Výběr sítě...
 - 6.1.1. Automaticky
 - 6.1.2. Ruční výběr

¹ Maximálně 5 telefonů.



Struktura menu – telefon*

6.2. Požadavek na PIN kód...

6.2.1. Zapnuto

6.2.2. Vypnuto

6.2.3. Automaticky

6.3. Editovat PIN kód

6.4. Zvuky a hlasitost...

6.4.1. Hlasitost vyzvánění

6.4.2. Signály vyzvánění...

6.4.3. Ztlumit rádio

6.4.4. Ohlášení příchozí zprávy

6.5. IDIS

6.6. Obnovit stan. nastav. tel.

1.3. Posledních 10 volaných

Seznam volaných čísel. Můžete si zvolit, zda chcete číslo vytočit, vymazat nebo uložit do telefonního seznamu.

1.4. Vymazat výpis

Vymazání seznamů nacházejících se v menu 1.1, 1.2 a 1.3 následovně.

1.4.1. Všechny hovory

1.4.2. Nepřijaté hovory

1.4.3. Přijaté hovory

1.4.4. Volaná čísla

1.5. Doba trvání hovoru

Doba trvání všech hovorů nebo posledního hovoru. Vynulování všech počítadel, viz menu 1.5.4.

1.5.1. Poslední hovor

1.5.2. Čítače hovorů

1.5.3. Celková doba

1.5.4. Vymazat čítače hovorů

2. Telefonní seznam

2.1. Hledat

Hledání jména v telefonním seznamu.

2.2. Nový kontakt

Ukládá do telefonního seznamu jména a telefonní čísla, viz strana 265.

2.3. Kopírovat vše

Kopírování telefonních čísel a jmen ze SIM karty do paměti telefonu.

2.3.1. SIM do telefonu

2.3.2. Telefon do SIM

2.4. Vytáčení zrychlené volby

K telefonnímu číslu uloženému v telefonním seznamu můžete přiřadit číslo rychlé volby.

2.4.1. Aktivní

2.4.2. Zvolte čísla

2.5. Vymazat SIM

Vymazání celé paměti SIM karty.

2.6. Vymazat telefon

Vymazání celé paměti telefonu.

2.7. Stav paměti

Ukazuje, kolik pozic je obsazeno na SIM kartě a v paměti telefonu. V tabulce je vidět, kolik pozic je z celkového počtu obsazeno, např. 100 (250).

3. Zprávy

3.1. Čtení

Přijaté textové zprávy. Zvolte, zda chcete celou zprávu nebo její část vymazat, poslat dál, změnit nebo uložit.

Popis položek menu

1. Výpis volání

1.1 Posledních 10 zmeškaných

Seznam zmeškaných hovorů. Můžete si zvolit, zda chcete číslo vytočit, vymazat nebo uložit do telefonního seznamu.

1.2 Posledních 10 přijatých

Seznam přijatých hovorů. Můžete si zvolit, zda chcete číslo vytočit, vymazat nebo uložit do telefonního seznamu.

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Struktura menu – telefon*

3.2. Napsat novou

Psaní zprávy na klávesnici. Zvolte, zda chcete zprávu uložit nebo odeslat.

3.3. Nastavení zpráv

Zadejte číslo střediska zpráv, přes které chcete zprávy posílat. Také určete typ zprávy a dobu, po kterou mají být zprávy uloženy ve středisku zpráv. Informace o nastavení zpráv Vám poskytne Váš operátor sítě. Tato nastavení by měla zůstat za normálních okolností nezměněna.

3.3.1. Číslo střediska zpráv

3.3.2. Doba platnosti...

3.3.3. Typ zprávy...

4. Možnosti volání

4.1. Odeslat moje číslo

Zobrazení nebo ukrytí Vašeho telefonního čísla před osobou, kterou voláte/kteřá Vám volá. Operátor sítě může zajistit trvalé neodesílání čísla.

4.2. Přidržení hovoru

Upozornění na příchozí hovor během aktuálního hovoru.

4.3. Automatická odpověď

Automatické přijetí příchozího hovoru.

4.4. Autom. opakování

Automatické volání předtím obsazeného čísla.

4.5. Číslo hlasové schránky

Uložení číslo hlasové schránky.

4.6 Přesměrovat volání

Zde můžete zvolit, kdy a jaký typ hovorů má být přesměrován na zadané telefonní číslo.

4.6.1. Všechny hovory

Toto nastavení je možné použít pouze během hovoru.

4.6.2. Pokud je obsazeno

4.6.3. Nepřijato

4.6.4. Mimo dosah sítě

4.6.5. Faxová volání

4.6.6. Datová volání

4.6.7. Zrušit vše

5. Změnit telefon

5.1 Telefon ve vozidle

Volba integrovaného telefonu.

5.2. Přidat telefon

Přidání mobilních telefonů do seznamu Přidané telefony.

5.3-7. Přidané telefony

Volba pro připojení k jednomu z přidaných telefonů (až 5 telefonů).



POZNÁMKA

Menu nahoře platí pouze pro vozidla s handsfree systémem Bluetooth™.

10

6. Nastavení telefonu

6.1. Výběr sítě

Automatický nebo manuální výběr sítě. Zvolená síť se zobrazí na displeji v základním režimu telefonu.

6.1.1. Automaticky

6.1.2. Ruční výběr

6.2. Zabezpečení SIM karty

Zvolte, zda je zadání PIN kódu zapnuto, vypnuto, nebo zda telefon má automaticky zadat PIN kód.

6.2.1. Zapnuto

6.2.2. Vypnuto

6.2.3. Automaticky

6.3. Editovat PIN kód

Změna PIN kódu. Kód si napište a uložte na bezpečné místo.

6.4. Tóny a hlasitost

6.4.1. Hlasitost vyzvánění

Nastavte hlasitost tónů.

6.4.2. Signály vyzvánění...

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Struktura menu – telefon*

Máte k dispozici sedm různých tónů.

6.4.3. Ztlumit rádio

Rádio lze vypnout/zapnout.

6.4.4. Ohlášení příchozí zprávy

6.5. IDIS

Pokud je funkce IDIS deaktivována, příchozí hovory nejsou opožďovány, bez ohledu na dopravní situaci.

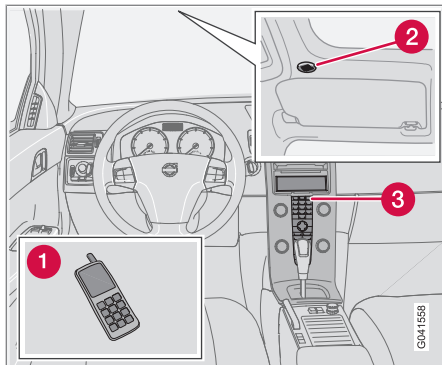
6.6. Vynulování nastavení telefonu

Návrat k nastavení z výrobního závodu.



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

Všeobecné informace



Přehled systému.

- 1 Mobilní telefon
- 2 Mikrofon
- 3 Středová konzola

Bluetooth™

Mobilní telefon vybavený technologií Bluetooth™ může být bezdrátově připojen k audio systému. Audiosystém potom funguje jako handsfree s možností ovládat dálkově celou řadu funkcí mobilního telefonu. Mikrofon je zabudován do střešní konzoly (2). Mobilní telefon je možné ovládat prostřednictvím

vlastní klávesnice bez ohledu na to, zda je nebo není připojen.

i POZNÁMKA

S funkcí handsfree jsou kompatibilní pouze některé mobilní telefony. Doporučujeme, abyste si informace o kompatibilních mobilních telefonech vyžádali u autorizovaného prodejce Volvo nebo navštívili internetové stránky www.volvocars.com.

Menu a ovládací prvky

Pro pohyb v menu se používá ovládací panel ve středové konzole (3), viz strana 263.

Nezapomeňte

Menu se ovládají prostřednictvím středové konzoly a klávesnice na volantu. Všeobecné informace o menu, viz strana 269.

i POZNÁMKA

V případě vozidel vybavených integrovaným telefonem a handsfree rozhraním Bluetooth™ handsfree se připojení provádí pomocí dalšího menu, viz strana 269.

Aktivace/deaktivace

Krátké stisknutí tlačítka **PHONE** aktivuje funkci handsfree. Text **TELEFON** zobrazený v horní části displeje informuje o přepnutí do režimu

telefonu. Symbol  indikuje, že funkce handsfree je aktivní.

Jedním dlouhým stisknutím tlačítka **PHONE** deaktivujete funkci handsfree a odpojíte připojený telefon.

Připojení mobilního telefonu

Mobilní telefon se připojuje různými způsoby podle toho, zda již byl nebo nebyl dříve připojen. Při prvním připojení mobilního telefonu postupujte podle instrukcí dole:

Alternativa 1 – prostřednictvím menu vozidla

1. Nastavení zjistitelnosti/viditelnosti mobilního telefonu systémem Bluetooth™, viz příručka k mobilnímu telefonu nebo www.volvocars.com.
2. Aktivujte funkci handsfree tlačítkem **PHONE**.
 - > Na displeji se objeví položka menu **Přidat telefon**. Pokud již byl jeden nebo více telefonů registrováno, potom se tyto objeví také.
3. Vyberte **Přidat telefon**.
 - > Audiosystém vyhledá mobilní telefony v bezprostředním okolí. Vyhledávání trvá přibližně 30 sekund. Detekované mobilní telefony s jejich příslušným jmé-

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

nem Bluetooth™ se zobrazí na displeji. Jméno Bluetooth™ funkce handsfree se zobrazí na telefonu jako **My Car**.

4. Na displeji audiosystému si zvolte jeden z mobilních telefonů.
5. Zadejte čísla na displeji audiosystému prostřednictvím klávesnice mobilního telefonu.

Alternativa 2 – prostřednictvím menu telefonu

1. Aktivujte funkci handsfree tlačítkem **PHONE**. Pokud je připojený telefon, odpojte jej.
2. K vyhledávání použijte telefon s Bluetooth™, viz příručka k mobilnímu telefonu.
3. V seznamu jednotek detekovaných vašim mobilním telefonem zvolte **My Car**.
4. Zadejte PIN kód „1234“ do mobilního telefonu, jakmile budete požádáni o PIN kód.
5. Z mobilního telefonu zvolte připojení k **My Car**.

Mobilní telefon se zaregistruje a připojí automaticky k audio systému, zatímco na displeji se objeví text Na displeji se zobrazí zpráva

Synchronizace. Více informací o registraci mobilních telefonů, viz strana 275.

Po vytvoření spojení se na displeji zobrazí symbol  a jméno Bluetooth™ mobilního telefonu. Nyní je možné mobilní telefon ovládat prostřednictvím audiosystému.

Volání

1. Ujistěte se, že v horní části displeje je zobrazen text **TELEFON** a je viditelný symbol .

2. Zadejte telefonní číslo nebo použijte telefonní seznam, viz strana 276.
3. Stiskněte **ENTER**.

Volání přerušíte tlačítkem **EXIT**.

Odpojení mobilního telefonu

K automatickému odpojení dojde, pokud se mobilní telefon vzdálí mimo dosah audiosystému. Více informací o připojení, viz strana 275.

Manuální odpojení telefonu se provede deaktivací funkce handsfree jedním dlouhým stisknutím tlačítka **PHONE**. Funkce handsfree se také deaktivuje při vypnutí motoru nebo otevření dveří¹.

Po odpojení mobilního telefonu můžete v probíhajícímu hovoru pokračovat prostřednictvím vestavěného reproduktoru a mikrofonu mobilního telefonu.



POZNÁMKA

Některé mobilní telefony vyžadují potvrzení přechodu z handsfree prostřednictvím klávesnice telefonu.

Příjem hovoru a volání

Příchozí hovor

Hovory se přijímají tlačítkem **ENTER**, i když je audio systém například v režimu CD nebo FM. Hovor odmítněte nebo ukončete tlačítkem **EXIT**.

Automatická odpověď (Automatic answer)

Funkce automatické odpovědi znamená, že hovory jsou přijaty automaticky. Aktivujte/deaktivujte v **Nabídka telefonu... →**

Možnosti volání... → Automatická odpověď.

¹ Platí pro Keyless Drive.



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

Menu při hovoru

Stiskněte během probíhajícího hovoru tlačítko **MENU** nebo **ENTER**, zpřístupníte následující funkce:

- **Vypnout mikrofon** - Mikrofon audio systému je ztlumen.
- **Přepojit do mob. tel.** - Hovor je přesměrován na mobilní telefon.

POZNÁMKA

U některých mobilních telefonů se spojení ukončí při použití privátní funkce. Jde o zcela normální jev. Funkce handsfree se Vás dotáže, zda chcete opět připojit.

- **Telefonní seznam** - Hledání v telefonním seznamu.

POZNÁMKA

Během probíhajícího hovoru není možné vytvořit nové spojení.

Nastavení zvuku

Hlasitost hovoru

Hlasitost hovoru lze během hovorů regulovat. Použijte klávesnici na volantu.

Hlasitost audiosystému

V režimu telefonu (**TELEFON**) se hlasitost audiosystému nastavuje jako obvykle pomocí tlačítka **VOLUME**.

Zdroj audia může být při příchodím hovoru automaticky ztlumen v **Nabídka telefonu...**

→ **Nastavení telefonu...** → **Zvuky a hlasitost...** → **Ztlumit rádio.**

Hlasitost vyzvánění

Jděte do menu **Nabídka telefonu...** → **Nastavení telefonu...** → **Zvuky a hlasitost...** → **Hlasitost vyzvánění** a pomocí  /  na navigačním tlačítku provedte nastavení.

Vyzvánění

Funkce handsfree obsahuje vyzváněcí tóny, které mohou být vybrány v menu **Nabídka telefonu...** → **Nastavení telefonu...** → **Zvuky a hlasitost...** → **Signály vyzvánění...** → **Signál vyzvánění 1**, atd.

POZNÁMKA

Vyzvánění připojeného mobilního telefonu není deaktivováno, když je použito jedno z integrovaných vyzvánění systému hands-free.

Pro výběr vyzváněcího tónu² jděte do menu **Nabídka telefonu...** → **Nastavení telefonu...** → **Zvuky a hlasitost...** → **Signály vyzvánění...** → **Použít signál mobil. tel..**

Více o registraci a připojení

Registrovat je možné maximálně pět mobilních telefonů. Registrace se pro každý telefon provádí pouze jednou. Po zaregistrování je mobilní telefon přidán do seznamu telefonů. V daný okamžik nemůže být připojen více než jeden telefon. Telefony mohou být odregistrovány v menu **Nabídka telefonu...** → **Bluetooth...** → **Odebrat telefon.**

Automatické připojení

Pokud je funkce handsfree aktivní, potom naposledy připojený mobilní telefon v dosahu je připojen automaticky. Pokud audiosystém hledá naposledy připojený telefon, jeho jméno se zobrazí na displeji. Pokud chcete přejít na

² Není podporováno všemi mobilními telefony.



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

manuální připojení dalšího telefonu, stiskněte tlačítko **EXIT**.

Manuální připojení

Pokud chcete připojit jiný mobilní telefon než naposledy připojený nebo zaměnit připojený mobilní telefon, postupujte následovně:

Nastavte audiosystém do režimu telefonu (**TELEFON**) a postupujte podle pokynů na displeji nebo pomocí systému menu (viz dále) změňte připojený mobilní telefon.

Struktura menu je k dispozici ve dvou různých provedeních, které se liší podle toho, zda je vozidlo vybaveno rozhraním Bluetooth™ nebo zda je do vozidla telefon integrován.

- V případě vozidel vybavených pouze rozhraním Bluetooth™ se připojení provádí pomocí menu **Nabídka telefonu... → Bluetooth... → Vyměnit telefon → Přidat telefon**. Další možností je zvolit jeden z dříve připojených telefonů.
- V případě vozidel vybavených integrovaným telefonem a rozhraním Bluetooth™ se připojení provádí pomocí menu **Nabídka telefonu... → Vyměnit telefon → Přidat telefon**. Další možností je zvolit jeden z dříve připojených telefonů.

Telefonní seznam

Předpokladem jakéhokoliv použití telefonního seznamu je zobrazení textu **TELEFON** v horní části displeje a symbolu .

Audiosystém si ukládá kopii telefonního seznamu každého registrovaného mobilního telefonu. Telefonní seznam se do audiosystému kopíruje automaticky při každém připojení. Funkci deaktivujete v menu **Nastavení telefonu... → Synchr. tel. seznam**. Vyhledávání kontaktů je prováděno pouze v telefonním seznamu připojeného mobilního telefonu.



POZNÁMKA

Pokud mobilní telefon neumožňuje kopírování adresáře, po dokončení kopírování se zobrazí **Seznam je prázdný**.

Pokud telefonní seznam obsahuje kontaktní informace o volajícím, potom se tyto zobrazí na displeji.

Vyhledávání kontaktů

Nejsnadnějším způsobem vyhledávání v telefonním seznamu je dlouhé stisknutí kláves **2–9**. Vyhledávání v telefonním seznamu bude prováděno podle prvního písmena.

Do telefonního seznamu lze také vstoupit prostřednictvím  /  na navigačním tlačítku

nebo  /  na klávesnici na volantu. Vyhledávání je také možné prostřednictvím menu vyhledávání v menu **Telefonní seznam... → Hledat**:

1. Vložte několik prvních písmen kontaktu a stiskněte **ENTER**. Nebo jednoduše stiskněte **ENTER**.
2. Rolujte na kontakt a stiskněte tlačítko **ENTER** pro volání.

Rozpoznávání hlasu

Funkce mobilního telefonu rozpoznávání hlasu pro volbu volaného čísla je možné použít po stisknutí a podržení tlačítka **ENTER**.



POZNÁMKA

Rozpoznávání hlasu funguje v plném rozsahu pouze u některých mobilních telefonů. Pokud potřebujete informace o kompatibilních telefonech, společnost Volvo doporučuje kontaktovat autorizovaného prodejce Volvo nebo navštívit stránku www.volvocars.com.

Číslo hlasové schránky

Číslo hlasové schránky se mění v menu

Možnosti volání... → Číslo hlasové

schránky. Pokud číslo není uloženo, do tohoto menu se dostanete po dlouhém stisknutí tlačítka



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

čítka **1**. Dlouze stiskněte tlačítko **1** a použijte uložené číslo.

Seznamy hovorů

Seznamy hovorů se kopírují do funkce handsfree při každém novém připojení a jsou aktualizovány během spojení. Stisknutím tlačítka **ENTER** zobrazíte seznam naposledy volaných čísel. Ostatní seznamy hovorů jsou přístupné v menu **Výpis volání...**



POZNÁMKA

Některé mobilní telefony zobrazují seznam volaných čísel v opačném pořadí.

Zadávaní textu

Pomocí klávesnice na středové konzole zadejte text. Pro první písmeno stiskněte klávesu jednou, pro druhé dvakrát, atd. Pokračujte ve vkládání písmen, viz tabulka na stránce 265.

Krátkým stisknutím tlačítka **EXIT** vymažete zadaný znak. Dlouhým stisknutím tlačítka **EXIT** vymažete všechny zadané znaky. Prostřednictvím / na navigačním tlačítku se pohybujete mezi znaky.

Struktura menu - Bluetooth™ handsfree



POZNÁMKA

Menu pro handsfree Bluetooth™ je k dispozici ve dvou variantách. Pro vozy vybavené pouze rozhraním handsfree Bluetooth™ a pro vozy s integrovaným telefonem a rozhraním handsfree Bluetooth™.

1. **Výpis volání...**
 - 1.1. Posledních 10 zmešk.
 - 1.2. Posledních 10 přijatých
 - 1.3. Posledních 10 volaných
2. **Telefonní seznam...**
 - 2.1. Hledat
 - 2.2. Kopírovat z mobilního tel.
3. **Bluetooth...**
 - 3.1. Vyměnit telefon
 - 3.1.1. Přidat telefon
 - 3.1.2–6. Přidané telefony³
 - 3.2. Odebrat telefon
 - 3.3. Připojit mobilní telefon

- 3.4. Info o Bluetooth ve voze
4. **Možnosti volání...**
 - 4.1. Automatická odpověď
 - 4.2. Číslo hlasové schránky
5. **Nastavení telefonu...**
 - 5.1. Zvuky a hlasitost...
 - 5.1.1. Hlasitost vyzvánění
 - 5.1.2. Signály vyzvánění...
 - 5.1.3. Ztlumit rádio
 - 5.2. Synchr. tel. seznam

Struktura menu - Bluetooth™ handsfree s integrovaným telefonem

1. **Výpis volání...**
 - 1.1. Posledních 10 zmešk.
 - 1.2. Posledních 10 přijatých
 - 1.3. Posledních 10 volaných
2. **Telefonní seznam...**
 - 2.1. Hledat
 - 2.2. Kopírovat z mobilního tel.

³ Maximálně 5 telefonů.



Handsfree s rozhraním Bluetooth*

3. Bluetooth...

- 3.1. Odebrat telefon
- 3.2. Připojit mobilní telefon
- 3.3. Info o Bluetooth ve voze

4. Možnosti volání...

- 4.1. Automatická odpověď
- 4.2. Číslo hlasové schránky

5. Vyměnit telefon

- 5.1. Autotelefon
- 5.2. Přidat telefon
- 5.3–7. Přidané telefony³

6. Nastavení telefonu...

- 6.1. Zvuky a hlasitost...
 - 6.1.1. Hlasitost vyzvánění
 - 6.1.2. Signály vyzvánění...
 - 6.1.3. Ztlumit rádio
- 6.2. Synchr. tel. seznam

³ Maximálně 5 telefonů.

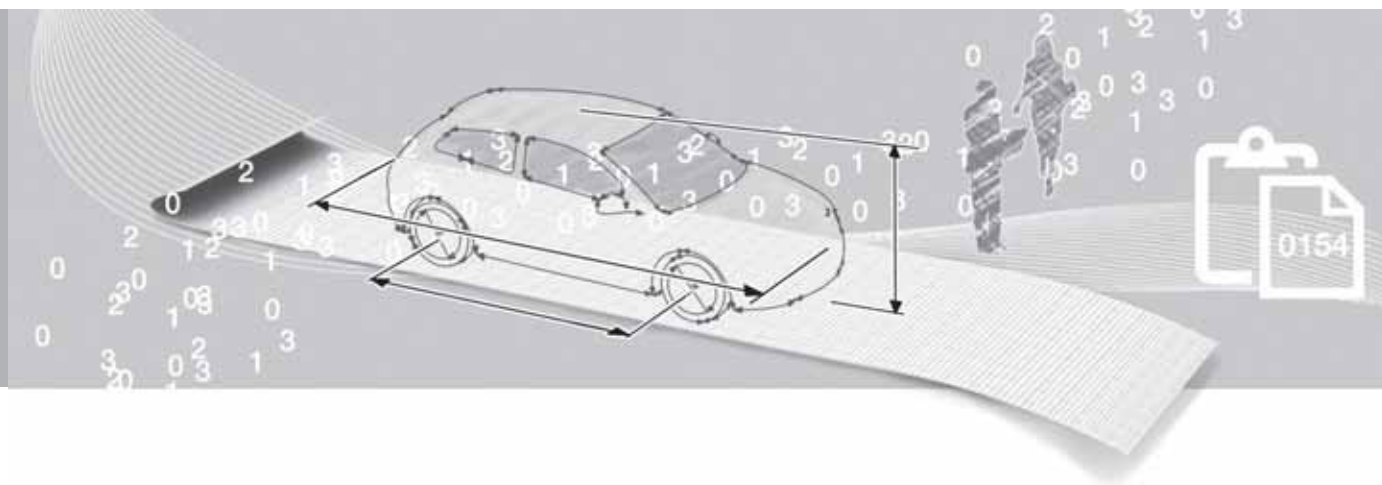


Typové označení.....	282
Rozměry a hmotnosti.....	284
Technické údaje motoru.....	287
Motorový olej.....	288
Kapaliny a maziva.....	290
Palivo.....	293
Kola a pneumatiky, rozměry a tlak	295
Elektrický systém.....	298
Typové schválení.....	300
Symbyly na displeji.....	301

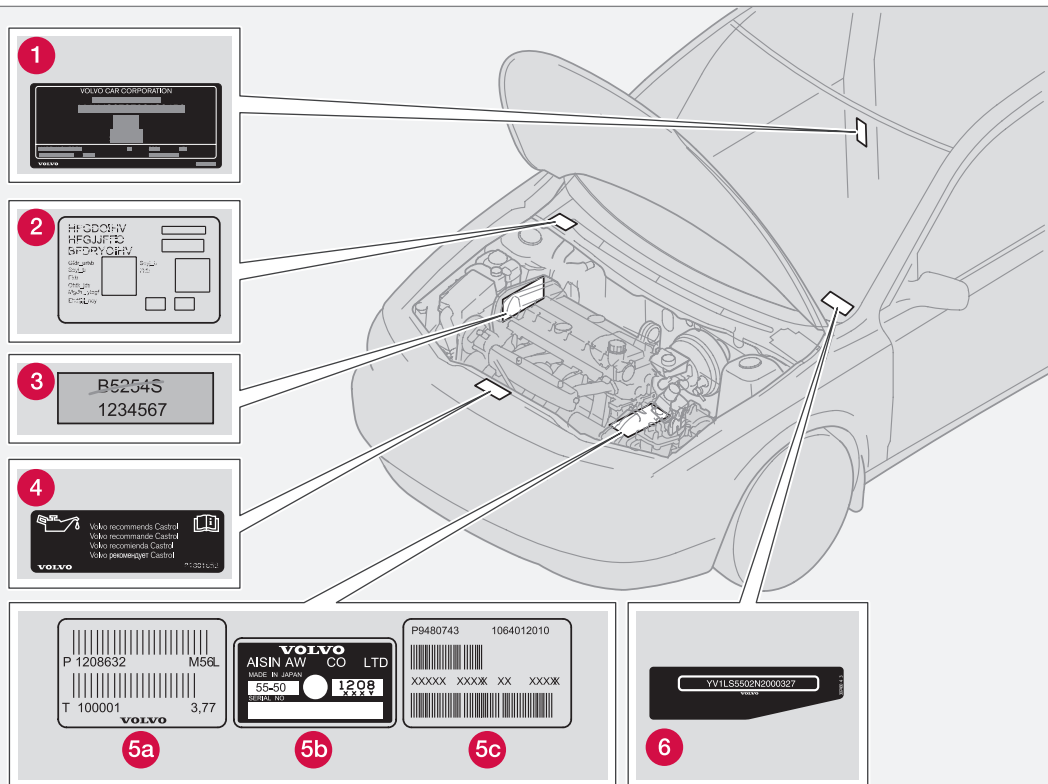


11

TECHNICKÉ ÚDAJE



Typové označení



Typové označení

Pokud znáte označení typu vozu, identifikační číslo vozu a motoru, usnadní to veškeré kontakty s autorizovaným dealerem Volvo ohledně vozu a při objednávání náhradních dílů a příslušenství.

- 1 Typové označení vozu, identifikační číslo vozu (VIN), maximální dovolená zatížení, číslo barevného odstínu karosérie a čalounění a homologační číslo.
S40 a V50: Štítek je vidět, když se otevřou pravé zadní dveře. C30 a C70: Štítek je vidět, když se otevřou pravé dveře.
- 2 Štítek pro nezávislé topení.
- 3 Kód motoru, čísla komponentů a sériová čísla.
- 4 Štítek s údaji o motorovém oleji.
- 5 Typové označení a výrobní číslo převodovky:
 - A mechanická převodovka
 - B, C automatická převodovka
- 6 Číslo VIN (typ a modelový rok plus číslo karoserie).

Další informace o vozidle jsou uvedeny v registrační dokumentaci.

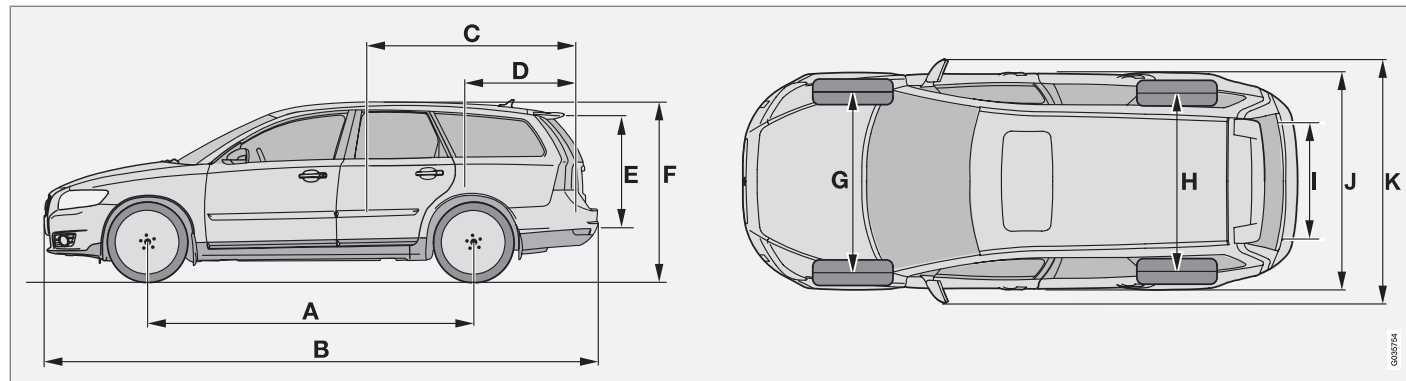


POZNÁMKA

Štítky uvedené v uživatelské příručce nejsou přesnými reprodukcemi štítků ve vozidle. Účelem je ukázat přibližný vzhled a umístění ve vozidle. Informace platné pro vaše konkrétní vozidlo jsou uvedeny na daném štítku ve vozidle.

Rozměry a hmotnosti

Rozměry



	Rozměry	mm
A	Rozvor	2640
B	Délka	4522
C	Ložná délka, podlaha, sklo- pené sedadlo	1766
D	Ložná délka, podlaha	989
E	Ložná výška	685
F	Výška	1457

	Rozměry	mm
G	Rozchod, vpředu	1548 ^A 1535 ^B
H	Rozchod, vzadu	1544 ^A 1531 ^B
I	Ložná šířka, podlaha	1002

	Rozměry	mm
J	Šířka	1770
K	Šířka včetně vnějších zpětných zrcátek	2022

A s 15" koly
B s 16" a 17" koly

Rozměry a hmotnosti

Hmotnosti

Pohotovostní hmotnost vozidla zahrnuje řidiče, palivovou nádrž natankovanou z 90 % a všechny provozní kapaliny.

Užitečná hmotnost je ovlivněna hmotností cestujících, příslušenství, svislým zatížením koule tažného zařízení (pokud je připojen přívěs, viz tabulka) a není zahrnuta do pohotovostní hmotnosti.

Maximální dovolené zatížení = Celková hmotnost vozidla - Pohotovostní hmotnost.

**POZNÁMKA**

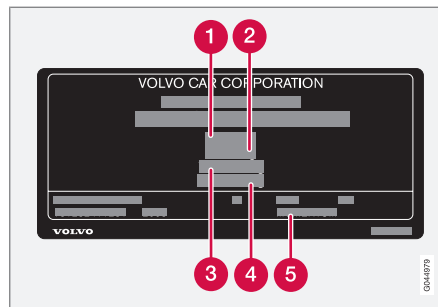
Deklarovaná pohotovostní hmotnost platí pro vozidla v základním provedení - tj. vozidlo bez doplňkové výbavy a příslušenství. To znamená, že s každým namontovaným příslušenstvím se nosnost vozidla snižuje o váhu příslušenství.

Nosnost vozidla snižují například úroveň výbavy Kinetic/Momentum/Summum a také další příslušenství, jako tažné zařízení, střešní nosiče a boxy, audiosystém, přídavné světlomety, GPS, přídavné topení, ochranný rám, koberce, roleta pro zakrytí nákladu, elektricky ovládaná sedadla, atd.

Pohotovostní hmotnost vašeho vozu můžete s určitostí zjistit zvážením.

**VAROVÁNÍ**

Jízdní charakteristiky vozu se mění podle zatížení a podle rozložení nákladu.



Umístění štítku, viz strana 282.

- ❶ Max. celková hmotnost
- ❷ Maximální hmotnost soupravy (vůz + přívěs)
- ❸ Maximální zatížení přední nápravy
- ❹ Maximální zatížení zadní nápravy
- ❺ Úroveň vybavení

Max. zatížení: Viz technický průkaz.

Max. zatížení střechy: 75 kg.

Rozměry a hmotnosti

Přípustná celková hmotnost přípojného vozidla a zatížení koule tažného zařízení

Motor	Maximální celková hmotnost, brzděný přívěs (kg)	Maximální zatížení koule tažného zařízení (kg)
1.6	1200	50
D2	1300	75
2.0F	1350	75
2.0	1350	75
ostatní	1500	75

Motor	Maximální celková hmotnost, brzděný přívěs (kg)	Maximální zatížení koule tažného zařízení (kg)
1.6, 2.0 a 2.0F	650	50
ostatní	700	50

Technické údaje motoru

Přehled

Motor	Kód motoru	Výkon (kW při ot./min)	Výkon (ks při ot./min)	Točivý moment (Nm při ot./min)	Počet válců	Vrtání (mm)	Zdvih (mm)	Zdvihový objem (litrů)	Kompresní poměr
1.6	B4164S3	74/6000	100/6000	150/4000	4	79	81,4	1596	11,0:1
2.0F	B4204S4	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1999	10,8:1
2.0	B4204S3	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1999	10,8:1
T5	B5254T7	169/5000	230/5000	320/1500 – 5000	5	83	93,2	2,521	9,0:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T5	110/3500	150/3500	350/1500-2750	5	81	77	1,984	16,5:1
D4	D5204T	130/3500	177/3500	400/1750-2750	5	81	77	1,984	16,5:1

Kód motoru, číslo dílu a výrobní číslo motoru si můžete přečíst na motoru, viz strana 282.

Motorový olej

Ztížené provozní podmínky

Ztížené provozní podmínky mohou způsobit abnormálně vysokou teplotu oleje nebo spotřebu oleje. Dále uvádíme příklady situací s nepříznivým vlivem na jízdu.

Hladinu oleje musíte častěji kontrolovat při dlouhých jízdách:

- při jízdě s přívěsem nebo karavanem
- v horských oblastech
- při jízdě vysokou rychlostí
- při teplotách nižších než $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo vyšších než $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$

To platí také pro jízdu na kratší vzdálenosti při nižších teplotách.

Pro ztížené jízdní podmínky si zvolte plně syntetický motorový olej. Ten poskytuje zvláštní ochranu Vašeho motoru.

Volvo doporučuje olej Castrol.



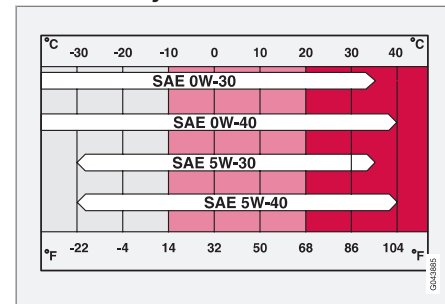
DŮLEŽITÉ

Aby byly splněny požadavky na servisní intervaly motorů, jsou všechny motory ve výrobním závodu naplněny speciálním syntetickým motorovým olejem. Olej byl zvolen velmi pečlivě s ohledem na životnost, chování při startování motoru, spotřebu paliva a vliv na životní prostředí.

Doporučené servisní intervaly platí pouze v případě, že se používá schválený motorový olej. K doplňování a výměně používejte výhradně olej předepsané kvality. Použití jiného oleje může mít nepříznivý vliv na životnost, chování při startování motoru, spotřebu paliva a dopad na životní prostředí.

Společnost Volvo Car Corporation se zříká veškerých záručních závazků v případě, že se nepoužívá motorový olej předepsané kvality a viskozity.

Graf viskozity



Motorový olej

Specifikace motorového oleje

Typ motoru	Kód motoru	Doporučená kvalita oleje	Objem, včetně olejového filtru (litry)
1.6	B4164S3	Specifikace oleje: ACEA A5/B5 Viskozita: SAE 5W-30	4,0
2.0F	B4204S4		4,3
2.0	B4204S3		4,3
D2	D4162T		3,8
T5 ^A	B5254T7	Specifikace oleje: ACEA A5/B5 Viskozita: SAE 0W-30/5W-30	5,8
D3	D5204T5		5,9
D4	D5204T		5,9

^A SAE 0W-30 platí pro Evropu, SAE 5W-30 platí pro ostatní trhy

Doplňování motorového oleje, viz strana 220.

Kapaliny a maziva

Přehled

! DŮLEŽITÉ

Aby se zabránilo poškození převodovky, musí být používán doporučený převodový olej. Nemíchejte s jiným převodovým olejem. Pokud je převodovka doplněna jiným druhem převodového oleje, obraťte se na servis a nechte provést servis vozidla. Doporučujeme využít služeb autorizovaného servisu Volvo.

Olej v převodovce

Mechanická převodovka	Objem (litry)	Předepsaná převodový olej
IB5	2,1	BOT 130 M
B6	1,6	BOT 350 M3
MTX75	1,8	
M66	1,9	

Automatická převodovka	Objem (litry)	Předepsaná převodový olej
MPS6	7,3	BOT 341
AW55-51	7,7	JWS 3309
TF-80SC	7,0	AW1

Kapaliny a maziva

Kapaliny

Kapalina	Systém	Objem (litry)	Doporučená specifikace kapaliny
Chladicí kapalina	1.6	5,8	Chladicí kapalina doporučená společností Volvo smíchaná s 50% vody ^A , viz obal. Termostat se začíná otvírat při: benzínový motor (1.6) 82 °C, benzínové motory 90 °C, vznětové motory 82 °C vznětový motor (D2) 83 °C
	2.0 a 2.0F	6,5	
	T5, automatická převodovka	7,5	
	D2	6,2	
	D3 a D4	8,5	
Chladivo	Klimatizace	B	R134a (HFC134a) Olej: PAG
Brzdová kapalina	Brzdový systém	0,6	DOT 4+
Kapalina posilovače řízení	Posilovač řízení	1,0 – 1,2	WSS M2C204-A nebo výrobky se shodnou specifikací.
Kapalina ostřikovače	4válcové motory benzín/nafta	4,0	Používejte pouze nemrznoucí kapalinu do ostřikovačů, doporučenou firmou Volvo, smíchanou s vodou pro teploty pod bodem mrazu.
	5válcové motory benzín/nafta	6,5	

Kapaliny a maziva

Kapalina	Systém	Objem (litry)	Doporučená specifikace kapaliny
Palivo	Benzín: 1.6, 2.0, 2.0F	přibližně. 55	Benzín: viz strana 149
	Benzín: T5	přibližně. 62	
	Motorová nafta: D2	přibližně. 52	Motorová nafta: viz strana 150
	Motorová nafta: D3 a D4	přibližně. 60	

^A Kvalita vody musí splňovat normu STD 1285.1.

^B Objem chladiva se mění v závislosti na variantě motoru. Správné informace získáte v autorizovaném servisu Volvo.

Palivo

Emise CO₂ a spotřeba paliva

		A		B		C	
		CO ₂		CO ₂		CO ₂	
2.0F	man	260 (242 ^A)	10,9 (14,8 ^A)	138 (135 ^A)	5,8 (8,2 ^A)	183 (174 ^A)	7,7 (10,6 ^A)
2.0	man	251	10,8	133	5,7	176	7,6
T5	aut	315	13,5	151	6,5	211	9,0
D2	man	137	5,2	101	3,8	114	4,3
D3	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D3	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8
D4	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D4	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

A E85

CO₂: g/km.: litr/100 km.

A = jízda ve městě

B = jízda mimo město

C = kombinovaná jízda

Palivo

Spotřeba paliva a emise oxidu uhličitého

Spotřeba paliva a hodnoty emisí ve výše uvedené tabulce se zakládají na stanovených jízdních cyklech EU¹, které platí pro vozidla s pohotovostní hmotností vozidla v základní verzi a bez přídatného vybavení. Hmotnost vozidla se může lišit v závislosti na výbavě. Výbava a naložení vozidla zvyšují spotřebu paliva a emise oxidu uhličitého.

Spotřeba paliva se v porovnání s hodnotami v tabulce může lišit z několika důvodů. Například:

- Jízdní styl řidiče.
- Pokud si zákazník objednal kola větší, než se montují u základní verze vozu, odpor vzroste.
- Vysoká rychlost a související vyšší odpor vzduchu.
- Kvalita paliva, stav vozovky a dopravní situace, počasí a stav vozidla.

K výraznému zvýšení uvedené spotřeby může vést také kombinace uvedených situací. Další informace najdete ve předpisech, viz¹.

Spotřeba paliva se v porovnání s evropskými jízdními cykly¹ může výrazně lišit. Z těchto

cyklů se vychází při certifikaci vozidla a vycházejí z nich také hodnoty spotřeby v tabulce.

Nezapomeňte

Tipy, jak řidič může snížit spotřebu:

- Jedťte plynule a vyvarujte se zbytečné prudké akcelerace a silného brzdění.
- Jezďte s pneumatikami nahuštěnými na správný tlak a pravidelně kontrolujte nahuštění - pro dosažení optimálních výsledků hustěte pneumatiky na tlak ECO, viz tabulka s tlaky vzduchu v pneumatikách na straně 296.
- Výběr pneumatik může ovlivnit spotřebu paliva - informace o vhodných pneumatikách vám poskytne prodejce.

Další informace a rady najdete na stránkách 14 a 146.

Všeobecné informace o palivu, viz strana 148.

¹ Oficiální spotřeba paliva se zakládá na dvou standardních jízdních cyklech v laboratorním prostředí ("jízdní cykly EU") v souladu se směrnicí EU 80/1268/EEC (Euro 4) EU Regulation no 692/2008 (Euro 5) UN ECE Regulation no 101. Tato nařízení představují jízdní cykly pro jízdu ve městě a na hlavních silnicích. - Jízda ve městě - měřit se začíná po nastartování studeného motoru. Jízda je simulována. Jízda mimo město - vozidlo zrychluje a brzdí při rychlostech mezi 0-120 km/h. Jízda je simulována. - Vozidla s motorem D2 a 6stupňovou manuální převodovkou s funkcí Start/Stop se startují při záraženém 2. převodovém stupni. - Hodnota při kombinované jízdě uvedená v tabulce představuje kombinovanou jízdu ve městě a na hlavních silnicích v souladu se zákonnými požadavky. Emise CO₂ - výfukové plyny se zachycují a vypočítávají se emise oxidu uhličitého během uvedených dvou jízdních cyklů. Tyto hodnoty jsou analyzovány a výsledkem jsou emise CO₂.

Kola a pneumatiky, rozměry a tlak

Schválené rozměry

V některých zemích nejsou v registračních dokladech nebo jiných dokumentech uvedeny všechny schválené rozměry. V tabulce jsou

uvedeny všechny schválené kombinace ráfků kol a pneumatik společně s nejnižším přípustným indexem zatížení (LI) a rychlostní kategorií (SS). Než začnete hledat informace v tabulce,

zjistěte si podrobnosti o motoru, pohonu předních kol (FWD) resp. pohonu všech kol (AWD) a o typu převodovky. Podrobné informace, viz strana 282.

Motor		man/ aut	LI	SS	195/65R15 6Jx15x46	205/55R16 6,5Jx16x52,5	205/50R17 7Jx17x52,5	215/45R18 7,5Jx18x52,5	195/60R16 ^A 6,5Jx16x52,5
1.6	B4164S3	man	90	H	✓	✓	✓	-	✓
T5	B5254T7	aut	91	V	-	✓	✓	✓	✓
2.0	B4204S3	man	90	V	✓	✓	✓	✓	✓
2.0	B4204S3	aut	90	H	✓	✓	✓	✓	✓
2.0F	B4204S4	man	90	V	✓	✓	✓	✓	✓
D2	D4162T	man	90	H	✓	✓	✓	-	✓
DRIVE	D4162T	man	90	H	✓	✓	✓	-	✓
D3	D5204T5	man	90	V	-	✓	✓	✓	✓
D3	D5204T5	aut	90	H	-	✓	✓	✓	✓
D4	D5204T	man/aut	90	V	-	✓	✓	✓	✓

^A Zimní pneumatiky.

Kola a pneumatiky, rozměry a tlak

Schválené tlaky vzduchu v pneumatikách

Varianta	Rozměr pneu- matiky	Rychlos- t (km/h)	Zatížení, 1-3 osoby		Max. zatížení	Max. zatížení	Tlak ECO ^B
			Vpředu (kPa) ^A	Vzadu (kPa)	Vpředu (kPa)	Vzadu (kPa)	
D2 DRIVe	195/65 R15	0–160	210	210	270	270	270
		160+	250	210	280	260	-
	205/55 R16	0–160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17	0–160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
1.6 2.0 2.0F	195/65 R15	0–160	210	210	250	250	250
	205/55 R16	160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17	0–160	220	220	250	250	250
	215/45 R18 ^C	160+	260	220	280	260	-
T5	205/55 R16	0–160	210	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
	205/50 R17	0–160	220	220	250	250	250
	215/45 R18	160+	270	220	290	270	-

Kola a pneumatiky, rozměry a tlak

Varianta	Rozměr pneumatiky	Rychlost (km/h)	Zatížení, 1-3 osoby		Max. zatížení	Max. zatížení	Tlak ECO ^B
			Vpředu (kPa) ^A	Vzadu (kPa)	Vpředu (kPa)	Vzadu (kPa)	
D3	205/55 R16	0–160	230	220	250	250	250
D4	205/50 R17 215/45 R18	160+	270	220	290	270	-
Rezervní pneumatika na dojezd		0–80	420	420	420	420	-

^A V některých zemích se kromě jednotky SI "Pascal" používá jednotka "bar": 1 bar = 100 kPa.

^B Ekonomická jízda, viz strana 196.

^C Model 1.6 nelze vybavit touto pneumatikou.

Elektrický systém

Všeobecné informace

Vůz je vybaven střídavým alternátorem s regulační napětí. Elektrický systém je jednopólový a využívá podvozek a skříň motoru jako vodič.

Kapacita akumulátoru závisí na úrovni výbavy vozidla. Pokud se mění akumulátor spouštěče, musíte připojit akumulátor se stejnou kapacitou, jakou měl původní akumulátor (viz štítek na akumulátoru).

tou, jakou měl původní akumulátor (viz štítek na akumulátoru).

Akumulátor

Napětí (V)	Kapacita při studeném startu, CCA - proud při studeném startu (A)	Záložní kapacita (minuty)	Kapacita (Ah)
12	590	100	60
	760 ^A	120	70
12	700 ^B	135	80

^A Vozy vybavené audiosystémem High Performance.

^B Vozy vybavené vznětovým motorem, systémem keyless drive, audiosystémem Premium Sound, palivovým topením nebo RTI.

Žárovky

Osvětlení	Příkon (W)	Typ
Tlumená světla, vozidla s halogenovými světlomety	55	H7
Dálková světla, vozidla s halogenovými světlomety	55	H9
Dálková světla, vozidla s duálními xenonovými světlomety nebo světly ABL (Active Bending Lights)	55	H7
Brzdová světla, světlo zpátečky, zadní světlo do mlhy	21	P21W

Elektrický systém

Osvětlení	Příkon (W)	Typ
Přední ukazatelé směru, vozidla s duálními xenonovými světlomety nebo halogenovými světlomety, zadní ukazatelé směru	21	PY21W
Přední ukazatelé směru, vozidla se světlomety ABL (Active Bending Lights)	24	PY24WSW
Zadní obrysová světla a boční obrysová světla (horní objímka)	5	P21/5W
Zadní obrysová světla (dolní objímka)	5	R5W
Osvětlení zavazadlového prostoru, osvětlení registrační značky	5	C5W
Toaletní zrcátko*	1,2	Sufitová žárovka
Přední obrysová světla, boční obrysová světla vpředu	5	W5W
Světla do mlhy	35	H8
Osvětlení schránky v přístrojové desce	3	Sufitová žárovka

Typové schválení

Systém dálkového ovladače s klíčem

Země a region	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	 Společnost Delphi zde potvrzuje, že systém dálkového ovladače s klíčem splňuje nezbytné charakteristické požadavky a ostatní příslušné předpisy směrnice 1999/5/EC.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Německo R-LPD1-03-0151
BR	
TW	 ETC093LPD0155

Certifikát systému Keyless drive

Siemens VDO Automotive A.G. tímto potvrzuje, že toto zařízení typ 5WK4 8952, 5WK48956, 5WK48812 vyhovuje nezbytným charakteristickým požadavkům a ostatním předpisům směrnice 1999/5/EC.

Symboly na displeji

Všeobecné informace

Na displeji ve vozidle se může zobrazit celá řada různých symbolů. Symboly jsou rozděleny na varovné, indikační a informační. Dále uvádíme nejčastěji používané symboly společně s významem a odkazem na stránku v manuálu, kde najdete další informace. Podrobnější informace o symbolech a zprávách, viz strany 55 a 60.

Červený varovný symbol  se rozsvítí, pokud byla indikována závada, která by mohla mít vliv na bezpečnost a/nebo ovladatelnost vozidla. Na informačním displeji se zároveň objeví vysvětlující text.

Žlutý informační symbol  se rozsvítí společně s textem na informačním displeji, pokud nastane problém v systémech vozidla. Informace k žlutému symbolu se mohou rozsvítit rovněž společně s jinými symboly.

Symboly na displeji

Indikační a varovné symboly na sdruženém přístroji

Symbol	Význam	Strana
	Varování	21, 32, 55, 58, 165
	Informace	55, 58, 165, 170, 172
	Emisní systém	55, 56
	Závada v systému ABS	56, 57
	Zadní světlo do mlhy	56

Symbol	Význam	Strana
	Systém stability, STC nebo DSTC*	56, 169, 170
	Žhavení motoru (vznětové motory)	56
	Nízká hladina paliva v palivové nádrži	56
	Indikační symbol pro přívěs	57
	Aktivovaná parkovací brzda	57
	Airbagy - SRS	21, 57

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

Symboly na displeji

Symbol	Význam	Strana
	Nízký tlak oleje	55, 57
	Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu	18, 57
	Alternátor nedobíjí	57
	Závada v brzdovém systému	57, 167
	Kontrolka dálkových světel	53

Symbol	Význam	Strana
	Ukazatelé směru - vlevo	53
	Ukazatelé směru - vpravo	53

Další informační symboly na sdruženém přístroji

Symbol	Význam	Strana
	Čidlo deště*	71
	Tempomat*	73
	Indikátor řazení*	161

Informační symboly na displeji středové konzoly

Symbol	Význam	Strana
	Prostorový zvuk (pouze Premium Sound)	250
	Zpravodajství	254
	Typy programů	254
	Regionální rozhlasové programy	256
	Audio soubory	257
	Adresář na CD disku	257
	Dopravní informace	254
	Telefon*	273
	Bluetooth™ hands-free*	273

* Informace o volitelné výbavě/příslušenství, viz Úvod.

Symboly na displeji

Informační symboly na displeji stropní konzoly

Symbol	Význam	Strana
	Kontrolka zapnutí bezpečnostního pásu	19
	Airbag, sedadlo spolujezdce, aktivovaný	24, 25
	Airbag, sedadlo spolujezdce, deaktivovaný	25

A**A/C**

elektronicky řízená klimatizace.....	101
manuálně ovládaná klimatizace a topení, AC.....	96, 97

AF - automatická aktualizace frekvence..	255
--	-----

Airbag.....	22
aktivace/deaktivace, PACOS.....	24
strana řidiče a spolujezdce.....	23
vypnutí pomocí klíče.....	24

AIRBAG	22
--------------	----

Airbagy SIPS.....	26
-------------------	----

Aktivní světlomety.....	65
-------------------------	----

Aktivní světlomety (ABL).....	65
-------------------------------	----

Aktualizace frekvence, automatická.....	255
---	-----

Akumulátor.....	228, 298
symboly na akumulátoru.....	228
technické údaje.....	298
údržba.....	217, 228

Alarm.....	140
automatická aktivace alarmu.....	141
Dopravní varování RDS.....	254
kontrolka alarmu.....	140
omezený režim alarmu.....	141
testování alarmu.....	141

vypnutí.....	140
vypnutí spuštěného alarmu.....	141
zapnutí.....	140

Alcolock.....	152
---------------	-----

Asistent při rozjezdu.....	179
----------------------------	-----

Asistent řazení převodových stupňů (GSI - Indikátor řazení převodových stupňů).....	161
--	-----

Audio, viz také Ozvučení.....	248
-------------------------------	-----

Audio systém menu.....	246
---------------------------	-----

AUTO nastavení regulace klimatizace.....	99
ukládání stanic.....	252

Automatická převodovka polohy manuálního řazení (Geartro- nic).....	162
přívěs.....	180, 181
tažení a odtah.....	177

Automatické mycí linky.....	208
-----------------------------	-----

Automatické nastavení hlasitosti.....	251
---------------------------------------	-----

Automatické uzamykání.....	137
----------------------------	-----

Automatické znovuzamknutí.....	136
--------------------------------	-----

Autostart.....	156
----------------	-----

AUTO TEPLOTA.....	99
-------------------	----

B**Baterie**

asistent při rozjezdu.....	179
přetížení.....	147
výměna baterie v dálkovém ovladači.	135

Bezpečnost

bezpečnostní systémy, tabulka.....	31
------------------------------------	----

Bezpečnostní mříž.....	122
------------------------	-----

Bezpečnostní pás

předpínače bezpečnostních pásů.....	20
těhotenství.....	19

Bezpečnostní pásy.....	18
------------------------	----

Bezpečnostní síť.....	122, 124
-----------------------	----------

Bioetanol E85.....	149
--------------------	-----

Blokování páky voliče.....	163
----------------------------	-----

Blokování zpátečky.....	161
-------------------------	-----

Bluetooth

handsfree.....	273
přesměrování hovoru na mobil.....	275
ztlumit mikrofon.....	275

Boční airbag SIPS.....	26
------------------------	----

Boční airbagy.....	26
--------------------	----

Brzdová kapalina a kapalina spojky.....	225
---	-----

Brzdové světlo.....	66
---------------------	----

Brzdový systém.....	167
Brzdy	
brzdové světlo.....	66
nouzová brzdová světla.....	168
Nouzový brzdový asistent, EBA	168
parkovací brzda.....	77
protiblokovací brzdový systém, ABS,	
Anti-lock Braking System (ABS).....	167

C

CD disky	
odkládací schránka.....	118
Celková hmotnost vozu.....	285
Cyklovač stěračů.....	70
Chladicí kapalina.....	224
Chladicí soustava.....	146
Chladio.....	94
Chybová hlášení u systému BLIS.....	175

Č

Čalounění vozu.....	210
Časový spínač	
A/C.....	97
ECC.....	100
Čepel klíče.....	129, 133
aktivní zámky.....	131
Číslo IMEI.....	268
Číslo odstínu, lak.....	212
Čistění	
automatické mycí linky.....	208
bezpečnostní pásy.....	211
čalounění.....	210
mytí vozidla.....	208
ráfky.....	208

D

Dálková/tlumená světla, viz Osvětlení.....	64
Dálková světla	
blikání.....	67
Dálkové ovládání, HomeLink®	
programovatelné	89

Dálkový ovladač.....	128
výměna baterie.....	135
Dálkový ovladač s klíčem.....	157
funkce.....	128
odnímatelná čepel klíče.....	129
výměna baterie.....	135
Defekt, viz Pneumatiky.....	197, 199
Dešťový senzor.....	71
Děti.....	33
bezpečnost.....	33
dětské pojistky.....	40, 139
dětské sedačky a boční airbagy.....	26
Umístění ve voze.....	33
Umístění ve voze, tabulka.....	34
Dětská sedačka.....	33
Dětské pojistky.....	139
Dětské sedačky.....	33
horní upevňovací body pro dětské	
sedačky.....	44
Systém upevnění dětských sedaček	
ISOFIX.....	40
velikostní třídy pro dětské sedačky se	
systémem upevnění ISOFIX.....	41
Displej, zprávy.....	60
Distribuce vzduchu.....	102
ECC.....	101

Distribuce vzduchu, A/C.....	97
Dolby Surround Pro Logic II.....	247, 250
doplňkové koberce.....	112
Doplňování paliva	
doplňování paliva.....	148
dvířka hrdla palivové nádrže, elektrické otevírání.....	148
uzávěr hrdla palivové nádrže.....	148
Doporučené dětské sedačky	33
Dopravní informace.....	254
Doprovodné osvětlení při odchodu.....	67, 83
nastavení.....	87
Doprovodné osvětlení při příchodu.....	83
nastavení.....	87
Druh benzínu.....	149
Držák na tašky.....	125
Držák žárovky	
demontáž.....	233
DSTC, viz také Systém regulace stability	169
DSTC, viz také Systém stability kontrolka.....	56

E

ECC, elektronicky řízená klimatizace.....	95
Ekonomická jízda.....	146
Ekvalizér.....	250
Elektrická zásuvka	
středová konzola.....	62
zadní sedadlo.....	62
zavazadlový prostor.....	125
Elektrické ovládání oken.....	78
blokování.....	79
sedadlo spolujezdce.....	79
zadní sedadlo.....	79
Elektrické vyhřívání bloku motoru.....	158
Elektricky ovládané sedadlo.....	110
Elektricky ovládané střešní okno.....	84
Elektrický systém.....	298
Elektronická měrka.....	222
EON - posílení ostatních sítí.....	256

F

Filtr klimatizace.....	94
Filtr kouřových částic vznětových motorů.....	151
Filtr sazí.....	60, 151
FILTR SAZÍ PLNÝ.....	151
Flexifuel.....	158
přízpůsobení.....	159
FSC, štítky týkající se životního prostředí..	14
Funkce během hovoru.....	267
Funkce CD.....	257
Funkce RDS.....	253
resetování.....	256
Funkce „deadlock“.....	137
deaktivace.....	137
dočasná deaktivace.....	137

G

Geartronic.....	162
GSI - Indikátor řazení převodových stupňů.....	161

H**Hlasitost**

audio systém.....	248
automatické nastavení hlasitosti.....	251
multimediální přehrávač.....	248
telefon.....	265, 275
telefon/multimediální přehrávač.....	275
typy programů.....	256
vyzváněcí tón, telefon.....	275

Hlasitost (Volume)

hlasitost.....	248
nastavení audia.....	248, 249
zdroj audia.....	248

Hlášení u systému BLIS..... 175**Hlavový airbag..... 28****Hlubokotónový reproduktor..... 249****Hmotnosti**

pohotovostní hmotnost.....	285
----------------------------	-----

Hodiny, nastavení..... 86**HomeLink® 89****horní montážní body, dětská sedačka..... 44****Hovory**

funkce během hovoru.....	264, 267
hlasitost telefonu.....	265

obsluha.....	264, 274
--------------	----------

příchozí.....	274
---------------	-----

I**IDIS - Systém inteligentních informací pro**

řidiče.....	262
-------------	-----

Imobilizér.....	128, 157
-----------------	----------

Informace k palivu.....	148
-------------------------	-----

Informační displej.....	60
-------------------------	----

Informační systém mrtvého úhlu,	
---------------------------------	--

BLIS.....	83, 174
-----------	---------

Integrovaný podkládací sedák.....	39
-----------------------------------	----

iPod®, připojení.....	248
-----------------------	-----

J**Jízda**

ekonomická.....	146
-----------------	-----

chladicí soustava.....	146
------------------------	-----

jízda na kluzkých površích.....	147
---------------------------------	-----

s přívěsem.....	180
-----------------	-----

ve vodě.....	146
--------------	-----

Jízda s přívěsem

připustná celková hmotnost přívěsu .	285
--------------------------------------	-----

zatížení koule tažného zařízení.....	285
--------------------------------------	-----

Jízda ve vodě.....	146
--------------------	-----

K

Kapalina ostřikovače, doplňování.....	223
---------------------------------------	-----

Kapalina posilovače řízení, kontrola a doplnění.....	225
---	-----

Kapota, otevření.....	218
-----------------------	-----

Katalyzátor.....	149
------------------	-----

odtah.....	177
------------	-----

Keyless drive.....	132, 160, 300
--------------------	---------------

Kick-down

automatická převodovka.....	163
-----------------------------	-----

Klávesnice na volantu.....	73, 75, 263
----------------------------	-------------

Klíč

dálkový ovladač s klíčem.....	128
-------------------------------	-----

systém zamykání a startování bez pou- žití klíče.....	132
--	-----

Klíče zapalování.....	157
-----------------------	-----

Klimatizace.....	96
ECC.....	99
všeobecné informace.....	94
Koberce.....	112
Kola	
demontáž.....	199
montáž.....	200
ráfky.....	194
rezervní kolo.....	197
sněhové řetězy.....	194
výměna.....	199
Kompas.....	80
kalibrace.....	80
nastavení zóny.....	80
Kondenzace vody ve světlometech.....	208
Kontrola a doplňování chladicí kapaliny..	224
Kontrola hladiny motorového oleje.....	220
Kontrola provozních kapalin a olejů, motorový prostor.....	220
Kontrolky	
symboly kontrol.....	56, 57
výstražné symboly.....	55
Kontrolky a zprávy na displeji	
nezávislé topení.....	104
Kontroly	
provozní kapaliny a oleje.....	221

Kožené čalounění, pokyny pro mytí.....	210
Kryt zavazadlového prostoru.....	123, 124
Kyslíkovodíkový plyn.....	179

L

Ladění rádia.....	252
Lak	
číslo odstínu laku.....	212
poškození a drobné opravy.....	212
Lambda sonda.....	149
Lampičky na čtení, viz Osvětlení.....	113
Lékárnička.....	198
Leštění.....	209
Lišty stěračů.....	226
čistění.....	226
výměna, čelní sklo.....	226
výměna, zadní okno.....	226

M

Manuální převodovka.....	161
GSI - Indikátor řazení převodových stupňů.....	161
tažení a odtah.....	177
Max. zatížení střechy	285
Mazadla.....	290
Mazadla, objemy.....	290
Menu	
audio systém.....	246
Měřicí přístroje ve sdruženém přístrojovém panelu	
denní počítadlo kilometrů.....	53
otáčkoměr.....	53
palivoměr.....	53
rychloměr.....	53
teploměr venkovní teploty.....	53
Mobilní telefon	
handsfree.....	273
připojit.....	275
zaregistrujte telefon.....	273
montážní body (dětská sedačka).....	44
Motorová nafta.....	150
Motorový olej.....	220, 221, 288
filtr.....	220

objemy.....	288
tlak oleje.....	57
třída oleje.....	288
ztížené jízdní podmínky.....	288
Motorový prostor.....	218
chladicí kapalina.....	224
kapalina posilovače řízení.....	225
olej.....	220
Mytí vozidla.....	208

N

Náhodný výběr, CD a zvukové soubory. .	258
Nakládání	
upevňovací oka.....	124
Náraz, viz Nehoda.....	32
Nářadí.....	197
Nastavení projekce světlometů.....	189
Halogenový světlomet.....	189
Nastavení regulace klimatizace	
AUTO.....	99
Nastavení vozu.....	87
Nehoda	
havarijní režim.....	32
hlavový airbag (IC).....	28

NEWS.....	254
Nezávislé topení	
akumulátor a palivo.....	103
kontrolky a zprávy na displeji.....	104
nastavení času.....	105
parkování ve svahu.....	103
všeobecné informace.....	103
Nízká hladina oleje.....	220
Nouzová oprava defektu.....	201
Nouzová volání.....	262

O

Obecné informace o palivu.....	148
Obsah nádrže.....	290
Odemykání.....	133, 136
nastavení.....	87
Odkládací schránka.....	116
CD disky.....	118
Odmítnutí hovoru.....	264
Odstranění námrazy.....	97
Ochrana proti korozi.....	213
Ochrana proti přivření, střešní okno.....	85
Olej, viz také motorový olej.....	221, 288

Omezená ochrana (Reduced guard)	
nastavení.....	87
Opěradlo	
přední sedadlo, snížení.....	111
Opěradlo zadního sedadla, sklopení.....	120
Opěrka hlavy.....	120
Osobní preference.....	86
automatické uzamykání.....	87
časový spínač recirkulace.....	86
doba trvání doprovodného osvětlení při	
příchodu.....	87
doprovodné osvětlení při odchodu.....	87
nastavení automatického ventilátoru....	86
pasivní vstup.....	87
vizuální potvrzení odemknutí.....	87
vizuální potvrzení uzamknutí.....	87
způsob odemknutí dveří.....	87
Ostřikovač	
kapalina do ostřikovače, doplnění.....	223
Ostřikovače	
čelní sklo.....	70
světlomety.....	70
zadní okno.....	71
Osvětlení	
Aktivní xenonové světlomety.....	65
automatické osvětlení.....	114

automatické osvětlení/tlumená světla .	64
dálková/potkávací světla.....	64, 67
doba trvání doprovodného osvětlení při příchodu.....	83
doprovodné osvětlení při odchodu.	67, 83
lampičky na čtení.....	113
obrysová/parkovací světla.....	64
osvětlení displeje.....	65
ovládání sklonu světlometů.....	64
panel osvětlení, prostor pro cestující....	64
přední světla do mlhy.....	65
tlumená světla.....	64
v prostoru pro cestující.....	113
zadní světlo do mlhy.....	65
zavazadlový prostor.....	114
žárovky, technické údaje.....	298
Osvětlení, výměna žárovky.....	230
boční obrysová světla.....	233
dálková světla, halogenová.....	231
koncové světlo.....	234
obrysová světla.....	232
osvětlení registrační značky.....	235
světla do mlhy.....	233
tlumená světla.....	231
toaletní zrcátko.....	235
ukazatele směru.....	232
vepředu.....	230
zavazadlový prostor.....	235

Osvětlení displeje.....	65
Osvětlení interiéru, viz Osvětlení.....	113
Osvětlení přístrojů.....	65
Otevření všech oken.....	137
Ovládací panel ve dveřích řidiče.....	52, 78
Ovládání klimatizace	
osobní preference.....	86
všeobecné informace.....	94

P

PACOS.....	24
PACOS, vypínač.....	24
Palivo	
doplňování paliva.....	148
Emise CO ₂	293
kontrolka hladiny paliva v nádrži.....	56
nezávislé topení.....	103
palivový filtr.....	150
spotřeba.....	293
spotřeba paliva, displej.....	68
úspora paliva.....	196
Palubní počítač.....	68
Paměťová funkce v sedadlech.....	111

Parkovací asistent.....	171
čidla parkovacího asistenta.....	172
Parkovací brzda.....	57, 77
Pasivní (bezklíčový) režim	
nastartování vozidla.....	160
Pasivní start (pasivní režim).....	132
Pasivní vstup.....	87
Péče o vozidlo.....	208
Péče o vozidlo, kožené čalounění.....	210
Pneumatiky	
indikátory opotřebení vzorku pneuma- tik.....	193
jízdní charakteristiky.....	192
oprava defektu pneumatiky.....	201
rozměry.....	295
rychlostní kategorie.....	192
směr otáčení.....	195
technické údaje.....	192, 295
tlak.....	196, 296
údržba.....	192
všeobecné informace.....	192
zimní pneumatiky.....	195
Podkládací sedák	
sklopení.....	40
vyklopení míže.....	39
Podkládací sedák, integrovaný.....	39

podlahové koberce.....	112
Pohotovostní hmotnost.....	285
Pohotovostní režim, telefon.....	264
Pojistky.....	237
pojistková skříňka v motorovém prostoru.....	238
reléová/pojistková skříňka v prostoru pro cestující.....	241
všeobecné informace.....	237
výměna.....	237
Polohy klíče.....	156
Polohy manuálního řazení (Geartronic)....	162
Poranění krční páteře.....	29
Porucha ABS.....	56, 167
PROHLÉDÁVÁNÍ	
CD a zvukové soubory.....	258
rozhlasové stanice.....	253
Prostorový zvuk.....	247, 250
Provozní kapaliny, objemy.....	290
Provozní kapaliny a oleje.....	220, 290
Průměrná spotřeba paliva.....	68
Přední sedadla, vyhřívání.....	97
Přepněte hovor do režimu čekání.....	264

Převodovka	
manuálně.....	161
Převodovka Powershift.....	164, 177
Přídavné topení.....	106
Přídavné topení (vznětové motory).....	106
Přídavný basový reproduktor.....	249
Připomenutí k připoutání bezpečnostními pásy.....	19
Přípustná celková hmotnost přívěsu.....	285
Přístroj, přehled	
levostranné řízení.....	48
pravostranné řízení.....	50
Přívěs.....	180
kabel.....	182
Přízpůsobení.....	159
PTY - typ programu.....	255

R

Rádio	
aktualizace frekvence.....	255
EON.....	256
nastavení rádia.....	252
NEWS.....	254
REG.....	256

rozhlasové stanice.....	252
typy programů.....	253
Rádíotext.....	255
Ráfky	
čištění.....	208
Recirkulace	
A/C.....	96
ECC.....	100
REG - regionální rozhlasové programy....	256
Regulace trakce.....	169
Reléová/pojistková skříňka: viz Pojistky. .	237
Resetování vnějších zpětných zrcátek.....	83
Rezervní kolo.....	197
Nouzové rezervní kolo.....	195, 197
Rychlý posun.....	258

Ř

Řízení emise	
kontrolka poruchy.....	56

S

Sdružený přístrojový panel.....	53
Sedadla	
elektricky ovládané sedadlo.....	110
manuální nastavení.....	110
opěrka hlavy, vzadu.....	120
sklopení opěradla předního sedadla .	111
sklopení opěradla zadního sedadla....	120
Servisní program.....	216
Seřízení projekce světlometů	
Aktivní světlometry (ABL)	189
Schránka v přístrojové desce.....	117
zamykání.....	130
SIM karta.....	262
Skládání opěradla zadního sedadla	120
Skvrny.....	210
Slepý úhel (BLIS).....	174
Sluneční clona, střešní okno.....	85
SMS.....	267
čtení.....	267
psaní.....	267
Spojková kapalina, kontrola a doplnění...	225
Startování motoru.....	156
pasivní režim.....	132, 160
Stěrač	
zadní okno.....	71
Stěrače čelního okna.....	70
dešťový senzor.....	71
Struktura menu.....	86
multimediální přehrávač.....	260
telefon, přehled.....	269
telefon, volby menu.....	270
Střešní okno.....	84
ochrana proti přivření.....	85
otevírání a zavírání.....	84, 85
poloha pro větrání.....	84
sluneční clona.....	85
Studený start.....	164
automatická převodovka.....	164
Světelná "houkačka".....	67
Světla do mlhy	
vzadu.....	65
Světla do mlhy, zapnuto/vypnuto.....	65
Světlometry.....	64
Symbols.....	170
Systém airbagů.....	22
Systém dálkového ovládání, typové schvá- lení.....	300
Systém měření vzduchu, ECC.....	100

Systém regulace stability a trakce.....	169
Systém SRS	
Obecné informace.....	22
Systém upevnění dětských sedaček ISO- FIX.....	40

Š

Škrábance a drobná poškození způsobená kamínky.....	212
Štítky týkající se životního prostředí, FSC, uživatelská příručka.....	14

T

Tažení vozu.....	177
tažné oko.....	178
Tažná koule, viz Tažně zařízení.....	182
Tažné oko.....	178
Tažné zařízení.....	182
demontáž.....	186
instalace.....	184
technické údaje.....	183
Těhotné ženy, bezpečnostní pás.....	19

Technické údaje, motor.....	287
Technické údaje motoru.....	287
Telefon	
bezpečnost silničního provozu.....	263
handsfree.....	273
ovládací prvky.....	263
pohotovostní režim.....	264
příchozí hovory.....	274
přijetí hovoru.....	274
připojit.....	275
telefonní seznam.....	276
telefonní seznam, zkratka.....	276
vkládání textu.....	265
volání.....	274
volání z telefonního seznamu.....	267
vytáčení zrychlené volby.....	266
zapnutí/vypnutí.....	264
zaregistrujte telefon.....	273
Telefonní seznam	
používání číslic.....	265
Telefonní systém.....	262
Tempomat.....	73

Teplota	
prostor pro cestující, elektronicky	
řízená klimatizace a topení.....	101
prostor pro cestující, manuálně ovlá-	
daná klimatizace a topení.....	98
skutečná teplota.....	95
Testování alarmu.....	141
Text na disku.....	259
Tlak ECO.....	196
tabulka.....	196, 296
Tlumič vibrací.....	182
Topení v prostoru pro cestující	
nezávislé topení.....	103
TP - dopravní informace.....	254
Typové označení.....	282
Typové schválení, systém dálkového ovlá-	
dání.....	300
Typ programu.....	255

Ú

Údržba.....	217
ochrana proti korozi.....	213
údržba vozu svépomocí.....	217
Úložné prostory v prostoru pro cestující.	116

U

Ukazatele směru.....	67
Ukládání stanic, manuální a automatické	252
Umístění antény, pasivní (bezklíčový)	
režim.....	134
Upevňovací oka.....	124
USB, připojení.....	248
Uživatelská příručka, štítky týkající se	
životního prostředí.....	14

V

Varovná kontrolka	
Systém regulace stability a trakce.....	169
Varovný symbol, systém airbagů.....	21
Ventilace.....	95
Ventilační otvory.....	95
Ventilátor	
A/C.....	96
ECC.....	99
Věšák na šaty.....	117
Vnější rozměry.....	284
Vnější zpětná zrcátka.....	82

Vnitřní a vnější zpětná zrcátka	
automatické sklopení/vyklopení.....	82, 87
Vnitřní zpětné zrcátko.....	80
automatická změna odrazivosti.....	80
Vnitřní zpětné zrcátko a vnější zpětná zrcátka	
dveře.....	82
elektricky sklopná zrcátka.....	82
interiér.....	80
kompas.....	80
Vodu a nečistoty odpuzující vrstva.....	83
Vodu odpuzující povrch, čištění.....	209
Volání.....	264, 274
Volant	
klávesnice.....	73, 75, 263
nastavení volantu.....	76
tempomat.....	73
Voskování.....	209
Vstup, pasivní.....	87
Všeobecně o provozních kapalinách a ole- jích.....	220
Výbava pro případ nouze	
výstražný trojúhelník.....	197

Vyhřívání	
přední sedadla.....	97, 101
vnitřní zpětné zrcátko a vnější zpětná zrcátka.....	97, 101
zadní okno.....	97, 101
Vyhřívání bloku motoru	
nezávislé topení.....	103
Výklopné dveře zavazadlového prostoru	
jízda s otevřenými výklopnými dveřmi zavazadlového prostoru.....	147
Vypnutí blokování páky voliče.....	164
Vysokotlaké ostříkávání světlometů.....	70
Výstražná funkce ukazatelů směru.....	76
Výstražný trojúhelník.....	197
Vytáčení zrychlené volby.....	266
Vznětové motory: žhavení.....	56

W

WHIPS	
dětská sedačka/podkládací sedák.....	29
poranění krční páteře.....	29

Z

Zadní dveře	
zamykání/odemykání.....	128, 136
Zadní sedadlo	120
Zámek řízení.....	156
Zámky	
zamykání.....	136
Zamlžení	
kondenzace vody ve světlometech....	208
Zamlžení oken	
funkce časového spínače.....	97, 100
odstranění pomocí funkce odstranění námrazy.....	97, 100
ošetření oken.....	94
zadní okno.....	97
Zamykání.....	133
odemykání.....	136
Zamykání/odemykání.....	136
zevnitř vozidla.....	136
z vnějšku vozidla.....	136
Zásuvka pro zapalovač cigaret	
přední sedadlo.....	62
Zatížení střechy, max. hmotnost	285

Zatížení vozidla	
všeobecně.....	188
zatížení.....	188
Zavazadlový prostor.....	122
bezpečnostní mříž.....	122
bezpečnostní síť.....	122, 124
kryt zavazadlového prostoru.....	123, 124
osvětlení.....	114
zatížení vozidla.....	188
Zimní pneumatiky.....	195
Zprávy na informačním displeji.....	60
Zvedák.....	197

Ž

Žárovky	
výměna.....	230
Žárovky, viz osvětlení.....	230, 298

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 12525 (Czech), AT 1046, Printed in Sweden, Göteborg 2010, Copyright © 2000-2010 Volvo Car Corporation